華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇四八六號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台誌字第○○三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角英皇道壹二七號地下

電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九九七六六

中英談判許多問題未解決
港人應多表意見
可爭取有利前途
協議不為港人接受信心勢將崩潰
兩局議員繼為港人爭取利益努力

（特訊）一位接近行政立法兩局消息人士強調：香港前途問題仍有很多事宜尚待解決，中英雙方仍在繼續就這些問題上尋求達成協議的辦法，所以香港人現時應儘量為自己的未來前途發表意見。

消息人士又強調兩局非官守議員代表團今次赴英，雖然在目前對港人信心無助，但其目的是希望中英政府能了解到港人的憂慮，避免中英雙方所達成的協議，不為香港市民接受。

「為避免做成日後的港人信心崩潰，必需要達成一個香港人士認為好的協議。」消息人又指出，好的協議是需包括兩局立場書中四項建議，其中包括詳列九七後擬實施的各種制度，得以充份保證，協議條款納入基本法條文，並保證維護英籍人士的權益。

消息人士認為代表團今次訪英反映意見，是適當的時間，但兩局議員對於派代表往英國會見國會議員和有關官員，所得到的反應是冷淡與被指為悲觀，兩局議員表示失望和驚奇。但兩局發表的立場書引起中英雙方強烈反應，證明內容接觸到香港前途問題的要點。

他們在英國的反映工作仍會儘力去做，至於是否會前赴中國同樣作反映，兩局消息人士指出：如果中國邀請，他們會考慮前往，但卻需要等各訪英議員旁聽完英國上下議院辯論香港前途問題之後，返回香港才會商量是否去北京和下一步計劃。

對於中國發表對兩局立場書的強烈譴責，指為妨碍會談進展，兩局議員表示遺憾和惋惜。他們指出立場書的目的是想給予中英政府明白到香港的市民對於前途的焦慮，與及他們的祈望，從而希望將來的協議可以照顧到這些意見。

香港前途愈來愈受英國關注
國會明日辯論 增至五個小時
會談保密妨碍港人表達意見

消息又指出：兩局代表團在倫敦得到一些英國輿論的支持，而且明日國會辯論的時間由三個小時增至五個小時，可以反映出香港問題在英國是越來越受到關注。

引起英國傳播媒介的興趣，相信與國會議員及外交部紛紛表示意見有關，因為傳媒有興趣知道香港人為何憂慮，並認為是一個有人情味的故事。兩局議員對於英國傳媒的報導及評論，認為公平，並表示會繼續保持接觸。

消息人士又透露：兩局議員一直以本部譜成會談內容要保密條件，但中國方面則很多時發表一些看法。由於英國一直保持緘默，香港一般人以為在現階段已有了一定局，情況不能改變，故亦不願意再多發表個人的意見和表現冷淡。

但消息人士表示自外相賀維爵士在港表示九七年後英國再繼續在香港維持管治是不切實際之聲明，這並不表示協議已經達成，其實香港人在現階段仍要大力發表前途的意見，好使中英雙方在會談上考慮我們的意見。

有些英國議員認為代表團此行是想爭取香港五百多萬市民移居英國或其他地方，消息人士說這是不對。

至於港督及行政局議員曾多次訪英，並曾向首相反映意見，每次回來都發表聲明，強調意見一致，為什麽今次返英，顯然有頗大的分歧。（俊）

達成一份好協議 才能消除港人憂慮

（特訊）兩局議員認為只有一份好的中英協議才能令到香港繁榮和安定，所以兩局議員就決定反映一般香港人的憂慮，希望為香港尋求到一份好的協議。

消息人士又說，他們不希望中英雙方為了九月期限草案達成一個協議，因為會談已有進展，部份問題仍未解決，那何必定下一個期限。

對於部份英國議員表示：英國將會盡力達成一個極可能最好的協議，兩局議員不表贊同，強調必須達成一個好而港人可接受的協議。

前任港督不良批評 兩局議員極表失望
麥理浩勳爵未有顧及港人處境及憂慮

（特訊）接近行政立法兩局消息人士指出，前任港督麥理浩勳爵對兩局非官守議員的聲明提出批評，兩局議員表示很失望，並認為此會損害過去他在香港人心中所留下的良好印象。

麥理浩對到倫敦的兩局代表團表示，他們的聲明及訪問不合時，及不容易被接受。但兩局議員指出麥理浩的評論並不驚奇。

他說，麥理浩當政時在某些事件，當港人利益和倫敦政府有分歧時候，麥理浩通常會根據倫敦方面的意願來制訂政策。

而麥理浩勳爵在本月廿一日國會上議院辯論香港前途問題上發言。

至於現任港督尤德爵士，兩局消息人士認為他非常公正，並表示瞭解及支持兩局議員。

消息人士指出，雖然尤德爵士事前是知道兩局一些議員代表將要往英表達港人意見，但卻不知他們會發表一份立場書。

在本月八日，即港督前往北京參加中英會談的當天，港督會同行政局於上午舉行特別會議，當時首席議員鍾士元爵士才向港督遞交該份立場書，這純粹是禮貌式的通知。（俊）

兩局議員所發聲明 乃是全體議員贊成
非官議員與官守議員無衝突

（特訊）接近兩局消息人士指出，非官議員過去多次赴英主要是香港前途的大前題和主體上是相同，而部份技術性及策略上的意見有所差異。

今次發表的立場書聲明，消息人士強調這不只是九人意見，實乃全體兩局非官守議員所贊成。又有人說兩局中的非官守議員及官守議員間在前途問題上意見有所衝突，發言人指出完全不正確。

被問及代表團此行訪英不被首相接見，發言人表示不會失望，因為首相日程繁忙，很難安排。至於評估此行的得失，他指出這只是希望反映香港人的意見，同來亦會司港人反映英國方面的意見。

消息人士最後指出，自兩局於九日發表立場書之後，他們收到不少的意見，有表示贊成，有表反對，但卻未接觸過有市民表示立場書內的意見不是他們的意見。（俊）

六屆人大增補主席團 許家屯馬萬祺均入選

（本報記者李龍生北京長途電話）新華社香港分社社長許家屯在上午舉行的六屆全國人大第二次會議的預備會議上，被增補為本次會議主席團成員。

六屆全國人大第二次會議主席團成員共計一百六十三人，比去年的第一次會議少一人。主席團成員名單同上次相比，絕大多數沒有變化，只是作了個別調整。上次大會主席團成員有三人逝世。除增加了許家屯外，還增補了澳門中華總商會會長馬萬祺、四川彝族的楊代蒂。

按照慣例，國務院總理只在歷屆人大第一次會議參加主席團。這是第二次會議，所以趙紫陽總理不參加主席團。

民主促進團 晤英國華僑

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）香港民主促進團昨日下午二時半，前往倫敦唐人街華僑社區服務中心，與當地華僑見面。

出席的人士包括當地的學生，社工及土生華僑，人數相當多，促進團團長陳立僑在會上時，解釋他們今次英國之行的目的，是反映港人意見及表明立場。

華僑並詢問不少問題，氣氛相當融洽，但華僑在會上卻反映出，對中國的信心表示懷疑。

中國新聞社酒會 欵待在京港記者

（本報記者李龍生北京長途電話）中國新聞社，昨日在中華全國記協俱樂部舉行酒會，招待前來採訪今次「人大」，「政協」會議的香港記者。出席的中方人士，有中國新聞社副社長張帆，王士谷，國務院僑務辦公室秘書長陳伯臬，及中新社各個部門二十多名負責人。

港督晤英官員 磋商香港前途

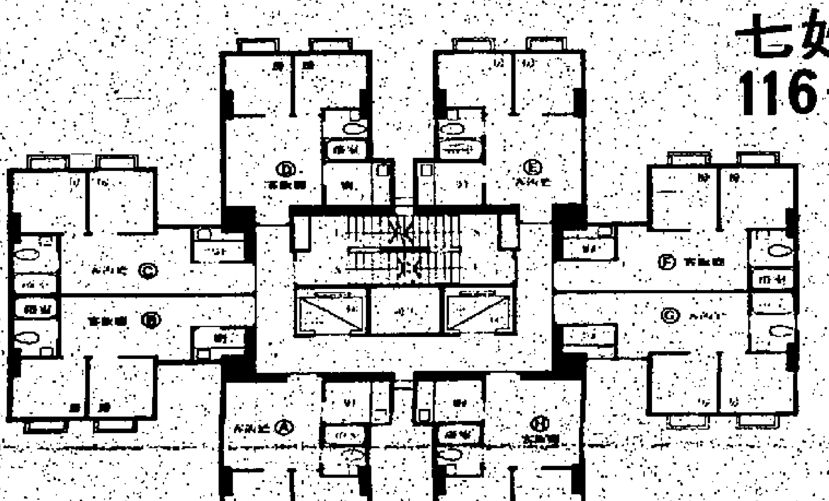
（特訊）港督尤德爵士昨晨正式展開在倫敦會晤全國官員，進一步磋商香港的前途問題。

昨晨十時卅分，港督抵達外交部，但由于賀維外相及外次雷斯均忙于工作，故由外交部常務副次官艾云爵士及港府前政治顧問魏德巍代表接見，就有關問題交換意見。

但據外交部發言人表示，此為一次例行性質的會面，並無特別之處。

七姊妹道116-122號 北華大廈

位於北角高尚住宅區，近地鐵站及碼頭，水陸交通便利，子女就學、購物及工餘遣興均極之方便。



兩房一廳特價十九萬餘元起
預售期內每呎只售500餘元

- 圖則四正，三面單邊，廳房有窗。
- 柚木地板，鋁窗，顏色潔具，暗綫電燈。
- 閉路電視系統，管理完善。
- 電視傳眞對講機。
- 公共天綫，煤氣熱水爐。

地下旺舖每間三十五萬元起
商業舖位每呎只售500餘元

北安地產 電話：5-259045-8（四綫）
香港皇后大道中70號連卡佛大厦十一樓1101-1103室
地盤假日照常辦公 電話：☎5-634379

榮健廬

男婦兒科 經驗最多

鼻

男婦兒科 哮喘虛弱

香港灣仔軒尼詩道四二四號七樓 隔鄰消防局 電話H八九〇九五一

赴台升學服務中心

專人解答有關問題，歡迎有志青年查詢。

電話：三—六八八八八二。
時間：下午三時至六時
地點：尖沙咀海防道海防大廈八樓四座

東英保險——珠寶商的良朋

珠寶商遇到保險問題時，已無需再驚惶，因為他們可向東英保險代理有限公司取得協助。

恒寶珠寶有限公司中區分行於上月十四日被匪徒持械行劫，損失一批珠寶價值超過二百萬港元。該珠寶行在東英保險協助下，已於短短四週內獲萊斯保險集團如數賠償。

東英保險是獲得在世界各地專營珠寶保險之英高比治保險集團（Anglo-Belge (S and S) Group）所支持。

鳴謝

本公司中區分行於本年四月十四日被劫損失逾弍佰多萬港元，獲潘超明先生及東英保險代理有限公司協助安排英國萊斯保險集團迅速如數賠償。謹此登報鳴謝。

恒寶珠寶有限公司
董事長 陳澤

移民加拿大多倫多

本公司為 閣下辦理以投資者身份移民加拿大多倫多市，及代安排在多倫多會見移民官員，欲知詳情，請電馬小姐聯絡。

港富國際地產有限公司 HARBOUR INTERNATIONAL PROPERTIES LTD.
香港海富中心第一座2803室
電話：5-290356

華僑日報 教育助學 鼎力贊助 請各善長 福有攸歸

製衣廠房出租

上葵涌藍田街金葵工業大厦
面積六千呎 廠內設備完善
查詢電話：0—271571

特價租售

超值旺舖

香港區			
灣景中心	港灣道28號	地下157-582呎	售$1,500起 租$9.起
金源中心	柴灣道345號	一樓234-272呎	售$1,000起 租$6.70起
年豐大厦	鴨脷洲平蘭街（合酒樓行業）	地下343呎	售$4,617,000.
		連一樓6470呎	租$27,800.
		二樓6356呎	售$3,496,000. 租$21,000.
		地下1827呎（不交吉）	售$2,700,000.
九龍區			
偉利閣	偉晴街49-59號	544呎	售$609,400. 租$5,500.
利源閣	廣東道835-845號	566-611呎	售$1,850.起

怡華置業有限公司 電話：5-229162　益新置業有限公司 電話：5-253001

紡織機出售

舊紡織機　廠交貨價格 每台(套)港幣

清花機	SACO-LOWELL（西德製造）		1961	全套（雙車頭）	200,000
梳棉機	英國 CROSROL	雙錫林（改裝）	1977	6 台	100,000
	英國 CROSROL	單錫林（改裝）	1982	6 台	76,000
	英國 CROSROL MK3	雙錫林（原裝）	1977	4 台	168,000
	英國 CROSROL MK1	雙錫林（改裝）	1980	2 台	143,500
精梳機	瑞士 RIETER E7/4		1969	5 台	80,000
	瑞士 RIETER E7/4		1972	1 台	120,000
	瑞士 RIETER E7/4		1976	5 台	160,000
條卷機	瑞士 RIETER E2/4		1969	1 台	50,000
	瑞士 RIETER E2/4a		1976	1 台	100,000
併卷機	瑞士 RIETER E4/1		1969	1 台	80,000
	瑞士 RIETER E4/1a		1976	1 台	160,000
併條機	瑞士 RIETER D0/2		1980	1 台	70,000
	印度 RIETER D0/2		1973	4 台	40,000
	印度 RIETER D0/2		1975	5 台	42,000
粗紗機	英國 SACO-LOWELL		1971	3 台	94,000
	印度 RIETER		1973	3 台	90,000
	印度 RIETER		1975	2 台	98,000
細紗機	日本 TOYODA RF		1961	3 台	10,000
	日本 TOYODA RF		1964	12 台	13,000
	日本 TOYODA RR		1961	9 台	10,000
	日本 TOYODA RY		1970	8 台	39,000
	印度 RIETER DJ/5		1973	16 台	40,000

以上機器在良好狀態下停車：性能良好，成交前可安排驗看試車，可接受整批或個別承購。

有意請電5-235575柯君

最豪華之
世紀工業中心

沙田火炭・火炭道・麵房街・坳背灣街・三面單邊

已有入伙紙

特平租售

每單位由123,400元起

月租每呎1.62元，地下3.70元起

二樓：樓高十八呎，負重四百磅，
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅

古銅色鋁窗，配茶色玻璃

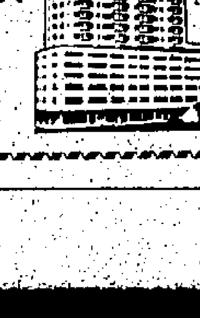
外牆鋪顏色玻璃紙皮石
設有中央水冷系統，可供需要
中央空氣調節之廠戶，接駁之用

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十綫）
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

英皇道18－23號 天后廟道15號

安福樓

租



舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：380至720呎
八樓起住宅實用面積430至600呎約三千餘元水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大厦管理員引看（由留仙街入）
租務處：（辦公時間）英皇道18號本大厦三樓209室洽 電話：六六八四一三

浙江第一（信託）有限公司

住宅租售
赤柱哥頓台出租
羅便臣道景翠園出售
薄扶林花園出售
司徒拔道松柏新邨出售

舖位出租
英皇道991號鰂魚涌中心
駱克道387號地下

寫字樓租售
西灣河路乍街7號出租
中環協興大厦4樓租或售

電話：五－八二三六四六四

人大第二次會議今日開幕

預備會議通過大會各項議程

趙紫陽政府工作報告最爲重要
增補許家屯社長爲主席團成員

（北京五月十四日電）第六屆全國人民代表大會第二次會議今天上午在人民大會堂舉行預備會議。全國人大常委會委員長彭眞宣布會議開始。陳丕顯副委員長主持預備會議。他宣佈：六屆全國人大二次會議的各項準備工作已經就緒，會議將于五月十五日開幕。第六屆全國人民代表大會原有代表二千九百七十八名，六屆全國人大一次會議以來，有十六名代表逝世，在此期間，原選舉單位補選出第六屆全國人民代表大會代表十一名，全國人大常委會第五次會議確認他們的代表資格有效。現在，第六屆全國人民代表大會共有代表二千九百七十三名，出席今天預備會議的代表二千六百零六人。會議選舉了大會主席團和秘書長。大會主席團由一百六十三位代表組成；陳丕顯爲大會秘書長。

這次會議主席團的成員同第一次會議主席成員基本相同，只作個別調整。因廣東、澳門代表廖承志、何賢，四川代表果基木古逝世，會議增補澳門中華總商會會長馬萬祺、四川省政協常委楊代蒂爲主席團成員。會議還增補新華社香港分社社長許家屯爲主席團成員。今天的預備會議通過了人大六屆二次會議議程。這些議程是：聽取和審議國務院總理趙紫陽關於政府工作的報告，聽取和審議國務委員兼國家計劃委員會主任宋平關於一九八四年國民經濟和社會發展計劃草案的報告，審查和批准一九八四年國民經濟和社會發展計劃，聽取和審議國務委員兼財政部部長王丙乾關於一九八三年國家決算和一九八四年國家預算草案的報告，審查和批准一九八三年國家決算和一九八四年國家預算，審議「中華人民共和國民族區域自治法（草案）」，審議「中華人民共和國兵役法（修改草案）」，聽取和審議全國人大常委會副委員長陳丕顯關於全國人民代表大會常務委員會的工作報告，聽取和審議最高人民法院院長鄭天翔關於最高人民法院的工作報告，聽取和審議最高人民檢察院檢察長楊易辰關於最高人民檢察院的工作報告，其他事項。大會將邀請各國駐華使節和外國駐京記者旁聽幾次大會。港澳十幾家報刊、電台、電視台的二十多名記者將採訪大會新聞。

聯合國青年犯罪司法會議

十七國家代表出席
鄒瑜關心犯罪青年

報告中國預防青年犯罪各項措施

（北京五月十四日電）中國司法部部長鄒瑜今天在這裏開幕的聯合國區域間「青年、犯罪與司法」專題會議上說，青少年犯罪已成爲當今世界一個嚴重的社會問題，青少年違法犯罪的存在，使許多國家社會秩序受到損害，使包括青少年在內的廣大人民羣衆的正常生活受到破壞，民主權利也得不到充分的保障。鄒瑜呼籲，世界各國的政治家、社會活動家、法律工作者、教育工作者以及社會心理、犯罪學家對世界範圍內的青少年犯罪給予更密切的關注。鄒瑜說，近幾年來，中國積極參加了聯合國在司法領域組織的活動，並同聯合國建立了良好的關係。在談到預防和處理青少年犯罪問題時，鄒瑜指出，中國採取的措施包括：對失足青少年像父母對待子女一樣，醫生對待病人一樣和教師對待學生一樣地去教育、感化和挽救；組織有社會各界人士參加的專門幫教小組，對有輕微違法犯罪行爲的青少年進行幫助；全社會關心失足青少年，使他們得到社會的溫暖；國家領導人、社會活動家、作家、藝術家經常去勞改、勞教機構看望青少年犯，并爲他們作講演、進行表演等。爲青少年提供多種科技文化教育渠道，爲他們開闢廣闊的生活道路同時把失足青少年改造、教育成爲有用人才。鄒瑜說，這些措施對于預防青少年犯罪起了重大的作用。鄒瑜最後說，中國只對極少數罪行特別嚴重的青少年犯才嚴格按照司法程序予以刑事懲罰。（北京五月十四日）

電）聯合國區域間「青年、犯罪與司法」專題會議今天在這裏開幕。這是聯合國在中國召開的第一次司法性質的國際會議。來自五大洲，十七個國家的青少年犯罪問題研究專家出席了會議。這次會議將集中討論「青年、犯罪與司法」、「少年司法管理最低限度標準規則」等問題。中國司法部教育司司長余叔通被選爲會議主席。

保障農業利益

共市國家每一分鐘 倒棄四百公斤萍果

（美聯社．倫敦．十四日電）歐洲議會的一位英國代表透露，歐洲共同市場現在每分鐘都要傾倒四百公斤之萍果，以維持萍果價格，保障果農利益。英國駐歐洲議會代表珍妮．布詹指出，歐洲共市的十個國家，現時每分鐘內還扔掉一千六百多個檸檬，一千三百多個橙，四百多個桃，四十六磅梨，七十五磅番茄，五十一磅柑，以及四十一個花椰菜等。布詹女士說：「大量的花椰菜被倒進一個大坑內，然後淋上油，使它變壞」，其他許多很好的食品也受到同等對待，她指出在世界有一半地區受到飢餓的威脅之同時，共市這樣大量浪費食物，殊難加以原諒。她表示正計劃在歐洲議會發起一個抗議人爲地毀壞食物的運動。

西歐市場 美元報高 金價下跌

（法新社英國倫敦十四日電）美元今日在外匯市場繼續扳升，美元兌西德馬克由二點七七一五元升至二點七七七馬克，美元兌瑞士法郎由二點二八七五升至升至二點二九二瑞士法郎，美元兌日元由二百三十點二五升至二百三十一點四五日元，美元兌法國法郎由八點五一五升至八點五二九法國法郎。在蘇黎世，美元兌瑞士法郎由二點八七二——二點二八九二，升至二點二二九二——二點二九三瑞士法郎在法蘭克福，美元兌西德馬克由二點七七一——二點七七二升至二點七七八——二點七八馬克，在巴黎，美元兌法國法郎由八點五零七升至八點五二九法郎。倫敦金價由每安士三百七十二點七五美元跌至每安三百七十一點二美元。

五月十四日，聯合國區域間「青少年、犯罪和司法」專題會議在北京召開，這是中國司法部長鄒瑜在開幕式上講話。（李廣佑攝）

大陸各省放權鬆綁

企業單位自立有權 有助促進經濟改革

人們警告改革要實在不能喊口號

（北京十四日電）據今天（人民日報）報道：繼福建省委、省政府給廠長、經理「鬆綁」以來，江西、黑龍江、河北、貴州、吉林、雲南、內蒙古、寧夏、江蘇、河南、天津、北京、青海、安徽等省、市、自治區，也積極採取措施，放權，「鬆綁」，經濟改革出現了好勢頭。這次「鬆綁」放權，一個重要的特點，是許多省的態度堅決。四月十一日，江西作出（關於當前經濟體制改革若干問題的規定），針對現行經濟管理體制存在的種種弊端，從管理體制、人事權、財權、經營權等十個方面進行改革。四月中旬，黑龍江結合整黨，討論經濟形勢和工業改革問題，提出清除「左」的流毒，給企業「鬆綁」。吉林省提出，改變滿足現狀，照章辦事的精神狀態，提倡勇於改革，積極創新，制定了十項改革措施。河南省委第一書記劉杰對於國營商業的改革，强調應本着「清「左」、「鬆綁」、放權、搞活」的指導思想，繼續清除管理體制上的「一大二公」，經營思想上的「一統二包」和分配上吃「大鍋飯」的餘毒，加快改革的步伐。

兩大鍋飯必須消除

另一個特點，着這次改革的主要目標明確，就是要解決兩個「大鍋飯」：一個是國家給企業開的「大鍋飯」，一個是企業給職工開的「大鍋飯」。雲南省發出兩個經濟改革的文件，重點就是解決兩個「大鍋飯」問題，河北省十位廠長呼籲上級下放權力，廠長盡職盡責，上下改革同步進行。省政府熱情支持這些廠長的建議，在幹部制度、勞動工資方面爲企業「鬆綁」。一些地方給企業「鬆綁」，步子邁得比較快。如吉林四平市建築業實行改革，計劃內工程項目一律實行招投標，企業內部實行經濟承包，實行固定工、合同工、臨時工相結合的用工制度。目前改革雖然形成一股强大的社會力量，但許多企業廠長反映，改革的步履仍很艱難。有些地方的狀況是上面有決心，基層有雄心，中間不放心。

在新奧爾良舉行的一九八四年世界博覽會，節目多姿多采。圖示晚間燃放煙花，七彩繽紛。（合衆國際社）

花了千萬美元 改善穿梭機廁所

（合衆國際社佛羅里達州．邁阿密十四日電）曾經把人送到月球上的同一批美國太空工程師，五年來一直試圖以一千二百萬美元的費用，改善太空穿梭機的廁所。約翰遜太空中心機員系統主管丹．傑默尼表示：「這廁所一直使人非常失望。沒有人喜歡想到這些世上最偉大的「能幹傢伙」，竟然不能上廁所。」（邁阿密先驅報）星期日報稱，太空穿梭機的百萬美元廁所在至今止，十次環繞軌道的旅程中，失靈了十次。（邁阿密先驅報）報稱，在今年較早時候的一次任務中，駕駛員羅伯特．「汽笛」．吉布森得出動撬棍，修理水泄不通的，由通用電力公司爲穿梭機主要合約商羅克韋爾國際公司設計的馬桶。該報表示，宇航員薩利．賴德及弗雷德．豪厄，去年就得用一具攝影機托架修理廁所。

社論

信賴中英談判安定香港局面

近來政治氣氛不佳，不僅足以影響中英談判，抑且對香港社會安定，經濟繁榮不利。這是必須及早阻止氣氛流蕩，迅速恢復港九正常狀態的。

只有通過中英談判，在友好合作，互相諒解，互助互利之大前提下，尋求協議，方能合情合理的，對中英港三方面都有利的解決香港前途問題。這是正確之途徑，也是唯一之途徑。事實上亦爲中英兩國所確認，而且經過幾及兩年之實踐。否則又何來中英第十四輪會談呢？

中英談判內容一直保持秘密，這是中英兩國始終信守的最高原則。這個原則是好是壞，我們不願批評。但中英兩國既然確認這最高原則，面對事實，我們認爲批評是沒有意義的。香港市民，一直就是在這大前提下，等待中英談判之結果，因爲這與香港前途，最重要的是市民本身之命運有密切關係的。據說在本年九月左右，中英即可發表談判結果，甚至公報協議內容。這正是我們所深切期望的。

市民事實上不知道中英談判過程之眞相，但從理論言，大家都深信中英談判及雙方制訂協議，應該是分兩個階段進行的。

第一、由今日計起，至一九九七年七月一日止的十三年內，仍然是英國統治香港的。如何求取這十三年之安定繁榮？應該是第一階段。

第二、由一九九七年之後，根據北京領袖如鄧小平、趙紫陽、李先念、習仲勳等的談話，無疑保證香港社會制度不變，經濟制度不變，政治體制不變，人民生活方式不變。一九九七年後之香港，一切如今日之香港。此種保證是五十年。即是說，由一九九七年起計，香港在五十年內一切不變。

中英談判關鍵所在，就是這兩點，首先是鞏固今後十三年之安定繁榮，接着是雙方做好準備工作，務求十三年之後，順順利利的將香港引進一九九七年。即如大家所知道的，如果一九九七年之後，實行「港人治港」的話，就是將今日之香港，順順利利的移交給「港人治港」的新政府，如此艱鉅複雜的工作如果做得好，香港前途自能光明樂觀，香港市民之利益自能保持，進而繼續發展，中英兩國亦能保持合作，求取雙方經濟貿易之更大利益。否則，今日之中英談判不僅虛設，就是中英港三方面來日之艱難，殊非我們所能預料。

所以我們再三再四的發爲議論，希望中英兩國友好合作，誠心誠意的促成談判，更希望香港市民信賴中英兩國謀求香港安定繁榮之誠意與決策，信賴中英談判。多方面給予中英兩國有力的積極之支持，庶幾可以消除一切不利因素，減輕困難，求取進展。而最重要的，是預防陷於「功敗垂成」之險境。這不僅是「爲人謀」，事實上也是「爲己算」。爲己爲人，爲國爲家，我們非提高警惕不可。

叙黎勿向以挑釁以亦應自行抑制

以色列有三個人，本月一日落於叙利亞之手。據叙利亞官方新聞社二日引述該國軍事發言人的話說：「昨天十三時，我軍逮捕了一個以色列破壞份子三人小組。他們當時正在試圖滲入我軍在黎巴嫩北部的佔領區」係。

叙利亞官方的「復興報」三日說，雖然以色列表示，這三個以色列人是低層的外交人員，他們只是例行外出，並無不良企圖云。但他們實際上是企圖滲透阿拉伯國家的以色列和美國特務組織中的人員。我們曾經同日宣佈說，叙利亞已把在黎巴嫩北部俘獲的三個以色列人，當作戰俘處理，把他們關在大馬士革。

以色列方面，外交部官員起初說，在貝魯特北方的一個以色列聯絡辦事處的三名外交人員，已在的黎波里港以南二十公里之處，遭受黎巴嫩政府軍士兵逮捕。惟以色列電台隨後證實黎巴嫩電台的報導所說，三個以色列人是在叙利亞手中。以色列電台在上面所提的黎巴嫩電台，是基督教長槍黨的電台「自由黎巴嫩之聲」。該台二日報導說，三名以色列人在到達的黎波里以南二十公里處一個叙利亞軍檢查站之前，曾經經過長槍黨民兵和黎巴嫩政府軍的檢查站。上項報導接着說，叙利亞士兵對這三個開着一輛汽車的以色列人開槍，以致他們的車子因而翻覆。這三個人並未受傷，他們隨後被黎巴嫩士兵拘捕。惟叙利亞部隊於稍後時間包圍一處黎巴嫩軍的據點，迫使黎巴嫩士兵把這三個以色列人交給叙利亞部隊云。但黎巴嫩政府已經否認黎巴嫩政府軍與此次事件有任何關係。

以色列當局已經要求美國、法國、英國及黎巴嫩協助，促使叙利亞釋放三個以色列人，以色列總理謝米爾並已提出警告說：「如果叙利亞企圖從這三個以色列人，將造成極端嚴重的後果，我希望叙利亞會儘快把他們釋放」。

以色列與叙利亞比較，陸軍少三萬五千人，坦克少六百輛。陸軍多六千五百人，空軍少二萬二千人，飛機多九十三架。以色列軍的官兵素質甚高，如與叙利亞黎巴嫩作戰，必能獲勝，幾無疑問。

然而，第一，目前阿拉伯諸國內部矛盾甚多，如果以色列攻擊叙利亞黎巴嫩，可能促成阿拉伯諸國的團結，共同對付以色列。第二，由於美國在中東聲望降低，蘇聯業已分向中東諸國展開外交，包括美國援助的埃及在內。此時此際，以色列如對叙利亞黎巴嫩用兵，豈非爲蘇聯製造發展的機會？第三、倘若以色列向叙利亞黎巴嫩用兵，不僅以色列本身遭受阿拉伯諸國反對，連支持以色列的美國亦受牽累。最後，影響所及，西歐、日本都不免吃虧。

還要注意，上面說過，蘇聯已向中東諸國展開外交。克宮爲了達到此一目的起見，可能煽動叙利亞與以色列、美國衝突，以便乘機漁利。因此，叙利亞黎巴嫩萬萬不可向以色列挑釁，至於以色列，亦應自行抑制，免致樹敵太多，形成惡劣後果。

中國吸收外資的新特點

陳仲賢

一

中國決定劃出十四個沿海城市，與原有經濟特區一起，作爲對外開放的前沿地帶。這十四個城市是：大連、秦皇島、天津、烟台、青島、連雲港、南通、上海、寧波、溫州、福州、廣州、湛江和北海。北起遼東半島，南達東京灣海岸，包括中國漫長的海岸綫。中國擴大實行特殊政策和靈活措施的範圍，「讓沿海地區先富起來」，就必須更大規模地吸收外資和輸入技術。那麼回顧與探討一下中國近年來吸收外資的概況與出現的新特點，對有意在中國投資的外商，相信是感興趣的問題。

一九七九年中國實行對外開放政策以來，五年間吸收外資取得了一定進展，但步履緩慢，總起來說仍處於探索階段。一九八三年，中國國務院對外實行更加開放的政策，從稅收、關稅、產品銷售、企業自主權等方面採取了一系列放寬政策，加速吸收外資的步伐，從而取得了明顯的進展。其特點可以從以下幾個方面反映出來：

投資規模逐漸擴大。一九八三年，中國吸收外資新簽合同共六百二十一個，協議總金額十一億美元，是使用外資較好的一年。特別是政府間的中長期貸款，一九八三年比上一年實際使用貸款額增長近百分之三十。

一九八三年中國吸收外資進行海洋石油開發取得了顯著進展。這一年有二十七家公司二十五個區塊中了標，全年新簽訂十八個合作勘探、開發合同，吸收外資約十億美元。這一年中，新批准中外合資經營企業一百〇五家，吸收外資總額二億多美元，與前幾年相比，項目數和吸收外資額都超過了前幾年批准的總和。

二

吸收外資規模擴大還表現在，過去吸收外資的領域，主要是旅遊、服務、工業等行業，現在擴大到農業、科研、文教等方面。

投資項目突出重點。如果說，中國吸收外資在前幾年的探索階段，主要用於旅遊服務、輕紡工業和手工業，那麼，一九八三年吸收外資的投向，已趨向用於國家規定的主要行業（即國民經濟的重點建設項目——能源、交通、電訊、機電、建築材料等行業）；現有企業的技術改造；引進先進技術和設備，填補國內空白。

投資效益受到注重。中國使用外資、消化國外技術，現在不僅注意可行性研究，而且在實踐中力求取得較好的經濟效果。以廣東、福建兩省爲例，吸收外資，引進先進技術，促進了兩省經濟的迅速發展。一九八三年，廣東省工業連續第三年增產，工業總產值達三百〇四億元（人民幣，下同），超額年計劃的百分之十三。福建省四年來吸收外資，引進先進技術四千多台（套），改造了二百多個老企業，使產量、產值、利潤成倍增長。全省產值已從全國第十六位躍居第九位。

據江蘇省蘇州、無錫、常州、南通、南京等五個市的統計，五年來吸收外資、引進先進技術三百五十九項，這些項目投產後，可多收稅金五千多萬元，增加利潤八千多萬元，安排勞動力八千四百多人。

投資方式靈活多樣。結合中國具體情況，主要採用各種貸款和直接投資兩種方式。由於政府間和國際金融組織的貸款利率低、使用年限長，多因此國家一些重點建設工程和投資大的項目，多採取這種貸款方式。至於商業貸款，由於利率高，除少數項目使用外，一般很少使用。

三

直接投資是國家採用的主要方式，特別是合作開發能源、資源和農牧業，更是今後發展方向。

投資環境力謀改善。首先加强交通、運輸、港口和通訊的建設。再則是，不斷完善對外經濟法規，進一步放寬政策。一九八三年九月以來，先後公佈了「中華人民共和國中外合資經營企業法實施條例」、「關於中外合資企業進出口貨物的監管和徵免稅的規定」、「專利法」。

投資償還能力增强。中國投資償還能力之强是國際上所共認的。中國現有外匯儲備達一百多億美元；一九八二年提前償還了國際貨幣基金的貸款；一九八三年出口貿易額二百二十億美元，按國際慣例百分之二十計算，償還能力達四十多億美元，足夠支付借用的外資有餘，加上歷年的結餘，外匯儲備是雄厚的。

李潔明離任返美

行前表明美國政策 繼續實行台關係法

强調美國不會損害台灣利益

（中央社台北十四日電）即將卸任的美國在台協會台北辦事處處長李潔明對未來中美關係深感「樂觀」。他說：我們已爲中美關係建立了堅實良好的基礎，未來美國國會、行政部門、甚至民主黨，都會在「兩黨一致」的情形下，支持「台灣關係法」。李潔明是第二任台協會台北辦事處處長，於一九八二年元月到任，在過去兩年多的時間，一般都認爲他對促進中美關係有卓越貢獻，他已決定於廿二日離華，今天下午他接受外交記者聯誼會的茶會歡送，並答復有關問題。回顧過去二年多來的中美關係，李潔明的態度非常「肯定、積極」，他指出：「安全問題比二、三年前好，中美關係也比較穩定」。而在其他方面，有許多問題已獲解決，也有的尚待解決，李潔明表示，貿易是中美關係的基礎，也是最重要的一面，其中如逆差、反仿冒及自由市場等問題改善的情形「愈來愈好」。這位美國首席駐華代表認爲：「中華民國朋友的態度與誠意，使得許多問題容易解決」。李潔明並指出，列根總統、舒爾茲國務卿最近的聲明充分顯示「我們已建立堅實良好基礎，台灣關係法得到「兩黨」支持，尤其「在國會中沒有任何人願意改變目前的工作方式」。對於未來中美關係，李潔明不願太作推測，未來美國國會、行政當局及民主黨都支持台灣關係法」。同是，他也認爲中華民國處理問題的態度「很好、很成熟」。他在進一步解釋何謂成熟時說，此間的大衆傳播媒體的報導非常「公正、客觀」，適當的表達了國家利益，而政府發言人的聲明，也是「公平、平衡、週全、是可以理解的」，尤其人民對自己有充分的信心。李潔明也特別强調，美國與中共打交道，絕不會損害「朋友的安全利益」。他在談話中並表示，中美間的文化交流情形特別的好，擴大快速，目前中華民國有二萬名學生留學美國，居世界第二位，而美國則有學生八百名在台灣進修。李潔明說，這種文化、學術的交流，對雙方都非常有利。

在台協會發言人何龍等在台協會官員，及國內外交記者都出席了下午的歡送茶會。

五月十四日，第六屆全國人民代表大會第二次會議主席團第一次會議在北京人民大會堂舉行，彭眞委員長主持會議。

大陸發現一枚珍貴郵票

七十年前革命成功發行 中華民國臨時中立郵票

發行過程有一段歷史是集郵佳話

（北京五月十四日電）一枚倒蓋「中華民國臨時中立」的清代蟠龍七分郵票，從已故集郵家鮑仲叔的藏品中發現。現正由有關專家鑒定它是否就是一九一二年被竊的，辛亥革命成功後的錯體郵票。這枚「臨時中立」郵票是在一個偶然的機會中發現的：已故集郵家鮑仲叔的女兒鮑冷雪，去年十一月下旬在參觀郵票展覽時，看到展出許多過去的郵票，便對工作人員說，她父親過去也好集郵，藏有不少郵票。她請工作人員有空時去看看。去年十二月間，北京的幾位郵票專家去她家觀賞時，發現了這枚倒蓋「中華民國臨時中立」的蟠龍七分郵票。辛亥革命成功后，來不及印制中華民國的新郵票，一九一二年二月二十四日，南京臨時政府交通部便在清朝郵票上加蓋豎排「中華民國」四個字，誰知當時任北京郵務總辦的法國人帛黎，在此之前已擅自加蓋了「臨時中立」四個橫排字，使這幾個字成了「十」字形。孫中山得悉後，當即命令帛黎將「臨時中立」四字刪除。在銷毀這種錯體郵票時，一個在郵局供職的法國人，發現有一大張蟠龍七分「中華民國臨時中立」的倒蓋票。他暗自稱奇，乘監守人不注意，竊取了二三枚。此事曾在三十年代的郵刊上披露過，引起了集郵界的哄動。這枚倒蓋「臨時中立」郵票發現後，郵學界吳鳳崗，楊啓民，劉廣實，趙人龍等人曾多次觀看，由于資料不足，仍難辨眞假，他們希望與台灣同好共同研討鑒別。

大陸首位女評酒師

（太原五月十四日電）二十九歲的金鳳蘭一點也不愛喝白酒，却成了中國第一位白酒女評酒師，而且成績爲三十個國家級評酒師中的第一名。金鳳蘭說：喝酒是件樂事，評酒却是苦差事，我在這裏面找到了樂趣。一九七四年，十九歲的金鳳蘭高中畢業，進入河北三河縣酒廠管理倉庫。她和白酒的不結之緣，從此開始。中國著名的評酒專家、高級工程師周恒剛看到她的勤勉和誠實，收她當了學生。周恒剛後來說，我不覺得她有什麼過人的稟賦，可是，她有沉毅的精神和執着的事業心，它們引導金鳳蘭走向成功之路。現在，金鳳蘭已練就了嗅感、味感方面的高度分辨能力，并具備極强的口感記憶力。

蘇格蘭場演習保安

大批兵士輕型坦克 包圍希思路飛機場

行動逼眞氣氛緊張乘客驚訝

（美聯社．倫敦．十四日電）倫敦希思路機場今日被大批軍人，輕型坦克，以及裝甲車包圍，不過，官方表示這只是一次例行的保安訓練演習。蘇格蘭場的發言人指出，這次行動與上星期六該機場的緊急戒備無關，上星期六機場當局接到英國情報部門的警告，謂有一批阿拉伯恐怖份子計劃炸毀一架飛機。今日凌晨，全身作戰裝備，手持自動武器的軍人，突然圍住希思路機場，然後在機場大廈內到處巡邏，令乘客大感驚愕。另外，多輛輕型坦克及裝甲車，扼守住通往機場的各條道路，如臨大敵，氣氛頓時爲之一緊，不過，國防部發言人後來表示：「這不過是一次例行演習。」

建於公元九百年

大理兩個斜塔 勝過比薩斜塔

（大理十四日電）對遊客的吸引，大理尤勝比薩。它不止有一個斜塔，而是有兩個哩。這座成雙的傾斜建築物就是十八層高的八角形寶塔。這座雙塔建於大約公元九百年，當時這個古代城市的一個王朝統治今日雲南省的絕大部分，直到緬甸和西藏邊境。雙塔的側翼是更爲壯觀的十八層方形建築，媲美唐朝首都長安（今日的西安），雙塔於一五一四年遭遇一次大地震而動搖了地基因而變成傾斜。那時候的大理，在歷史上是白族人居住的地方。

紐約最大獎金六合彩

超過二千萬美元

頭獎四注各得五百餘萬美元

（路透社紐約十四日電）紐約彩票局發言人今天說，在美國歷史上最大彩金之六合彩開彩後，有四注中頭獎，持有者將均分二千二百一十萬美元之彩金。發言人雅明說，中頭獎者每人在二十一年內，可獲五百五十二萬美元。雅明較早時曾說，七號可能爲到昨晚爲止所售出的二千四百萬張票中的熱門數字。中獎彩票係由電腦決定。他說，中獎彩票分別在布隆克斯、拿索市郊、紐約州之烏斯特和蒙諾售出。彩票局局長昆恩曾說，若此次開獎無人中頭獎，則頭獎獎金將增加到二千五百萬美元，并且一直會累積到有人中獎爲止。

朱撫松報告中美關係

列根訪問大陸之後 中美關係繼續推展

亞太地區基本態勢並未發生變化

（中央社台北十四日電）外交部長朱撫松今天表示，美國列根總統訪問中國大陸後的亞太地區基本態勢並未發生變化，中美關係仍繼續在穩定中推展，我們對今後發展，正密切注意中。立法院外交委員會上午舉行第七次全體委員會議，朱撫松應邀報告最近中美關係。朱撫松說，五年來中美實質關係一直在穩定中進展，無論經貿、科技合作及文化交流各方面，關係都很密切，軍售事項也照常進行，目前中心問題是如何獲得高性能武器，加强防衞力量，而中共的統戰則是要破壞中美關係，以達孤立我們的目的。如何揭穿中共陰謀是我們全國上下當前共同努力目標。他指出，列根總統訪問中國大陸前，我們曾透過多種管道，向美方說明我們嚴重關切立場，列根總統和多位美方官員都曾一再表明美國「不背棄老朋友」的基本態度；當根在訪問中國大陸前做的各種承諾都能信守不移，對我軍售問題及「台灣關係法」，列根的立場很堅定；對所謂台灣問題中共所耍的花招，美方都表明不介入及干預立場。美國與中共間會簽訂五項文件，並對軍事採購和科技轉移及核能合作，達成若干協議，朱撫松說，對此我們必須提高警覺，我們會迭告美方對中共軍售和科技轉移，不僅對我有所損害，對亞太地區都將產生不利影響。他最後表示，這次列根總統訪問中國大陸後，使我們今後對美工作將遭遇更多困難，我們必須密切觀察研討，妥善因應，以維護我們的權益和地位，鞏固並加强中美實質關係。

全國商總

贈李潔明榮譽獎章

（中央社台北十四日電）美國在台協會台北辦事處長李潔明，今天讚揚近兩年來，中美兩國間貿易金額大幅度的增加，是中華民國工商界傑出的表現。中華民國全國商業總會理事長王又曾，今天在來來飯店款宴李潔明，並贈送全國商總的榮譽獎章及獎牌一面給李潔明，感謝他就任處長以來對中美兩國貿易投資所作的貢獻。

比利時首都布魯塞爾，逾千名市民因不滿失業率高漲和要求改善待遇，十三日在街頭示威抗議，他們推翻警車，堆積垃圾放火燃燒，惹起騷動，吸引大批滋事者圍觀。（合衆國際社）

世華貿易會議今在台北揭幕
結合華商力量 創造華商世界
建海內外華商貿易網拓新境界
强化組織力量助世界經濟繁榮

（中央社台北十四日電）第十四屆世界華商貿易會議，明天起在台北市環亞大飯店舉行四天，有海內外五十五個國家地區，共七百二十八人參加。

華商貿易會議籌備委員會秘書長池朝金指出，這次會議在台北舉行，適逢我國第七任總統、副總統就職大典，因此意義特別深遠。這次會議的中心議題是：「結合華商力量，創造華商世界」，分為下列三組進行討論：一、聯繫海內外華商建立全球貿易網。二、促進資金與技術交流，開拓華商事業新境界。三、强化華商組織，團結力量，繁榮世界經濟。

池朝金指出，為謀求會議實質效果，會中除舉行四次大會及分成三個分組討論中心議題外，將以較多時間舉行貿易交談及投資交談。在貿易交談方面，為使海外代表在會議期間對國內商品需求現況有深入了解，除將國內外銷商品分為二十五大類，由外貿協會產品專業人員報告國內供銷情形外，並編印「一九八三年中華民國重要外銷產品概述」供參考。同時，安排相關廠商與海外代表分成八組，以面對面方式進行交談。

投資交談方面，分為國內投資與僑居地投資兩部分。另為配合推動赴加勒比海投資方案，於十七日下午舉行加勒比海盆地投資交談，邀請來自中美洲地區的華商代表及當地駐華大使館派員介紹當地投資環境。

蔣總統勉華商代表一本熱誠
為國內外橋樑 促進經濟繁榮
作更廣泛的投資與技術合作 協助華商發展促進祖國繁榮

（中央社台北十四日電）蔣經國總統今天以書面賀詞，期勉參加第十四屆世界華商貿易會議全體代表，一本既往熱誠，作為增進僑居地與祖國的經濟貿易關係的橋樑，與國內工商界取得更廣泛的投資與技術合作，以助華商事業的發展。

蔣總統的賀詞全文如下：

第十四屆世界華商貿易會議全體代表公鑒：貿會自民國五十二年創立以來，歷屆會議均能配合國際情勢之變化，著眼華商共同利益，薈萃華商俊彥，各抒智慮，共獻方策，致力增進華商合作，裨益華商事業，促進海內外各地區之貿易交流及經濟開發，貢獻殊多，至堪欣慰。吁衡未來世界經濟情勢，國內在經濟方面，為迎接新的挑戰，政府已籌策經濟發展長期規劃，加速科技發展，改進產業結構，加强人力培養與運用的配合，健全有關法制，改善投資環境，為未來經濟開創新局。深盼各地區華商一本既往熱誠，作為增進僑居地與祖國的經濟貿易關係的橋樑，與國內工商界取得更廣泛的投資與技術合作，以助華商事業的發展，同時裨益僑居地與祖國的經濟繁榮。欣逢貿會第十四屆會議在國內舉行，特函致賀，並祝大會圓滿成功，各位代表身心愉快！

在暴亂情況下菲大選如期舉行
馬可斯派料可獲勝
大選前夕共游出擊數十人遇害
投票率高但仍有非法行動出現

（法新社馬尼拉十四日電）菲律賓全國各地的選民今日紛紛出動參加國會選舉。選舉部門官員們宣稱：已經接獲投訴，得知在選舉投票過程中，廣泛地發現有不規矩的現象。

菲律賓總統馬可斯所在的執政黨「新社會行動黨」料會在此次選舉中取得勝利。由於在選舉前出現動亂事件，致有二百卅多人罹難，只是昨晚，已有十九名士兵被擊殺，保安部隊進行全面戒備，的確保選民能夠順利地參加投票。

軍事當局官稱：在北部地區，軍隊出動對投票站去維持秩序，結果遭受共黨游擊隊襲擊。

此次選舉主要是選出新國會二百位議員中的一百八十三位，至於候選人，則為數約九百九十位，登記選民人數是二千五百萬。

觀察家們說：如果投票能順利進行，結果就會很快獲悉，新社會行動黨之取勝已在廣泛預料之中。

協助選舉監察委員會進行選舉工作的獨立公民組織「自由選舉協會」表示，在是次選舉中，選民投票率甚高，尤其是在馬尼拉市區。在東南部一些地區，由於投票站遭受槍手襲擊，致令選民無法參加投票。同時，還有些滋事份子騷擾選舉監察員。此外，又出現「飛行選民」，他們到多個地區投票。更有人非法派發選舉傳單以支持個別候選人的事件出現。

（合衆社馬尼拉十四日電）正當數以百萬計的選民準備參加星期一的國會選舉之際，共黨游擊隊在一連串的伏擊行動中，最少殺害了四十六人。大選方面消息：據非官方估計，在全國八萬四千個投票站的選舉中，反對派候選人在首都獲得的選票較執政的新社會行動黨為多，但在地區省份裏，執政黨則領先。大選結果將會在星期一晚上或星期二清晨揭曉。

據報此次選舉投票踴躍，雖然受到共黨新人民軍的狙擊及有舞弊情況出現，二千四百九十萬登記選民的投票率頗高。

軍方消息：最少有四十六人在過去廿四小時內的政府軍與叛軍的衝突中死亡，使到三月廿七日競選運動開始至今的死亡人數增加至四百四十五人。該流血事件發生在馬尼拉北面的蕪培町省，叛軍用自動來復槍及手榴彈攻擊一隊政府警衛隊，有二十個警察死亡。

據一些自願的市民監票組織稱：有很多用錢拉票的情況出現，還有一些叫「飛機票」的重復投多次的選票，另外又有人騷擾監票組織及有些恐怖份子把投票箱偷走。但反對派民族民主聯盟領袖羅路對初步選舉感到滿意，他說：「擾開槍、流氓、金錢，選民表現了最大的勇氣。」

（美聯社馬尼拉十四日電）今日是菲律賓的國會選舉，期間曾經先後出現暴亂、流血、欺詐、反政府示威等事件，但部份選舉結果顯示，馬可斯總統的政換竟然領先，實屬出乎所料。

全部結果料要到明日或稍後始可公佈。初步結果顯示，馬可斯總統的政敵已在六十二個選區領先，而他的同黨則祇在卅六個選區領前。不過，尚有八十五個選區的結果未知。

馬可斯夫婦勝利者姿態 菲國會大選於昨日舉行，大選前夕共游出擊，遇害者達四十六人，大選預料馬可斯之執政黨仍可獲勝。圖為馬氏夫婦擺出了勝利者的姿態。（合衆社）

運毒往澳洲 五名星洲客已被拘候訊

（法新社澳洲伯斯十四日電）五名新加坡人今日被控試圖利用行李箱緯底暗格，將廿三磅海洛英偷運入澳洲。

警方稱：這批黑市價值約值一千八百五十萬美元的海洛英，係在伯斯機場搜獲最龐大的一宗毒品。他們昨日由新加坡乘搭澳航班機抵達後，其中三人即遭拘捕。

警方謂：其他兩人係於去週持旅遊簽證抵達澳洲，亦在伯斯遭拘留。該五人在庭上被控與非法運入毒品有關，法官下令還押，以便於五月廿一日再度出庭審訊。

波斯灣海面 兩油輪大火
伊拉克戰機的成果

（路透社巴林十四日電）航運方面人士今日稱：兩艘油輪今日在波斯灣着火焚燒。

在此之前，伊拉克聲稱：伊拉克空軍昨晚在伊朗卡格島石油轉口站以南襲擊兩個龐大目標。航運人士認明該兩艘船隻為伊朗註冊的油輪「塔布列茲」號及希臘註冊的「伊斯柏蘭沙」號。曾在卡格島裝載石油的「塔布列茲」號在約距這艘沙地擁有的油輪「阿豪穩」號以北十哩處着火焚燒。

「阿豪穩」號於五月七日顯然遭伊拉克一枚飛彈擊中，現仍在燃燒中。而「伊斯柏蘭沙」號於遇襲時正向北航行，顯然駛向卡格島裝載石油。

（路透社巴格達十四日電）伊拉克今日稱：伊拉克空軍昨晚曾成功襲擊兩艘在卡格島石油轉口站以南的船隻，發言人說，戰機安全飛返基地。

波共一意孤行 將遭民意反抗
格林普大主教提出警告
為工運份子爭取假釋受到挫折

（合衆國際社波蘭克拉柯十三日電）波蘭羅馬天主教徒大主教格林普今天警告波共政府當局說：在普遍崇信天主教的波蘭，如果一定要限制教會的影響力，勢必遭受反抗。這遷是他對教會與國家的關係所作的，最堅決的表示。

他今天在此間主持一年一度的紀念波蘭守護神聖史坦尼斯拉的大彌撒中並且强調：「教會的精神自主權力必須加以尊重」。立在雨中參與上述露天大彌撒的，估計多達三千的信衆，幾次對大主教所說的話，鼓掌歡呼。他並且提到，在史太林蘇聯獨裁時代，波蘭羅馬天主教反抗「清算」企圖之成就。

當他說到波蘭天主教教會，替四百多位政治犯爭取假釋機會時，全場歡聲雷動。

（美聯社華沙十四日電）昨天有消息說：波蘭羅馬天主教教會為十一位波蘭團結工聯會活動份子爭取假釋機會的努力與談判已受挫折，由於上述活動份子拒不保證，今後不再參加政治活動。

據接近上述談判工作的人士說：今夏可能出現的特赦也因上述談判遭受這種挫折而受影響。

波蘭羅馬天主教大主教格林普一直為爭取上述十一人的假釋而進行談判。他今天在主持大彌撒之時還在對估計多達三千的信徒說：「教會必須給悲慘之人帶來歡樂，給被囚之人帶來自由。」

教宗之所以在這方面作出努力，顯然與七月廿二日波共政府當局趁紀念建黨四十周年，可能頒發大赦令之說有關。按波共政府當局去年七月廿二日曾頒發大赦令，釋放八百多位政治犯。波共當局承認：被關押的政治犯至今仍多達四百七十二人。

印尼外長莫查將押後訪大陸
因為印尼總統不贊成

（法新社印尼首都耶加達十四日電）據印尼外長莫查向本（法新）社記者透露：該國總統不主張他早日前往中國大陸訪問，尋求解決柬埔寨危機的方案。印尼目前已被「東約」國組織「委任」為與河內（越共）商討解決柬局的代表。

莫查同時稱「東約」組織「常務委員會」主席，他將於於作為時二週的訪問，其行程包括前往華府與美國務卿舒爾茨討論越南及柬埔寨局勢在內。莫查上月卅會訪問莫斯科，與蘇外交長葛羅米柯商討越南及柬埔寨局勢。

此間外交觀察家指出：印尼不主張該國外長早日訪中共，并不是認為中共對於越柬局勢無關重要，主要原因在印尼目前與中共并未建立外交關係。

利比亞反恐怖活動
聲明要學習神風隊
要以自殺精神消滅反革命份子

（合衆社倫敦十四日電）當利比亞政府向國內宣佈：軍方在上週卡達菲遇襲事件中，射殺了一個由英、美訓練的恐怖組織的領袖後，上千的示威者，在利比亞首都舉行集會。

利比亞國家電台星期日宣稱：軍警上週六在的黎波里圍困了恐怖組織領袖華德，並把他射殺。據稱：他是一個穆斯林兄弟組織成員，該組織是一個回教宗派，被指責為專門對付中東的非回教國家。目標除了卡達菲外，還包括叙利亞領袖阿沙德。

英國廣播公司監聽到利比亞電台的廣播稱：那批嫌疑刺客是在蘇丹受訓的，但在英、美再接受進一步訓練。

一些記者報導：一萬五千多人齊集在的黎波里的綠色廣場，揮舞旗幟，並說要以恐怖活動還擊恐怖活動。利比亞官方新聞社稱：示威者還發表了一份聲明，表示利比亞人要學神風特擊隊般的自殺精神，去消滅國外的反革命份子。

利比亞外交部星期日向英、美的外交代辦，意大利及比利時大使遞交抗議，反對任何支持恐怖份子在國內外危害利比亞的活動。並准許意大利大使及英國代辦探訪兩個在四月十七日被捕的英國人，一個是英國金獅航空公司駐的黎波里機場的行政人員，另一位是商人，名叫金貝利。

南非油廠遇襲

（路透社德班十四日電）警方今天說，游擊隊昨晚襲擊了在德班的一座煤油廠，四名疑犯在與南非安全部隊的槍戰中喪生。

警方發言人斯林說，在德班港口南邊的薩索林煉油廠發生爆炸，他相信，煉油廠遭到火箭襲擊，林還說，一名警察在交戰中被擊中，受了傷，但是，該名警察在醫院中情況令人滿意。

談遇刺舊事 教宗表關懷
身心俱疲飛南部渡暑

（合衆社梵蒂岡十四日電）教宗若望保祿二世昨天在梵蒂岡聖伯多祿廣場對五萬名信徒和遊客表演說稱：三年前的五月十三日，土耳其槍手阿格卡將我槍擊重傷。我感謝花地瑪聖母讓我迅速康復。

據說，阿格卡是受保加利亞特務指使行刺教宗的。羅馬保加利亞航空公司辦事處人員安東諾夫已被義大利當局扣留，被控串謀暗殺教宗。

今年三月二十八日，教宗致函保加利亞主教馬克辛說：對安東諾夫的命運，我不是毫不關心。義大利檢察長阿巴諾上周就行刺教宗案建議對安東諾夫，兩個保加利亞使節和四個土耳其人進行審訊。

教宗說：我最近到遠東訪問，我的波蘭同胞為我祈禱，我在這裡表示感謝。教宗昨天下午飛往羅馬南部夏季別墅休息。

南韓總統秘書長說
談和平統一 北韓欠誠意
仰光慘案難絕口不提

（路透社紐約十三日電）南韓總統全斗煥的秘書長在今天發表的訪問記內稱，南韓認為關於與北韓會談之事並無新發展。新聞週刊的太平洋問題欄引述該秘書長姜敬植之話稱：關於我們對南北韓對話一事所採取的立場，我們不認為有什麼新發展。

美國列根總統會於本月初訪問中共。美氏於其後不久接見訪員時稱：列根總統在中共所作的關於韓國的討論，指出美國之支持南韓的立場，是沒有改變的，南韓的立場認為關於和平及統一的會談之第一輪會談，只應由南韓與北韓舉行。

分析總統會建議使軍隊後撤及於朝鮮半島舉行軍事演習時發出通知。以此類行動作為減小該半島的緊張之步驟。姜氏被問及如此的建議時稱，南韓將試行減小緊張，但需十分審慎從事。

姜氏並稱：現在發表評論，為時過早。去年十月十七名南韓人在緬甸被炸死。姜氏於發生此事件後充任全斗煥的首席顧問。姜氏並告訴該週刊稱：此爆炸事件證實北韓對雙方舉行會談之舉並無誠意。

南韓國會慶賀團將來台參與盛典
總統就職大典週日舉行

（中央社漢城十四日電）韓國國會慶賀團由國會議長蔡汶植率領，將於本月十八日啟程前往台北，參加中華民國第七任總統、副總統就職大典。蔡議長將轉呈韓國總統全斗煥致蔣總統經國先生慶賀函，慶賀蔣總統就職。

韓國慶賀團團員包括韓國民主正義黨總裁林鍾基、韓國國民黨領袖金鍾河，國會外交委員會主席李斗玩、及國會議長主任秘書李下雨。慶賀團團員還有民主正義黨副秘書長尹碩淳、及外交部亞洲司長金在春。韓國慶賀團將在中華民國停留五天，預定五月廿二日離開台北。

……心集會，慶祝蔣總統經國先生與副總統李登輝先生的就職。他們並在會議上決定為中華民國總統及副總統的就職典禮發行特刊。共有二十名會員參加此項會議。

義大利四次地震 損失情況未明

（法新社義大利羅馬十四日電）國家地球物理學院報導稱，義大利的阿布魯茲地區今日發生四次新的地震，其中一次地震的强度達麥加利制五級。與此同時，安布利亞中部地區發生的地震强度達麥加利制二級。該學院的副校長加斯柏里尼指出，這種情況，表示該地區的地震活動力正在下沉中。安布利亞於五月三日受到一次嚴重地震的打擊。阿布魯茲地區於上週五發生一次强度達麥加利制八級的强力地震，導致一人死亡及至少十九人受傷。

夙夜匪懈 為民前鋒 （圖片說明）台北市漢聲國際獅子會，十二日晚上在台北市劍潭青年活動中心，為恭祝蔣總統經國先生就任中華民國第七任總統，以描寫民國四十五年蔣經國先生親率工程探勘隊及記者團，翻山越嶺，穿過台灣中央山脈，勘察東西橫貫公路路綫之情景巨畫「為民前鋒」，呈獻給蔣總統經國先生，由中國國民黨中央社會工作會主任蕭天讚（左）代表接受轉呈，右為漢聲國際獅子會會長楊夏蕙和作者陳振豐（中央社）

羅西樞機主教 蔣總統昨接見
朱撫松代頒大綬勳章

（中央社台北十四日電）蔣總統經國先生今天下午四時，在總統府接見了教廷財務委員會主席羅西樞機主教。總統首先對他專程來訪，表示歡迎；對他以「教宗代表」身份來華主持天主教在台開教一百二十五週年紀念大典，給予我國天主教徒精神上的鼓舞，尤感欣慰。總統隨後並和羅西樞機主教就中華民國與教廷關係，作廣泛的交談。總統曾為指出，我國與教廷有長久的歷史關係，希望他藉此次來華之行，對我國家立場與各項建設及教會活動等實際情形，均能有所體認與了解，自有助於雙方友好關係的增進與發展。

羅西樞機主教在談話中，特向總統致敬，以及對我政府頒贈勳章，亦表示甚為感謝。今天在座作陪的，尚有總統府秘書長馬紀壯、外交部部長朱撫松、教廷駐華代辦吉立友等人。

（中央社台北十四日電）外交部長朱撫松今天下午六時三十分代表我國政府以大綬景星勳章一座，頒贈教廷財務委員會主席羅西樞機主教，以表彰他多年來對促進中華民國與教廷友好合作關係的卓越貢獻。朱撫松並設宴款待羅西樞機主教。應邀在場觀禮及參加晚宴的貴賓有：教廷駐華大使館代辦吉立友、行政院政務委員周宏濤、國防部部長宋長志、立法委員林棟、外交部政務次長丁懋時、輔仁大學校長羅光、前台北教區總主教郭若石、高雄教區總主教鄭天祥、及外交官員等。

七名波蘭人安抵瑞典要求政治庇護
駕飛機逃亡又成功一宗

（路透社瑞典馬爾莫十四日電）警方消息：七名波蘭人今天乘坐一架偷回來的雙引擎小型飛機，抵達此間要求瑞典政治庇護。八二年亦有難民駕駛同一類型飛機逃亡。

該五名波蘭人在波蘭北部索杜士地區偷取飛機後，攜同兩孩童逃亡，低飛掠過「波羅的海」，避開波蘭防空雷達網，今早着陸馬爾莫附近的機場。他們是兩個家庭的成員，其中包括一獨身漢。警方正在進行盤問工作。移民局官員將考慮他們的政庇要求。

機場人員認得該架小型飛機，與八二年六月由索杜士地區啟程逃往瑞典的那一架，均屬同一種類。當年，那四名難民（三名男女和一小童）獲得瑞典政府庇護，而飛機則歸還波蘭。

國府內政部研究穩健步驟
全民保險將可實施
農民健康保險草案已大致定稿
重訂保險法草案擴大投保範圍

（中央社台北十四日電）內政部目前正就「全民健康保險」實施的構想，作初步研究規劃，預定本穩健漸進的步驟，負担能力的考量及被保險人負担部份醫療費用等原則，分期逐步擴展實施。

行政院以書面答覆立法委員有關社會保險法等問題的質詢時，作了以上表示。行政院指出，為因應未來推展全民保險的需要，內政部會建議將「勞工保險條例」修改為「社會保險法」，並經本院核復，仍先就現行勞工保險研究，逐步擴大保險範圍，等擴大至適當程度，並切實審酌政府財力及已具備的條件後，再行研訂社會保險法草案。

現在內政部正積極研修勞工保險條例，繼續擴大勞工保險的投保範圍。

行政院說，除現行法令已有解僱工人應發資遣費等類似救濟性質的規定外，有關失業保險的舉辦，涉及問題還多，應當在全民健康保險逐步規劃辦理後，衡量考外國實施經驗，政府財力，在不影響失業者工作意願的原則下，審慎研辦。

關於農民健康保險問題，行政院表示，內政部已成立規劃小組積極研辦，擬訂農民健康保險條例草案，並已大致定稿。但農民健康保險的開辦，舉凡有關補助保費、開辦事務費等，均涉及政府財政負担。而於規劃期間，適值景氣低迷，政府稅收短絀，財政支應困難。為顧及國家財政負担，在政策上須作週詳考慮。另外，如醫療資源配合、農民加保意願及保費收繳等問題，也有待克服，由於進行審慎，所以進度稍緩。

行政院說，台灣省政府已於七十二年二月舉辦「農民對農民健康保險意願」的問卷調查。據省府說明，部份農民要求給付項目與勞保相同，如每月繳保費新台幣一百二十元，未必每月患病，而且勞保特約醫院又欠普遍；部份農會則表示農民繳交保費，不如勞工可自薪資預扣，易生墊付款收回困難問題，表示宜再深入研究。

行政院强調，內政部為順應農民同享勞保給付的意願，並解決單獨開辦保險政府財政負担的困難，已建議將農民比照無一定僱主的勞工納入勞保範圍辦理，并入此次研修勞工保險條例案研議。已經本院核復請內政部繼續研究。

貝市砲戰 禍及學童

（路透社黎巴嫩貝魯特十四日電）據基督教長槍黨電台報導：貝魯特今日重新爆發砲轟，一枚砲彈擊中一間學校，引致一名學童喪生，另十七名學童受傷。該喪生學童年僅十二歲。若干學童只受輕傷。

又訊：今日再度爆發轟擊事件後，各學校均紛紛打發學生返家，砲轟基督徒聚居的市郊中，最少有兩名平民受傷。

布殊訪巴基斯坦 强調美繼續支持
五年軍援方案已簽署

（路透社伊斯蘭馬巴德十四日電）美國副總統布殊明天將到達巴基斯坦，訪問三天，主旨在於强調華盛頓政府不會停止支持對抗阿富汗的巴基斯坦軍政權。

布殊是繼一九六六年尼克遜總統訪問巴基斯坦後到訪的最高職階美國官員，他將巡察巴斯夏華附近一處阿富汗難民營，重新聲明華盛頓是對蘇聯軍事入侵阿富汗的。

屆時布殊將與軍政領袖齊亞將軍舉行會談，研討地區上種種困難，美國已和齊亞政府簽署一個五年武器及經濟援助方案，總計三十二億元，好讓巴基斯坦强化它的防禦力，抵抗美國官員所謂「蘇聯在南亞的威脅」。目前全面發動春季攻勢，剿清阿富汗境內的回教游擊隊的克里姆林宮，最近數月猛烈抨擊伊斯蘭馬巴德政府容許阿富汗叛黨以巴基斯坦作為他們的抗戰基地。

一位匿名的西方高級外交官在此間對記者說：「我們希望布殊之訪問，會對任何想向巴基斯坦施加壓力的外來勢力，產生阻嚇作用」。

許氏兄弟携手最高峯作！
半斤八兩
比前勝晒 比後有餘
創出香港喜劇紀錄 以後難有如此佳片
許冠文 許冠傑 許冠英
編導、主演 主演、作曲、主唱 主演

兒童不宜
皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 嘉禾 麗華 紅磡
好景 帝國 國際 英年 京華 南昌 光華 金城
許冠文喜劇經典
最新版本
再睇再笑 新居民 新觀衆 更不可錯過 見面更勝聞名
今天五場 開創喜劇先河 份量斤兩夠
鄒文懷監製
嘉禾許氏聯合攝製
The Private Eyes

麗宮
今天
五場盛大獻映
狄龍公司 風趣冶艷 妙不可言 色情性愛喜劇
寫字樓妹
嘉寶芝莉嘉妮 蓮迪美麗琳芝
三位天體尤物大胆作
密密走入經理室，原來瓦坑路有窩！冶馬六關，都過得，又加人工，又升級。
揭露白領麗人的風流冶艷史
兒童不宜觀看
明天獻映
魅力姬絲汀
一九八四年度最新刺激性人物特技電影

八十年代感人至深的真人真事
本片在紐約花花公子總部實地拍攝
STAR 80
珠明·慶普
後天盛大獻映
即日開始訂座

大文豪海明威孫女
瑪莉海明威
'84年李察基爾勁敵
艾力羅拔斯
金像獎電影皇帝奇利夫羅拔遜飾演「花花公子」出版人海夫納！
誰叫我天生美貌？
誰叫我飛上枝頭？
我祇得背鄉別井，
我祇得泣別愛人，
怎奈我左右兩難？
怎奈我難拋情愛？
金像大導演
西科卜
84年度最佳新作
兒童不宜
"時代週刊"評為一九八三年最佳十大電影之一。
華納公司

蘇奧委會主席對記者稱
退出洛杉磯奧運係無可改變事實
美民意認為蘇是報上屆一箭之仇

（合衆社莫斯科十四日電）蘇聯「奧林匹克委員會」主席格拉武夫今日告記者，蘇聯退出本年在洛杉磯舉行之第廿三屆世運會，已經係一項無可改變的事實。據「塔斯社」報導：格拉武夫聲明蘇聯當局絕不會改變「不參加」的初衷。此外：目前實際上受蘇聯統治的阿富汗亦已正式宣告「退出」奧運會。

（合衆社華盛頓十四日電）據美國權威性什誌「新聞週刊」所舉辦的一次「抽樣」民意調查的結果，顯示大多數美國人都認為蘇聯此次杯葛美國當局所主辦的奧運會，最主要原因係報復美國杯葛一九八〇年在莫斯科舉行的世運會，美國有一部份人認為當時的美總統卡特所作出美國退出世運的決定，實欠考慮。

（美聯社紐約十四日電）阿富汗也宣布：杯葛本屆洛杉磯奧林匹克運動會。阿富汗在這方面的舉措，原已成為美國主辦的本屆奧運已遭七個的蘇聯為首的國家杯葛之事衆所注目之焦點，但阿富汗終於成為第八個杯葛上述奧運的國家。阿富汗官方通訊社宣布之阿富汗杯葛上述奧運之理由與蘇聯的如出一轍，即係指：「美國當局展開足以威脅運動員人身安全的行動，及違背奧林匹克憲章」。國際奧林匹克委員會則宣佈於本星期五，假瑞士洛桑召開緊急會議，以使和美國及蘇聯討論與杯葛本屆奧運有關之事。

中美洲政策成導火綫
列根愛爾蘭之行引起多方面非議
將發動遊行示威和杯葛行動

（路透社愛爾蘭都柏林十四日電）列根總統計劃於下月前往愛爾蘭的訪問，似乎不斷招來廣泛的政治，教會以及反軍國體的反對。三名愛爾蘭政治家於週末聯同其他兩人發稱，他們將杯葛列根總統於六月一日開始，展開四日訪問的最後一日計劃在國會發表的演說。數十個教會、裁軍以及第三世界援助機構稱，他們在列根的訪問期間，將展開抗議遊行及集會，主要是抗議美國的武器及中美洲政策。中美洲地區，特別是尼加拉瓜及薩爾瓦多，在愛爾蘭來說已成為一項當前的重大問題，因為該處有着不少的愛爾蘭傳教士，他們之中很多人會猛烈批評美國在該地區的政策。愛爾蘭政府曾强調人民和平抗議的權利，一般相信政府對於訪問期間的示威情況表示關注及不安。愛爾蘭的主要僱主機構主席康尼爾警告說，抗議行動將會影響到美國在愛爾蘭的投資。美國佔愛爾蘭所有外商投資額的百分之五十，并提供了十分之一的就業機會。

法國總統訪問挪威磋商貿易

（法新社挪威奧斯陸十四日電）法國總統米特蘭今日抵達此間展開為期四十八小時的訪問，他是自前總統沙里爾於一九〇八年訪問以來，首名訪問挪威的法國總統。米特蘭總統與其太太丹尼爾於抵達時，受到挪威國王奧拉夫的歡迎。觀察家們預測，米特蘭將藉此機會討論其建議中前往莫斯科的訪問，可能於六月或在秋季上進行。他預期在挪威可以得到共鳴或的聆聽意見，挪威是與蘇聯有領土接壤的北約組織成員國，同時長久以來一直爭論需要恢復東西對話。

兩國的雙邊關係受到關注，法國希望糾正兩國的貿易平衡，挪威在兩國的貿易平衡上佔了上風。挪威供應法國百分之十的入口天然氣體，以及接近百分之三的入口石油。法國亦希望討論增加在高級科技工業上的合作，并希望在資料通訊方面有所突破。

西德五金工人展開罷工行動
資方拒絕勞方要求

（路透社西德斯圖加特十四日電）西德工人支持每週工作卅五小時之要求而進首次無限制罷工，今日已告展開，汽車配件部中一萬三千名僱員放下他們的工具。僱主領袖曾說，該國之汽車工業可能於數日內陷於癱瘓狀態。工會職員說，在斯圖加特地區經選出的十四個工廠中今晨開始罷工，已獲得全面支持，並無意外事情發生。工會發言人稱，「我們並無破壞罷工之消息報導」。金屬物品製造工人工會的領袖，今日稍後時在斯圖加特舉行會議，俾決定是否將罷工擴大至希斯州，該州包括工業城法蘭克福在內。

（合衆社英格蘭曼斯菲爾十四日電）數以千計的煤礦工人從英國各地煤礦齊集于曼菲爾市，舉行遊行示威，以支持國營煤礦工人罷工進入第十周。今日的示威人數大約有一萬五千人，曼斯菲爾警方人員大舉戒備，以防有暴力事件發生，全市數千名警察全部當值。取消休假，不過，警方表示，到目前為止，沒有任何暴亂事件發生。

法再在南太平洋核試
威力相等五萬噸炸藥
紐西蘭地震學家證實

（法新社紐西蘭威靈頓十四日電）紐西蘭政府的地震專家們今天證實說：法國又在太平洋南部摩魯羅亞珊瑚礁地下試驗場，進行了一次核彈爆炸試驗。政府地震專家史密斯博士說：這次試爆核彈的爆炸力，相當於五萬噸黃色炸藥。試驗是在五月十二日清晨進行的，這是五天來法國在該試驗場所進行的第二次試爆。上次試爆是在上星期二上午進行的，爆炸力為二萬噸，兩次試驗均為紐西蘭設在庫克羣島上的觀察站所測知。自從法國於一九七五年停止在大氣層進行核試爆以來，三萬噸位的爆炸，是法國最近在地下試驗場中所進行威力最大的一次試爆。在摩魯羅亞珊瑚礁試爆的最大核裝置，其爆炸力為十四萬噸（相當於十四萬噸黃色炸藥的威力），是在一九七九年七月二十五日試爆的。

美改良MX飛彈威力
飛彈裝上十枚彈頭可以擊中不同目標

（合衆社華盛頓十四日電）頃在華盛頓流傳的一項報告稱，新的MX飛彈將會裝置一種比原先構想更具潛在威力的核子彈頭。此種被列根總統稱之為和平維護者的MX飛彈將會裝上十枚可以擊中十個不同目標的彈頭。已設計製造的一百枚飛彈的首批將於一九八六年十二月部署於懷俄明州及內布拉斯加州的華倫空軍基地。美國國會的調查部門總會計處在去週的一項有關MX飛彈的報告中稱，空軍方面已決定用可載M八七型核子彈頭的馬克二十一型重返大氣層的機械裝備MX飛彈。此種核彈頭的爆炸力相等於三十萬公噸的烈性炸藥。據權威性的「美國核子實力及能力」手冊所稱，此種彈頭並可透過重整分裂物質的混合程序，將威力提升至四十七萬五千公噸。把彈頭提升至如此威力將可更能保證足以把一個蘇聯的飛彈地下儲藏摧毀。比較來說，於一九四五年八月摧毀日本廣島的原子彈，威力尤亞一萬二千至一萬五千公噸烈性炸藥之間。此項報告內容於本週衆議院進行防衛授權法案辯論之前洩露。衆議長奧尼爾於星期六稱，反對MX飛彈的人擁有足夠的票數破壞該項計劃，并「把這樣升級的核子武器競賽煞製」一。美國防部官員承認，空軍方面現選擇M八七型彈頭用以取代原擬使的M七八型的主要理由是，這樣可以節省所需的核子物質的數量。

衆院本週辯論新國防預算案

（合衆國際社華盛頓十四日電）美國五角大樓所提出的新國防預算案，本週要經由國會衆議院辯論。該項預算案比列根總統所要求的少數十億美元，牽涉到美國MX飛彈和化學武器的發展計劃。衆議院將由明日起辯論此項法案，料會持續數日，參議院已經通過該項法案，現在仍須由參衆兩院聯席會議作出最後的折衷決定。美國政府最初提議該項預算案為數三千零五十億美元，而衆議院武裝事務委員會提出，要從中削減一百九十億美元。政府最先會經希望一九八五年度的國防預算提高百份之十三，最近則又提出已提高百份之七點八，而衆議院卻提出軍費只可增加百份之六。MX飛彈肯定會引致衆議院空前激烈的辯論，因為此種飛彈可携帶射向不同目標的十個核子彈頭，而且十分準確。政府提出要製造四十枚，衆議院認為卅枚已足夠，估計耗資約廿七億美元。不過，目前有些議員想設法取消製造此種飛彈的一切資金。衆議院議長柯奈爾預言，該等議員此計劃可能會成功，他又說，確信衆院能阻止此項飛彈計劃。

雅典市中心義餐館爆炸
半百人受傷

（合衆國際社雅典十四日電）希臘警方發言人稱，雅典市中心一幢八層高大廈二樓一間意大利式薄餅餐室，今天忽然發生爆炸，震憾整座建築物。發言人說，最少四十七人受傷，其中八人傷勢嚴重，有些「甚至失去四肢」。幸二十九人經急救後，已無大碍。爆炸發生於午膳時間，地點是雅典市一處最繁盛的商業中心區。

據一位在該大廈一間私人研究學院任職德文教師的受害者說：「我知道發生爆炸，但不知在甚麼地方，瞬眼間我的雙方掛滿玻璃碎片。」街道兩旁的商店及窗櫥盡毀。

警方正着手調查發生於大廈二樓意大利薄餅屋的爆炸案。

較早前有消息謂那是由一枚炸彈引起。目擊者說有許多人給困在玻璃碎片和瓦礫堆底下。

蘇建核子潛艇基地
列寧格勒拉戈達湖
深藏湖畔地下可經由運河出入

（法新社斯德哥爾摩十四日電）瑞典「每日快報」說，蘇聯在列寧格勒附近的拉戈達湖畔正在建立一個秘密的地下基地，可以停泊核潛艇。報紙引述瑞典芬蘭消息人士的話說，蘇聯的潛水艇，可以進出拉戈達湖（歐洲最大的湖，最深的地方深二百五十公尺），在蘇聯控制之下通過運河出航。這些人士說，基地建在芬蘭邊境附近的蘇聯克買法朗蒂區，是與不准外國人進入的禁區。當地居民過去幾年都在固定時間聽到爆炸聲音，專家認為那表明正在從事比一般工業更加巨大的工程建設。

澳洲調派八十戰艦
參加演習

（路透社澳洲坎培拉十四日電）澳洲國防部長梳里士今日稱，八十艘戰艦，二百五十架戰機及逾五萬名海軍、空軍和陸戰隊人員，將參與本月稍後時開始舉行的五國海軍演習。梳里士在一項聲明稱，這次代號為太邊八四的海軍演習，參加的國家有美國、日本、澳洲、紐西蘭和加拿大。太邊八四海軍演習，這次為第川次演習，並包括日本部隊在內。將在加里福尼亞州對開及太平洋中部舉行。

—北角城中心—

FORTRESS TOWER

接連地鐵　出租　交通中樞　東區走廊

雲石大堂　瀑布水池　中央冷氣　玻璃幕牆　面積大小均備

超值現代化寫字樓，每層達萬六呎

現已入伙，即租即用

$3.90 起

現代化七萬餘呎大型商場，各類店舖行將啓業，尚餘少量單位出租

英皇道250號

聯合租務代理：

鴻福物業管理有限公司
香港中環皇后大道中15號置地廣場公爵大厦1803室
電話：5-214315、5-234441

魏理仕測量師行
香港中環皇后大道中15號置地廣場公爵大厦3805-7室
電話：5-248080

F O R T R E S S T O W E R

佐敦行 JORDAN HOUSE

九龍佐敦道6至8號

寫字樓每呎：月租5.2元起

送 ① 鋁質天花 ② 高級地毡

面積由六佰餘呎起

• 玻璃幕牆，面對地鐵站
• 各層均設有保安對講機系統
• 觀景升降機
• 中央冷氣系統

只餘數單位

洽租處：
鴻福物業管理有限公司
香港皇后大道中15號
置地廣場 公爵大厦1803室
電話：5-214315、5-234441

喜萬年 酒樓 夜總會

廿二樓　高格調夜總會　樂隊歌星一流
場面寬敞優美　海港景色怡人

珍寶華筵（貴賓廳接待）

式上熱葷：油泡鮮响螺盞・蟹黄竹笙官燕
紅燒天九王翅
蠔汁三頭網鮑
清蒸海上魚皇
蟲草燉金錢龜
上湯焗大龍蝦
金腿麒麟頂鴿
海鮮荷葉飯
高湯煎粉果
川貝炖雪蛤
合時生菓盤

$11,800

物超所值　高級享受

香港小姐
陳鳳芝

五月十四日至五月廿日
晚上十時正

留座電話：5-283393　5-282825

廿一樓　在喜萬年擺酒　確實高人一等

鴻運乳猪半隻
式大熱葷：喜鵲慶金巢・瑤柱燒鮮菇
紅燒鷄絲生翅
翡翠鮮鮑玉掌
當紅脆皮炸鷄
三寶清燉香螺
玉樹麒麟石班
錦繡炒飯
福祿伊麵
椰汁珍珠露
美點或桃飽

$880

送大號長頸F.O.V.洋酒壹瓶

當紅乳猪全體
式大熱葷：彩鳳香螺片・百花釀蟹拑
紅燒鷄絲大翅
翡翠鮮網鮑片
金牌鹽焗子鷄
原燉科甲冬瓜
清蒸大海石班
鮮蝦荷葉飯
上湯水餃麵
百年紅豆沙
美點或桃飽

$1080

送大號長頸F.O.V.洋酒壹瓶

全新裝修改革　龍鳳雙喜禮堂
大酒樓好氣派　排場瑰麗堂煌
喜筵壽酌　社團宴會　家庭歡叙　均皆適合
席數不拘　隨席送酒　豐儉隨意　歡迎定席
首創小滿漢雀局宴每枱$160　下午三時接待
茶市晨早七時開始　特設早點快餐每位六元八角
香港灣仔軒尼詩道一號熙信大厦21至22樓
（金鐘地鐵站、金鐘道出口）
營業部：5-273883　5-298602　廿一樓：5-282121

九龍塘護老中心

設備豪華＊佔地萬呎
園林景色＊環境優美
中央冷氣＊空氣調節

由經驗豐富註册護士主理，有註册物理治療師駐院護理，由營養專家提供餐單經驗厨師主理，單人房、雙人豪華套房及四人套房。

每月費用由$3,500起
包括五餐＊物理治療＊洗滌床舖

地址：九龍塘金巴倫道31號
電話：3—379720
日夜廿四小時護理

兆安地產有限公司

一九八四年中期息佈告

現董事局宣佈派發一九八四年度中期股息每股五仙，股息將於一九八四年六月二十日派發。給予一九八四年六月八日已登記在股東名冊內之股東。

由一九八四年五月三十日起至六月八日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命
秘書 ABM LIMITED 謹啓

（股份登記處：香港中央證券登記有限公司
香港皇后大道東183號，合和中心17字閣樓）

一九八四年五月十四日

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

承佳寧集團有限公司聯合清盤人委託
將下列物品分批出投

(一) 遊艇—現停泊於香港皇家遊艇會，碇泊處編號2104。
名稱：富麗龍・牌照號碼：10056
船隻等級：VI・款式：雙螺旋槳遊艇
第一次牌照日期：16/5/1977
船隻長度：42呎・櫃陣：12呎
引擎製造廠名稱：CUMMINS，300匹雙引擎
速度：14海浬

(二) 平治牌500SEL房車—現停泊於新界葵涌停車場・葵涌和宜合道26—30號。
車牌：DB 5916
首次登記日期：20/5/1982

拍賣日期與地點：
1984年5月27日（星期日）約下午四時
香港灣仔港灣道26號華潤大厦香港展覽中心五字樓

有關拍賣目錄、章程及預約參觀
請與本拍賣行聯絡

☎5-7909828

衛健明測計師行
皇家特許測量師・地產物業顧問及代理

富豪酒店(集團)有限公司 Regal Hotels (Holdings) Limited
百利保投資有限公司 Paliburg Investments Limited
百利保策劃管理有限公司 Paliburg Project Management Limited
百利保物業代理有限公司 Paliburg Estate Agents Limited

遷址通告

謹定於一九八四年五月十五日遷往：
香港灣仔港灣道二十五號
海港中心二二〇一室

5-8939833

本港新聞

六屆人大二次會議今揭幕
政府工作報告將提香港前途
人大代表亦可能提港前途問題
中英協議將交人大常委會討論
副秘書長指兩局議員聲明干擾會談進展

（本報記者李龍生北京長途電話）中國第六屆全國「人大」第二次會議，今日將在北京揭幕，趙紫陽總理在發表中國政府一年工作報告時，會提到香港前途問題。

六屆「人大」第二次會議副秘書長兼新聞發言人曾濤，昨日在記者會說：人大代表在今日，亦可能提到香港前途問題。

曾濤昨日主持記者會，在人民大會堂安徽廳舉行，有二百多名中外記者出席。

會上公佈有關這次會議消息，但許多香港記者和外國記者向曾濤問及香港問題。

曾濤說：「這個大會沒有把香港問題列入議程，但代表們聽了趙紫陽總理的政府工作報告後，有權就各項重大的問題發表意見。當然也包括香港問題。」

記者問：「中國希望在九月達成中英協議，達成協議後人大是否會召開特別會議來討論呢？」

曾濤答：「我們國家所有重大問題都要在人大會議內或其常委會內進行討論。」

曾濤在回答記者問題時，對香港兩局議員日前發表的聲明作出評論，指出三點：一是這個聲明不能代表香港廣大同胞的意願，二是不利於香港的穩定和繁榮；三是它企圖干擾中英會談的進展。

記者問：「你剛才對九位議員的聲明已作評論，我想問能否具體地講聲明內那點不利於香港繁榮和干擾中英會談進行？」

曾濤答：「我不想在這裡再談那幾個人的聲明，我對此沒有興趣。我對聲明的評價就是剛才那三句話。」

今次是繼新華社發表觀察家評論後，中國官方第一次就此聲明發表評論。而中國在現階段，亦未有計劃邀請兩局議員前往北京訪問。

曾濤評論兩局議員聲明
鍾士元表示不介意
任何批評希望高聲講出
羅保表示早料到會令英國尷尬

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）行政及立法兩局非官守議員代表團團長鍾士元爵士昨午對中國人大副委員長曾濤批評兩局議員聲明，作出反應，表示兩局議員並不介意任何人對兩局聲明所作的批評。

他並謂，若任何人對兩局議員有任何不信任或批評的地方，可以大聲地說出來。

鍾氏是在昨午三時，與代表團另兩位成員羅保及張人龍等人赴國會大廈會晤國會議員時，在大廈門口被記者追問有關問題時，作以上表示。

而另位隨行議員羅保則對記者表示，他了解到兩局議員代表團今次赴倫敦反映民意，是會令英國政府處于尷尬地位。因目前英國正與中國就香港前途問題進行談判，而英國不希望中國誤認兩局議員今次赴英的行動，是由英國政府指使和安排，藉能爭取更多有利條件，甚或阻礙談判進展，故英政府在處理代表團時，使必須很小心，只能避取兩局議員所說的話，而不能加以鼓勵或阻止。

英國會辯港前途 決定延至五小時

（特訊）據一項來自英國國會議員的消息透露，英國國會已決定延長辯論香港前途問題的時間，以便讓更多議員有機會發言。

據消息謂，英國國會原定以三個小時時間辯論香港前途問題，現已延長至五個小時，即由倫敦時間晚上七時至深夜十二時。照原定三小時的辯論時間約有十六位議員發言，現延長多兩小時，則有機會就香港前途問題發言的議員將會更多。

港報章傳真到英 供兩局議員閱覽

（本報駐倫敦記者長途電話）兩局議員雖然身處英倫，但仍然與香港保持密切的聯繫。他們除每日均與香港有關人士利用長途電話互通消息外，並透過貿易發展局，利用縮影傳真，將當日的香港報章傳送至在英國，藉此了解香港的最新情況，有關人士對他們訪英行動之反映，以及北京方面之消息。

會談半小時氣氛似不融洽
兩局議員晤希斯後
神色凝重拒答詢問

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）兩局非官守議員在十四日上午會晤英國前首相希斯後，各人表現得神色凝重，對記者發問均不作答。

訪問團團長鍾士元爵士指稱，他們於十四日晚上七時三十分（香港時間十五日上午六時三十分）在酒店舉行一特別記者招待會，就與希斯會談之詳情，向記者發表。

記者曾就有關問題訪問希斯，他祇表示是次會見兩局議員，主要是聽取他們反映港人的民意；至於，在被追問談話的氣氛時，他則未有表示。

鍾士元爵士、譚惠珠議員及周梁淑怡議員，於昨日上午十時十五分進入國會與前首相希斯會面，而其他議員則留在酒店，向記者作每日上午例行簡報會。

據悉，兩局議員與希斯會面約僅半個小時，雙方會談氣氛似不融洽；而在去年間前首相希斯訪問香港時，在一次與兩局非官守議員共進晚餐中，雙方就一些問題發生歧見，氣氛鬧得極不愉快，希斯更在宴會中拂袖離去。

在與希斯會面後，於上午十一時，兩局議員便會合，在國會再與其他英國國會議員見面。上午十一時五十分結束在國會之活動，當步出國會時，各議員均顯得神情莊嚴，對記者問題均不答覆。

兩局議員仍然力爭
晤英揆詳談港前途
今日分別與賀維雷斯交換意見
港督將出席外相與兩局議員晚餐會

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）兩局非官守議員將努力爭取與英國首相戴卓爾夫人會面，以便詳盡談論香港前途問題。

然而，正在英國訪問之兩局議員亦明白首相每日處理事務繁重，難以約晤，但仍希望努力獲得安排接見。

戴卓爾夫人將會出席十六日在國會中辯論香港前途問題。首相府發言人表示，首相十分有興趣出席及聽取外相賀維在會議上的發言。

發言人說：訪英之本港兩局議員代表團之行程中迄今仍未列出與首相會面的時間，因為首相仍未有計劃于本週內接見任何香港代表團。

雖然國會議員之今對兩局議員代表團之要求所作出之反應仍屬消極，但首相對此保持密切注意仍被有關人士視為一種好現象。

今日，兩局議員將會分別與外相賀維爵士及外次雷斯接見，就香港前途問題交換意見。

現正在倫敦渡假的港督尤德爵士，今晚亦會出席賀維外相與兩局議員舉行的工作晚餐會，相信此為兩局議員與港督尤德爵士，首次在倫敦會面，而該工作晚餐會，亦會安排記者在會場拍照。

該十位兩局議員除今午四時在外交部會見外次雷斯及晚上七時出席賀維外相的工作晚餐會外，今日並會繼續展開有關反映港人意願的活動，中午與香港協會成員共晉午餐，而該協會成員包括有前太古集團及怡和集團大班約翰史維亞和亨利凱撒克等人。

至於明日早上，代表團並沒有安排任何活動，因晚上七時至午夜，需列席旁聽國會辯論香港前途問題。

此外，代表團昨日的活動，亦非常頻密，因自昨晨十時至晚上八時，均分別會晤國會議員，其中包括有前英首相希斯等人，反映港人意願。

代表團昨日整天的活動如下：上午十時十五分會晤前英首相希斯，此為希斯主動提出會見兩局議員代表團；十一時會晤英國國會議員；下午三時卅分會晤工黨香港事務小組主席羅拔遜及艾堅斯，下午五時再會晤國會議員；晚上六時十五分會見國會中英事務小組，及晚上八時在唐人街中國餐館會晤前國會外交部事務小組主席白賴恩爵士等。

政協港澳小組會議
討論香港前途問題
將提交維持香港繁榮安定具體建議
領導人將續發表香港前途意見

（本報記者李龍生北京長途電話）中國政協港澳小組昨日繼續開會，會上討論到香港前途問題；政協副主席胡子昂亦有參加討論，認為港人對中國貢獻很大。該小組稍後，將向大會提交一份維持香港繁榮安定的具體建議。

據中國官方消息說，港、澳小組日後的會議，將有更多中國領導人參加，對香港前途發表意見。

政協委員羅桂祥在昨日會議後說，胡子昂曾參加他們會議，在會上表示，港人對中國貢獻很大，他希望港人繼續在中國投資。

羅桂祥又說：港人該對現時的中國政府有一定信心，如果有信心，將來香港的安定及繁榮，絕對沒有問題。

政協委員胡應湘指出：港、澳小組的討論，對中國非常重要。

他又說：在小組討論上，有談到香港問題，港、澳政協委員會，就維持香港安定繁榮方面，表達具體意見，稍後，會向大會提出書面的建議。

胡應湘表示：北京已宣布對香港政策，所以，香港前途應該穩定，以後，如果中、英、港三方面能夠通力合作，香港未來一定沒有問題。

他說，如果中國維持目前路綫發展，就可增加港人信心。

現時，中國的開放政策，會愈來愈開放，相信唯一信心，就是要時間證實，讓人們看到中國經濟，是能夠向上推進。

最近獲委為政協委員的古勝祥說：香港前途問題，不該有什麼憂慮，港人治港是香港最佳出路，因為如此，可以保持香港現狀。

他認為港人有一部份對香港前途沒有信心，只是心理問題，他們對中國的了解及認識，都不足夠，才會缺乏信心。

古勝祥指出：港人信心的最佳解決辦法，就是大量投資，在香港及中國投資。

他最後說：政協小組可能會談到香港問題，但會集中討論港人如何投資國內及合資做生意。

香港前景研究社認爲屬直言之表現
兩局非官議員聲明
反映多數港人意願

（港訊）五月九日，香港行政及立法兩局非官守議員，對香港前途問題發表聲明引起各方面反應。香港前景研究社在研究對該項聲明後，提出以下看法：

第一、兩局非官守議員雖非民選，然所提意見是否符合民意，應視其內容而定。此次聲明之內容，雖有不足之處，大體上實代表多數香港人民之顧慮及意願；此點與議員是否民選產生並無直接關係。聲明中所陳述各點，為香港人對未來之憂慮以及對移民可能之關切等，亦均與最近各區議會之民意調查結果相符。

第二、該聲明所提意見，可行性之高低與意見內容之正誤無關。當香港人民面臨嚴重前途危機之際，應鼓勵各方人士直言，而不應只考慮中英當局目前之立場。若違背事理而粉飾自欺，則必貽誤大局。此次兩局議員之聲明，正屬直言之表現。

第三、議員聲明中提及，希望英國承認持有屬土公民護照者能獲居留權。或英聯邦各地之居留權，此點似為人曲解，指為妨害香港之安定繁榮。實則，此點如獲英國接受，將使港人之安全感大增；非但不致促使港人離港，反足以使較多港人安心留港工作。英國當局不必憂慮此項保證將實際引致大量港人移民英國。無論未來之中英協議內容如何，凡能提高港人安全感之措施，皆有助於防止社會恐慌之出現。

泰晤士報社論談香港問題指出
尋求香港前途協議
英國處境進退維谷
對下世紀事情任何政府難絕對保證
而中國政府一向嚴格遵守國際協議
張鑑泉說英傳媒明白香港問題重要

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）英國泰晤士報社論強調，就香港問題尋求與中國達成協議，英國政府現正於一個進退維谷的處境。

該社論表示，英國政府所面對之處境乃由於它需尋求一個中、英、港三方面均可接受之協議，而大部份港人均對達成香港由中國管治之協議感到憂慮。

泰晤士報社論乃第二次以大篇幅談論香港問題，亦顯示到在十六日下議院辯論香港問題前，英國傳播機構對香港問題亦十分重視。

該報社論稱，對於下世紀之事情並非任何政府能夠作出絕對保證，而中英政府亦難以做到。但唯一可以指出的是北京政府一向嚴格遵守國際協議，而有關中國對香港之各種保證，將會列入一項國際協議內。至於協議之履行，則正顯示中國在國際上之可靠性。

社論認為，有關中英雙方在香港問題上之協議草案，原則上在數月內便可完成，而有關協議最重要者為在有需要及可行的兩者條件下取得一個均衡的結果。

該篇社論又謂：正當各深感憂慮而持有英籍護照之人士尋求打開英國之大門，或擬在其他地方尋找理想家園時，惟現實政治上所能做到是有限度的，港人是需要面對這顯然之事實。

就英國報章對香港前途問題的評論，在英訪問的兩局非官守議員之一的張鑑泉認為，英國傳播機構也明白到香港問題之重要性，故在國會下議院辯論前均作報導。

他表示，是次兩局非官守議員訪英行動，需受多方面不同的反應壓力，但他們仍會繼續努力反映港人意願。

張氏強調，議員今次訪問英國的主要目的，就是要向英國有關人士反映香港人對前途的意見及憂慮，而這個亦是兩局非官守議員在這方面的責任。

他指出，兩局非官守議員亦已花了不少工夫，而他相信國會議員對港人的憂慮及意見必會重視。

縱使兩局非官守議員是次訪英行動受到多方面之壓力，但他們亦有不少支持者；在英國期間，他們每天均接到不少自香港寄來的電報及長途電話，表示全力支持他們此次為香港問題而努力的行動。

雷斯在國會答議員詢問指出
透過各種肯定策略
97後保港穩定繁榮

（本報記者陳啓明倫敦長途電話）專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官雷斯今晨表示，政府會透過各種肯定策略，希望能在九七年後，仍能繼續保持香港長期穩定和繁榮，直至另一世紀。

雷斯是今晨在下議院答覆國會議員ALE CARLILE有關詢問時，作以上表示。他說，中英就香港前途問題所達成的最後協議，是會詳細記錄下來的。

他表示，賀維外相在港所發表的聲明，已明確地表示英國政府在九七年後會將香港的主治權交回中國，但在此過渡期間，英國政府仍會協助香港繁榮與安定。

對于將來的基本法會否列入協議的問題，雷斯表示，這需由中英談判中出作安排。

外商投資中國所遇困難甚多
趙紫陽謀解決

（本報記者李龍生北京長途電話）胡應湘昨日接受記者訪問，談到外商在中國投資遇到的困難時，他表示：說起來，有如一匹二十四史那麼長。

他在會後引述中國總理趙紫陽說：合約精神一定要維持，及委派一個國家計委會副主任，主持一個會議，將胡氏提出一系列具體問題，進行解決。

小評
大局已定小局未定

中英會談香港前途，仍在密鑼緊鼓進行，到目前為止，可以說是「大局已定小局未定」。

英外相賀維訪港，發表了「由英國繼續管治香港是不切實際的設想」聲明後，表示了英國已放棄香港的主權與治權。英國放棄主權與治權的大局，現在已成定局，恐怕不會改變，但是，放棄主權治權後，今後香港用什麼形式維持五十年不變？這就是大局已定下的「小局」。目前中英繼續會談，也許就是討論怎樣實施港人治港的高度自治權。

行政立法兩局議員訪問英國，並且發表立場聲明，作出了兩大問題，六點憂慮及四項建議，主要目標就是繼續爭取在小局未定下的香港市民利益。

當前要務多發表意見

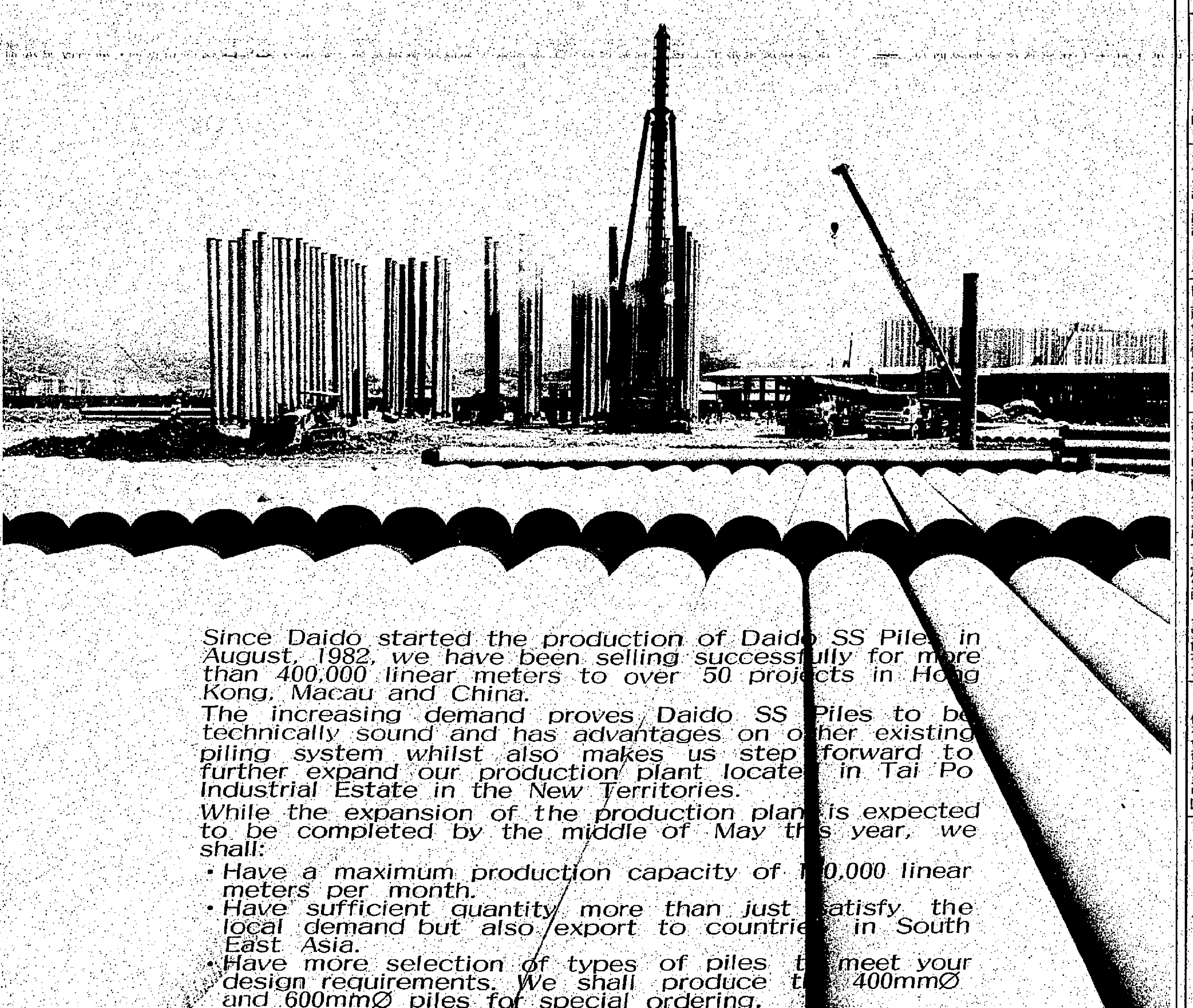
接近兩局議員的消息人士，昨天促請市民在此時應該繼續多發表意見，爲自己爭取利益。我們認為這個呼籲，是本港市民在當前焦慮不安中最重要及最不能忽視的事。

我們應該瞭解：焦慮不能解決問題，反而是應該從積極方面爭取，港人治港下的高度自治權有賴市民在此時積極發表意見爭取。

世界上任何事物都要自己積極爭取，本港當前在大局已定小局未定之下，最重要的工作是面對現實，以自己的力量維持安定繁榮，繁榮安定的社會對中國有利，也就可以爭取更高的自治條件，否則只是焦慮不安，未到一九九七就告全面崩潰，這種情況才是最可怕的。

繼續更多發表意見，促起中英雙方重視港人的意見，瞭解港人的憂慮，才可以爭取更佳的高度自治條件。

DAIDO
MEANS RELIABLE & ECONOMICAL PILES SYSTEM



Since Daido started the production of Daido SS Piles in August, 1982, we have been selling successfully for more than 400,000 linear meters to over 50 projects in Hong Kong, Macau and China.
The increasing demand proves Daido SS Piles to be technically sound and has advantages on other existing piling system whilst also makes us step forward to further expand our production plant located in Tai Po Industrial Estate in the New Territories.
While the expansion of the production plant is expected to be completed by the middle of May this year, we shall:
- Have a maximum production capacity of 100,000 linear meters per month.
- Have sufficient quantity more than just satisfy the local demand but also export to countries in South East Asia.
- Have more selection of types of piles to meet your design requirements. We shall produce the 400mmØ and 600mmØ piles for special ordering.
- Always have sufficient stock for any urgent or small orders in just a few days advance ordering.

SALES AND INFORMATION
DAIDO CONCRETE SALES LTD.
RM. 4304, CHINA RESOURCES BUILDING, 26, HARBOUR ROAD, HONG KONG. TEL:5-8938113 TELEX:71983 DCSL HX.

本港新聞

凱瑟克說怡和遷冊 絕非撤離香港

只希望在英國法律下繼續經營 對港繁榮安定極具信心

(特訊)怡和有限公司主席西門·凱瑟克在昨日送交股東審閱的怡和控股公司遷往百慕達建議計劃書」中強調，怡和並非撤離香港，亦非把在港的任何業務撤離，怡和集團亦非遷往香港以外之地區，怡和之股份將繼續以港元為本位，股息仍將以港元派發，賬目結算亦仍以港元進行，這足以顯示怡和繼續留在香港之決心。

西門·凱瑟克表示，他僅建議改變怡和集團母公司註冊成立之所在地，亦即改變管轄母公司之司法權限，該司法權限將會管制怡和股東之最終權益及怡和一切海外投資之最終業權，他只想怡和公司能在英國法律下繼續經營而已。

他指出，在未來一段長時間內，香港憲法會如何改變仍未能肯定，對怡和集團之國際業務發展不利，故只須把註冊成立之所在地改在百慕達，便可擺脫此等問題之困擾。

西門·凱瑟克解釋謂，就算中英談判達成協議，對怡和集團的國際業務發展亦未必有利，如怡和集團於中英協議公佈後始行建議改變，則無可避免地被認為對協議抱有否定態度，因此怡和集團現在即作改變，而不等待談判的結果。

他說，怡和集團會繼續在香港營業，因為他相信香港地位之改變，將可透過一種足以保持其繁榮之方式達致，他對香港能保持繁榮安定極具信心。(稍)

前途問題可十二分放心 鄧穎超談話無新意

地位特殊可信性高 學者認為實際行動表示最重要

(特訊)議員學者對於政協主席鄧穎超前日的談話，認為缺乏新意，但由於她地位特殊，其影響力足以穩定局勢，而且可信程度亦較高。

市政局議員陳若瑟表示：政協主席鄧氏穎超安撫港人信心的談話，雖無新意，但相信對維繫港人信心，起到一定作用。

他又說：鄧氏在「政協」開幕禮上，作出安撫港人信心的談話，是回應兩局日前聲明指出港人的疑慮，及希望藉此再顯示中國政府穩定香港及繁榮香港的誠意。

陳若瑟表示：如果要令港人對前途充滿信心，中、英就必須簽訂令香港與國際保持緊密聯繫的協議。

中大政治行政系講師黃宏發表示，鄧穎超是完全沒有新意的，因港人根本沒有懷疑中國的誠意，只是憂慮中國怎樣安排，使香港繼續繁榮。

他認為全國政協對香港問題不該討論太多，因現在已非談論的時間，而應是實際行動的時刻；他又認為政協權力有限，故一切端視中國領導人對香港如何安排。

東區區議員覃定邦說：鄧穎超的說話是可以信任的，但其所發揮的作用，短期內不會見到，經一段時間，肯定會顯示出效用。

他說：在中國的領導階層內，由於鄧穎超是故總理周恩來的遺孀，周氏在中共的領導層是有深厚影響力。所以她的地位也十分特殊，說話也相應具有可信性。

覃定邦稱：北京方面今次是刻意安排鄧氏的說話，主要是受到兩局非官守議員往倫敦前所發表的聲明，帶來不大不小風波的影響。

九龍城區議員吳少鵬指出：基本上鄧氏的談話可以起到一定的穩定作用，但對普羅大衆來說，有說等於沒說，因為有部份人士根本一直沒有擔心，對他們不會有影響。

他又說：中國與香港的制度環境不同，所放心的定義亦會有異，所以程度上亦會不同，實在毋須擔心。(般)

精神病熱綫電話 採用新電話號碼

(叢訊)醫務衞生署昨日宣佈，青山醫院已安裝一條直綫電話，為精神病人解答問題。

新電話號碼為零──八六七三五零，將由五月十六日開始替換現時使用的電話三一七五四一二一叫傳呼機八五三七。

醫務衞生署是於四月二十四日開始設立二十四小時熱綫電話，為需要查詢有關精神病醫療服務之病者或其家人解答難題。

該署發言人說，以直綫電話代替傳呼機，是方便使用熱綫電話的人士。這項服務將以一年作試驗期，純屬諮詢性質，並非等於適當的精神病診斷。熱綫電話每日二十四小時將由精神病科人員接聽。

一般關貿總協定明開會 法實施電子表配額

港方據理提出意見 要求澄清條文疑點及尊重自由貿易精神

(特訊)貿易署署長麥高樂認為法國繼續限制港製石英錶入口，實不合理。他表示在明日於日內瓦舉行的一般關稅貿易總協訂會議上，貿易署會對歐洲經濟同盟委員會最近授權法國實施臨時性配額制度一事，作出初步評論。

儘管如此，麥高樂對本港鐘錶業前景，非常樂觀。而據統計數字指出，本港今年首兩個月的電子錶出口數量及總價，均比去年同期有增長。

麥高樂昨日出席第三屆香港鐘錶產品展覽會時表示：歐洲經濟同盟委員會此舉，無疑認許了法國自八一年起對本港實施不合理及帶歧視成份的限制措施，及令法國的行動符合關稅及貿易一般協訂的條款；但它缺乏充份理由，本港無法感到滿意。

就此，麥高樂表示貿易署會；在本週三，他會聯同另一位官員簡德能、代表香港出席為期兩天的一般關稅貿易總協訂會議，並提出初步意見。

至於意見細則，據稱尚未訂定，需與簡德能從長共議；但意見不會很詳細。

香港鐘錶廠商會顧問許戈林則希望貿易署代表在日內瓦會議上，傳達以下幾點意見及疑問：

一、法國的跳字錶新配額政策雖屬全球性，但這與本港崇尚自由貿易精神相違背；

二、希望澄清法國實行新配額是否合乎關貿條文；

三、若乎合，限額分配的計算又是否公平？

四、一旦定下，配額應確實被執行；及

五、希望在三年期滿後，新配額便即取消。

雖然在法國實行限制港製石英錶入口政策底下，本港鐘錶業因而受到部份影響，但麥高樂表示：本港在美國及歐洲其它地區的主要市場，卻未有受到打擊。他對本港鐘錶業的前途，表示非常樂觀。

另外，據香港鐘錶廠商會主席謝寶泉引述統計數字時稱：今年首兩個月電子跳字錶出口總數為三十二萬隻，較去年同期增加百分之十一，其出口總價則是六億六千三百三十萬港元，比去年同期上升百分之七。

至於石英電子錶方面，謝寶泉表示：在今年首兩個月的出口總數為七十二萬隻，較去年同期增加百分之廿四；其出口總價則是九千二百萬港元，亦較去年同期增加百分之廿四。他估計今年的出口總數會比去年上升四成。

以數量計，自一九七八年起，香港已是世界最大的手錶出口地區。一九八二年，香港更在出口手錶價值方面，超越日本，成為全球的第二位，緊隨瑞士之後。

四天的第三屆香港鐘錶產品展覽會，昨日正式開始。參加是次展覽會的本港鐘錶廠商，共有九十四家。是次展覽主要是提供海外買家一個參觀及洽商的機會，預計前往參觀的海外買家，約有四千人。展覽會在富麗華酒店舉行。至本月十七日止。(本)

圖示：貿易署署長麥高樂(左)在孫秉樞及范徐麗泰陪同下，參觀港製鐘錶展覽。(本報記者攝)

一羣大學生發表公開信 是否接受協議 須作全民投票

(特訊)本港一羣大學畢業生，已就香港前途問題，把一封公開信寄給英國國會議員，九位訪英行政立法兩局議員及一些英國報章，希望他們關注港人對前途的憂慮。

該公開信已於上週五透過電訊，寄給國會議員，國會香港事務小組，及外交事務委員會。

公開信的內容支持兩局議員倫敦之行，並指出，他們對於香港五百多萬人的前途，決定於一羣不是居住在香港，不認識香港及並非由港人投票選出的人的手上深表憂慮。

他們又表示恐怕香港人的權利被剝奪，因此提出三項制度，包括要求一個好的及能維持信心的協議，香港人在九七年後有自由選擇適當制度的權利，並舉行全民投票，以保證香港人的自由。

該羣大學畢業生預算於國會辯論完畢後，作進一步發表其意見。

公開信表示，共產主義與資本主義完全不同，而且互相敵對，但這點卻經常被忽略。代表相信個人自由是不容剝奪的。

他們並補充說，任何協議都沒有權奪香港人所享有的個人自由的權力。

他們並提出三項認為有利港人利益的建議，及希望國會議員能加以考慮。

中英雙方即將就香港前途達成的協議，應盡可能清晰詳盡，以杏面列出。我們不希望在協商過程中有任何輕率的表現；

英國有道義上及實質上的責任，為一切不願在一九九七年後在新制度下生活的香港市民，安排在可接受的制度下生活；

我們堅持必須進行全民投票，因為這是測驗香港市民是否接受中英協議的最直接普及的辦法。

兩局議員倫敦之行 有利反映港人憂慮

中英友好關係可達成合理協議

(特訊)本港多位行政立法兩局非官守議員對中批評日前兩局議員所發表的香港前途立場者，部份感到惋惜，但亦有部份認為是意料中事。

對於將來中英雙方所達成的協議，立法局議員范徐麗泰表示：在保證方面的問題，立法局港澳辦公室主任姬鵬飛在日本會提到九七年後香港的問題是屬於中國內政的問題，英國是無權過問，這樣的談話會令人想到現時中英雙方到底在協議些甚麼？

雙方談判的目的在維持香港人的利益。既然是以港人利益為目的，而港人本身亦明白到自由、繁榮、法紀是我們所希望保存，但若此等問題在九七後完全屬於中國內政的話，便無法知道將來會獲得如何的保證。

行政局議員利國偉則認為今次兩局議員代表前往英國，是只問耕耘不問收穫。利國偉指出：雖然有部份的英國國會議員，如前港督麥理浩，英商務小組主席布力克等認為議員代表今次行程不合時，或過份憂慮。但他相信經過在英的幾位議員與他們接觸後，他們便會明白兩局議員此行的目的在港前途的焦慮，將來在會議時反映。

此外，利國偉又表示：中英談判解決香港前途問題，是在中英兩國友好合作之基礎上進行，並獲得良好進展，他亦深信英判必能得到合情合理談合法的具體協議。

六大宗教團體 商談香港前途

對七九年後宗教地位感到不安

(特訊)本港六個宗教團體將於短期內開會討論香港前途問題，參加會議的其中一個宗教團體發言人表示：希望本港的宗教團體能為本港的繁榮安定積極做點事情。

回教博愛社主席脫維善指出：包括有回教，天主教，佛教，孔教在內的六個宗教團體，短期內是會舉行香港前途的討研會。

他希望此六個共擁有七十萬信徒的宗教團體，能一齊為香港的繁榮安定而努力，脫氏又提議在會議中，由六個宗教團體研究中國的憲法和基本法。

較早時，六個宗教團體曾經討論過到北京反映對香港問題的意見。但最後由於有部份人的意見不一，所以未能作出決定。

而天主教主教胡振中於復活節期間，亦曾將一封私函寄給英格蘭及威爾斯樞機主教賀姆，胡振中在函中促請賀姆，對天主教徒議員運用其影響力，使議員能促英政府，將宗教自由之保證，列入香港協議之內，而且九七年後，本港天主教會仍能與羅馬教會保持密切關係。

該函又顯示，天主教對於香港主權歸還中共後之教會地位，表示不安。

旺角通菜街小販認可區 今獲合法供電

由區議員主持按鈕亮燈

(港訊)位於第一段通菜街小販認可營業地點的二百零五個小販攤檔，今日開始正式獲得合法供電。

通菜街小販認可營業地點之範圍由北面的亞皆老街至南面的登打士街，並分為四段，共有小販攤檔七百三十八個。

在旺角政務處協助下，該區之第一及第二段已成立互助委員會，並同意參與中華電力公司建議的供電計劃。

政務處發言人說：「第二段的小販攤檔亦可於年底得到合法供電。」

他指出，一九八一年該小販認可營業地點設立以來，市民大衆，特別是附近的店東及住客常對該處有所投訴。

該等投訴主要是為阻塞行人路及行車道、小販攤位過高、小販未經批准而非法取電、隨地拋棄垃圾及噪音問題等。

他說：「該等商題已在旺角地區管理委員會上提出，而連串之措施正在實施，以改善區內環境。」

今天之第一段供電按鈕儀式將由三位旺角區議員，杜國鑾、陳濟強及仇振輝主持。

根據該項計劃，所有在小販認可區擺賣的小販，均將發給固定攤位牌照，並獲配撥一個面積一點一平方米的攤位。

通菜街小販認可營業地點的營業時間為正午十二時至晚上十一時。

柯士甸道 不准右轉

(港訊)運輸署宣佈：由明日上午十時起，柯士甸道東行車輛暫時不准右轉入松山道南行。

是項交通措施大約會實行兩個月，以便工程人員在該處鋪設水管。由柯士甸道東行駛向松山道及山林道一帶之車輛可改用柯士甸道、暢運道、康莊徑、康泰徑、康達徑，再轉回暢運道及柯士甸道。

信心虛怯及加息影响 恒指跌十九點 迫近九百關口

股市疲態與經濟現況完全脫節

(特訊)股市昨開市仍告下挫，中午時恒生指數收九〇三點，報跌二十五點三，下午市況轉好，全日報跌十九點六，收九〇八點七二，四會成交額一億四千五百五十八萬元。

香港交易所主席莫應基對三週來，恒生指數下降超過二百點解釋謂，主要是基於九七年問題的困擾，及利率高企所致，並認為近期股票市場的波動，是不能實際顯示本港之經濟現況。

他並表示：九位行政及立法局非官守議員訪英前所提出的聲明，對股市亦多少做成不良影響。

本港股市在怡和宣佈遷冊後已引起波瀾，及後人心向好，遂穩步上揚，但仍無法回復舊觀，到四月二十日英外相賀維在港發表聲明，香港主權及治權十三年後交回中國，人心大動，不過，二十一、二十二及二十三日無市，至廿四日週二開市，股市便狂跌四十五點八三，成一〇七〇點〇二。

該週內股市在大跌後成反覆，四月廿七日週五收市恒指報一〇五四點三〇，週六雖有太古洋行宣佈收購太古地產，全部股權的利好消息，但仍無法振奮人心，週一(四月三十日)股市仍報跌十七點二四。

五月三日股市在兩天企穩後，又報跌二十八點〇三，恒指成一〇〇四點六一，及街坊團訪京後帶來利好消息，股市略告回穩。

不過，在五月五日週六新界鄉議局訪京團回港後，駐軍問題，令五月七日股市又告狂跌，全日下降五十一點〇九，破千點關口，恒指報九五三點七〇。

在週三銀行公會宣佈加息一厘及九位行政及立法局議員赴倫敦前發表聲明，當日中午日成交便跌二十九點九四，翌日亦再跌十八點四〇。

前日(十三日)中國政協主席鄧穎超雖明確表示：內國在收回香港後，本港社會、經濟及生活方式不變，叫港人及投資者十二分放心，惟由于市場傳出匯豐銀行移動資金，昨日股市在利淡強于利好刺激下，仍報跌十九點多。(忠)

九龍灣建新消防局

(港訊)建築拓展署動用六百萬元在九龍灣一幅三千平方米土地興建一座新消防局，設施包括消防局高三層，消防車房、一個可停泊十輛消防車的車房、值日室、通訊室、飯堂、辦公室、康樂室、及演講室、宿舍。

上屆區議會選舉投票冷淡 旺角政務處已動員 逐戶拜訪鼓勵登記

目標八萬四名，比往年增一倍

(特訊)全港九及新界區議會選民登記雖然於八月十五日才正式辦理登記手續，但油麻地及旺角兩區政務處，已率先於四月中派出聯絡主任，往區內各家各戶展開上門行動，勸諭及協助合格居民，預先辦理選民登記手續。

油麻地政務處長王英偉表示：由於旺角與油麻地來屆擬訂的選民登記目標，較上屆選舉增加一倍人數，因此要提早點辦理手續。

油麻地政務處職員已於本月一日，開始「上門」協助那些二十一歲以上或居港足七年的合資格登記為選民的居民，預先登記。試驗階段，預算有六萬二千名登記選民。

而旺角政務處亦早於四月十八日，每星期兩晚，開始逐家逐戶上門勸導和協助市民登記為選民，平均每晚可成功登記一百名區民，辦理選民登記手續。

據該區政務處透露，旺角現時總人口，約有二十五萬人，合資格登記為選民的居民約有十五萬人，而來屆選民登記人數目標為八萬四千名，料較去年的選民登記人數四萬二千人，多出一倍。

故為求達到上述的目標，旺角區政務處聯絡主任與社區幹事提早出動，政務處將會預先致函給被訪問的住戶單位。說明上門訪問日期，而負責訪問的職員，皆會出示職員工作證，以資識別。該處並呼籲被訪的居民合作，參與地方行政。

其他未被訪問而有興趣登記為區議會選舉選民的市民，可親自前往政務處，辦理預先登記選民手續。(鳳)

地鐵首日加價 影响未見顯著

(特訊)地鐵由昨天起提高票價，除少部份路程外，其餘均加五角。

雖然有些乘客埋怨加價，但今上下班時間港九各地鐵站仍然非常擠擁。至於是否有乘客因是次加價而改搭其他交通工具及受影响的程度，則須待地鐵公司、兩間巴士公司等計算出昨天及未來數天的乘客數目才能確定。

據地鐵公司估計，這次加價約有百分之七十七的乘客受影响，另有百份之一却比前少付車費，其中主要為小童及學童。

因天災及發展清拆 上年度安置六萬人

(港訊)在八三至八四年度內，有超過六萬四千二百名受天災及發展清拆影响的人士獲房屋署重配居所。

房屋署發言人昨日說：「他們之中，有三萬六千五百人獲配公共屋邨單位，餘者獲臨時房屋。這龐大數字反映出房屋署在安置無家可歸人士方面繼續負起的沉重負担。」

發言人說：「大部份獲安置人士是來自發展清拆，為數達五萬二千二百六十三名。

「一年內共進行了一百七十九次清拆行動，騰出地方來作永久性發展，主要是興建公共房屋。」

他說：「一年內獲安置的其餘一萬二千名人士，有一萬一千人是受緊急事故如寮屋區火警和山泥傾瀉，以環境改善工程影响而需重配居所。」

發言人表示，發展清拆計劃是為提供地盤來興建新屋邨，以維持高水平的公屋建設，公屋計劃已連續第四年超逾年建三萬五千個單位的目標。

廠商會下月再舉辦 僱傭勞工法例課程

(港訊)香港中華廠商聯合會主辦十二月舉辦「一九八二年僱員賠償(修訂)法例課程」，各方面反應非常熱烈，參加者十分踴躍，以致向隅者甚衆，並要求繼續舉辦課程，該會以勞工法例經不斷修訂，已愈日漸繁複，為增進勞資雙方了解，使能互相溝通，僱主對勞工法例應有基本認識。為協助各僱主及行政人員了解有關法例，決定舉辦內容更廣泛之「僱傭及有關勞工法例課程」，歡迎有興趣人士參加。

該課程定於六月七日至廿八日逢星期二及四晚上六時至七時半在港島干諾道中六十四至六十六號該會大廈廿七字樓舉行，全部課程共六節，以粵語講授，上課六節以上者可獲頒發證書。課程內容之主要細則如①僱傭條例之範圍及僱傭合約、疾病津貼、有薪假期、分娩保障及遣散費等；②勞資關係組織工作法例；③勞資審裁處、工作及法例。由勞工處、勞資審裁處及工業界之經驗導師主講，參加者費用為港幣三百元，優待會員收二百五十元。因名額有限，請從速報名、查詢詳情請致電話：五－四五六一六六內三二二。

北角民新街 興建垃圾站

(港訊)建築拓展署月底會動工在北角民新街興建垃圾收集站。工程需費五十萬元。

包括拆卸該處現有之垃圾收集站，及在原位建築一座單層的收集站，收集站佔地一百六十五方米，包括有收集垃圾的地方，存放垃圾手推車處、厠所、辦公室及貯物室。

工程將於本月底展開，需時六個月完成。由大江記工程有限公司負責。

柴灣社區會堂 慶祝六週年

(港訊)社會福利署柴灣社區會堂自一九七八年五月十九日正式開始啟用以來，至今已有六週年歷史。該會堂之設立，除提供邨民一處可供聚會及參與各類文娛康樂及社區活動場所外，更透過居民的參與，促進居民互相認識與，了解和互助，親善睦隣，守望相助，藉以共同建立一個安定的社區。為慶祝成立六週年紀念，該會堂特聯同區內的互助委員會、社團、及福利機構等，羣策羣力，共商策劃及推行一連串之文娛康樂活動，鼓勵社區及居民參與

Recognised Degree

Become a Professional

Qualify for the following:

* Interpreter - Translator
* G.M. Teacher
* Civil Service Executive
* Linguistic Officer
* Management
* Marketing Executive
* Social Service Officer
* Personnel Officer
* Bank Officer
* Senior Secretary

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學歷(UNIVERSITY DRGREE)只須參加一項香港及各地政府認可的M.I.L.公開考試，當你考獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足夠資格考取政府所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加(只招待21歲以上任職人仕)

講座地點：灣仔公爵社會服務大廈1樓(灣仔照信樓隔鄰)

免費介紹講座時間：16/5 WED 17/5 THUR 6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626 5-220264

英國語言文化中心

香港中環萬宜大廈1033-4室

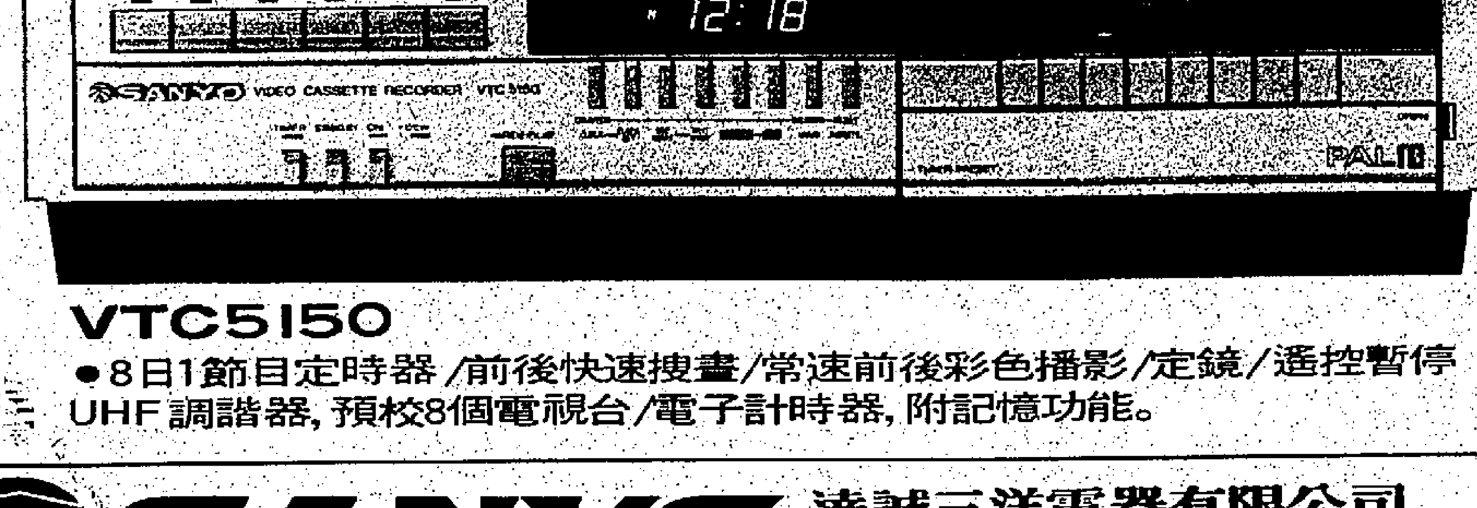
三洋機王迎奧運 特價優待謝用戶

SANYO 1984年洛杉磯奧運會 指定三洋為正式錄影產品

奧運錄影首選 新款VTC 5150

特價只售 HK$2,150.

欲購從速，售完即止。



VTC5150

●8日1節目定時器／前後快速搜畫／常速前後彩色播影／定鏡／遙控暫停

UHF調諧器，預校8個電視台／電子計時器，附記憶功能。

SANYO 達誠三洋電器有限公司

香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151

蘇曼殊在香港

朱小平

今年九月是南社著名詩僧蘇曼殊誕辰一百週年，他一生中去過日本、印度、泰國、錫蘭等地，誠所謂萍踪萬里，浪迹天涯。他自己亦曾感慨賦道：「契濶死生君莫問，行雲流水一孤僧。」倒也可爲他立照。

曼殊不止一次到過香港。他第一次來港時還未披鬀。曼殊一九○三年由日本歸國後，先到蘇州吳中公學教習。不久又到上海，任「國民日報」翻譯並爲之撰稿，與陳獨秀、章士釗、何梅士同事，他的名譯「悲慘世界」（時名「慘社會」）就是這時譯成而刊諸此報的。不久報紙停刊，大家都失業賦閑，曼殊與陳、章、何三人賃室同居。久之亦無所事，曼殊想赴港投興中會負責人之一陳少白謀一作爲，但又苦於阮囊羞澀。不過他是「不從流俗」的「獨行之士」，於是乘陳、章二人外出時，邀何梅士去看戲，而中途却脫身回寓，取了章士釗三十圓錢留函而遁。到得香港後，他住在「中國日報」社。因生性孤介，落落不羣，受到陳少白冷遇。一氣之下，他又跑回廣東，到惠州長壽寺落髮。但廟中只有一老僧住持，貧無粒米而只以化緣爲生。曼殊入門後，日日代師下山托鉢募化。曼殊實在耐不下去，只得竊了已故師兄博經的度牒及銀洋二角，步行到廣州，又乘輪再抵香港，途中竟三日無米沾唇。這是一九○四年二月的事。從此他便以「博經」自命，并起了「曼殊和尚」的法名。他到香港後，遇到了他以前的西班牙籍老師莊湘，莊湘寄他的才情，有意將其女雪鴻嫁給他。但曼殊却凄然淚下道：「香證法身久，辱命奈何？」并寫下了那首膾炙人口的淒迷絕唱：「烏舍凌波肌似雪，親持紅葉索題詩。還卿一鉢無情淚，恨不相逢未鬀時。」莊湘嘆息之餘，只得代爲整集資裝，送他學佛去了。

一枚護法礮彈

區琦

令筆者回憶起這件四十多年前舊事的原因，由於讀了某報的「山川人物」中「宮禁當年」一文後所引起，先把其中的一則小故事摘錄如下：

「北京隆宗門匾額上有一枚箭鏃，每每有人說是李自成進宮時射的。其實根本不是！──這枚箭鏃是嘉慶十八年北京天理教起義軍貫通太監攻入皇宮，直逼養心殿時射的。這場宮內大戰以起義軍失敗告終後，這枚箭鏃沒有取下來，得以保留至今。」

它說的是箭鏃，我想要說的是礮彈頭。這枚礮彈頭，應該說得是屬於我國近代史上的一件證物，可能此物處地不顯，以致鮮爲人知，並得以保留至今，實在多少有點值得給予宣揚的價值。

事情回溯到一九四三年的前後數年間，筆者在廣州河南市郊康樂當時改稱「廣東大學」（原嶺南大學，即今之中山大學）的附屬中學念書，是時廣州陷於日僞汪政權手上，人民生活，一般困苦艱難，生計不易，而能進入這所學府念書的，可算是天之驕子，恬靜溫飽，如進桃源，直不知人間何世。筆者在一段日子裏，課餘浪遊，自有不少可談可憶的事和物，深銘至今，那枚礮彈頭就是其中之一。

話說康樂遊泳池右側的大路旁，垂柳弄姿中有一所不大但頗精緻紅的磚小洋房，正面有匾額題名爲「莫禮遜應接室」（筆者大意，未把名字確實記下，但音意差誤很微，泳池今已填平，了無痕跡，室離柔菇塘頗近，而且四周別無他室，應易找着。）此室就是本文所要細意陳述的地方。

當年居校寄宿，每當週末，學校休假，學生們即相約相邀，齊赴省城渡假或購物，由水路乘艇較廖，數人一艇，費用平均，更見廉宜，故必經莫禮遜應接室，取道北閘。每次路經此室，即憶起此物此事，惟是知之者無多，事緣筆者紙得自一人語及，並指點室的面南臨壁，在兩窗之間，見有一段形似水喉曲管，附於壁上，下有一面一呎見方的黃銅牌，鐫有文字數行，紀示此物的來由：原來這段水喉曲管，其實是一枚礮彈的彈頭，從路旁遠處看來，難以分辨，如走相距五六呎，即可看清其面貌，頭尖尾圓，徑超二吋，長及一磚，銹蝕斑爛，而壁磚間亦依稀可察有破後重修的痕跡。至於該銅牌，大意說是這是民國十一年間粵將陳炯明兵變，謀弒大總統孫中山先生時，雙方鏖戰所遺下的流彈，而使亂臣賊子的暴行劣跡，得以彰考之意。

在距今六十二年前的民國十一年六月十六日凌晨，當時孫中山先生護法南下駐蹕廣州，粵將陳炯明嗾使第二師的湘軍起事，圍攻觀音山粵秀樓及總統府，雙方短兵相接，槍戰慘烈，要匿中山先生於死地，幸先生臨事鎮定，與隨從混入亂兵中逃離險境，步行至長堤，登上楚豫艦，後改乘永豐艦，再電召其他艦隻集合黃埔，準備回攻廣州叛軍，護法軍方本有淺水艦艇十多艘，無如部份控制內河要衝的礮臺，多入敵手，週旋不易，艦隻祇得在珠江省河的各支流水域上，迴環轉戰，戰場即在，黃埔、魚珠、長洲、海心崗，入新造，到西面支流的東廊，及白鵝潭上的車歪礮臺之間互相交鋒。礮彈射程，都正民居頂上，縱橫飛越，部份擊中民房，事屬難免。如是既退又進地激戰約計月餘，到了八月九日，中山先生爲圖長遠計，以株守省河無益，乃乘英艦離穗經港回滬，事情經過如此。而康樂地臨江畔首當其衝，處在礮戰火網中，不知是屬於某方的一發礮彈，擊中了莫禮遜應接室，事後又給有心人把彈頭嵌裝牆上，立下銅牌，以誌其事。

但，至於這件銅牌，筆者今次乘着年假有暇，特地面到相別四十多年的康樂，重訪故地，專爲這枚礮彈拍攝了幻燈片，很失望地竟然失去了銅牌的蹤跡。回港後，沉思細味此銅牌之失，或有深意存焉：是誰所作？所爲何由？現藏何處？此舉頗信與「文革」有關，而拆下收藏銅牌之人，可能本着愛護歷史文物之心，善加照顧而已？惟望今後神州世局真個是「今非昔比」。而保存此銅牌之君子，能有所開誠表示，則幸甚也。筆者不才，草成此文，刊之報端，爲這件歷史文物做點事者，無以名之，姑且冒名稱作鈞沉也罷，其意亦無非期望珠海雲山，多留一點勝蹟；使愚弄之輩，增加一分警惕耳！倘或有人讀了本文，又能設法證明此礮彈的來由，重新另立標記，俾顯其事者，豈更佳妙也。

▽該枚護法砲彈迄今猶存（區琦攝）

掌故

雙週刊

第四十六期

戊戌變法中的楊銳

胡先國

戊戌變法「六君子」楊銳、譚嗣同、林旭、劉光第、楊深秀、康廣仁殉難，屈指算來，今年已是八十五年了。

楊銳（一八五七──一八九八）字叔嶠，又號鈍叔，四川綿竹縣人，幼即愛好文學，精於詞章，二十應童子試不第。時張之洞督學四川，見其文章後大爲讚賞，召見交談，甚相投合，楊銳因而成爲張之門下客。其後楊以優貢朝考第一名，試用知縣。一八八五年應順天府鄉試中式，成爲舉人。

一八九五年中日戰爭，清廷失敗，簽訂賣國的「馬關條約」。當時各地舉人正雲集北京應試，聞訊後非常氣憤。康有爲聯合在京舉人一千三百多人，簽名給光緒皇帝上了「萬言書」，反對割讓台灣，再一次提出變法主張，這就是歷史上有名的「公車上書」。楊銳是其中的積極參加者。這次「公車上書」遭頑固派拒絕，光緒皇帝並未看到，但其影響所及，有志之士俱表同情。楊銳和康梁等爲變法圖強，在北京成立「強學會」、「粵學會」、「蜀學會」等組織，出版「中外紀聞」、「強學報」，開辦時務學堂，皆以鼓吹變法爲其宗旨。許多傾向變法的官員，加入「強學會」。

一八九七年（光緒二十三年），德帝國奪我膠州灣，康有爲又到京上書，行前曾與楊銳密商。楊又在給事中高燮曾面前，大大稱道康的長處，高遂疏薦康有爲於光緒帝。康由此得近光緒。

楊銳在京交遊漸廣，聲望日高，抱負愈大。他在四川會館擴大「強學會」組織，與康有爲、梁啓超互相呼應。

一八九八年八月三十日，光緒皇帝召見楊銳、譚嗣同、劉光第、林旭四人，賞以四品卿銜，任軍機章京，並以黃匣封了一道硃諭，交給四人，令竭力贊襄，無得瞻顧，「凡有奏摺經四卿閱覽，凡有上諭皆經四卿撰擬。」楊銳等四人初入朝即得皇帝如此信任，於是銳意變革，驅除頑臣。然慈禧當權，新舊勢力不兩立，不能放手改革。同年九月十三日光緒硃諭云：「一朝痛切，降旨將舊法盡變，而盡去此輩昏庸之人，則朕之權力有所未足。果使如此，則朕位且不保，何況其他。」因命楊銳等籌商一良策，使舊法可以漸變，而不致干犯慈禧。同日光緒又叫楊銳帶出硃諭一道密交康有爲，內中寫着：「朕維時緒艱難，不變法不足救中國；非去守舊衰謬之大臣，而用通達英勇之士，不能變法，而皇太后則不以爲然，朕屢諫，太后更怒。今朕位幾不保，汝康有爲、楊銳、林旭、譚嗣同、劉光第可妥速密籌，設法相救。朕十分焦灼，不勝企望之至！特諭。」由此可見當時維新與守舊之鬥爭，已日趨尖銳、激烈。

從是年六月十一日光緒皇帝下「明定國是」詔書時起，在一百零三天中，前後頒布新的法令就有五、六十道，舉其要者如：廢八股、改科舉，興學校，練新軍，裁冗員、節國用、廣言路，設礦局，修鐵路，開發富源，發展商業，改良手工業及農業等。守舊派却極端仇視，揚言「保國會只保中國，不保大清」，企圖製造罪名，陷害康梁楊等人。頑固派大臣榮祿等密奏太后說：「康、梁、譚、楊等新黨與光緒帝陰謀對太后不利。」因此，西太后更集聚頑固派，加緊策劃政變，首先逼迫光緒皇帝免去支持變法的翁同和（大學士）官職，並逐出北京。同年九月二十一西太后臨朝稱制，掌管皇帝大權，囚禁了光緒皇帝。二十五日逮捕了楊銳、譚嗣同、林旭、劉光第、楊深秀、康廣仁。當楊銳被捕事爲張之洞得悉，張急電北京清廷，願以全家人口性命作保，不果，二十八日下午三時半，楊銳和其他五志士終於在北京宣武門外菜市口慘遭殺戮。史稱之爲「戊戌六君子」。

楊銳罹難後，遺骸運回家鄉──四川綿竹縣安葬，坟塋於今仍然完好。

「三朝元老」留丞相

陳泗東

泉州開元寺紫雲屏南面轉彎處，有座南宋時建的大石牌坊，橫楣鐫「三朝元老」四大字，以表彰在孝宗、光宗和寧宗三朝歷任丞相的泉州人留正。這座牌坊所在地的街巷就叫「三朝元老巷」，簡稱「三朝巷」。

留姓在中國是一個僻姓，在泉州則是歷史上煊赫的望族。五代時，永春人留從效，任清源軍（即泉州）節度使，割據閩南，封「晉江王」之稱。泉州城之所以號「刺桐城」，據云即因留從效「環城植刺桐」而得。之後留氏子孫世居泉州，代有聞人。留正是留從效的六世孫。「泉州府志」說：「留正宅在城西文錦鋪」。又說：「三朝元老坊爲宋丞相留正立。」

泉州城內小地名叫「留府」的有兩處，一稱「留府埕」，原在花巷附近，是留從效的府第遺址；另一稱「留府」，在甲第巷內，（古時甲第巷這地方爲文錦鋪境）是這位留丞相的故宅，十多年前尚存一小廟，有尼姑居住，今已改易了。

留正（一一二九──一二○六），字仲至。他雖是世家後裔，到他這一代，早已式微，所以他少時不得不隨人到廣東惠州謀生。由于他生得一表人材，天資聰敏，又是名門子孫，于是給惠陽一個名叫徐敦實的官員看中了。就栽培他讀書上進，并將女兒嫁給他。留正勤苦力學，不久在當地報名應考，進了秀才，回閩鄉試又中了舉人；上京赴試，紹興三十年高中進士。此後宦途風順，步步高升，累官少師、觀文殿大學士，封魏國公，終年七十八歲，不折不扣當了三朝元老。

泉州歷史上出了好幾個丞相，論任職時間長、游歷高，留正是首屈一指。要不是微時在廣東得到岳父培養，那有以後的飛黃騰達。宋代泉州人和廣東潮惠人結爲婚姻的，前有梁丞相克家同白家小姐，後有陳伯卿和黃碧琚，均以悲劇終。唯獨這留正夫妻偕老，位列三公，富貴壽考，子孫蕃盛，在封建社會，算是令人羨煞的大喜劇。

文獻上說留正美豐姿，平日穿着整齊雅潔。我想當初他之得徐府許親爲婿，很可能這是一個重要條件。待到登上仕途，這一優越條件繼續起作用。宋孝宗時，他已升官至中書舍人，在朝辦事。有一次，太子（即後來的光宗皇帝）入朝，見到留正的儀表，即被吸引住了。「宋史」說太子「謂左右曰，修整如此，其人可知。」孝宗就應太子之請，派留正去當太子的幕僚，兼任太子左諭德的官職，從此確立了同太子的親密關係。孝宗後期，留正已經官拜右丞相，皇帝鄭重地敦囑太子說：「留正純誠可托。」可見對其信任之深。

留正確也不負所託。孝宗退居太上皇，光宗即位，留正繼續居丞相之職。這時有個素受太子寵幸的大臣姜特立，太子登基後，聲勢日熾，逐步招權干政。留上章彈劾，新皇帝一時不知如何處置好。姜得知消息，連忙登門巴結留正，留不買他的賬，反而據實上奏，光宗大怒，姜終受降職處分。太上皇明知此事，稱贊留正爲「眞宰相」。

宋光宗多病，在位不幾年也退居太上皇，傳位給他的兒子嘉王，即寧宗。留正依舊任丞相，至此他眞是個「三朝元老」了。寧宗朝出個大奸臣叫韓侂胄。此人初時職位不高，可是政治野心不小，時常到丞相衙門走動。留正發覺此人陰險狡詐，很厭惡，就交代值班的官吏對他說：「論你的官職，沒有資格上這個地方來，請你自便吧！」韓侂胄羞慚退去。從此懷恨在心，明裏暗裏極力挑撥留正同皇帝的關係，三朝元老終于被皇帝疏遠了，最後只好告老退休。

留正有子名留碩，當過南恩州的地方官，在任上很注意發展農業。他有一首「勸農詩」：「春風勾引出郊行，小隊迢迢草路平。自笑田無不歸去，三千里外勸人耕。」以自嘲的口吻抒發其重視農桑的心情，別有風致。

孫中山在桂林軼事（下）

桂叟

孫中山常喜接近民衆。有一次，中醫李仲霖去見他，彼此本不相識，但孫熱誠招待。李向孫介紹一支幾百人的武裝隊伍參加革命。孫欣然歡迎，立即委派該部領導人龍克武爲大本營獨立第七團團長，同時委李爲大本營醫官，後來龍克武率所部一直跟隨孫中山，並回粵參加了討伐陳炯明的戰役。

有一天，孫中山去遊七星岩，岩洞外有羣窮孩子手持火把專事導遊並爲遊客照明。衛士爲了孫先生的安全，準備將孩子趕走。孫先生親切地對孩子們說：「來來！大家排好隊！」說着，吩咐副官黃龍逐個給小孩賞錢。有的孩子拿了錢後跑開一會，回過來第二次又來要錢，衛士舉手要打，孫先生立即制止說：「不要打，給他們！」接着，這羣孩子便高舉火把引路，把七星岩洞照得通明。孫先生高興地對他們說：「你們今天拿火把導遊，長大了要拿槍杆子打敵人，革命成功了，你們就有好日子過啦！」

孫中山先生伉儷還經常到街上或郊外走動，有時他們分別被男女市民包圍簇擁，部屬們勸他倆注意安全，孫中山說：「我們爲人民做事，難道還會有人來害我們嗎？」市民們注意到，孫中山一行外出，常常是宋慶齡走在最前面，孫中山等跟在後面，這大概是孫中山提高女權，反對男尊女卑的一種做法。

當時桂林市場流通「袁頭」和「孫幣」這兩種銀元。前者鑄有袁世凱頭像，故稱袁頭，其含銀成分比鑄有孫中山像的孫幣高，流通價值也高於孫幣。於是人們呼籲要「爲孫中山先生伸冤」，要求將兩幣平價流通，否則就是貶低偉大的革命家而抬高竊國大盜。這說明桂林人民對孫中山的崇敬和愛戴。

一九二五年三月十二日，孫中山逝世於北平，噩耗傳來，桂林人悲痛萬分，在皇宮街孔廟舉行追悼大會。爲了紀念這位革命先行者，桂林人在獨秀峰下建起中山公園，園中樹中山銅像，在月牙池旁建中山紀念塔、紀念亭，同時將貫通全城的南北大馬路命名爲中山路。在孫先生逝世一週年時，又爲他作了紀念歌：「東風怒卷滿湖嗚，革命尚未成。孫先生，孫先生，棄我國民又一春，──先烈何處尋？……」。

八桂集

教署研討會研討生物科主任職責

七至九月辦廿六截止報名

教育署將於七月至九月期間，舉辦四個「生物科主任之職責」研討會。

研討會討論之內容包括：選購及搜集生物科實驗器材，和實驗室安全與管理，和課室內之評估技巧及職責等。

研討會定於七月十一及十二日，以及九月二十及二十一日，在香港北角百福道四號教育署輔導視學處教學中心舉行。

由於每次研討會之名額只限三十人，先報名者可獲優先取錄。

校長擬提名生物科教師參加此次研討會，請於五月二十六日前向香港希慎道利園大廈教育署輔導視學處生物組首席督學申請。有關研討會之詢問，請與生物組聯絡，電話為五──八三九二四六四或五──八三九二四六二。

東大公開學院新委任

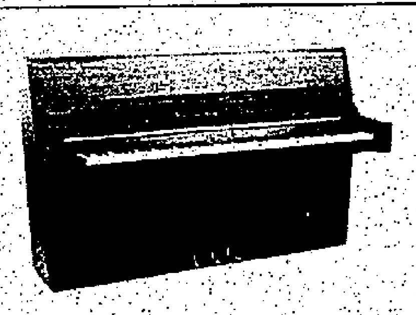
陳全亞爲副教務主任

東亞大學繼聘請陶建爲秘書長，莫何婉穎爲預科學院院長之後，東亞大學宣佈委任陳全亞爲公開學院副教務主任，陳氏服務於教育署達三十年，其最後之職務爲成人教育主任，負責督導十七個成人教育康樂中心。

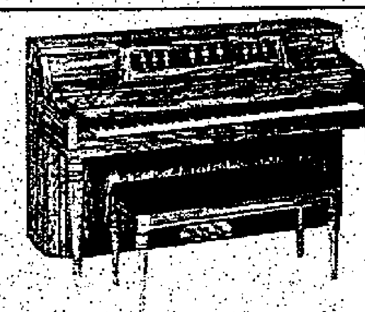
公開學院院長司文同教授表示歡迎陳氏參加公開學院，並強調任命學有專長者担任此職位，將可進一步加強該學院之行政效率。

精兵琴行 悠揚樂韻

櫻花牌鋼琴品質優良，乃日本精湛科技之榮譽產品。



sakura 櫻花 原價$16,400 特價$ 9,800



金寶牌 KIMBALL 原價$21,150 特價$14,800

精兵琴行總代理日本櫻花牌 (SAKURA) 及總經銷美國金寶牌 (KIMBALL) 兩款名廠鋼琴，並分銷歐洲各國鋼琴、日本電子琴及各種樂器等。

現凡購買鋼琴一部，可獲保用十五年。

滌漪藝術學院課程包括：鋼琴、電子琴、結他、古箏、兒童畫班及兒童音樂班等。同時爲培養鋼琴人材，特設獎學金每級各兩名，得獎者可免費在學院上課壹年。

此外，特設兒童畫班，由專業及經驗導師教授，名額有限，報名從速。

分銷處：
昭曦琴行—九龍馬頭圍道330號閣樓 電話：3-7150725
順利琴行—九龍觀塘順利邨利康樓三樓商場G12號 電話：3-443993
彩雲琴行—九龍彩雲邨商場三樓"B"3-4號（彩龍酒樓樓上） 電話：3-7544183
友愛琴行—新界屯門友愛邨愛勇樓三樓商場318號（中華電力公司隔鄰） 電話：0-861916
蝴蝶琴行—新界屯門蝴蝶邨商場C104號地下 電話：0-867706
漁灣琴行—香港柴灣漁灣邨漁順樓S8號地下 電話：5-587388
順安琴行—九龍順安邨二樓商場安群樓110號 電話：3-453322
澳門總經銷：
樂林琴行—澳門賈伯樂提督街102號A地下 電話：71115

總代理：
精兵集團附屬機構
精兵琴行
滌漪藝術學院
地址：北角和富道和富中心第一期商場一樓
電話：5-636168（三線）

老牌 白蘿仙 止咳療肺露

丹杜蓮 皮膚水·皮膚膏·皮膚粉

皮膚聖藥 各處有售

香港 中華大藥房 出品

Pitman College in London

Secretarial Courses
Business Course
English Courses

For free brochure and advice call Lindy Williams Ltd. 5-254401

傑出社區事務獎勵計劃

海港青年商會 華僑日報 聯合主辦

ODAA

服務社羣•竭盡所能

簡介

經各方面調查之後，發覺近年有不少有意義的社區服務計劃舉行。其中大部份計劃，雖經主辦者各方面的努力推行而得以成功，可惜未能受社會人仕知悉及表揚。本會有見及此，特舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，予以表揚，使社會人仕有更深入的認識及了解，同時希望藉此鼓勵更多市民參予志願團體所舉辦的各項社區活動。

目的

（一）表揚優異及特出的社區事務計劃，使各界人仕知悉，並給予其他團體作爲參考。
（二）提高市民對社區的歸屬感。
（三）鼓勵市民關心社區事務，並策劃及積極推行有關之工作計劃。
（四）希望透過大會提供之編撰「競投册」的方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大之効用。

形式

參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收効等等以工作報告書方式，並加上圖表，相片及證明文件編成「競投册」參選，由評選委員會選出傑出之社區服務計劃。獎項將於頒獎典禮頒發，各參加者將被邀請出席專題講座，俾能對社區事務有更深切之認識。

獎勵方式

大會上設立十個獎項以獎勵不同形式之傑出社區事務計劃，並另設立特別獎項以獎勵於某方面有卓越成就的社區事務計劃。

參加競選規則及資格

（一）參選的工作計劃（可與其他機構合辦）應在一九八三年七月一日至一九八四年六月卅日內推行及完成。
（二）所推行的工作計劃以該團體所屬之地方行政區爲主。如遇特別情況，亦可作考慮之列。
（三）參選計劃性質：任何有助於改善社區環境及服務或提供文娛及康樂活動之計劃，均可參加。
（四）參選計劃的小組資格：小組需爲志願性質並附屬一個已登記及註册的團體或機構。小組人數並無任何限制。所有小組成員年齡須爲四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。

如欲索取詳細資料，請填妥下列表格，寄回華僑日報。

所屬團體名稱：＿＿＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿＿＿
聯絡人姓名：＿＿＿＿＿＿
聯絡人職位：＿＿＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿ 簽名：＿＿＿＿

申請表格請寄下列地址

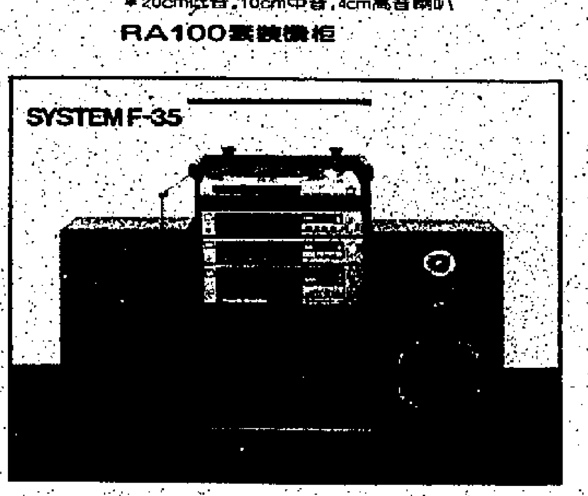
荷李活道106─116
華僑日報
「傑出社區事務獎勵計劃」收

救童助學 各界善長 大解善囊 福有攸歸

飛燕"精裝配搭" 音響"天作之合"

SYSTEM F-35套裝音響包括：─
MT-35 半自動唱盤
＊抖震率：0.08%WRMS
＊自動回臂及停止
＊可調校反滑動裝置
CA-35 合併式放大器
＊五段均衡控制 ±10dB(60Hz─15KHz)
＊輸出功率：95瓦×2(P.M.P.O)
＊總諧和失真：0.9%
FM-35 AM/FM立體聲調諧器
＊立體聲分隔度：40dB-1KHz
＊靈敏度：10.0μV/25.20dBf(FM) 300μV/m(AM)
＊調諧準確度及FM立體聲LED顯示器
CR-35 錄音帶卡式座
＊抖震率：0.045%JIS WRMS
＊頻率響應：金屬帶：30Hz-18KHz
＊5-LED功率顯示器
STE-208 3路3喇叭揚聲器
＊低音反射密封式
＊20cm低音，10cm中音，4cm高音喇叭
RA100套裝機柜

SYSTEM F-35



FISHER
The first name in high fidelity
飛燕音響─飛越時代新趨向

飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114（7線），5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
電話：3-662258-9

本港新聞

西九龍扶輪社與區議會撥款
街市街休憩處進行美化工程
「梯田花床」配合地形成爲特色

（特訊）油麻地區議會與西九龍扶輪社合共撥出二十三萬七千元美化街市休憩處。工程已於五月初開始，并於六月底竣工。

由於衆坊街遊樂場，休憩花園與街市街的高低不一。設計遂採取了「梯田花床」的形式，以適應兩地不同高低的轉變。現時由街市街通往遊樂場的十七級樓梯上面將會築上蔭棚；另一蔭棚則設在休憩處東端，下面擺放長櫈。此外，休憩處西端一大樹下，還設有休坐處。

而休憩花園近街市街路口的通道將設有活動護柱，供郵政局及緊急救援服務隊使用。其他的通路則設固定護柱，防止有人非法使用該地。

據油麻地政務專員王英偉表示：區議會已就此項國貸美化計劃諮詢各有關部門，并取得支持。港九市政署亦答應在工程完成之後，負起維修休憩處的責任。這工程由區議會和西九龍扶輪社合資。扶輪社答應撥款十四萬七千元，區議會撥款九萬元。

他說，街市街與彌敦道交界地方恰巧爲彌敦道行人道所封，致令這一段的街市街變成盡頭路。由於該處罕有車輛來往，日間通常有車輛在短期違例停泊。黃昏時候，該空地則爲賣唱者佔用。

交界路口以北是高起的衆坊街兒童遊樂場。遊樂場內設有長櫈，但只種植了小量植物。遊樂場南北面各有一段樓梯通往場內，樓梯共有十七級，中間并無平台。由於樓梯和遊樂場本身的設計關係，年老的居民和行人都不大喜歡使用這裏的休座設施。故爲改善該處環境，便利市民由通道進入遊樂場，油麻地地區管理委員會決定將該地點闢爲休憩用地。（鳳）

女子剛從銀行提欵
街頭遭兩男子截刦
損失現款五千元及一條金鍊

（特訊）一名剛從銀行提欵女子，昨午在荃灣街頭遭兩匪箍頸攔截，損失五千餘元財物。事後，警員在葵涌截得一輛懷疑刧匪曾登車逃去的士，但兩匪已中途落車逃去無踪。

案發於荃灣聯仁街寶石大廈外，昨日下午四時卅分，一名廿二歲姓姚女子，剛從附近銀行提取一筆現欵返家途中，途至上址，從後突搶出兩名男子，其中一人猛力向其箍頸，另一人搶奪手其包，女事主粉頸不堪力箍，一度頭暈眼花，稍後，驚魂甫定致電報警。

警方到場調查，據事主提供消息，懷疑刧匪登上一輛的士BL七七××逃去，遂四出兜截該輛的士。

稍後，該輛的士在葵涌德士古道被截獲，據該的士司機表示，較早前曾接載兩名男子已於荃灣沙咀道地鐵站落車而去。

刦案中，女事主損失現金五千元及一條約值七百元金鍊。（合）

九巴員工踴躍捐血

九巴一年一度的集體捐血昨在九巴葵涌總部內進行，員工反應十分踴躍，共有一百一十七人參與，較去年捐血人數增加九成。

該項捐血行動將於下週繼續在九巴位於屯門的總修中心進行。

圖示：九巴員工集體捐血情形。

董英傑太極拳同學會
慶張三丰祖師誕
歡迎董虎嶺師傅聯歡會

（新發社）董英傑太極拳健身院香港同學會，昨（十三）日下午六時，假首都酒樓慶祝張三丰祖師誕，歡迎董英傑先師長公子董虎嶺師傅回港聯歡，參加有：李錦濤、陳顏、呂蔡醒華、陳琼帶、陳董萊莉、湯兆松、簡邱淑貞、許家齊、蘇潤霖、范鑑堯、關梁英姿、唐文平、董肇活、梁芳、鍾慶田、鄒頤光、歐陽南、徐立根、吳鍾慈貞、區樂生、麥大江、許肅月艷、方伯誠、麥孝勤及會員同學五百多人及嘉賓：譚耀川、黃振豪由澳門及泰國來港參加，同學表演太極拳助興，董虎嶺、譚耀川師傅表演「推手」示範，同學大開眼界，獲益不鮮。

八時歡宴，董虎嶺師傅致詞，對同學表演拳術純熟進步，多所勉勵，盼虛心加學習，力求上進，對身體健康有得益，本月內應泰國及星加坡僑胞邀請，往授拳示範，行期約六個月，再往檀香山，預算明年返港。

董英傑太極拳同學會祝張三丰祖師誕，董虎嶺師傅致詞，與理事向同學祝酒。

李氏宗親聯歡敬老會
首席會長李時佑主持
呼籲參加三藩市懇親

（港訊）海外李氏宗親總會，香港李氏宗親會會員聯歡敬老大會暨香港李氏宗親會第十六屆董事就職典禮，於本月十三日假座尖沙咀海城大酒樓夜總會舉行，首由首席會長李時佑致開會詞稱：李氏宗族僑居香港者達數十萬，從事工商各業，多有成就，成爲社會領袖者，不勝枚舉。香港爲中西文化交流中心，李氏宗親加強團結，有賴香港及海外兩會攜手合作，發展會務，羣策羣力，相通，鼓氣相濟，患難相扶。海外李氏宗親總會第二屆懇親大會，定于九月廿七日至三十日在美國三藩市舉行，希望宗親踴躍參加，請向會方報名，或查詢。繼由會長李日光，李立道慎，李日晃致詞，李主席李福榮報告會務及宣讀賀電祝詞。香港李氏宗親會第十六屆董事就職，由會長李潤壽太平紳士監誓，名譽會長李茂機頒發選任證書，會長李發代表董事會接受，會長李海代表監察會接受，末由主席李世華致謝詞，禮成歡宴，筵開百餘席，並增設幸運抽獎，耆老贈送禮物，場面極爲熱鬧。

圖爲李氏宗親會聯歡首席會長李時佑致詞。

庸社行友航埔海
登陸塔門三杯酒

庸社行友十三日旅行「登陸塔酒」，參加行友百〇四人，特約三車一船聯載。車到中大校園，信步於康莊大路，草木散發幽芳，高尚學府之軒逸氣氛，令都市人另有一番感受。轉入小徑落坡，上落兩座行人跨橋，行出馬料水碼頭，乘寶利號雙層專船，九時卅分開航。是日天晴日麗，海靜風輕，又是航遊好日子。船航大埔海偏北航道，傍船灣水庫副壩及虎頭半島東航，暢覽八仙屏列，橫嶺逶迤。黃竹角一臂直指海岸，嚴若伸手迎客，行友悠然神往，躍躍欲試。船出赤門海峽，繞航赤洲西北東三面，島上岩土赭赤，名實相符。北灣之殘存軍用碼頭及山腰小徑，廿載舊遊風物，依稀可認，點計船上同遊舊侶，則屈指可數矣。航行東北端近岸之麒麟排礁石嶙峋，神氣活現，山腳陡崖裂石，洞穴深邃，洞口寬廣略作圓形，號赤洲洞。續向南航，外繞接近塔門洲之另一小島弓洲，小洲與一列礁排相連，號曰獅子滾球。而島上有一洞穴貫通，故或稱窿洲云。駛近塔門洲東岸遙指眺認龍頸筋、呂字叠石及塔門石洞諸名勝奇蹟。通過塔門南端與高流（攪流）灣之門水道轉向北航，十一時到塔門碼頭泊岸。是日到塔門安排遊覽路綫，分長中短三組，依次登陸出發。長綫組先行，經塔市上天后古廟，登島脊草原向北遠行，經茅坪山腰落北灣，到塔門洲最北點，此處與赤洲隔海相望，加上東北之黃竹角，又勢成犄角，形勢雄奇。原路回程，正午後十五分上到茅坪山腰一處草坪停留，大休進食。一小時後結隊再行，過茅坪山落茅子角，此地近岸多奇形立石，旅行人士憑豐富想像力，繪影繪聲，像人則立或跪，像物則曰香曰燭。且附會與隔海之棺材角相對，更說得煞有介事，亦堪一噱。小立片刻，循原路返塔門市集，二時十五分回到碼頭。中綫隊隨後起行，沿相同路綫走到茅坪山前之東灣，落石灘走訪另一奇景龍頸筋，危崖拔海而起，高聳約百呎，懸崖陡壁，裂石重叠，行友但壯者逐層攀登，自得其樂。短綫組則徐步後遊叠石，塔門洞及漁民新村一帶。三組先後於一時許回船報到，點齊人數，四十五分同航，航綫靠大埔海而岸行駛，觀賞與來時之不同景物，近觀棺材角奇石及荔枝莊及深涌諸村落景色，指認往日遊踪，別饒佳趣。三時十分船泊十四鄉碼頭，特約之機艇駛來接渡，行友分批登陸三杯酒小島，小島本無可遊，而三丘拔地屹立，從遠處眺望，如盤盛杯，形態獨特。旅行途中多番目睹，黃綠腳路登臨，亦有樂趣。行友逐杯細賞，大小不遺，歷時五十分，同船點齊人數，向馬料水回航，途次沙田，適逢賽馬散場，車行略阻，六時廿分到紅磡碼頭散隊。

行友題名——陳海林，吳惠娟，陳牛，楊達，陳瓊香，陳桐，陳良，陳珍，陳雄，溫善禎，卓華，余十，殷蘇，麥雪文，李致欣，李衍玲，李麗明，李威文，謝裕權，陳鑑輝，陳淑英，馬天德，江愛清，袁新福，冼惠馨，楊妙容，楊旭華，梁達輝，梁嘉安，梁祥，何祺添，何愛樺，何佩儀，劉炳權，劉綺雲，區玉雪，馮耆晨，葉卓元，葉鳳娟，王基，何燕瓊，鄭炳，鄭玉堂，鄧男，鄧永安，鄧永泰，鄧艷雲，鄧豔霞，陳秋蘭，尹麗秀，楊桂蓮，楊懿坤，楊海，黃愛，黃景，黃民，鄭光璧，李烈球，梁金鳳，潘勝，潘金鏞，葉葆荃，周植培，程偉明，陳樹成，譚鑑標，邱嗣偉，吳衍麒，趙伯偉，趙麗宇，羅鼎華。（以下服務行友）何本，馮劍霖，馮世鴻，胡靜娟，胡民勝，廖潔英，張炳鴻，徐活衡，李福源，林植生，陳從偉，蘇偉鵬，黃萬里，趙正平，李兆，陳熾明，黎楚中，李旋，徐梓煒，羅華，吳志傑，邱寶坤，梁兆棠，黃志強，植熾光，楊德華，黃柏壯，余錫年，李奎，梁奇芬，曾纖森，陳婉蘭，黃敬禮。

澳洲刑事學院院長
來港考察參觀監獄

（港訊）澳洲刑事學院院長夏田教授昨日參觀大潭峽女懲教所，遂結束其兩日的考察活動。昨日較早時，他曾往訪懲教署職員訓練學院，東頭懲教所和赤柱監獄，並稱該監獄是他所參觀的高度設防監獄中最爲完善之一所。

圖示夏田教授（左三）與懲教署署長簡能在大潭峽女懲教所內共進午餐及交談時情形。午餐是由懲教所內接受職業訓練的年青女犯人烹調和侍候的。

加拿大雙週
介紹新裝精品首飾
食品節佳餚供品嘗

（特訊）爲鼓勵加拿大商品外銷亞洲市場，加國政府特別在本年五、六月間於本港舉辦「一八四加拿大商品展覽」，貿易展覽部的活動包括「加拿大食品雙週」，率先推出的「加拿大食品節」一週，其中「加拿大食品雙週」昨日由加拿大國際貿易公署高級商務專員古理勝華及主持開幕儀式。

這個「加拿大雙週」是由瑞興百貨公司主辦，日期由本月廿八日起至八月間，特推出大量男女時裝、家庭用品及首飾、加拿大食品等，此外，選購一加拿大食品節」昨晚起一連兩週假富麗華酒店舉行，期間該酒店的餐室及扒房會供應各式加拿大特式的美酒佳餚。

美國銀行
委公關主任

美國銀行香港區總經理高級副總裁韓仕德宣佈，委任沈美娟爲香港區公關主任，負責區內之公關及廣告事宜，以推廣銀行之零售及批發業務。

圖：沈美娟近照

沈氏畢業於香港浸會學院傳理系，未加入美國銀行前，她爲地下鐵路公司新聞主任。

美國銀行亞洲區各地均設有公關主任，直接向當地總經理負責，沈氏即爲亞洲區公關主任小組成員之一。

澳門馬車會維修完成
本週日下午恢復賽事

澳門賽馬車會馬車場跑道維修工程已竣工，鐵定本月廿日（星期日）恢復賽事，本星期日跑馬，下午二時正開跑，共編有十二場賽事，每隔十五分鐘跑一場。

馬車復賽後，最大的改變是「申購賽事」，馬主可隨時於即場申請購買（馬匹），而且「申購賽」佔了賽事中的大半，各馬匹經過兩個多月的休養後，上星期已開始進行跟閘車試跑。

此外，各馬迷若購買十五元、十元馬牌者，可於每次賽事前往葡京酒店正門對面之停車場，乘搭馬車會特備之冷氣旅遊車，免費直達馬車場。

華僑日報熱心讀者
捐欵行善

華僑日報昨日收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

曾汪秀蘭女士捐助般若安老院三千四百元。岑宅捐助華僑日報救童助學運動、東華醫院、般若安老院，以上各一百元。朱宅捐助李國雄、羅遠雄遺孀二百元。梁慈貞小姐捐助李國雄、羅遠雄遺孀，各五十元。此兩宗意外，均發生於月初，李國雄爲剷泥車司機，在流浮山白泥村一建築地盤，遭剷泥車翻側壓斃，遺下一妻三子女，羅遠雄則在沙田顯徑邨一建築地盤，因塌泥意外斃命。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

西貢萬宜渡假村
私家海灣，水清沙幼，環境幽靜，彩色電視、冷氣、冷熱水。
設射箭★遊戲機★乒乓球★飛鏢★麻雀★滑浪風帆★獨木舟等。
電視冷氣雙人渡假房　每位$175
電視冷氣六人至十人房　每位$145
費用包括住宿，早、午、晚三餐及來回船費。（開日租房六折）
貝澳萬宜渡假屋
西式洋房、冷氣、雪櫃、熱水、彩色電視、廚房浴室。（閒日五折）
訂房處：香港灣仔軒尼詩道1號 熙信大廈1916室
日電⑤-201948　夜電⑤-785469

美國・加拿大・澳洲
移民・升學・投資
專辦美加澳各項移民、學生簽證
由美加澳專業律師、會計師協辦
Mr. M. S. Pilzmaker 大律師
（本公司法律顧問）
海外移民顧問中心　九龍尖沙咀東區麼地道好時中心915室　電話：K-7221141-3

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
名畫400件二折　古玩400件五折
漢代大瓶　唐三彩尊　宋青花瓷　元朝巨劍
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃慎　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽　徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
優待至本月16日切勿錯過　25歲起　歡迎參觀

專科石磨洗水染色機械
450磅洗染機（200磅洗辦機）　400磅大型士甸乾衣機
KWM-450　KDM-400
保証耐用　精工製造　歡迎比較　專業設計
冠華鋼工廠　TEL 0-204232-3
荃灣橫龍街48-56號百祥工業大廈後座 CABLE ADD: KWESTHK

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

欣聚企業股份有限公司
千斤頂
生產各種油壓式
直立式：①適客人要求有各種顏色 ②嚴格品質管制 ③負載量1-1/2 TON-50TON
輪式：①360°安全旋轉 ②推出新產品迷你三TON，好處：負載量、才積小、搬運方便
SHIN CHI ENTERPRISE CO., LTD.
MANUFACTURER & EXPORTER
TAIPEI LIAISON OFFICE: 10F-A, 60, SEC. 4, CHUNG HSIAO EAST ROAD TAIPEI, TAIWAN, R. O. C.
TEL: (02) 7525662, 7413318
電話：(02)7413318・7525662　(05)2259383・2259381

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

港九新界樓房一切
漏水
專業執漏防水大小工程
採用各種先進材料修理如天台地庫升降機底內外牆石棉瓦面各建築物新舊漏水經驗提供各項最徹底收效方法處理價公道一經修執保用三年新界遠近免費視察
鴻發防水工程
③251805

華僑日報
中區辦事處
皇后大道中　德輔道中　干諾道中　砵典乍街
中區砵甸乍街二號
香港華人銀行地下
電話：5—231637・231728
歡迎惠登廣告

專門公司
執漏
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水廉修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。附設舊樓翻新裝修工程・免費查察。
電話 K849126　K849159港澳

澳洲
投資移民
專人免費解答一切有關投資、移民、置業問題。安排澳洲律師及地產顧問免費接指導。歡迎垂詢
新世界移民投資留學旅遊有限公司
旺角彌敦道607號　新興大廈203室
3-311317　3-858440

加拿大公立學校
加拿大安大略省 NIPISSING BOARD OF EDUCATION NORTH BAY 所屬公立中學委託本公司接受香港學生申請入學，每年學費僅加幣四千元並協助安排食宿
方乃正（前任高級教育官）及伍楚生博士親自輔導
美英加留學中心
旺角彌敦道607號新興大廈203室
3-311317　3-858440

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話5—255391

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

專辦巴拉圭移民
本公司經該國有關機構認可，專門代辦移民簽證，無需投資便可歸化入籍，所託辦證件，入境居留，絕對有效，現已開始接受委託辦理，歡迎查詢。
康達旅遊公司
彌敦道748A始創行801室
K924132・924122・930417

加州之旅
汎美航空公司 PAN AM
美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.
聯合主辦
華僑日報讀者美國加州旅行團
$5,999起
機票＋酒店＋早餐＋接送＋遊覽
（機票有效期一年，可自由返港）
＊天天出發＊
華僑日報・香港恒利旅運公司贊助
報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-249509　5-251974
代購世界各地特價機票

華僑日報讀者
七海旅行團
台北訂房　五折
讀者優待証（以指定酒店爲限）
代訂台北酒店五折特價優待
有效日期：由即日起至八四年七月三十日止
台北最近開業之五星級國際觀光大酒店，歐陸風格，氣派豪華，全部裝修耗資三億元台幣，各項設備均達到世界水準，加以地點適中，交通方便及酒店員工無微不至的服務，使每個旅客都有着「賓至如歸」的感受。優待華僑日報讀者，凡於七月三十日以前訂房，一律特價優待（以本報讀者爲限）機會難逢，萬勿錯過。詳情請詢：5-413081（4線）
特約代理：台北希爾頓　＊　環亞大飯店　富都大飯店　＊　財神大飯店　美琪大飯店　＊　美麗華酒店
三晚四日富都假期　祇收 $699（雙人房每位計）
酒店＋早餐＋接送
十項貴賓服務
1. 三晚台北富都大飯店豪華客房
2. 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送
3. 三天港式飲茶或西式早餐
4. 免費享用歡迎飲品（Welcome drink）
5. 免費享用桑拿浴及按摩九折優待
6. 免費使用健身院器械及各項設備
7. 房間供應水菓籃
8. 贈送當日港台中文報紙各一份
9. 個別印備貴賓私人名義之信箋及信封
10. 在富都商場購物及各餐廳飲食一律九折優待
＊代理各大航空公司機票・收費廉宜・服務忠誠
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室　5-413081

本港新聞

接獲來自台北長途電話報案
警方查疑幻疑眞禁錮案
搜查深水埗一空置商業單位惟無所獲
有人搬貨委托人卻不知所踪益添懸疑

（特訊）警方九九九電台，昨日中午接獲一個來自台北的長途電話，報稱有人被非法禁錮在深水埗僑蔭街三號地下，但警方人員趕往現場時，只見上址有一間運輸公司的客貨車在搬貨，而屋內的人則已不知所踪，警方於是邀該位客貨車司機協助調查，並深入追查此宗撲朔迷離的非法禁錮案的眞相。

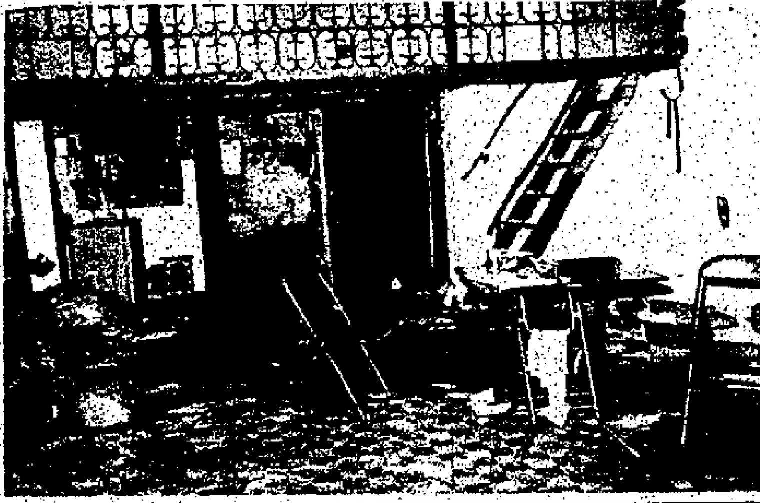
據報稱有人被非法禁錮的現場，係僑蔭街三號地下，是一間名順興的公司，面積約有四百呎，搭有一個供居住的閣仔，但該公司內差不多已搬個一空，只留下一台壓紙機及一張食飯枱。

現場消息稱，據報有人被非法禁錮的公司，於去年尾始開業的，是營壓紙廢紙及廢布料的，但僅在開業之初製造了幾水貨後，便未見再有開工。更有消息稱，該公司於兩月前已告結束，但經常仍有十多名狀似新移民者在上址出入。

根據警方之紀錄，來自台灣的長途報案電話，是一名自稱姓麥的男子打來的，他並留下台北一個電話號碼，而懷疑被非法禁錮於上址者，是一名音譯名叫麥拾者，據稱報案者是接獲一個香港友人的電話，始再自台北致電香港警方九九九電台報案，揭發此案者。

警方深水埗區探隊，於接獲通知趕往上址時，上址門外正停泊有一部編號CS二五××的客貨車，搬運屋內一批傢具及機器上車，而據警方人員與該車卅歲蘇姓司機接觸，該車是屬一間電召搬運公司所有，是於較早時，電召通知司機往上址搬貨者。而該司機更稱，於他抵達上址時，是有六名大漢協助他搬物件上車的，但於警方人員抵達後，該六人已不知所踪，所以更顯得此宗非法禁錮案的懸疑性。

由於此宗似假像眞的非法禁錮案，警方事後也派人留守現場等候可疑人物出現，更通過人民入境事務處，調查疑被人非法禁錮的音譯麥拾者，是否有此人的入境紀錄。（合）



警方昨午接獲一個來自台北的長途電話，報稱深水埗發生一宗禁錮疑案，不過當警方到場調查時，卻無作獲（圖上）深水埗僑蔭街懷疑非法禁錮的公司（圖下）上址屋內，卻已差不多搬運空空。（本報記者攝）

家中玩十三張竟控賭博場所聚賭
法官判四被告無罪
批評警方浪費時間
請警方以後勿再檢控同類案件

（新亞社訊）四名上年紀男女，在家中玩十三張排遣時光，竟被警方控以在「賭博場所內聚賭」罪名，昨解荃灣裁判署審訊，四被告雖認罪，但主審之鍾禮善法官認爲控方證供未能指證四被告爲非法賭博，故判四人無罪釋放，法官並寄語警方勿檢控同類事件，以免浪費法庭寶貴時間。

法官指出案中三男一女在私人住宅內玩啤牌耍樂，可算是社交應酬，事件中又沒有涉及抽水行動，所以並無違法。法官要主控通知警方勿再將同類案件帶上法庭以免浪費法庭時間。

四被告爲（一）張水，五十八歲；（二）梁啓俊，五十六歲；（三）梁士觀，四十二歲；（四）女子莊妹，四十五歲；同被控於五月十三日在葵盛邨一單位，在賭博場所內賭博，被告等是於事發日下午二時在上述單位內玩十三張時，被警方持搜令到該處搜查及被捕。

伊巴咸被殺案踏入尾聲
預料週四宣判
被告自辯稱數份供詞隱瞞事實

（特訊）大馬裕民銀行副總經理伊巴咸被殺一案，經過卅七日聆訊，全案接近尾聲，控方證人證供亦經全部完竣，昨起由辯方大律師引導被告人登證人台致辯，主控副檢察專員鄧敬德向被告麥福祥盤詰，預料全案可於本週四終結，昨聆訊未畢，今日繼續。

被告：麥福祥，卅二歲，馬來西亞籍，被控去年七月十八日，在九龍地區「謀殺」裕民銀行副總經理伊巴咸。

案由按察司歐敬樂主審，副檢察專員鄧敬德主控，被告否認控罪，由馬士葛及韓明兩位大律師代辯，陪審團由四男三女組成。

昨爲本案聆訊第卅七日，控方證供經聆訊完竣，被告由其辯護律師引導下，登證人台致辯。

被告自辯稱：去年八月四日至五日，彼曾向警方作出之數份供詞，其內容乃不盡不實者。被告承認該數份供詞隱瞞若干事實。

被告又坦言，彼當時不將事實提供，乃由於彼未能與辯護律師接觸，亦不知自己設身處地所在。同時，彼本人之妻子當時在何處彼亦不知情，更不知會有什麼事情發生，蓋彼曾受韓國人之警告，謂會對其妻子不利，彼不敢將實情亂講。

該案聆訊未畢，官諭押候今日續審，屆時將經由主控副刑事檢察專員鄧敬德向被告人盤詰。（均）

啓德難民營封案
青年遭人指嚇
被劫手錶戒指

（特訊）啓德難民營昨晚發生傷人劫案，一名越南籍青年在睡覺時遭人刀、棒指嚇，復遭掠去一隻手錶和戒指，匪徒得手後逃逸，事主與匪徒糾纏時擦傷頸部。

被劫受傷越籍青年約廿歲，住北營六十一號倉十六號E床位，初步懷疑向其行劫之兩匪亦是難民營中人仕，警方現正展開調查。（合）

社會工作學生聯會
籲會拒入職同學
重投身社工行業

（特訊）香港社會工作學生聯會昨發出一封公開信，呼籲因第八號報告書拒絕入職的四十一位浸會樹仁社工系畢業同學，重新投入社工服務。

該公開信聲稱：政府於一九八二年將社會工作助理一職的起薪點，由總薪級表第十七點降至第十四點。此舉對社工專業和社會服務質素打擊重大。爲維護專業尊嚴，八三年度四十一位浸會樹仁社工系畢業同學，遂採取不入職行動，以示反對該不合理措施。

在不入職期間，此四十一位不入職同學曾多番努力，爭取合理的地位及待遇，但有關當局一直漠視他們的爭取行動。本會對有關當局的態度深表遺憾。而社會工作人員協會及社會工作者總工會在四月中旬曾呼籲該班同學入職，本會對該呼籲深表贊同。十個月的拒絕入職行動已充份表明社工同學維護社工尊嚴的決心，但爲了希望社工同學能學以致用，爲社會作出貢獻，並避免他們再繼續犧牲下去，因此社會工作學生聯會鄭重呼籲及鼓勵該四十一位同學重新投入社會工作的行列，爲市民提供高質素的服務。

仲量行開設日本辦事處

香港測量師及國際物業顧問公司仲量行最近在日本開設第一家辦事處。

該辦事處設在東京，是該公司第四十間國際性辦事處，仲量行已在十五個國家擁有辦事處，合夥人和職員人數超過一千五百人。

長期以來，仲量行通過其世界性的聯絡網已和許多日本的大公司保持密切聯系，香港仲量行高級合夥人希雅倫表示：「日本是自由世界中的第二經濟大國，而在東京開設辦事處標誌著仲量行在拓展世界性業務方面再邁進了一步。」

仲量行駐日本代表是仁王英男，仁王英男過去多年曾任住友不動產取締從海外事務部長，亦會在紐約及洛杉磯住友公司任職。

香港仲量行的思賀華將負責與日本辦事處聯絡。

船運業紛紛電腦化

再有兩間船運經紀公司——WALLEM SHIPBROKING (HK) LTD.及SHIPPING CONSULTANTS (HK) LTD.訂購了CCF享富盛譽的「SHIPS」船運經紀現成軟件。

CCF為以英國為基地的電腦軟件顧問公司，剛於去年在本港設立辦事處，而於短短半年之內，即為其「SHIPS」軟件在港取獲第三宗合約，此亦可充分顯示出該公司於今年一月在港成立附屬公司——CCF (HK) LTD之需要。

CCF早於去年下半年即已在港取獲多宗合約，為兩間股票經紀行提供「FISCAL」股票經紀系統，及另一間船運經紀——VICTORIA HONG KONG SHIPBROKERS LTD提供「SHIPS」軟件。

據CCF (HK) LTD主席暨母公司之創始人冼桑田先生表示，目前市場上對本公司所提供的先進的財務軟件乃有相當之需求，他說：「本公司的SHIPS及FISCAL軟件，之能迅速為此間船運經紀和股票經紀所接受，可充分顯示此間市場對資訊科技之依賴和重視。」

冼氏解釋稱，透過「SHIPS」軟件系統，經紀只需數秒的時間，即可取獲需要的船期資訊，而過去採用人手計算，則往往需要數天的時間。

冼氏並謂：「SHIPS」軟件系統可為每一般船隻儲存達二萬五千頁之資訊，記存於數據庫之內，而經紀亦只需數秒鐘的時間即可取用數據庫內之資訊，此外，其先進之設計，還可為經紀提供諸多需要的資訊，包括：船隻的載重量，排水量及船齡等，至於特殊資訊方面，透過該系統，操作者只需輸入三個字母，即可令電腦系統找出所須的資料。」

「SHIPS」軟件並是依附HONEYWELL硬件操作，擁有多類操件，可提供甚多功能，包括：油船租賃、乾貨船之租賃、收支計算、離岸文字處理、離岸電訊操作之銜接及航運會計等。

英國一酒商月杪訪香港

英國食品出口局將於本（五）月廿一至廿五日組織一個貿易團訪問香港，介紹各式英製飲食。該團團員公司WALTER S. SIEGEL會特別介紹一批精釀的法國紅酒和產自德國高級餐酒，還有散庄威士忌酒。該公司自一九七四年與香港展開貿易以來，便每年派員親自視察市場，充份反映對香港的重視。

介紹手術設備
英廠商將訪港

英國一家享有國際聲譽的醫院手術室設備製造商，將於本月中派代表隨該國機械操作、控制及自動化工業協會貿易團來港訪問，向本港提供策劃新手術室和改進舊手術室的服務。

該家ESCMAN N. BROS & WALSH LTD生產優質手術室設備逾一百五十年，是這方面的權威，目前有一半營業額得自出口往十六個國家。

除了設計、製造和供應手術床、手術用抽吸設備、電手術設備和手術室用燈外，該公司也向醫務當局和個別醫院提供顧問、設計、生產和安裝指導。

葵涌道天橋交通意外
小巴失事翻側
五名乘客受傷
荃灣老婦被私家車撞傷

（特訊）一輛小巴昨晨在葵涌道天橋失事翻側，有五名乘客受傷。

肇事小巴編號AV六二×五，昨晨六時十分，沿葵涌道天橋，向新界方面行駛，突然失去控制，撞向石壆，繼而全車翻側，車上四男一女乘客，當場受傷，及後由救護人員送往瑪嘉烈醫院治理。

五名傷者是黃×堅，卅三歲，莊×成，廿二歲，鄭×，四十六歲，鄭×忠，廿四歲及女子李×珍，廿六歲，經送院治理後已全部出院。

此外，警方現急欲會晤昨晨一宗交通意外之目擊者，事件中一名年約六十歲之婦人被撞致重傷。

昨晨六時，一名老婦在荃灣德士古道近城門道被一輛藍色私家車撞倒。事後送往瑪嘉烈醫院留醫。該名女子約一點五二米高，中等身材。事發時穿着灰色外衣。任何目擊此宗意外或知悉傷者身世之人士請與荃灣交通意外調查組聯絡，電話爲〇——四二一四二五四或請電警察熱綫五——二七七七。（合）

星報財政問題停刊
港府表遺憾
員工接納遣散安排

（特訊）中、英文星報停刊後，一百三十多名編、採員工昨日已陸續返公司領取遣散補償；部份員工更在資方安排下，在星系報業機構內獲得新職位。

星報總經理洪熙德表示：由於財政上的原因——廣告收入不足以應付必要開支，引致中、英文星報今次的停刊，停刊希望只屬暫時性質。另方面，由於星報所屬的「聯合」機構繼續發行區報，故印刷部及區報的僱員將不受影響。

洪熙德又表示：因中、英文星報停刊而遭遣散的一百二十多名編、採員工，他們對公司根據最新勞工法例所擬定的遣散條件均全部接受，其中主要包括一個月新金，代通知金，服務滿兩年每年可得相當于三分之二月新的遣散費，以至有新假期，福費等亦計算在內，受影響之員工可隨時返公司支領。另方面，公司亦爲已被遣散的員工盡量安排在星系報業所屬的其他機構內工作。

政府新聞處發言人對星報此次停刊事件，表示遺憾。而民政司黎敦義稱，看見一張報紙停刊是十分難過的。

香港報業公會除對此事件表示遺憾外，更準備對有困難的員工提供經濟上的援助。（袁）

☎5-222088

啓者協聯估值及拍賣行承平展製衣廠有限公司接管人命（該接管人乃根據一份抵押契據由該公司於一九八三年十一月十一日所簽立而委任）定於一九八四年五月十六日（星期三）上午十時十五分在香港皇后大道中卅號娛樂行405室其拍賣廳內將現存於長沙灣光昌街三號鴻昌工業大廈四字及五字樓E、F座內之日立大冷氣機，三菱大冷氣機各一台窗口式冷氣機六台分體式冷氣機兩台IBM電動打字機兩部CANON AP500電腦打字機一部雪櫃兩個SILVER REED碎紙機一部RICHO DT500影印機一部支票銀碼機一部CANON PC200影印機一部士點爐三個拉布機一台工咭鐘三個甲萬一個打帶機一部扭綫機一部及其它傢俬枱椅工作椅木箱吊扇抽氣扇等一大批照目錄所載及存於登打士街56號栢裕商業中心2302室內之勝家牌491D300GB單針平車七台飛馬牌L32—86級骨車一台照現況作一單公開拍賣以價高者得投得者須於下槌後即以現金或銀行本票將全部貨欵繳足並限於指定期內將該等貨品搬清下槌後若有任何錯漏名稱不對數量不符等情俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君可於五月十二及十五日到上址看貨本行備有拍賣目錄及章程備索

協聯估值及拍賣行
測量師◆估值師◆拍賣師

招投

承業主鄧理柔祖，鄧眉溪祖，鄧理剛祖命茲將下開物業以招投方式出售：

貴重乙種換地公函：

		面積	發出日期
（甲）	第一份	17,933呎	15/7/1976
	第二份	17,000呎	15/7/1976
	第三份	7,000呎	15/7/1976
（乙）	第一份	3,183呎	19/7/1977
	第二份	0,000呎	19/7/1977
	第三份	0,000呎	19/7/1977
	第四份	[illegible]	[illegible]
	第五份	0,000呎	19/7/1977

截止申請日期：一九八四年五月二十二日（星期二）中午十二時正

有關細則及投標表格請垂詢業主代表律師：

陳耀莊鄭樹深律師行

香港德輔道中八一—八號華僑商業大廈十四樓 5—420811

香港房屋協會
聘請助理管理員

資格：年齡須在五十歲以下、男性，居港至少七年，能操流利粵語及用中文書寫簡單報告；有管理員經驗及居住港島者優先考慮。

工作時間：日夜輪更制，每更十小時。

新金：由每月港幣二千四百二十五元起至三千六百九十元，分五年遞增。

福利：有公積金制及醫藥津貼，（無宿舍供應）。

有意申請上述職位者請於一九八四年五月二十四日前來函香港郵政總局信箱八四五號索取申請表格。來函請附回郵信封。

承銀主命物業拍賣☎5-222088

謹定於一九八四年五月廿四日（星期四）下午2：30在皇后大道中卅號娛樂行405室拍賣：

地點：梅窩丈量約份第二約之第664號地段，東灣頭，1樓

實用面積：約700平方呎（祇供參考用）

此物業於交易清楚後交吉

蕭重光律師事務所（銀主代表律師）

香港德輔道中29號西伯利亞大厦7至8樓
電話：5—259035

協聯估值及拍賣行
測量師◆估值師◆拍賣師

香煙的焦油及尼古丁含量

由政府化驗師從八三年八月至八四年一月期間所收集的樣本中測定

焦油(毫克/每枝)	牌子	尼古丁(毫克/每枝)
焦油含量低(0—10毫克)		
8	卡地亞香煙廿枝裝	0.8
8	金醇健牌廿枝裝	0.8
9	醇邁臣廿枝裝	0.9
9	特醇時運廿枝裝	0.9
9	時運廿枝裝	1.0
9	醇三個五廿枝裝	0.9
10	精裝醇邁臣廿枝裝	0.9
10	醇總督廿枝裝	0.8
10	特長醇總督廿枝裝	0.9
10	醇露絲頓廿枝裝	0.9
焦油含量低至中(11—16毫克)		
11	特長金醇健牌廿枝裝	1.0
11	特醇萬寶路廿枝裝	0.9
12	萬事發廿枝裝	0.7
12	銀輝廿枝裝	0.8
13	健牌廿枝裝	1.0
13	樂富門皇室廿枝裝	1.0
14	登喜路廿枝裝	1.3
14	特醇良友廿枝裝	1.1
14	硬盒健牌廿枝裝	1.0
14	水手6號廿枝裝	1.2
15	駱駝濾咀廿枝裝	1.2
15	使館一號廿枝裝	1.3
15	好運廿枝裝	1.0
15	特長健牌廿枝裝	1.1
15	新時代廿枝裝	1.1
15	樂富門廿枝裝	1.4
15	沙龍廿枝裝	1.3
16	長噏士頓廿枝裝	1.2
16	硬盒長噏士頓廿枝裝	1.2
16	新世紀廿枝裝	1.3
16	罐裝紅雙喜五十枝裝	1.2
16	紅雙喜廿枝裝	1.3
16	薄荷登喜路廿枝裝	1.4
16	白金龍廿枝裝	1.2
16	長城廿枝裝	1.3
16	喜利廿枝裝	1.0
16	薄荷甘露廿枝裝	1.2
16	*長好彩廿枝裝	1.2
16	特長沙龍廿枝裝	1.5
16	長三個五廿枝裝	1.4
16	地球廿枝裝	1.1
16	特長總督廿枝裝	1.2
焦油含量中(17—22毫克)		
17	金邁臣廿枝裝	1.3
17	長寶獅廿枝裝	1.3
17	濾咀長吉時廿枝裝	1.2
17	國際登喜路廿枝裝	1.5
17	特長希爾頓廿枝裝	1.3
17	特長萬寶路廿枝裝	1.2
17	萬寶路硬盒廿枝裝	1.2
17	萬寶路軟包廿枝裝	1.2
17	長孖寶廿枝裝	1.2
17	薄荷多好廿枝裝	1.4
17	長樂富門廿枝裝	1.6
17	紅寶石廿枝裝	1.2
17	長勝廿枝裝	1.2
17	總督廿枝裝	1.2
18	加利廿枝裝	1.1
18	希爾頓廿枝裝	1.3
18	金孖寶廿枝裝	1.3
18	多好廿枝裝	1.4
19	鴨都拿七號廿枝裝	1.5
19	寶獅十枝裝(無濾咀)	1.4
19	高夫力十枝裝(無濾咀)	1.4
19	良友長煙廿枝裝	1.4
19	良友薄荷廿枝裝	1.4
19	百萬金長煙廿枝裝	1.4
19	金利士長煙廿枝裝	1.5
19	綠包薄荷廿枝裝	1.3
19	鐵盒三個五廿枝裝(無濾咀)	1.4
19	三個五十枝裝(無濾咀)	1.4
19	特長露絲頓廿枝裝	1.5
19	軟包露絲頓廿枝裝	1.4
20	噏士頓廿枝裝(無濾咀)	1.5
20	噏士頓十枝裝(無濾咀)	1.6
20	吉時廿枝裝(無濾咀)	1.5
20	硬盒將軍廿枝裝	1.3
20	金裝良友廿枝裝	1.5
20	標準好彩廿枝裝(無濾咀)	1.4
21	孖寶廿枝裝(無濾咀)	1.5
21	硬盒百萬金廿枝裝	1.5
22	長紅廿枝裝(無濾咀)	1.5
焦油含量中至高(23—28毫克)		
23	長吉時廿枝裝(無濾咀)	1.8
23	加力十枝裝(無濾咀)	2.1
27	松咀黑貓廿枝裝(無濾咀)	2.1
27	*罐裝加力五十枝裝(無濾咀)	1.9
焦油含量高(29毫克及以上)		
29	駱駝廿枝裝(無濾咀)	2.3

註：除特別聲明外，所有均屬濾咀香煙

*根據煙商提供資料，有*符號的香煙已不再在本港市面上出售

香港政府編製　一九八四年五月十五日

地政署 擬招標承租官地事

租期先定十八個月，其後按季續約

新界沙田新市鎮第1A區

租約第五七一號

面積（約）一千七百七十平方米

供作植物苗圃及／或商業花園用途

截標日期：一九八四年五月二十五日正午十二時

查閱圖則，索取投標表格，通告及章程請到沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

九龍，飛鳳街／鳴鳳街

租約第KX-1000號

面積（約）一千二百八十平方米

作私家車及貨車之繳費公衆泊車區域

截標日期：一九八四年五月二十五日正午十二時

招標表格，通告及章程可向九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

海事處佈告

航經維多利亞港之拖船工作
一九八四年第七十八號

查一艘長約六十一米之巨型躉船將於一九八四年五月十二日〇九〇〇時至一二〇〇時由兩艘拖船從將軍澳，拖往新港澳渡輪碼頭，謹此公告週知。

二、在附近航行之一切船隻務須小心駕駛。

重貨起卸工作
一九八四年第七十九號

查於一九八四年五月十五日〇五〇〇時至一三〇〇時在港澳渡輪碼頭東端進行重貨起卸工作，特此公佈週知。

二、所有在該碼頭附近區域航行之船隻，務須小心駕駛。

海事處處長 戴偉

香港政府公佈

運輸署佈告

爲一九八四年三月香港九龍的士牌照招標事宜于月前招標之三百個香港九龍的士牌照，其中二百九十三個，已爲出價超逾十五萬一千八百八十九元之投標人士所投得，餘下之七個正準備配予出價同爲十五萬一千八百八十九元之投標人，根據香港九龍的士投標條件第十五項之規定，茲訂一九八四年五月十六日上午十一時正於香港美利道二號運輸署香港區牌照事務部簽試室舉行公開抽簽，以定取捨。凡經本署以書面通知有關抽簽措施細節之投標人士，屆時一律歡迎前往上述地點，參觀此次公開抽簽。此佈

運輸署署長 李舒

香港地方法院離婚案
一九八三年第二千七百壹拾三宗

法律援助編號（LA/K/MAT 1310/83（LC））

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人蔣買勤離婚，地址不詳，答辯人可向金鐘道統一中心九樓香港地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司班立德啓

本港新聞

酒家未啓市劫匪已光顧
綑綁上班職工 掠欵二萬逃去

（特訊）三名持刀槍匪徒，昨晨闖入油蔴地一間未開市的酒家，將乘職工返回逐一綁起，並在寫字樓一夾萬掠得二萬元現欵即逃去。

發生刼案的銀冠酒家，在畀滋街一三六號，昨晨九時許，酒家還未開市，一名油鑊師傅從外返回時，甫開門即有三名匪徒從後闖入，他們持一刀兩槍，指嚇酒家內三名職工，用尼龍繩將他們綑起，稍後續有職工返回，亦逐一被綑綁，酒家的譚姓經理，從銀行換得一批硬幣返回，刧匪綁他却不掠硬幣，酒家職工先後共有約七人被綁。

匪徒在三樓寫字樓一夾萬內，掠得約二萬元現欵，得手逃走時，又有兩名職工返回，刧匪來不及綑綁他們，匆匆將大門反鎖即從樓梯逃去。

未被綑綁兩職工，立刻從窗口爬落二樓致電報警，惟警員抵達時刧匪已逃去，只在梯間發現刧匪遺下一柄的利刀。（合）

何氏宗親總會
敬親節敬老大會
招待八百會員耆英聯歡

（新聲社）何氏宗親總會（有限公司），提倡慈孝，昨（十三）日假中國酒樓敬親節敬老聯歡，招待男女耆英八百多人，由首長：何耀光、建森、日東、文驄、石江、茂聰、福注、煜棠、植發、樹德、何鏞、桂賡、理事：迪建、何曼、慈心、玫瑰、何芬、何沂、何耀、其昌、迪幹、錦燦、佩璋、棪章、何蘇、順權、敬文、柏洪、何予、何華、玉波、何池、何忠、廣峰、子栩、樹容、樹興、何輝、炳秋、卓明、根源、志剛、何良、顯明欵待，請聖約翰救傷隊西區男女支隊駐場，以策老人安全，下午四時起歌唱娛老，情況熱鬧。

理事長何文驄致詞稱：本會敬親節敬老聯歡，參加會員宗親耆英聚首一堂，敦睦宗誼，共享歡揚節目，敬老爲中國數千年固有道德之傳統，今天敬親聯歡，表揚偉大母愛和父愛，促進社會人士對「孝道」關注，勉勵青少年力行孝道，尊敬老人，祝耆老福壽康寧，健康愉快。

禮成歡宴，理事分送耆老禮品，氣氛洋溢，各老甜歡。

何氏宗親總會敬親節敬老聯歡，理事長何文驄致詞。

匯豐銀行擴充 澳保險業務

匯豐銀行宣佈，該行在澳洲附屬機構嘉豐保險爲擴充其保險業務已收購PRESERVATRICE SKANDIA 保險集團已發行全部股本，基此成立嘉豐保險集團。

嘉豐保險今年一月曾宣佈上述收購，目前已獲澳洲外國投資管理局批准。

PRESERVATRICE SKANDIA 保險集團原由法國 PRESERVATRICE FONCIERE 保險集團及瑞典 SKANDIA 保險集團聯營。SKANDIA 保險集團將在澳洲繼續獨立經營各種非人壽保險業務。

嘉豐保險集團將成爲澳洲主要保險機構之一。該集團目前已在雪梨、墨爾本、阿德雷特、佩思及布里斯班設辦事處，職員達一百五十人，保險費收入爲五千五百萬澳元，是澳洲一百九十間經營一般保險業務的公司中二十五間最大保險公司之一。

匯豐銀行保險集團總裁梅立莊稱，嘉豐保險集團及PRESERVATRICE SKANDIA保險集團此次合併，將加強對當地保險代理及客戶專業服務。

他說，匯豐集團將採用最新管理方法及信息處理系統以經營其保險業務。從而令股東之股資獲得合理盈利，並爲保險代理及保單持有人提供更佳服務。

他說，該行將增加對保險業投資，以求在財政方面更具靈活性。

匯豐銀行爲世界最規模銀行之一，資產逾六百億美元，過去十五年資產及盈利增長逾百分二十三。

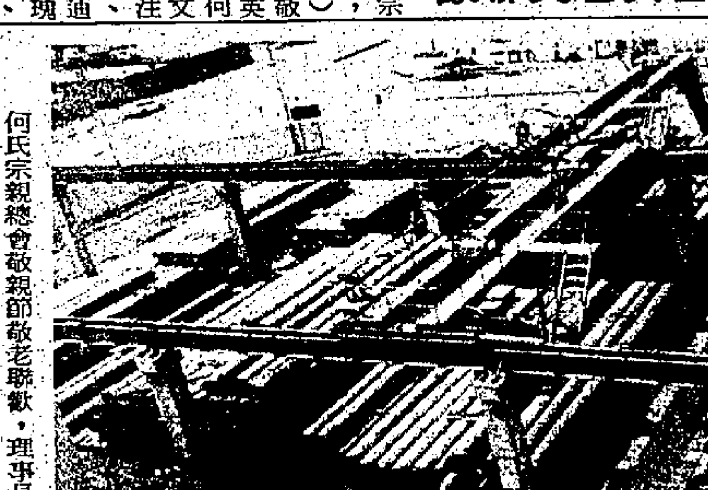
大同預應力混凝土樁
品質優良受建築商歡迎

自一九八二年九月大同混凝土貿易有限公司成立至今，產品預應力混凝土樁極受許多建築商，政府及私人機構所採用。一九八三年，大同營業總額達五〇〇、〇〇〇噸，預計明年可至八〇〇、〇〇〇噸之巨。

大同預應力混凝土樁是利用壓力蒸汽鍋生產的混凝土構成，可使混凝土的受壓能力超過七八・五MPA。此外，爲了確保材料的高品質，本公司特別精確選擇以配合英國的標準。並且不斷安排先進的技術試驗以確保其質量。同時更不斷輸入日本總公司先進的管理及生產方法，藉以供應建築界不斷的需求。

根據最新一份世界有信譽的TEST CONSULT CEBTP（遠東）有限公司之報告中，以下是詳細結論：「大同的預應力混凝土樁的受壓能力大約八〇MPA或以上，比較一般普通的樁（二〇—五〇MPA）實屬優勝。

此外，由於其預應力混凝土樁是經過無數次試驗及改良，所以品質方面非常得到各製造商之讚賞及推舉。敬希大同繼續試驗及發展，日後提供更多高品質的產品以迎合建築界的需求。」



圖爲大同强應力混凝土樁

市署兩高級總監
擢升爲助理署長

（港訊）市政總署兩位高級總監，最近獲擢升爲助理署長，一再證明具有高度能力的衞生督察職系人員，晉升機會很大。

市政總署署長班禮士昨日親自將升職函件交給隸屬港九市政署的麥定傑及屬新界市政署的李天銘。

班氏恭賀兩人獲得擢升時說，麥氏與李氏對市署能夠順利進行地區性的工作，貢獻頗大。「他們獲得晉升，除表示出事業的成就外，並證明了衞生督察職系人員晉升機會甚多。」

麥氏及李氏於一九五一年加入政府服務，一九五三年擔任衞生督察之職。先後獲升爲高級衞生督察、衞生總督察、總監及高級總監。

身爲港九市政署香港區助理署長，麥氏負責港島公衆衞生事務，包括堅尼地城屠場、潔淨、環境衞生、街市及小販管理。

李氏爲新界市政署總部助理署長，負責制訂及實施有關新界區公衆衞生及食物方面的政策。

圖示班禮士署長（左）與李氏（右）及麥氏交談情況。

恆威集團設酒會
介紹新潔麗產品
嘉年華會歌舞表演助慶

（特訊）爲增進「新潔麗」潔具產品在港之服務，恆威集團與新潔麗廠，假希爾頓酒店舉辦新潔麗嘉年華會，到賀嘉賓有菲律賓副外交部長高沙樂士大使、菲駐港領事蒙基沙及本港各大酒店主管，建築地產界聞人超逾五百人，大會由恆威集團董事長劉匪及菲律賓新潔麗潔具廠董事長文勳主持。

昨晚之嘉年華會除有幻燈片詳細介紹新潔麗各項產品外，並特由[illegible]拉聘得[illegible]時之二十餘人歌舞團專程來港表演歌舞助慶。

「新潔麗」潔具廠享譽菲律賓及東南亞已有二十年，由菲律賓集團與美國士丹特公司合資組成，開始生產於一九六三年，其出品被稱爲「菲律賓士丹特」，直至一九八三年「新潔麗」潔具廠與美國士丹特公司終止其合約，但是後者仍然持有百份之四十股權。現時出產多欵新式水廁，包括最新穎之單件式坐廁，面盆等等，製作技術已達國際潔具製造工業之一流水準。

據悉該已被認合乎英、美、日、澳驗定水準之潔具產品，現已行銷全球十七個國際地區，執東南亞區同類產品之牛耳，目下與恆威集團進一步合作，便是藉恆威集團擁有豐富的市場經驗，及高技術水準，大量存貨和華麗陳列室，加强在港服務，及拓展海外市場。（忠）

圖：爲介紹新潔麗產品與本港各界認識，菲律賓新潔麗潔具廠董事長文勳昨專程來港主持產品介紹嘉年華會，圖左起文勳，菲副外長高沙樂士大使，彪運（馬）有限公司董事經理黃俊軒及恆威集團董事長劉匪于機場合攝。

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

香港護士會

五月十二日慶祝國際護士節
餐舞會幸運彩券中獎號碼

頭獎：62300
二獎：38668
三獎：33525

97593	24722	88529
66642	72976	72213
30400	88762	06736
59095	80185	10694
26257	44480	99734
17352	95032	45621
43876	30115	48326
38705	24776	40332
73096	99747	45596
79101	20467	18771

所有獎品請於六月十六日前領取，第一、二、三獎中獎者請撥電5-729256詢問領獎手續，其他人士請持中獎彩券直接到灣仔高士打道221—226號海聯大厦十二字樓香港護士會領取。

華僑日報 爲刊登法律廣告之有效刊物

一九三三年三月三日香港政府公報載政府佈告第一三五號

爲佈告事茲經華民政務司核定承認在本港出版之華僑日報（下略）

爲登載法律廣告之有效刊物凡遵照一九二三年「防止業務詐欺轉移條例」第三條第三項規定刊登一切關繫法律之商事告白如刊登該報即可發生效力此佈　輔政司蕭頓

所有遵照該例規定須在漢文報紙刊登一切商業上買賣退受及遺失聲明等告白如刊在華僑日報即具有法律效能惠登廣告

諸君尚祈注意

總社：荷李活道一〇六—一一六號
電話總機：五—四九一一八一
華僑日報謹啓

旅港潮陽同鄉會通告

敬啓者：茲定期於本年五月廿九日（星期二）下午二時三十分，在本會召開本年度會員大會，報告會務，通過八三年度財務收支總結，聘請下年度核數師，暨選舉第十屆會董，除分函外，特此通告，希依期出席，爲荷。此致

各位會員

會長 陳有慶
副會長 廖烈科 姚中立 蔡衍濤

一九八四年五月十五日

香港最高法院原訟庭雜案
一九八四年第九一二宗

關於離島理民府註冊爲香港新界長洲地段一一零號A段餘段之土地；及關於三百四十七章起訴期限條例第十九及廿二節

原告人：林悅
被告人：LO WENG YI 地址不詳。

致：上述被告人LO WENG YI

請注意：上述原告人於一九八四年三月廿八日在上述一案以原訟傳票稟高院控訴閣下要求頒令致使上述原告人可贖回上述抵押之土地。

再者：根據一九八四年四月廿五日威爾遜經歷司之諭令，上述原訟傳票以下述方式，作爲有效投遞閣下：

（一）將本案及前述諭令之通告刊於華僑日報一天。
（二）將前述原訟傳票及諭令副本各一份張貼在最高法院告示板連續三天。

又請注意：如閣下欲答辯前述一案，請於本通告刊登之日起十四天內，向法庭呈遞有關之原訟傳票送達認收書，如過期未呈遞者，法庭將在閣下缺席情況下聆訊該案及頒佈任何合理權宜之諭令。

一九八四年五月十五日

原告人代表律師黃建勳律師行
地址：中環干諾道中34至37號宏記大厦十三樓

欖勿兄弟拍賣行拍賣音響及傢俬廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.3144 OF 1983準於一九八四年五月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界葵涌荔枝嶺路（譯音）門牌一號 TSUI YIU COURT二十四字樓一號室（CHAN WAI SHING, ANTHONY）（NATURE OF GOODS—ONE 'AKAI' HI-FI COMPOSITE SYSTEM MODEL FD-3 貨物性質—音響）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.555 OF 1984準於一九八四年五月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍窩打老道（譯音）門牌二十號 KAM FAI BLDG. 十一字樓B室 KWAN CHI CHUNG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 THE RIVER COMPANY 之針織品運動用品及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.301 OF 1984 準於一九八四年五月十五日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港香港仔大道門牌二弍三號—二弍七號 ABBA CENTRE 二字樓舖位八—A（MO HO YING T/A THE RIVER COMPANY）（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF KNIT-WEAR 貨物性質—針織品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

招標啓事

現有 YUASA 無需保養蓄電池（MODEL：NP 1.9-12）一千件招標出售。有意者請於一九八四年六月二日或之前以書面與安利有限公司之劉炳桓先生聯絡。

地址：香港北角屈臣道十五號維多利中心六樓

拍賣家庭電器廣告

茲承銀主之委託定於一九八四年五月廿一日（星期一）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將現存於香港雲景道四十六號萬德閣十九字樓A②座內之家庭電器一批照現況當衆拍賣本行備有看貨證及拍賣目錄歡迎索取

香港拍賣行及地產代理有限公司啓
電話：五—二二九四四六

欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.14975 OF 1983準於壹九八四年五月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界葵涌葵盛東邨（KWAI SHING EAST EST.）十六座（壹）三七室（1ST DEFT. PANG TAK SHING T/A SUN CHI WAH METAL ELECTROPLATING FTY.）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視住宅

傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.640 OF 1984 準於一九八四年五月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍深水埗福榮街（譯音）門牌一五五號十二字樓第四號房右邊部份（THE RIGHT SIDE PORTION）TSANG HIN KUEN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 H.K. REFRIGERATOR ELECTRIC APPLIANCE CO.之寫字樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.4093 OF 1984 AND H.C.A. 1421/84 SEIZED UNDER 準於壹九八四年五月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍奶路臣街（譯音）門牌十一號 FAR EAST CONSORTIUM MONG KOK BLDG. 十三字樓G室 H.K. REFRIGERATOR ELECTRIC APPLIANCE CO.（A FIRM）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT WITH ELECTRIC TYPEWRITERS & AIR CONDITIONERS 貨物性質—寫字樓傢俬用具電動打字機及冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣彩色電視雪柜住宅傢俬廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER FANLING DISTRAINT NO.8 OF 1984準於一九八四年五月十五日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在沙田沙田中心 WANG POK ST.（橫壆街）（譯音譯意）門牌二號—十六號 HOI LING BUILDING十字樓D室 LAU CHING MOU（NATURE OF GOODS-ONE COLOUR T.V ETC. 貨物性質—彩色電視各物）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣高尚住宅傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.1877 OF 1983準於一九八四年四月十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍西貢 D.D. 223（丈量約二二三）LOT 252（地段二五二）CAPITAL VILLA 第四號房屋 1ST DEFT. LOK SHIU FUNG 2ND DEFT. TU KUEN FAI（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出滑下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

先夫**林公少泉（容）府君**於公曆壹九捌四年伍月拾弍日下午弍時十五分壽終養和醫院積閏享壽九十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇五月十六日（星期叁）下午壹時在該館禮堂大殮弍時辭靈隨即出殯奉柩柴灣佛教墳場安葬謹此訃

未亡人 林冼妙
孝男 子文 媳 關碧英
子權 媳 三孀
子強 媳 彭秀琼
子燊
孝女 子佳 婿 梁添
六妹
孫男 大偉 孫女 劍虹
沛豐 潔怡
天碩 慧芝
偉業 慧嫻
偉正
外孫男 梁勁義 外孫媳 簡氏
梁健義 簡氏
梁偉義
外孫女 梁穎儀 外孫婿 余錦津
梁佩儀 林魏忠
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一一五弍二六一八

聞

本會主任**方錫基牧師**於主曆一九八四年五月十二日下午一時零五分在雪梨市聖文生醫院息勞歸主在世寄居五十六載謹定於五月十六日（星期三）下午一時正在本會禮拜堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬雪梨北郊永遠墳場謹此訃

雪梨華人長老會謹告

如蒙賜賻請折現金撥充海外宣教聖工之用

治喪處：CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH CROWN & ALBION STREETS SYDNEY NSW 2010 AUSTRALIA
電話：（〇二）三三一 四四五九

謝

先慈**陳母鄭省德太夫人**主懷安息於昨（十四）日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友學教鄉
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

子 衍昌 媳 汪志堅
女 燕侶 婿 黎協才
燕齡 婿 傅德燊
暨衆親屬 謹謝

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五 六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

本港新聞

長洲以西海面 截獲難民船 載來廿六人

(特訊)警方昨日傍晚六時卅分於長洲以西海面截獲一艘越南難民船，被截木船長十二米乘二米闊，船上有廿六人，包括五男、八女、七女童、六男童，健康情況良好，目前於西區檢疫接受調查，稍後會解於禁閉式難民營內。(合)

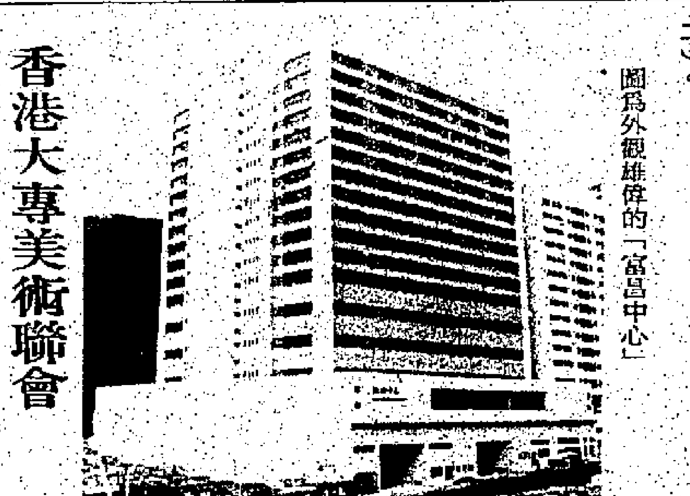
工業樓宇供應減縮 短期可能供不應求

隨着本港製造業全面復甦，加上過去一年來廠房的落成數量大幅下降，市面多層工業大廈之供應開始呈現緊張。現時狀況雖未算嚴重，但政府剛發表的八四年地產業回顧，預測本年度的廠房供應將再進一步減縮，故此行內人士均認為短期內廠房將會出現供不應求的現象。

過去數月，廠房不單在出租率方面表現甚佳，出售率亦大有進展，多個地區的廠房售價亦開始向上調昇。由於前兩年工業樓宇價格跌幅實在過巨，市面一些樓盤甚至是低於成本出售，近日廠房需求增加樓價回昇的趨勢是非常合理的。工業界人仕對此現象也十分留意，很多趁現時樓價仍未全面上昇之際，購買適合廠房以應其業務發展所需。此乃近日廠房銷售暢旺的原因。

「大昌地產」最近推出位於沙田火炭區的「富昌中心」，售價僅訂為每呎一四八元起，可算平通全區，此外更由「萬國寶通工商財務」提供特惠分期按揭貸款，貸款額最高可達樓價八成，年期長達十年，條件之佳實為罕有。

「富昌中心」為現代化工業大廈。樓高十七層，單位面積由二一〇二至二九一八方呎，間格十分四正實用，設備週全。大廈外型設計雄偉是難得的高級廠廈，加上售價偏低，故極受工業界之歡迎。(大昌地產之電話為五一二二三一二)。



圖為外觀雄偉的「富昌中心」

香港大專美術聯會 積極推展會務工作

香港大專美術聯會，業經香港政府社團註冊，核准，為各大專院校聯合之學生美術組織，成員包括中文大學藝術系會及學生美術會，葛師，羅師，柏師三間教育學院之美術會，浸會學院美術會，華夏書院設計及藝術學會等。

該會宗旨在：(一)聯絡各大專院校愛好美術之同學。(二)促進各大專院校之美術交流。(三)提高社會之美術風氣。現正積極推展會務，包括舉辦展覽，學術研討會，講座及徵求會員。會址：暫設于葛量洪教育學院學生會。(九龍加士居道四十二號)或九龍中央郵政信箱七一九五九號。各大專院校之美術組織均可申請為團體會員，凡各團體會員經申請及幹事會通過後，即可成為該會之基本會員。任何非該會基本會員而有志加入該會者，亦可申請，經幹事會贊同及通過後，即得成為該會之贊助會員。

截查搜出粉末引起追逐 警員脫帽飛擲拘獲可疑男子

(特訊)一名軍裝警員，昨晚在深水埗區以懷疑藏毒理由截查可疑男子時，忽遭兩「同路」人叫囂辱罵，混亂之際，受查男子乘機逃跑，警員經一番追逐，終於將疑人拘捕，並在其身上搜出數包白色粉末，警員與之糾纏時，手部輕微擦傷。

被警員拘捕男子廿五歲，綽號「龍仔」，據說有某種不良癖好，至於在其身上搜出之粉末已交往化驗，進一步確實是否乃毒品，現場出現作騷擾行動的男子，事後已逃去無踪。

因搜身導致手部輕傷警員編號二一一六二，已獲送伊利沙伯醫院敷治，傷勢並無大碍。

昨晚八時十五分，案發現場為深水埗福華街一四三號地下集友行辦館外，事發時，編號二一二六二警員正欲截查一名廿餘歲男子時，附近兩名疑是「白粉友」的男子上前圍着警員理論，並高聲辱罵，吸引了途人到來圍觀。

受搜查男子乘着人多混亂之際，忽然發難，推開警員，然後拔足狂跑，警員立即喝止，並咖尾緊追，雙方沿着福華街追至桂林街新樂戲院附近，警員卒將可疑男子制服，扣上手銬後，通知上峰派人協助將疑人帶走調查，警員在追捕之際，會脫下警帽飛擲該名可疑男子，故事後重返現場檢拾警帽。

警員會與可疑男子糾纏，手部被擦傷，事後敷藥已出院。(合)

美國東西行

·吳培榮·

近年來，本港到美國的旅遊團大多數都有大西洋城的行程安排，而本港影視紅星，不時也有應邀到大西洋城的夜總會登台演唱，因此，這個美國東岸的小城，逐漸為港人所熟悉。

大西洋城—新興賭城

大西洋城位於新澤西州，面臨大西洋而得名，本是一個旅遊渡假的小城市，近年來開設賭場後，成為美國東岸的一個新興賭城。目前美國只有兩州是開放賭禁的，那是內華達州與新澤西州。內華達州的拉斯維加斯與雷諾城早已舉世知名。但新澤西州的大西洋城設立賭場，只有短短六年歷史。

大西洋城是新澤西州首府華頓東南的一個避暑勝地，是一個狹長小島，長約十里，寬僅四分三里，全城人口僅有六萬多人，由於是旅遊勝地之故，大小酒店林立，並建有一個可容四萬人的會議大廈是全美國最大的室內禮堂，早年每年的美國小姐選美會都在這裏舉行。

六年歷史賭場九家

近年來，旅遊業務受到競爭而逐漸衰退，使到大西洋城不能不另尋其他發展經濟的途徑。一九七六年，大西洋城全民投票，贊成開放賭禁，亦在一九七八年籌備成熟，賭場正式開展業務，到今年僅是六年歷史，目前大西洋城開設的賭場共有九家，另有一家將於本月底開業，又有三家在興建中。

目前九家賭場，都是由原日的旅遊酒店改建，兼營賭場與酒店業務。我們訪問大西洋城，得RESORTS國際酒店招待，這家酒店已有五十多年歷史，外型作古堡式建築，氣派不凡，是當地歷史最久及當前規模最大的一家賭場，重新在一九七八年開始經營賭場時，投資二千萬元，作內部改建。因為對賭博業務未有充份信心，料不到在兩年後，二千萬元的投資已經回本，現在是雄心勃勃，不斷作更大的投資與發展。

開放賭禁六年後，今日的大西洋城，由賭博帶動了全城一片生氣，據說在一九七八年以前，全年遊客不到二百萬人，去年統計，則高達二千七百萬。大西洋城開放賭禁吸引遊客，有着它的

地勢有利賭客如雲

優越條件，它不僅是美國東岸唯一的賭城，且與附近的大都市如紐約，費城，馬利蘭，華盛頓及波士頓相距不遠，車程約兩三小時，即日可以來回，吸引了大城市大量賭客。

大西城的九家賭場，記者曾經參觀過其中之四家，其中以我們所住的RESORTS國際酒店及賭場，面積最大，酒店共有七百四十個房間，賭場面積作長方形，相當於三個足球場。賭博的欵式只有五種，包括百家樂，廿一點，輪盤，西色子及搖角子機等。其中以搖角子機最為熱鬧，共設有角子機一千七百五十座，逢週末假日，人山人海，水洩不通，賭場各類賭博，都有最高與最低限注，搖角子機是二角半工碼，其他各類籌碼五元開始，輪盤每籌可投注一元，但最少投注每籌即為最低五元，最大的注碼是五千元。(五)

香港最高法院　一九八四年第1246宗雜案

香港最高法院 高等法院 雜案

有關怡和有限公司
及
香港法例第三十二章
公司條例事項

茲通告根據法院就上述案件於一九八四年五月八日所發出之指令，法院經指定召開「計劃股份」(定義見下文所述之協議計劃)持有人大會，藉以考慮並酌情在須予修訂或毋須修訂之情形下批准一項由上述怡和有限公司(以下簡稱「本公司」)與「計劃股份」持有人所建議訂立之協議計劃。上述大會定於一九八四年六月七日星期四上午十一時十五分(或於本公司於同日同地點所召開之股東週年大會散會或休會後)假座香港文華酒店康樂廳召開，屆時敬請全體「計劃股份」持有人出席。

載有協議計劃及說明書之刊行綜合文件連同代表委任表格經已寄予各位股東，此外，凡有權出席上述大會之人士亦可於大會召開日期前每日(星期六下午、星期日或法定假期除外)通常辦公時間內向香港干諾道中康樂大廈四十八樓本公司註册辦事處或香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓本公司股票過戶登記處香港中央證券登記有限公司或下列律師(地址見下文)索取上述文件及代表委任表格。

於上述大會中「計劃股份」持有人可親自出席投票，亦可委派他人代表出席投票，受委人不須為本公司之股東。

聯名股東方面，如排名首位的股東已作出投票，不論其為親自或委派代表投票，則其他聯名股東概不得投票。排名首位乃指本公司股東名册內有關股份聯名股東中排名於首之股東。

各股東務希最遲於大會召開時間四十八小時之前將代表委任表格送達香港干諾道中康樂大廈四十八樓本公司註册辦事處。如代表委任表格不能於該段期間內送達，則可於上述大會上即席交與主席。

根據上述指令，法院已委任西門·凱瑟克為上述大會之主席，如其未克出任，則由穆雅擔任，又如其亦未克出任，則由麥道高擔任。此外，法院又以指定該主席須向法院報告會議結果。

上述協議計劃須於事後等待法院批准，始能作實。

一九八四年五月十四日

怡和有限公司代表律師
的近律師樓(年利達律師行聯號)謹啓
香港太古大廈六樓

怡和有限公司

股東週年大會通告

逕啓者：本公司茲訂於一九八四年六月七日星期四上午十一時假香港文華酒店康樂廳舉行股東週年大會，以便處理下列事項：

一　省覽截至一九八三年十二月三十一日止之年度董事會報告及年結。

二　宣佈派發普通股末期股息。

三　選舉董事。

四　聘請核數師及議定其酬金。

五　考慮並在認為適當時即通過或經修訂後通過下列普通議案：

「無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百分之十之新股(因增發新股以代替股息或因兌換麥贊臣投資有限公司五百五十萬英鎊週息七厘七五可換股無抵押一九八七至九二年還本債券而發行之股份，及因行使怡和(資金供應)有限公司所發行之認股權證而發行之股份均不算在內)。」

承董事會命
秘書
楊凱寧謹啓

香港　一九八四年三月二十八日

附註：

一　任何有資格出席及投票之股東，均可委派代表出席及投票；代表人不必為本公司股東。

二　董事會就上述議程之第五項發表聲明：除作為股息派發之股份，及因兌換麥贊臣投資有限公司債券和因行使怡和(資金供應)有限公司認股權證而發行之股份外，本公司目前並無任何發行新股計劃(除了協議計劃所訂定外，詳情經已呈交各股東)。根據香港證券交易所上市條例，此項授權必須於每次週年大會重新批准，否則不續生效。

怡和有限公司

怡和(百慕達)有限公司

致港幣二億元週息七厘二五並於一九八五年到期之無抵押有擔保債券(簡稱「債券」)持有人

怡和有限公司(簡稱「本公司」)經於一九八四年五月十四日將一份包括有關本公司向其股東建議在百慕達成立新控股公司之協議計劃說明書的綜合文件(簡稱「計劃文件」)寄呈本公司各股東及有擔保債股之註册持有人以及其他有關人士。

各債券持有人可逕向本公司註册辦事處香港干諾道中康樂大廈四十八樓索取是份計劃文件。

承董事會命
怡和有限公司
秘書
楊凱寧謹啓

怡和(百慕達)有限公司

怡和有限公司

股東特別大會通告

茲通告上述公司定於一九八四年六月七日星期四上午十一時三十分〔或於同日同地點奉法院指令而召開之「計劃股份」持有人大會(定義見下文所述之協議計劃)散會或休會後〕假座香港文華酒店康樂廳召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列議案為特別決議案：

特別決議案

動議：

(甲)　批准本公司於一九八四年五月十四日所議訂並隨同本股東大會召開通告所一併發出之協議計劃(「該計劃」)，並將其通過作實，該計劃之印本已提呈本股東大會，並已由主席簽署以資鑑別；及

(乙)　(1)　為實行該計劃起見，將「計劃股份」(定義見該計劃)予以註銷及撤銷，藉以將本公司之股本削減；

(2)　將本公司下列所發行之普通股全部註銷，藉以將本公司之股本進一步削減：

(甲)　由本公司就一九八三年十二月三十一日止年度末期息所發行之普通股；

(乙)　於一九八四年六月七日或該日之後但在申請認可該計劃之法院聆訊日期辦公時間完結前由本公司根據「怡和認股權證」(定義見該計劃)所附認股權之行使所發行之普通股；及

(丙)　於一九八四年六月七日或該日之後但在申請認可該計劃之法院聆訊日期辦公時間完結前由本公司根據「麥贊臣債股」(定義見該計劃)所附換股權利之行使所發行之普通股；

上述股份之註銷須依照「計劃股份」依據該計劃註銷之同等條件及同等代價進行；及

(3)　於上述減資措施生效之同時，將本公司之股本重增至原有之數額，辦法為設立為此所需數目之每股面值六港元普通股，並將本公司因上述資本削減而在帳項中產生之款項用以按面值繳足上述新設之普通股，然後將該等已繳足股份配發予怡和控股有限公司或由其指定之其他人士

承董事會命
秘書
楊凱寧謹啓

一九八四年五月十四日

註册辦事處：
香港干諾道中
康樂大廈48樓

附註：

(1)　凡有權出席上述大會投票之股東，均有權委派代表出席投票，所委代表不須為本公司股東

(2)　根據本公司組織章程細則第七十九條款之規定，代表委任表格最遲須於大會召開時間四十八小時前送達本公司上述註册辦事處，方為有效

怡和有限公司

怡和(資金供應)有限公司

認股權證持有人大會通告

茲通告上述公司定於一九八四年六月十一日星期一上午十時假座香港干諾道中康樂大廈頂樓召開認股權證持有人大會，以便考慮並酌情通過下列議案為特別決議案：

特別決議案

動議：

(甲)　批准怡和有限公司(「怡和」)與「計劃股份」(定義見該計劃)持有人於一九八四年五月十四日所議訂之協議計劃(「該計劃」)，並將其通過作實，該計劃之印本已提呈本大會，並已由主席簽署以資鑑別；

(乙)　(1)　在該計劃得以生效之情形下：

(甲)　修訂本公司認股權證(「認股權認」)所附有之認股權利(認股權證所附權利包括可認購怡和股份)，認股權證持有人於申請認可該計劃之法院聆訊日期辦公時間完結之後行使認股權證所附認股權時將獲發給怡和控股有限公司普通股而非怡和普通股；

(乙)　怡和於一九八四年六月七日或該日之後但在申請認可本計劃之法院聆訊日期辦公時間完結前根據認股權證認股權行使所發行普通股之發行條件將會規定，所發行之普通股可在毋須等待其持有人或其代表人進一步同意或批准之情形下按「計劃股份」(定義見該計劃)之同等條件及同等代價予以註銷；

(2)　認股權證所背書之附帶條件得予修訂，使不記名形式認股權證之持有人可將其換領一份或多份記名形式之認股權證；及

(3)　由本公司、怡和與怡和控股有限公司按呈交本大會並由主席簽署以資鑑別之格式簽訂平邊契據(亦即本公司與怡和於一九八零年十一月二十八日所簽訂並已由簽約各方於一九八一年四月一日簽訂附加文件予以修訂之認股權證設立文件之附加平邊契據)，以便實施上文第(1)及第(2)段所述之事項及有關事項，並認可及批准上述平邊契據對上述文件(按修訂後而言)所作出之修訂，並授權及要求本公司、怡和及怡和控股有限公司簽訂上述平邊契據

承董事會命
秘書
怡和有限公司謹啓

一九八四年五月十四日

註册辦事處：
香港銅鑼灣世界貿易中心29樓

附註：

(1)　凡有權出席上述大會投票之認股權證註册持有人，均有權委派代表出席並於表決時代表投票。所委代表不須為本公司認股權證持有人。不記名形式之認股權證持有人不得委派代表出席，此等持有人如欲出席大會投票，必須親自出席並須携備其不記名形式之認股權證或投票權證書，投票權證書可由持有人向香港皇后大道東183號合和中心17樓本公司過戶登記處香港中央證券登記有限公司憑存放有關認股權證換取

(2)　代表委任表格最遲須於大會召開時間四十八小時前送達香港干諾道中康樂大廈48樓，方為有效

(3)　大會法定出席人數所代表之認股權，包括親自出席之認股權證持有人或(如屬記名式認股權證)委派代表出席之持有人所持有之認股權，須佔怡和尚未行使之認股權之一半，怡和於此一半認股權證行使時所需發行之面值六港元普通股須佔全部認股權證行使時所需發行之全部普通股面額之一半。如大會因不足法定出席人數而須延期，則擬將其延至一九八四年六月二十五日上午十時假座香港干諾道中康樂大廈頂樓召開，屆時親自出席之認股權證持有人或(如屬記名式認股權證)代表持有人出席之代表人無論出席人數若干將可構成大會法定出席人數。

怡和(資金供應)有限公司

華僑經濟

總商會組貿易團訪歐日 圖廣泛開展港產品市場

（港訊）香港總商會選兩貿易團分別往訪日本及西歐。

訪日友好團一行七人，將往福岡，名古屋及長野三縣。團長李國賓臨行表示，總商會希望補足香港日本經濟合作委員會的工作。今次訪問將與上述三縣各商會合作，建立友好及業務關係。

西歐貿易團一行六人，將訪荷蘭及西班牙。團長李馬表示，荷蘭和西班牙已開始多買港貨，該團既想在當地賣貨，也想開展友好聯繫。

訪日團將造訪三縣的日本工商會。當地工商會更爲團員安排行程，包括與全體縣政府要員會面及參觀主要工業建設。

香港總商會貿易部助理董事梁紹輝及貿易副經理朱耀榮，已隨團訪日。團員之一是香港日本工商會社主席張香港三菱商事會社主席石川一男。委員會主席是李國賓。

訪歐貿易團應鹿特丹市長潘柏博士上次訪港之邀將先訪鹿特丹，再飛西班牙巴薩龍娜。李馬去年曾率團往訪巴薩龍娜，成績美滿。

香港與荷蘭貿易於一九八三年大幅增長。八三年本港輸荷出口值達十九億六千三百萬港元，增長達百份之一百廿五。

香港的西歐共市貿易伴中荷蘭排名第三，次於英國與西德。今次貿易團，望能進一步擴展荷蘭香港的雙邊貿易領域。

香港輸西班牙出口近年表現令人鼓舞。八三年本港輸西班牙出口有百份之五十的良好增長。往西班牙總出口於八三年增長百份之十一點六，達九億一千二百萬港元。

訪歐貿易團成員包括有意促進港荷業務關係的商界要人。貿易團安排的展覽將展出各類高質消費品，有絲質成衣，電子及電器產品，家庭用品，鐘表，旅行用品，視聽卡式帶等。

該團貿易部經理馮棟深爲該團經理，隨行並有副經理老元泰。

遠期信狀美金貸款 利率再協議提高 銀行超額準備持續增加

（台北訊）由於美元利率急劇揚升，中國國際商業銀行等九個行局昨天協議，將遠期信用狀美金貸款利率再提高〇．五個百分點，由年息一三．七五％漲至一四．二五％。

本週之中，此項美金貸款利率已經上揚一．二五個百分點。

銀行公會利率審議小組統計今年以來，中央銀行因購入外匯而釋放出的新台幣總金額，爲央行發行國庫券承額的六點五倍。

利率審議小組統計今年元月至四月央行所購入外匯數額在今年元月爲一億九千七百萬美元，二月份爲五千萬美元，三月份爲一億二千萬美元，四月份爲三億九千五百萬美元，五月（到十二日爲止）爲一億五千萬美元，總計爲十億一千二百萬美元，釋放出新台幣約四百零四億八千萬元。

國庫券發行數額方面，元月份未發行，二月份發行六億元，三月份發行三十億五千萬元，四月份發行四十五億元，五月（至十二日爲止）爲六十億一千萬元，總共爲一百四十一億六千萬元；從元月份以來，扣除國庫券償還額，國庫券淨發行額爲六十二億五千萬元。

銀行界指出，中央銀行在外匯市場操作，大量買入外匯所釋放出的新台幣無法被央行發行的國庫券所吸收，是導致銀行超額準備持續增加原因之一。

當局圖緩經濟 負債高公司受高息壓抑 公司破產有利調整

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：五月十一日，杜瓊斯工業股指數收一一五七．一四，下跌一〇．〇五，上升股票三八一隻，下跌股票一一八八隻，總成交八千二百七十八萬股。

投資策略：聯邦儲備局正展開一場政治鬥爭，這對股市將是一段困難的時刻，無論如何這種對抗將會使經濟問題得到澄清，我們認爲當局仍會設法令經濟放緩，利率高升對負債高的公司是頗爲不利的。

概論：

現時各國經濟息息相關，在過去已屬如此，於今尤烈而已，所以美國基本的經濟政策不能不放眼及國際問題，在債務市場雖然受到打擊，但同時也是一個入手機會，我們持相反的看法，公司破產增加有利於股市到底，我們認爲這對股市是屬利好的效驗。

彈性製造系統：

這類工業仍有吸引力，通用電器業績良好，不利之點是資本成本高，產品由設計至生產需要頗長期間，由於客戶機增，本年生意應很活躍，但日本的條件工程及後勤在短綫上仍未足和美國競爭。

龐大赤字可令美元貶值 美總統內政顧問對上週銀根報告表滿意

（特訊）綜合外電報導：（一）美國總統內政顧問對上週銀根報告表示滿意，但結果如何，仍有待證於來日，政府希望銀根增長繼續保持在儲備局所定目標範圍。銀根、通貨膨脹及國民生產總值三者之間關係受多種因素影響，銀根並非唯一須要重視之處。

（二）據美國聯邦儲備局研究結果，政府倘不及時對龐大赤字採取行動，則實際利率雖不下跌，美元仍有可能貶值。美元在財政赤字未有削減之前貶值，而貶值程度又足使國際經常收支大爲改善，則實際利率必須上升，結果國內私人儲蓄必須增加，本土私人投資更爲減少，始能抵銷資本外流後果。當有此種情形發生之時，外銷商品行業將因美元貶值而告受益，而其他一切對利率動向甚爲敏感之各種行業遭受打擊在所不免。

摩托洛拉在港建設計中心 開發積體電路技術

（香港電）英對南華早報導，美國摩托洛拉公司在香港擴大半導體的發運活動，建立了一座香港最大的積體電話（IC）設計中心。

此一新設施訂於明年下半年啓用，摩托洛拉過去三年在此地的半導體總投資因此高達八千萬美元。

摩托洛拉目前在香港生產綫性積體電路（供彩視機使用）以及分離式（DISCRETE）半導體。

該設計中心成立的目的在開發積體電路生產和應用的新技術。

摩托洛拉其他主要的設計中心分布在美國和歐洲。

香港的設計中心負責支援亞太地區市場。由於本港電子和電腦公司長久以來苦於稍密組件應缺貨，摩托洛拉的擴充，應能滿足本港和亞太地區對高科技產品的需求。

澳麗蕩刺激儀 治療效果更佳

澳洲繆達儀器公司出產的KABTRON ICS27E電動震蕩刺激儀，只需要有微量電流，就達到預期的效果，是一種極有功效震蕩治療儀器。

這部儀器將於本月十五至十七日由澳洲商務專員公署辦的醫院及醫療器材展覽會上展出。該公司並計劃物色亞洲區代理商。

震蕩刺激儀預校震蕩時間由〇．一秒至九．九秒，脈冲寬度是〇．一至一．九微秒，範圍選擇由〇．五至一百五十赫茲，頻率由廿五至一安培，每廿五赫茲遞進一級。刺激儀附有一個數位伏特計，可以顯示治療過程中病者所受的電量，而最後數據則會自動錄存，以供參考。

廣州國際漁業及加工展 八月下旬舉行

由香港中華船舶工業公司和廣東省展覽服務公司合作舉辦「國際漁業及加工展覽會」，將於八月下旬在廣州市對外貿易中心舉行，挪威、西德、美國等廠商均參展。

主辦單位香港中華船舶工業公司總經理林明亮認爲，中國海岸綫長達一萬八千公里，海域跨越熱帶、亞熱帶和溫帶，水產資源非常豐富。一九八三年，中國水產量達到五三〇萬噸，佔世界第三位，但產量還遠不能滿足國內人民的日常生活和出口的需要，中國的漁業，特別是深海捕撈和海水養殖極需進一步發展。

林明亮介紹說，展覽內容是廣泛，主要包括有各種先進漁船、船舶設備、捕撈設備、漁具、探魚設備導航通訊設備、電腦、魚貨加工設備、冰產品成品加工設備、珍珠加工器械、活魚、蝦運輸及設備、水產養殖及水質換制、海上油污換制及處理、各種儀器、救生設備及捕撈操作保護品、聲光電及太陽能在漁業上的應用、近海漁場改造及增加水產資源的有效措施，船舶建造修理設備及材料、漁業開發資金、保險、銷售及管理等。展覽會期間並將進行技術交流、外商投資及商務洽談等。

華僑教育

提高美勞教學水準 應聘專業教師任教

葛量洪美術設計主任陳炳添談教畫藝 建議教師應多帶高班生參觀討論藝展

葛量洪教育學院美術與設計系主任陳炳添，昨日在一講座上稱，現時一般小學校長及行政人員多不重視美勞教育，以未受過美術訓練之老師教學，其設備缺之，造成學生對美勞課室興趣低落。他建議各校長必需聘請曾受有關專業訓練之教師任教，以提高美勞教學水準。

陳炳添昨（十四）日在大會堂高座演奏廳演講，講題爲「幾個常見的美勞教學問題」。他指出，目前一般小學在美勞科方面的設備相當不足，並沒有美術室，學生上課頗感不便。此外，由於校長不往重美勞課，把該科視作閒科，任用未經正式美勞訓練或一般科目教師充數，令學生失去學習興趣。又有些學校，雖然設有美勞堂，但教師只會講出製作題目，然後任由學生自己發揮，而不作適當指導，甚至有些教師會利用該堂作其他教學用途。

陳氏又稱，由於小學能測驗須計算小五年終及小六上下學期成績，故學校又於此時重視美勞成績，致令學生難以適應。

至於中學方面，他覺得中學的師資及設備尚可，但最主要是有一位能引發學生興趣的教師，這樣才能帶動和吸引學習興趣。不過他又謂，有些中學太過重視學生公開考試的學科成績，因而將美勞課改爲教其他科目，這是美中不足的。

在談到美勞家課時，陳氏表示如果叫學生帶白紙回家做作業，難免會抄襲或馬虎了事；同時，由於沒有老師在場個別指導及批評，容易令學生失去興趣。至於在課室做作業，則要注意維持地方整潔，尤其夏天學生校服多爲白色，很容易弄髒，因此要特別小心。

他又認爲教師授課不宜講得太多及太複雜，可利用分配方法，例如甲班做「怒臉」面具，乙班做「笑臉」面具，丙班做「哭臉」面具，各班把習作做完後再交換研究，或將不同種類作品貼於佈公板，展出讓大家觀摩欣賞，這也是一個好辦法。

至於一些較高年級的學生，陳氏建議教師與他們多談與藝術方面有關的知識，帶他們參觀畫藝展覽，作討論和批評；甚至寫對藝術方面的心得或報告，都有助充實學生對畫藝的知識（水）

教育一週

小學德育研討會聽後感

吳秋霖

筆者最近參加了一個小學德育研討會，由教育署輔導視學處，宗教及倫理組舉辦，聆聽了三小時，以下是筆者的一點意見。

一、座位不舒適須正襟危坐

那個「大教室」的座位，一排坐近十人，空間狹窄，聽者必須正襟危坐，連繼三小時的聽講，中間只准約七、八分鐘的休息，連去洗手間的時間都不夠。當然沒有像參加教師會舉辦的研討會那種有氣派的感覺，更難期望在休息時間有咖啡或奶茶的招待，政府辦事是這樣的了，但休息時間是可以改善的吧！

二、宗教與德育

三位主講人，一位是學生輔導組鄭督學，一位是基督教某小學校長，一位是某天主教小學的很年輕的教師，三位都是女性，大概女性在小學裏比男性佔優勢，這與中大教育學院校友會舉辦同類性質的研討會，十一名講者之中，只有二名女士成強烈的對比，男性女性並不是一個什麼的問題，問題是講者有是基督教的，有是天主教的，爲什麼沒有佛教或其他宗教的人士呢？沒有宗教信仰的人士，他們對德育的看法又怎樣呢？其實主講人如果以個人名義主講，則問題便簡單化了；一個虔誠的信徒，他（她）對工作態度是比較熱誠，對酬勞是不會斤斤計較，但把教會學校可行的制度，施諸其他學校是否一樣可行呢？屬教會主辦的津貼學校在聘請校長及教師時可以規定必須爲教徒或教徒優先錄用（此工規定筆者認爲是絕不合理），而一般學校可以作出此規定嗎？

三、學校與家長連繫之重要

某校長的講題：「學校與家長聯繫之重要」，其中有一分題：「學校要使家長認識輔導之重要」，筆者認爲，教育家長方面，學校能做到的工作非常有限，而這些工作事實上亦不須由教師來做，家長屬於成人，應由成人教育去負責，家庭問題是社會問題亦可由社會各有關機構來負責，以前學校沒有社工人員駐校，或學生輔導主任等，教師傳統上亦會協助有問題學生的家庭解決困境，但現在教師假如還是要負擔這方面的工作，顯然是越俎代庖，而教師的工作時間是有限的，如果他（她）在小息或空堂時做與家長連繫的工作，自然亦會減少對學生的照顧及影響正常工作的進行，至於家長方面，大部份的家長都是與教師一樣，同是受薪階級，要返工，要看老板面色，如果學校動輒約見家長，反過來說，如果教師在上課日被某些人士頻頻約見，校長及教師會怎樣處理這些問題呢？回來再說德育問題，應該是研討會的核心；但筆者非常同意講者所說，學校本身對學生可做的工作亦很多，這些工作應該，家長支持的重要，此外，講者指出教師可利用家長在接送其子女上學或放學時到校的方便與他們接觸，及利用文字與家長溝通，這二點都是可行的。

四、學生輔導主任的工作

第二名的講者是教署學生輔導組的一名督學，她口齒伶俐，講題是學生輔導主任的工作，雖然談德育問題牽涉的層面是很廣的，正如梁文達副教育署長所說「德育興亡，匹夫有責」，輔導主任也是教育工作者的一分子，自然亦佔一分的責任，但輔導主任的工作與一般教師的工作顯然有不同，假如聽衆中盡是輔導主任，則這項演講可以說是一項專業的訓練，但據說數百位聽者之中只有輔導主任數名，是學校派錯教師參加，還是主辦者忽略了這個問題呢？筆者建議以後的研討會，教署發給學校的通知應列明各項專題演講的題目，俾各校能「指派」適當人選參加。

五、班主任的工作

第三位講者的講題是班主任的工作，講者與她學校的同工造了一卷錄映帶，片中透過學生私下的交談反映出班主任不對的地方，及一個好班主任要具備的條件，筆者之爲，小朋友對事物的批評多是憑直覺，和模仿他人的語調，雖然片中的對白是由教師或專家編導出來，但筆者認爲對於在職教師或班主任的工作，如有任何的表達，最好用一個新概念的指引方式，由各教師自行檢討，效果會更加實際，但對於師範生，由於他們未有教學經驗，沒有遭遇過困難，沒有工作壓力的感受，故講者蒐集得的素材和講授的方法對他們來說卻是很好的。

六、介紹兩套有關德育的書籍

一九八一年教署發出了一份德育指引給各中小學，指導各學校推行德育教育事宜，由於教育界人士對推行德育的重要性早有同感，故這份德育指引引起了教育界的共鳴，很多教育團體都紛紛舉行德育研討會，其中以中文大學教育學院校友會主辦的一個規模最大。會後他們還出版了紀念特刊，盡錄了各講者的意見，爲未能赴會而對德育有興趣者提供很有價值的參考，而中大教育學院高級講師呂俊甫著作的「德性發展與道德教育之學理基礎」一書，香校並附有兩篇有關德育教學實驗的碩士論文，以上兩套書合起來，對研究德育問題的人士，不論是中學的或小學的都有極大的啓發作用，故筆者隨此介紹。

港童軍籌募晚會 鄧肇堅爵士主禮 甄妮演唱座無虛席

（本報訊）香港童軍總會獲得星星娛樂有限公司贊助，耀榮娛樂有限公司及華星娛樂有限公司撥出首晚甄妮演唱會（門券）全場座位（五月十一日）爲該會籌募經費。該晚演唱會假紅磡舉行，得到社會熱心人士張人龍議員，張耀榮，馬娟傑，莫華釗，李振持，劉賣詠琴大力支持出任爲籌募晚會主席，並獲童軍總會名譽會長鄧肇堅爵士親臨主禮。另外，演唱會舉行前，在香港體育館舉行雞尾酒會招待各來賓，包括駐港皇家海軍司令高凌志上校，駐港皇家空軍司令新士德上校，協會坤議員，王霖議員等，並由香港童軍總監馬基太平紳士及執行委員會主席周湛燊太平紳士親自款接。其後由主禮人鄧肇堅爵士頒贈紀念品與各主席，甄妮小姐，耀榮及華星娛樂有限公司。

演唱會在八時正式開始，甄妮小姐落力演出，全場座無虛席，掌聲不絕。香港童軍總會對社會各界人士給予香港童軍運動之鼎力支持，深表謝意！

珠海書院新聞系陳錫餘系主任，賽後與三隊球員合攝。

代郵：

一考生：來稿請勿橫寫，並請同時寫上考生編號，眞實報名及地址（如不欲刊出，可代守秘），否則來函恕難列出。編者

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習二十

(一)文字推理（綜合練習）

下列每題的各組字或詞語都可砌成一句通順的句子，試選出一個應該排在第三的字或詞語；並在它的下面畫一橫線。

1. 是我　和藹可親的　既尊敬　又佩服　李老師　的人
   A李老師　B和藹可親的　C又佩服　D是我　E既尊敬
2. 深夜　不斷地　勤勞的　仍在　工作　媽媽
   A深夜　B仍在　C工作　D勤勞的　E不斷地
3. 美麗的　一道　掛在　彩虹　雨後　天空
   A一道　B掛在　C彩虹　D美麗的　E雨後
4. 勝利的　微笑　哥哥　臉上　得意洋洋地　回來了　掛着
   A勝利的　B臉上　C哥哥　D回來了　E掛着
5. 緩緩地　美麗的　一艘　駛進港口　來　巨輪
   A駛進　B巨輪　C華麗的　D緩緩地　E一艘

選出最適當的答案，以完成下列每題的第三組詞語，並在所選答案下畫一橫線。

6. 牙：咀嚼，胃：消化，腸：（　）
   P吸收　R呼吸　R循環　S排泄　T分泌
7. 朔風：冬，惠風：春，金風：（　）
   P夏　Q秋　R雨　S乾　T濕
8. 舌：味覺，手：觸覺，鼻：（　）
   P知覺　Q視覺　R聽覺　R聽覺　S嗅覺　T感覺
9. 早：晚，晨：昏，朝：（　）
   P夜　Q黑　R遲　S暗　T暮
10. 淨：清潔，俏：漂亮，欣：（　）
   P輕鬆　Q興奮　R快樂　S爽朗　T樂地

(二)語文練習（閱讀練習）

細閱下面兩篇文字，然後用適當的句子解答問題。

講到樹，最可愛的莫如那幾株合抱的大榆樹了，樹幹臃腫醜怪，好像畫上畫的古木，青苔茂足，長春藤密密的密蓋了一身，測其高壽，最少都在一二百歲以上；到了樹顛，忽又倒掛下來，變成渴蛟飲澗的姿勢。可惜未到春天，藤花還沒有開；不然綠陰深處，香雪霏霏，手執一卷書，坐在樹下，眞如置身於仙界裏呢。

11. 那些榆樹生長了多少年？
12. 榆樹下長滿什麼？
13. 什麼植物攀緣着榆樹？
14. 長春藤在什麼季節開花？
15. 「香雪霏霏」句中的「香雪」是指什麼？

野菊的體態，是多麼地輕盈，她們在草地上動，在草地上泛出喜悅的光芒來。她們似乎比階上的同伴更敏捷而巧小，也似乎更活潑而靈動，她們也許會譏笑階上的同伴：「你們是生長在園裏的，而我們卻是眞正奮鬥的勇士，來吧！我們互相扶助，別再作供人家賞玩的東西了。」階上的同伴也興奮了，更搖動得更有勁，像在掙扎，像在呼號。

誰說菊花只是供人們玩賞的呢？我默默地想着。

16. 上文中的「她們」指什麼？
17. 「階上的同伴」是什麼？
18. 上文中的野菊長在那裏？
19. 看到盆菊搖動，作者認爲它在做什麼？（一）　（二）
20. 野菊和盆菊有什麼不同？野菊比盆菊更：（一）　（二）

答（一）1 D　2 A　3 D　4 E　5 B　6 P　7 Q　8 S　9 T　10 R

答（二）11 最少都生長了一二百年　12 青苔　13 長春藤　14 春天　15 長春藤的花　16 野菊　17 園裏的盆菊　18 草地上　19（一）掙扎（二）呼號　20（一）敏捷而巧小（二）活潑而靈動

內外篇 何芸

管絃絲竹

星期日在家裏看港台錄製的知識性節目「知多一點點」，這天的特輯是「管絃絲竹」，由關正傑、關菊英、黎小田任主持。風趣地介紹了流行曲怎樣借用古典樂章，又讓幾位音樂家演奏了幾首藝術作品，包括一位鍾先生彈奏的貝多芬寫的給愛瑪斯，林風先生用琵琶演奏的十面埋伏，林克漢先生用小提琴演奏的梁祝小提琴協奏曲，和另一位先生用電子風琴演奏的快樂頌。眞是娛樂性、藝術性、知識性並重，看得很高興。

後來發覺這個節目不但在早上播，還在下午重播，於是又告訴家人，在下午再看了一次，全家都很欣賞。

可惜聽主持人說：「管絃絲竹巳告一段落，希望將來有機會再見。」我想：「知多一點點」大概還會繼續吧，倒要留意一下下週的播出。

我又想：如果以這種雅俗共賞的節目代替「歡樂今宵」，未必就會失去多少觀衆，對香港市民的品味却可以有很大的提高。可惜人們只知以媚俗的方法爭取收視率，其他一切都顧不得了。

首屆新聞盃足球賽 珠海三戰三勝冠軍 珠海陳錫餘教授頒獎

由珠海書院新聞系學會舉辦之第一屆「新聞杯」足球比賽，昨（十三）假九龍華仁書院舉行。中文大學及樹仁學院新聞系均派隊參加，經連場激戰後，卒由珠海書院新聞系以三戰三勝成績取得冠軍，樹仁學院居次，中文大學殿季軍。

「新聞杯」原由中大、浸會、樹仁及珠海四所專上學院新聞及傳播學系派隊角逐，可惜浸會學院學院因臨時有事而棄權。比賽於上午十時開始，採單循環賽制，各互隊有攻守，而珠海書院新聞系愈戰愈勇，最後終由其奪魁。

賽後由珠海書院新聞系主任陳錫餘頒獎，他表示勝負乃兵家常事，舉辦新聞目杯的聯絡四間學院新聞系的感情。

討論本身角色工作範圍 課外活動主任週六研討

課外活動統籌主任協會自成立以來，目的爲積極推展及加强課外活動的發展，該會更覺察到本港各校的課外活動統籌主任在工作，角色及責任方面亦遇到不少困難，故特別爲針對此情況，而定於十九日（星期六）上午九時至下午一時，假葛量洪師範學院舉行一研討會，研討課外活動統籌主任的角色與責任，使予會者能透過演講，討論及經驗交流，更能進一步了解本身的工作範圍和責任。

本港教育界和社會人士日益深知感到學生的整全教育，實非單在學科上知識的傳授，而且藉康樂，體育等課外活動上，更能發掘學生的潛能和興趣，培養他們成爲積極及良好的社會公民。此外，課外活動更能豐富學校生活，與學校課程互相配合，以達至相輔相承的積極作用。因此，要成功地發揮課外活動的成效，使課外活動能在校內更有計劃的推展，課外活動主任則需扮演一極爲重要的色角。預科本週六之研討會對有助於各校之課外活動負責老師加深體認其工作的範圍和提高其工作技巧。

如欲進一步了解研討會詳情，可電三一七二四二三〇二與該會主席陳德恒聯絡云。

理工學院學生會 週五舉行就職禮

香港理工學院「第十三屆學生會聯合交職典禮」定於五月十八日（星期五）下午六時三十分假理工學院學生休息室（Ｃ一二〇）舉行。

是次交職典禮將邀請署理院長程源鎰博士致開幕辭。在職屆學生會會長致辭前，將由今屆學生會幹事進行宣誓儀式。

交職典禮後設茶點招待。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

私立 珠海 廣大 香江 聯大 華僑 德明 清華 遠東 能仁 平正 信義宗 逸仙 華商 華夏 十四院校聯合招生

一、報名日期：四月卅日至五月十九日（星期日照常辦公。）

二、報名地點：

珠海書院：九龍亞皆老街一一五號　電話K—7115241　7114986

廣大書院：九龍彌敦道美麗都大廈十五樓A四座　電話K—668518

香江書院：九龍彌敦道六〇一號廖創興銀行大廈六〇四室（日）　電話K—307511

聯大書院：九龍深水埗基隆街一九〇號（夜）　電話K—811429

華僑書院：九龍油麻地南京街八至二〇號　電話K—321566

德明書院：九龍深水埗順寧道三〇〇—三〇六號　新界長洲花坪街　電話K—869463　電話981—7972

清華書院：九龍桂林街四十四號三樓　電話K—616345

遠東書院：九龍佐敦道炮台街十一—十七號一、二樓　電話K—881216　3126987

能仁書院：九龍大角咀槐樹街一號（麗華戲院對面）　香港筲箕灣道海晏街三十二號福仁大廈　電話K—9161139　電話H—605856

平正書院：九龍荔枝角道三三五—三三九號　電話K—866788　877391

信義宗書院：香港文咸東街二〇號至德大廈一〇〇一室　九龍紅磡蕪湖街四六—五六號三樓　電話H—4590992　電話K—655556

逸仙書院：香港銅鑼灣道蓮花宮東街一—九號　電話H—787275　787298

華商專科學校：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓　電話H—8918594

華夏書院：香港灣仔莊士敦道十四—十六號二樓　九龍旺角道花園街一三〇號　香港北角電器道二五四—二八〇號　電話H—2755592　電話K—940511　9423881　電話H—712888　664787

三、考試日期：六月二日及三日兩天，每天自上午九時起

四、考試地點：九龍亞皆老街一一五號珠海書院

簡章備索

十四院校招生委員會

加拿大禮賢會中學
RHENISH CHURCH COLLEGIATE (TORONTO)
凡具 F.3 或中四以上程度學生，可申請11, 12, 13 班（大學預科）文、理、商科（可選電腦科目）。另設（E. S. L）英語專修班，供英文成績略差學生攻讀。
自置校舍及宿舍，設舍監管理。
本校爲中華基督教禮賢會香港區會主辦。
簡章備索：歡迎電詢或親臨本會辦事處辦理。
報名：於六月初截止，辦理簽證需時，報名從速。
報名地點：九龍彌敦道208–212號四海大廈502–4室 電話③——7211481-3（三綫）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至十二時半。

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
HAMILTON, ONTARIO, CANADA
加拿大南安大略學院
本校爲加拿大教育部註册全日制高中預科學院，現接受八四年九月之入學申請，簽証需時，報名從速，歡迎各界查詢，簡章備索。
香港辦事處：銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12字樓F座
電話：5-7954189, 5-7953913
（10:00A.M.—5:00P.M.）

加拿大瑪利亞預科書院招生
校址：68 DAISY AVENUE, ETOBICOKE, TORONTO, ONTARIO, CANADA.
香港辦事處：香港北角英皇道335—341號北角恒生銀行大廈10字樓
電話：5-668515-8（四綫）
本校爲香港瑪利亞書院直屬第六分校，校址位於加拿大多倫多市中心區。本校校舍佔地20多萬平方英尺，設有科學實驗室、電腦教學室、語言訓練室、大禮堂、圖書館、足球場、籃球場、室內運動場等設備，爲一所規模完善之高級中學。校長由教育碩士、加拿大深資總教育官、及歷任加拿大官立中學校長之Mr. MILLS担任。
（一）招收班別：11、12、13班及英文專修班。
（二）科　別：文科、理科、商科及社會科學組。
（三）開課日期：1984年9月4日。
（四）報名日期：因簽證需時，六月十日截止。
（五）報名地點：青山道正校：九龍深水涉青山道339–345號，電話：3-611819
元洲街女校：九龍深水埗元洲街231–237號，電話：3-861365
青山道分教處：九龍深水埗青山道25–35號，電話：3-615147
紅磡分教處：九龍紅磡蕪成道272–274號，電話：3-330271
北角分校：香港北角英皇道335–341號，電話：5-668515
章程電索即寄

COLUMBIA COLLEGE
Vancouver, Canada
哥倫比亞學院
哥倫比亞學院創設於一九三六年，提供廣泛的學術課程于世界各地準備進入加拿大與美國大學深造的學生。
●第一與第二年的大學文、理、商及電腦科
●高級中學課程（第十一及十二班級）
●"英語爲第二語文"的課程
歡迎有意申請在一九八四年九月或一九八五年正月入學的在籍第F五、F六與F七級水準合格的學生來函下列地址詢問：
The Admissions Office, Columbia College (604) 733-9151
1644 West Broadway, Vancouver, B.C. Canada V6J 1X6

建築與地產

放寬租管·催化作用
中小住宅銷路向好

·趙翔·

租務管制進一步放寬，雖然使正在租住別人樓宇租戶，担心及憂慮當租約期滿後加租，但租管放寬，同時產生一種催化劑作用，加促目前租戶更有強烈慾念置業，在這種互爲因果情況下，物業市場的銷路，尤其是中小住宅會進一步向好，逐漸實行每個人均能做到「居者有其屋」。

在租管放寬同時，政府亦同時配合其居住公屋準則，鼓勵住滿十年入息高的居民購買居屋。

從整個物業市場發展角度，無論是私人屋宇及居屋單位，每年均按需求增長在港島東區一帶，政府屋邨較少，除北角邨及健康邨，柴灣公共屋邨及數個居屋外，容納公屋居民數量有限，相反大型的私人屋邨却超過十個，而且由四百呎至千方呎均有，視乎每個家庭需求。

在九龍區及新界區，公共屋邨數量亦不少，但私人發展商亦建下不同類型住宅樓宇，分每個區域，單位大小不同。

正如新任地產商會會長何鴻燊稱，租管放寬對他們有利，使更多居民自置樓宇。

在中下階層聽到租務管制進一步放寬，反應各不同。個別人士較冷靜稱，政府進一步放寬對豪華樓宇租管，是很合理，因爲能夠住到在每年要繳付數萬元差餉者，其收入肯定高，而大部分是有公司或府房屋津貼，提高租金相信對租客影響程度微。

但假若放寬對中小住宅樓宇的租管，以目前的私人住宅單位比例看，有七成以上單位是在八百呎以下租用者大部分中下階層，并不是全部擁有公司的房屋津貼，就算有，都不會多。當然可在租約期滿，考慮自置物業作爲長久居所，日後供樓款作爲交租，但是如果經常捱樓見附的話，相信連六、七萬元首期也無法付出。惟有咬緊牙齒，繼續捱貴租下去。

另一個正在供樓者却對租管放寬大表欣慰，他稱在早期購入一個單位，後以較長年期每月供付樓價，以當時市值租予別人，可惜在過去幾年來利率變動頻繁，每月要供付樓價亦增，但鑑於租管無法向租戶取回合理租金，形成每月要津貼租戶，現在租管放寬，將最低租值提升四成半。

在今次政府放寬租管，一般市民反應不及當初八〇年實施租管那麼激烈。其實市場租金早應按市場供應多寡而作出適當調節功能。供應增多自會下降，供應少也會相對地提升。

北海漁村海上鮮 譽滿北角過東尖

如果你一向欣賞北海漁村的一流菜式，殷勤服務，與合理價錢，但覺得往返北角區不太方便的話，北海漁村東尖沙咀新店日前隆重開幕是一個好消息。以後，在北角和東尖，你都可以享受馳譽已久的海上珍饈。

位於東尖沙咀區安達中心第二地庫的新店，佔地二萬多呎，室內設計由葉志銘先生親自精心策劃，舒適兼特色，幽雅而有氣派。大堂中央有一艘巨船大的漁船，設有海鮮魚生櫃枱及海鮮池，顧客可以一邊選擇，一邊品嘗。

花園廳則完全仿照中國庭園佈置，旁邊的展覽陳列各種海上珍奇生物標本，其中很多更是葉先生私人珍藏，令人眼界大開。

東尖沙咀北海漁村並有電梯直達各層停車場，方便非常。

葉爲食家讚賞的八十八元海鮮餐在東尖新店亦有供應，星期日及假日照常。

中區地王大厦 華光勵精中心 每呎月租祇六元起 歡迎參觀示範單位

根據地產業的估計，一般性貿易的寫字樓，漸有東移之勢，據說東移的主要原因，是因爲中區的寫字樓租金太貴，稍爲地點適中，管理完善的，每月租金，差不多每方呎高達二十元與十五元之間，就算交通稍爲不便的威靈頓街，與皇后大道中，接近皇后大道西之間，每方呎租金亦需十多元之譜。

一般商人，爲節減經每月經常性支出，都將寫字樓東移，如此現象，在實際上來說：是「斬脚趾避沙虫」的做法，因爲，寫字樓東移，在一般商業文件往來，或與客人洽商，都需要虛耗不必要的時間與金錢。實際上長此下去，是得不償失。

現在有一個好消息，這個消息，應該使有意把寫字樓東移計劃的當事人喜從心上來，因爲香港著名地產商，華光地產發展有限公司，特地將設計新穎，地處中區心臟，皇后大道中八十八號華光勵精中心及時推出，月租每方呎祇租六元起，而且，更特別優待，免租兩個月。

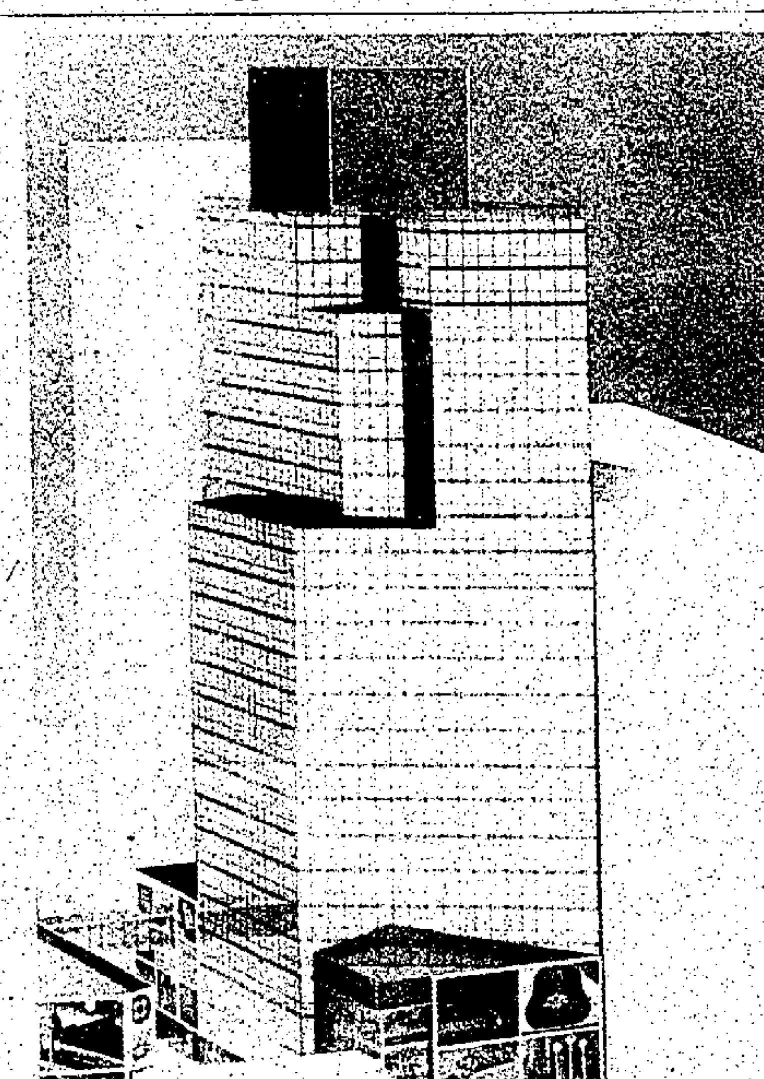
華光勵精中心，樓高廿六層，寫字樓全層并無柱位，單位面積由七百卅六呎至全層四千九百五十呎，高層單位，且能面對海景，在建築設計上，勵精中心，更採用菱形，玻璃外牆，可說全港首創，獨一無二。

華光勵精中心，一如上述，位處中區心臟，百貨公司，酒樓，銀行，國際性大機構，無不近在咫尺，地鐵，巴士，電車，小巴，更屬四通八達，租用勵精，在公務洽商，文件往來，省時省力，省錢，又何需計劃將寫字樓東移。

華光勵精中心，全幢中央冷氣，五部高速電梯，由鑽石物業管理有限公司負責專業管理，現自地下已開設有大通銀行分行，南京牛肉麵店，時裝店，精品店，珠寶店，及全港首創的即製即售的曲其餅店，一、二、三樓爲白金漢宮粵菜酒樓，四，五樓爲停車場，方便中心租戶使用。

據說，勵精中心，爲完善管理計，特在該中心七樓，設置辦事處，并附設寫字樓示範單位，專人講解，歡迎實地參觀。

金堡中心 氣派非凡 地點繁華



金堡中心，即原大丸隔鄰之金堡酒店，雄踞於銅鑼灣商業中心最繁華的黃金地點，在銅鑼灣地鐵站之上，毗鄰環繞各大戲院、酒樓、食街、夜總會、大型高級百貨公司、一級五星酒店及高尚住宅區，日夜人羣川流不息，百業繁盛，交通暢旺，實乃全港九工商各界置業獨一無二之理想地王。

該中心大廈通往樓上商場及地庫各層之自動電梯，特位於最當眼之處，視野最廣之地點，務必使四週人流，透過三層高懸掛式玻璃，一目了然商場繁盛景象，其特殊及吸引，非其它一般商場大廈所可以比擬。同時該大廈留有多個位置，即大丸隔鄰有三層高廣告牌爲其商場專用；對正洛克道及地下大堂向街入口處，有其爲樓上各層餐廳專用之廣告牌；地庫廣告有其自動電梯入口處範圍之廣告位置，以便各商號廣招徠客。

金堡中心，樓高廿七層，巍峩聳立於銅鑼灣中心區，集經名則師精心構思，美侖美奐，選料高級上乘，外牆採用最新型，最名貴之金色雙層玻璃幕牆，金光燦爛，耀眼奪目，氣派非凡，誠爲超越時代之建築精心典範。

大廈設有六層商場，餐廳五層，其餘各層爲高級寫字樓。商場面積大小均備，適合於高級珠寶，名貴時裝與百貨行業、餐廳，更構想爲面對中西名菜之中型餐廳、酒樓；爲此該大廈構成爲商業大廈綜合體，美觀實用，勢必商戶雲集，聲譽益隆。

該大廈裝設中央冷氣調節系統，商場及地庫九部自動電梯，餐廳及寫字樓各層均設有最先進之電腦控制高速電梯上落，方便快捷。而大廈管理安全嚴密，特聘專人負責提供一切完善保安措施，確保安全妥善。

大廈餘留政府將擬建一公衆行人天橋直通大廈高層地下，同時，該大廈與對面新建之大廈亦將擬建第二層地庫行人通道，爲銅鑼灣商業中心，構成四通八達，聯系廣泛的商業網。

金堡中心之外牆採用古銅色鋁質幕牆，安裝雙層全色反射玻璃，立於大廈最注目之商場角位安裝懸掛式三層高通透大玻璃，透視商場，增加旺盛。設有九部自動樓梯及三部高速電梯及一部貨梯。商場，寫字樓及地庫均爲中央冷氣，餐廳供應凍水，地庫用冷風櫃。洗手間採用來路瓷磚及地台磚，配美國潔具。大廈防盜警告系統裝中央監視管理。大廈入口大堂牆身鑲砌雲石，地台舖花崗石，配假天花及燈飾。

希爾頓酒店舉辦 夏日鷄尾酒比賽

希爾頓酒店爲提高酒水部員工對飲品創作之興趣及水準，特於日前舉辦「夏日鷄尾酒」比賽，共有十七位酒水部人員參加。

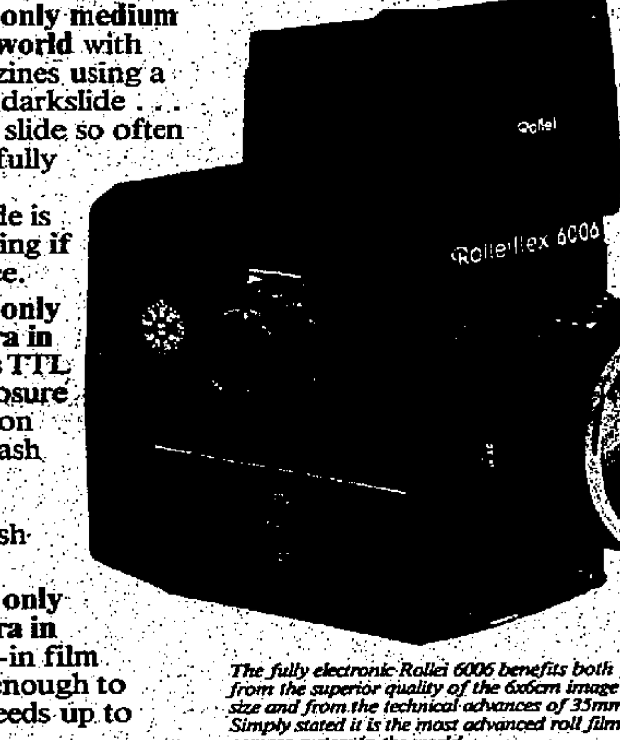
是日大賽評判員分別爲香港電台節目主持MAGGIE BRITTON、屈臣氏營業推廣SYLVIA SUTER及該酒店飲食經理胡祖業。總積分爲五十分其中以色調佔十分、味道與份量配搭佔廿分、名稱與裝飾佔十分、全面觀及是否配合主題佔十分。

比賽結果由龍船吧酒保林叔凱獲冠軍、亞軍爲扒房酒保陳兆榮、季軍爲大禮堂酒保鍾志強，他們均獲酒店致贈銀杯、獎狀及「調酒大全」一本，其他參賽者各得獎狀。獲獎之鷄尾酒將會成爲酒店之「每月特飲」，供客人享用。

最佳飲品「寶礦力」

「寶礦力」自八二年在本港推出以來，大受好評，而且更不遺餘力，推動及贊助各類運動項目，鼓勵及提高年青人對運動之興趣。如月前在本港舉行之「超級網球巨星大賽」——麥根萊對蘭度，「寶礦力」就特爲運動員供應飲品，當晚戰情激烈，結果麥根萊以三比二之成績險勝。「寶礦力」解渴怡神，能迅速補充體內之水份及礦物鹽，被推薦爲運動之最佳飲品。

Even if you could put together all the features, accessories, operational refinements of all other medium format cameras into one you'd still end up with a camera that falls far short of the new Rollei 6006.



The fully electronic Rollei 6006 benefits both from the superior quality of the 6x6cm image size and from the technical advances of 35mm. Simply stated it is the most advanced roll film camera system in the world.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world with interchangeable magazines using a revolutionary built-in darkslide . . . not the usual separate slide so often lost. The magazine is fully interlocked to prevent removal if the darkslide is not in place. Or shooting if the darkslide is in place.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world that provides TTL off-the-film flash exposure control. A special silicon sensor measures the flash light reaching the film plane and relays the information to the flash computer.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world with a built-in film transport motor fast enough to shoot sequences at speeds up to 1.6 frames per second.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world that's fast enough, friction and stress free enough to make ten exposures per second on a single frame.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world that provides true integrated exposure automation with shutter speed priority. Exposure times range from 1/500 to thirty seconds, the widest range of any medium format camera.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world with totally electronic lenses and the resultant advantage of consistent, reliable performance never possible in mechanically activated lenses.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world in which stray light entering through the finder is compensated for electronically.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world with a built-in port that provides supplementary access to the micro-computer for even greater exploitation of the electronics system.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world with both left and right hand shutter release.

The Rollei 6006 is the only medium format camera in the world offering total compatibility with the complete Rollei SLX system, including the only Zeiss lenses in the marketplace with exclusive Rollei HFT coating.

In short, the Rolleiflex 6006 is a stunning example of contemporary electronic control. Functions such as aperture setting, shutter speed, film transport, frame counter, mirror release and prerelease, over-and underexposure signals, power management, stray light compensation, and more are governed by an integrated process computer acting through linear motors in the lenses and a high performance drive motor. For more information, explanation and demonstration of the operating characteristics and system applications of the Rollei 6006, you are invited to write to Jebsen & Co. Ltd., Rollei Department 1 Yip Fat Street, Wongchukhang, Hong Kong. for product brochure or call our Hot Lines, 5-540202 ext. 285, 293.

FREE

You are offered a FREE professional Metz 45 CT4 dedicated flash with Rollei SCA356 adapter. Valid until July 31, 1984. This special offer is available at the following Rollei Dealers.

Kinefoto Ltd. 29, Pottinger St., Central HK 5-232087	Salon Camera Centre HK Hotel Arcade 1/F 3-661933	Lung Cheung Photo Supplies Ltd. 64 Argyle St., G/F., Kln 3-963819
Fotoprint Service M25 Mandarin Hotel Arc. HK 5-242919	Kowloon Photo Service 5 Woo Sung St., Kln 3-849302	Foto Princesa 55-59 Avenida Infante D. Henrique Macau Tel. No. 85959
Expo Co. Ltd. 14 Kai Chiu Rd., G/F, Causeway Bay, HK 5-7903773		

Rollei

華光勵精中心

中環皇后大道中88號

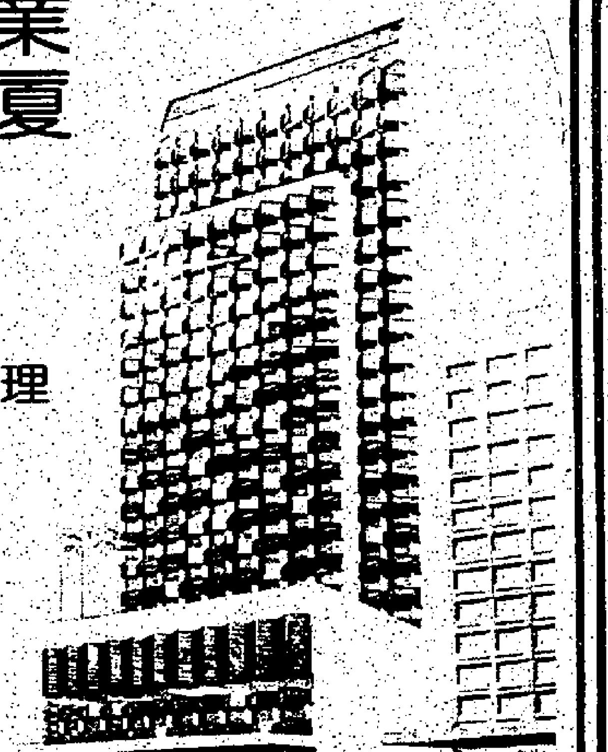
26層高級商業寫字樓大廈

示範單位705室
歡迎參觀

中央冷氣　5部高速電梯　專業管理

租

每呎$6.00起
特別優待免租期2個月



華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大廈20樓
電話：5-279292　5-291998　5-292106

大廈管理：
鑽石物業管理有限公司
（華光地產附屬公司）
香港中環皇后大道中88號華光勵精中心7樓
電話：5-216591

西德一起重機 可負荷四百噸

懸臂式起重機人們見得多了，但本港常見的起重機，無論是碼頭或地盤的起重能力不過數噸到數十噸而已，不過，法蘭克蘭的一台起重機，則可搬運重達四百噸的設備，可謂世界起重機之王。

在這台起重機粗如手臂的鋼纜繫吊下，即使重達七十二噸的搖櫓，亦如同一隻鳥雀似的離地而起，在空中遨翔。它的最大起重能力可達四百噸之巨。

而起重機的懸臂長達一百廿八米，若稱之爲世界最大的起重機，可謂當之無愧。

作爲一台如此巨大的起重機，一般人認爲，應是非常笨重，移動慢如蝸牛的了，其實不然，其五百廿五匹馬力的引擎所產生的最大速度可高達每小時七十公里！不可謂不快矣。

爲欲在深圳特區置業、設廠、經商及爲國內外親友遷居特區之各界人仕，提供最佳置業良機。

友誼大厦
FRIENDSHIP BUILDING

友誼大厦共建七幢，樓高22—25層，共1078單位，一至二層商場。部份單位已入伙。

紅嶺大厦
HUNGLING BUILDINGS

第一期三幢已建至十四層。
共1000單位，一至三層商場酒樓。
紅嶺大厦共建五幢，樓高28層，
深圳高尚住宅大厦

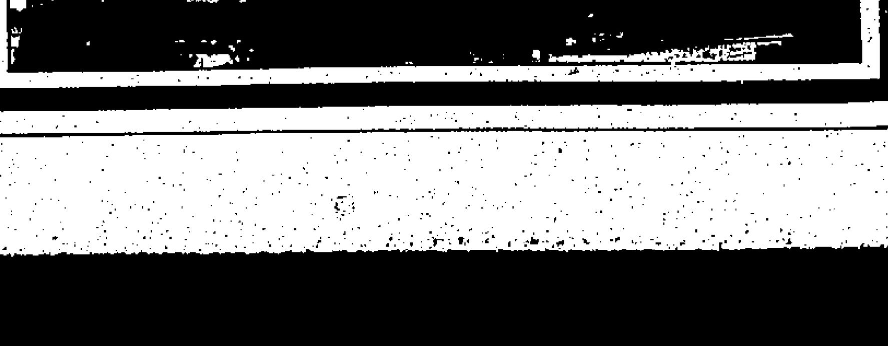
多種付款辦法　歡迎參觀選購

洽購處：深聯地產代理有限公司
Samlin Real Estate Agency Co. Ltd.
香港銅鑼灣糖街15—23號銅鑼灣中心19樓（即中國國貨公司對面）☎：5-766076（4線）
九龍彌敦道301號嘉賓商業大厦1306室（即佐敦道地鐵出口，裕華國貨公司樓上）☎：3-325563（3線）

怡景花園
ELEGANCE VILLA

深圳規模最大的花園別墅區
共建複式花園別墅60幢，六層西班牙式住宅40幢，共1349單位。
部份單位已入伙。

荷花邨　尚餘少量單位，歡迎選購。



新界版

香港成世界與中國貿易碼頭
前途信心堪保証
鄉議局訪京團副團長陳日新講述訪問情況分析指出
各國投資並未影響本港具備繁榮基礎

（特訊）新界鄉議局訪京團副團長、前新界鄉議局主席陳日新昨表示：訪問團在京時曾特別提出土地問題，認為中國方面如能提出保證，對投資者倍必增加，姬鵬飛對此，表示會特別研究。

陳日新係於昨日在新界扶輪社例會中，以「香港前途的信心問題」發表意見時，首先講述此次訪京情況。

他說：訪問團曾提出新界一九九七到期之土地五十年無須補價，如原居民持有之「紅契土地」延期繼續使用，香港土地亦然，希望在九月協議時一併公佈。至于香港出生或持有護照者約有二百七十萬，彼等現係持有香港屬土公民護照，英國在會談中亦有提出，對此問題將會研究發出海外公民護照予此二百七十萬人。

關於前途信心問題，陳氏首先引述港督尤德爵士在大埔鄉議局中學主持開幕禮時所說：「香港政府不會做無效率的『跛脚鴨』」，指出港府聲明朝着代議制進行，實際上港府亦朝着這方面而走。

由現在到一九九七有十三年時間，當然仍由英國管治，港府決心朝着代議制的政制發展，如果香港社會安寧，經濟繁榮，香港政府當然不是一只「跛脚鴨」。

他說：什麼是信心？換地權證由每方呎廿五元漲至二千五百元，資金每兩由三百元漲至目前之三千多元。

香港本身有繁榮基礎，資源上有深水港，為世界第三大貨運中心，世界金融中心，世界電訊便捷，海空交通最便利。

提議九七年後土地
五十年內無需補價
中國方面表示，會作特別研究

他說：香港五百多萬人以工業維生，世界各地與香港有往來貿易；中國對香港轉口加工日漸增加，在遠東來說乃香港之優厚條件。而英國、日本亦利用香港作為與中國十億人口交易之碼頭。他說：英、美、日、東南亞等地對香港投資並未因「九七」而有所影響。

陳氏表示：無論從任何角度來看，香港都是世界任何國家與中國貿易交往的碼頭。

他指出：香港的工業成品出口，亦係中國最大的轉口港，人民有美好的生活，將來二〇〇〇年後，英國在遠東的政治經濟要以香港為中心；過去中國的政策領導者所受的教訓及今日中國農村的生活，與及中國現在繼續開放十四個特區，南海油田的開發等，香港都是對中國有幫助。另方面，從美國在遠東的情況，日本對中國的情況，東南亞國家、菲律賓等亦需要香港，也是對香港前途信心的保證。

最後，陳氏答覆與會者詢問有關護照問題時說：港澳辦公室副主任曾說過，香港有二百七十萬人持有護照，英國會致函轉發給海外公民護照，表示英國不欲放棄，會致函解決。

至於中國為何提出香港維持五十年不變怎樣得來？乃由於以前有人提出要求中國二十年、廿五年或卅年，因此提出五十年。因為到五十年後，中國就算不超越香港，亦會追上。（三）

圖為「新界潔淨服務」小冊子。該小冊子現已公開派發，歡迎市民索閱。

農村純樸一掃而空倫理關係趨薄
工業市鎮生活轉變
社會更需福利服務
總福利主任闡述荃灣區服務發展

（特訊）一個工業城市必需應付繁榮帶來的社會問題。荃灣區在過往的四十年間發展非常迅速，從一個簡單的農業社會蛻變成紡織業中心而更成為一個主要的工業衛星城市，人口由六十年代十萬人急劇增加到現在的七十萬。隨着人口不斷膨脹，工業發展一日千里，社會設施日具規模而趨向完善，但是工業化的社會結構生活方式各種轉變，例如削弱舊日大家庭的傳統，生活日趨物質化，生活節奏迅速，忍耐力大減，加上西方個人主義的薰陶，倫理關係日趨薄弱，昔日農村純樸之風一掃而空，因而社會福利服務更形需要。

社會福利署荃灣區總福利主任潘李惠珍於闡述該區福利服務發展中作以上指出。

她說：有關香港的社會福利服務模式方面，在過去三十年中亦起了很大的轉變。在五十年代社會福利服務只是由當地的慈善機構和教會去提供，給貧苦大眾以物質的援助和住宿照顧；踏入六十年代，社會服務的對像和範圍都有所推廣。除了補救性的服務，包括有預防性的工作。至七十年代發展的步伐尤為迅速，政府發表的香港未來發展計劃白皮書中強調政府負有責任確保香港有足夠的社會福利服務，使各階層人士循其需要而得到合理的服務。由一九七三年開始政府已訂立了社會福利發展五年計劃，釐定發展的方案，而且每年檢討一次，旨在監察推行的進度及隨社會需求的轉變而加以修訂，所以服務水準更趨專業化及多元化。於現今的八十年代，循着「進入八十年代的社會福利白皮書」福利服務可說踏上更適當的軌道而推廣到各角落和各階層人士。荃灣區的發展和福利服務的演變，兩者組成了現在荃灣區社會服務的模式。在地區上，社會福利服務主要是由社會福利署和志願機構提供。一方面負起提供足夠服務與市民的責任，另一方面鼓勵志願機構及熱心公益賢達參與對市民的服務。所以社會福利署和志願機構在地區上的服務是相輔相成，而社署更負起地區上各服務的調協的責任。在荃灣區，根據服務的性質，可分為下列各項：

（一）社會保障：社會保障服務的主旨是向有需要的人士，提供毋須供款的經濟或物質上的援助，種類包括「公共援助」、「特別需要津貼」、「學前服務繳費資助」，及「緊急救濟」。推行社會保障是政府的責任。在荃灣區由社署的東荃灣、西荃灣、東葵涌和西葵涌四個社會保障辦事處負責。

（甲）公共援助：這個計劃是採用現金的援助方式，以協助有需要的家庭達到一定的入息水平，使其能夠應付日常生活的基本需要，包括衣食住行。若有其他特別開支，例如子女教育或膳食的需要，則可領取，酌情發給的特別援助金。其他的「長期個案補助金」、「老人補助金」及「傷殘補助金」，亦是公共援助計劃內定額的援助，在荃灣的四個社會保障部接受公共援助的個案約有三千五百宗。（上）

通濟公會 慶母親節

（特訊）商業通濟公會提倡孝道，弘揚母愛，昨日假銅鑼灣紅寶石酒樓慶祝母親節，下午七時半開會，八時半歡宴，出席有：名譽會長、理監事：翁鑑堃、利樹源、鄭學賢、許光照、容榮達、鄭水成、周陳莫榮貞、楊勵奮、周鴻標、文友、何淑雲、朱美美、翁晴、盧秀梅、梁焯筱、黎雅倫、鄒活明、鄭麗娟、冼玉冰、鄧黃靜儀、蘇思堅、張美香、梁松就、岑慶堯、陳偉良、張士輝、李紹興、周文邦、雷耀初、凌廣榮、李育禮、周介銘、洪元芬、張少雄、賴兆鴻、周錦祥暨會員。

利樹源理事長致詞，講述慶祝母親節意義，人間祇有母教是最偉大的感化教育，也是最崇高的人格教育，中外古今偉人，都是自小受到母親教養，才有如此成就，慶祝母親節是重大意義」。

翁鑑堃會長致詞，鄒學賢監事長致謝詞。

下午八時半會員聯歡宴會，有迪斯抽獎助興，氣氛熱烈，夜深盡歡。

商業通濟公會慶祝母親聯歡，主席團及理監事合照。（本報攝）

關注屯門交通會議投函運輸署長
建議調整各綫巴士
方便居民避免重疊
並要求區外巴士在屯門分段收費

（特訊）一個稱為：「關注屯門區交通聯席會議」，投函運輸署長，就有關行走屯門區內巴士路綫及分段收費，有所建議。內容共分六點如下：

（一）五十九號來回大興邨與蝴蝶邨之間，途經新發邨、安定邨及友愛邨，行走路綫較直接快捷，頗能滿足大興邨至新墟及蝴蝶灣至市中心的乘客需要。惟最好能於屯門診所與廣財街市間增設一巴士站，方便居民。

（二）六十二號綫巴士行走路程較為迂迴。區內巴士的路綫設計，一條較直接，另一條較迂迴也屬無可厚非。但五九號及六十二號均不能照顧青山村居民及附近學校學童和船廠工友等的需要。所以，我們對六十二號巴士行走路綫有下列提議，既能照顧上述受忽略的區域需要，又能維持服務現時原有之區域，況且可能更為省時快捷：「由兆康苑開出，經大興邨、山景邨轉入杯渡路工業區，入新發邨後再經回杯渡路，入青雲路，經新路，屯門碼頭，安定友愛邨，出D八公路，青山公路往三聖邨。」上述建議更可減輕新發邨與安定邨之屯門鄉事會路負荷，及可加強滿足工廠區的乘客需求。

（三）六十一號巴士應改由大興邨經兆康苑直往元朗，無需途經山景邨及新發邨，行走路程可因而縮短，車資相對應減低。山景邨居民可乘搭六十一A號往元朗，而新發邨亦可乘搭六十三號往元朗。

（四）六十三號巴士由屯門碼頭開出，經新發邨後，應由鄉事會路出青山公路直往元朗，以照顧該區外圍居民的需要，無須重覆六十一號及六十一A號經兆康苑的路綫。六十三號回程時應經青山公路由D八公路轉入安定邨往屯門碼頭，以照顧該區外圍居民往碼頭的需要，又可避免重疊其他巴士路綫及減輕區內道路負荷。

（五）所有區外巴士抵達屯門區內，包括五十九A、五十九M、六十一A號，應即設立分段收費。舉例現時由屯門區內乘五十九號往湖景邨，收費八角，但在屯門區內乘五十九A往湖景邨，卻收費三元，極不合理。

（六）六十號巴士由小欖入青山公路後往屯門，其行走路綫與五十二號巴士一樣，收費應看齊，即設立分段收費。（君）

青松觀慶祝
呂祖誕熱鬧
善信禱庇世泰時和

（特訊）道教善團青松觀昨慶祝呂祖恩師寶誕，全體道侶在觀內呂祖大殿設壇禮懺，禱庇世泰時和。前往賀誕朝參的善信，絡繹不絕，觀內鎮日香烟繚繞，鼓樂齊鳴，莊嚴熱鬧，兼而有之。

呂祖名巖，字洞賓，唐浦州永樂縣人，號純陽子，母就蓐時，異香滿堂，生而金形木質，鶴頂龜背，鳳眼朝天，雙眉入鬢，馬祖見曰，此兒骨相不凡，自是風塵物外，他時遇廬則居，見鐘則扣，後遇鍾離，授黃白之術，必得道矣，呂祖雖無所動，予以十試，濟世利物，使三千功滿，八百行圓，且得天遁劍法，能除蛟害，稱顯變化，凡四百多年，軼事傳誦至多，其神通顯赫，不能盡述，故每年誕期，朝賀善信必衆。

該觀觀長侯寶垣，主席崔冠洲，吳德祺、區應鄉、陳欽、盧榮楷、鄭正基、韓家裕等，均熱烈款待善信，並有齋筵招待，由午間至晚上六時隨到隨開。（君）

元朗郇街坊會
選出八屆新員

（特訊）元朗郇街坊福利會本屆職員任期已滿，會方已於日前進行改選第八屆新員，在元朗政務處聯絡主任區場監選下，新員已順利產生，上任理事長戴吉霖已獲升任為會長，理事長一職則由周文錦擔任。茲將該會各部門主任新員名單錄后：會長郭連福、王森、戴吉霖，理事長周文錦，副文炳高、袁慶光、鍾功祖、梁華，總務黃揚、趙丙初、劉恩記，秘書陳新、關錦奕、文水，財務尹大同、文浩林，福利趙開、吳偉文、黎駒，聯絡梁高、王偉強、曾繁黃炳，稽核梁根、曾繁清、梁添，衛生岑錦標、吳沛、黃華生，康樂譚堯、黃植儀、羅劍，婦女盧六妹、葉芙珍、李瑞珍等。（君）

新界潔淨服務小冊子
免費派發 市民歡迎索閱
附有各項法例舉報電話

（港訊）政府最近印製一本詳細介紹新界潔淨服務，以及臚列各種有關清潔法例的小冊子，免費向市民派發，並歡迎索閱。

小冊子名為「新界潔淨服務」，共有中文及英文兩種版本，每本八頁，由清潔香港運動新界諮詢委員會及新界市政署聯合印製。

新界市政署發言人說，小冊子向市民介紹該署在新界區所提供之各項潔淨服務，為新界區超過一百五十萬名居民提供一個更清潔及更衞生的居住環境。

新界區各項潔淨服務主要包括收集垃圾廢物，掃除及清洗街道和溝渠，收集糞便以及清化糞池等。

為方便市民棄置垃圾廢物，新界市政署在新界各地共設有超過一萬個廢物箱，以及二千多個垃圾收集站，廢物收集站及垃圾桶站。市民應儘量利用上述設施。

小冊子並特別登載二十三項根據公衆衛生及市政條例之公衆潔淨及防止妨礙衞生事物（新界）規例之違例事項，以及違反各項法例之最高刑罰，希望市民加以警惕。

小冊子亦詳細列出新界舉報垃圾熱綫電話（〇—四五五五五五），以及新界各區市政辦事處之地址及電話。市民如有任何有關垃圾滋擾之投訴及查詢，可與所屬地區之市政辦事處聯絡。

「新界潔淨服務」小冊子現已公開派發，全部免費。市民可向新界各區政務處及市政辦事處索取，派完即止。

梅窩公共圖書館
明日開幕即開放
藏書四千册提供參閱

（港訊）文化署梅窩公共圖書館，將於本星期三舉行開幕禮，星期四則正式開放給市民使用。

該圖書館位於大嶼山梅窩鄉事會路梅窩康樂中心，面積約三千平方米，基本藏書約四千冊。除了為成人及兒童提供圖書借閱服務外，該館亦備有參考書籍、報紙及雜誌，供讀者閱覽。新館的開放時間如下：星期一至六由上午十時至下午六時（下午一時至二時休息）；星期日及公衆假期由上午十時至下午一時；逢星期四休息（本星期四除外）。

開幕禮將於該日下午三時四十五分舉行，屆時將由文化署署長陳達文，梅窩鄉事委員會主席會連及離島政務專員葉采宇主持剪綵。（新）

將軍澳馬鞍山發展
警方將分設新警區
西貢滅罪委會檢討認人手續缺點
建議證人可採反光鏡認人

（特訊）警方計劃於五年後在將軍澳及馬鞍山分別成立新警區，以應付上述兩區因新市鎮發展而帶來的人口激增以致社會環境日趨複雜的需要。

據警方在西貢區撲滅罪行委員會最近一次會議上透露：到一九八九年，清水灣道以北至南圍的西貢部份地區，將歸併入名為馬鞍山區的新警區，隸屬新界總區指揮。

而將軍澳新市鎮，包括清水灣道以南，由井欄樹至南一帶地區，以及整個清水灣半島，將自成一區，隸屬九龍總區指揮。

由於警方行政界綫的重訂，西貢地區屆時分別由新界及九龍兩個總區指揮，該區撲滅罪行委員會對日後各區間的協調感到關注。

另一方面，西貢區撲滅罪行委員會認為：在西貢區撲滅罪行的主要障礙，是犯案者的家長對警方甚不合作，且傾於庇護犯案的家人。同時，區內有些居民亦由於害怕匪徒報復，而不願舉報罪行及辨認罪犯。

據新近發表的西貢區撲滅罪行委員會年報續透露：不過，根據警方紀錄，在黃大仙警區中，西貢區是犯罪率最低的一個分區，只及慈雲山區一半，為整個黃大仙警區的七分一。

年報續透露：一向被視為治安情況甚為良好的調景嶺村，於去年六月間發生多宗學校爆竊案件。但經警方展開一連串偵查行動後，已迅速破案。隨後更實行新制度，將輕微案件交由調景嶺警署人員負責調查，藉以減少對居民造成不便及避免偵查工作受到延誤。

另外，該委員會八三至八四年年報透露，發生於西貢區內的罪案主要屬盜竊案件，而大部份被拘捕的人士均為西貢居民。若干地方，例如南圍、孟公屋、大坑口、對面海、布袋澳、西灣巷及新安村，被視為區內罪案黑點。

該委員會亦會討論現行的認人手續，認為目前「面對面」的認人方法有缺點，證人會怕受到報復。並認為如採用建議的反光鏡方法，則會令更多市民參與及協助警方工作。此外，委員會並建議容許市民自由選擇兩種認人方法的其中一種。

本港新聞

油麻地餐廳兇殺案
警方懸紅五萬緝兇

（港訊）警方現懸紅五萬元，給予提供有關本年一月油蔴地區一宗謀殺案消息之任何人士。

提供資料使兇徒被捕及遭受檢控者，可全數或按舉報人數比例獲得該筆賞金。

案發於本年一月二十六日上午約四時三十分，據報一名年齡二十一歲之男子黃健雄在油蔴地德興街一餐廳內被一批男子襲擊，結果該名男子因身受多處刀傷致死。

任何人士若有該宗案件之消息者，可致電警察熱綫五一——二七七一七七，提供有關資料；有關消息亦可經由罪案資料函件寄交警方，該等函件可於警署，郵局，政務處及香港上海匯豐銀行，恒生銀行與嘉華銀行各分行索取。

安達臣道建築地盤
貨車翻下山坡
司機受傷被困

（特訊）清水灣安達臣道一建築地盤昨午發生翻車意外，一輛貨車上斜坡時疑因失去平衡，翻倒滾下山坡，司機頭部受傷困於坐位。事後由消防員救出送院，情況欠佳。

事發於昨午二時許，一輛地盤貨車CT四二×一，由三十三歲姓黃司機駕駛，在清水灣安達臣道近寶琳道一建築地盤一條斜坡向上駛，駛至中途疑因車輪陷下泥坑，貨車失去平衡，全車向左翻倒，連打數個「翻斗」，滾下十米下山坡草叢，司機被困於車頭內，頭部受傷。地盤工友代為報警，消防到場將傷者救出，送院救治，情況欠佳。（合）

警方欲晤目擊人士
三宗致命交通意外

（港訊）警方現急欲會晤三宗交通意外導致三人死亡之目擊人士。

第一宗交通意外發生於四月十七日（星期二）上午約十一時一名十一歲男童在黃大仙吉林街與富美東街交界被一輛貨車撞倒他送往伊利沙伯醫院後不治。

四月十四日（星期六）約十一時二十五分一名八十四歲男子在土瓜灣道與落山道交界被一輛貨車撞倒。他送往伊利沙伯醫院稍後不治。

第三宗意外發生於三月廿二日約下午四時十五分，一名八十歲女子被一輛貨車在在黃大仙斧山道與鑽石山路交界撞倒，她送往伊利沙伯醫院後稍不治。

任何人士目擊上述三宗交通意外請電警察

山海之友遊
東海洞谷埔

山海之友本星期日即廿號旅行兩綫（一）美人魚豪華遊船八時半海運碼頭開今年度首次東海穿遊吊鐘洞及東角洞。兩洞分處兩島，洞形大異，為香港行友必遊地，初夏尤宜。隨時泳白臘灣。喜步者導遊古村古道公園新徑花山破邊洲，分組萬宜湖東大壩，弱坡石長堤貫偉大工程。有關專船券即起發領。滿即止（二）車環新界九時中間道公園開，首程五峰北腰引水道健身徑通行望天石以至紅蕃谷，激賞徑口關田隔田最新風光。大埔午膳。下午車入烏蛟騰強組急走連峰經珠門分水坳，尖光洞落谷埔。普及隊古道通亞媽笏、谷埔、風坑、鹿頸。安閒組為鹿沙頭角海岸漫步。此為最佳納涼區。即須領券：山東街環華懋對面超羣冲印，大道中一三五佳麗唱片（另灣仔克街正光畫局，禮頓道堅拿道口三號超羣只發環遊車券。註：在站編定車位後凡缺席者其座位作放棄論）。

下期是廿七號美人魚東海穿遊關刀大洞泳南風灣。加遊糧船洲全西海岸，即起預發券。

酒廊遭爆竊
損失四千元

（特訊）灣仔洛克道一家酒廊，昨晨發現遭人爆竊，損失現款四千元。

案發現場為洛克道五十三號地下的炮仗酒廊。昨晨八時，一個五十六歲的黃姓職工返回上址後，發覺酒廊內有被搜掠的跡象，兩個櫃亦被撬開，損失了現款四千元。（合）

醫生執照試次部分
今年合格率近九成

（港訊）香港醫務委員會執照組昨日宣佈，未能註冊醫生執照試第二部份（專業英語筆試）今年共有一百一十二人及格。

八四年第二部份考試於三月及五月分兩次舉行，使考生可以選擇考試的日期，及讓第一次考試失敗者有機會在同一年內再參加該部份考試。

參加於三月舉行的執照試第二部份考試者共一百〇八人，及格者有八十二人，參加五月份考試的則有四十七人（包括廿五人為三月份不及格而重考者），及格的共三十人。

這即是參加考試的一百三十人，其中一百一十二人及格，及格率為百分之八十六。

天台打鬥一死兩傷
男子涉嫌被控謀殺
不准保釋押候律政司指示再訊

（新亞社訊）九龍城龍津道五十九號六樓天台，上月卅日發生一宗打鬥，結果釀成一死兩傷慘劇，事後警方調查，卒拘捕一名涉嫌與案有關男子，帶返警署落案控以三罪，昨再解新蒲崗裁判署提訊，甄德華法官因控方請求，諭將案押候至五月廿二日再訊，以便等候政府化驗報告及律政司的指示，被告暫時仍無需答辯，不准保釋，暫還押監房看管。

被告陳志，五十七歲，被控三罪（一）八四年四月卅日，在九龍城龍津道五十九號六樓天台，謀殺男子黃發，（二）同時同地蓄意嚴重傷害男子梁貫財，使其身體嚴重受傷，（三）同時同地，毆打男子阮文全，使其身體受傷。

准以萬元保釋
電子工人被控
涉嫌行使偽文件騙財

（港訊）一名廿四歲工廠工人因涉嫌三項騙財及一項行使偽造證件罪，為廉署拘控。昨日在九龍地方法院被告不承認控罪。法官梅麟將案押後至七月十六日審訊，仍准被告自簽一萬元保釋，每週一次向深水埗警署報到，並須將其護照交由法庭保管。被告李世華，廿四歲，電子配件裝嵌員。被控四項罪名：（一）指其騙取美國太平洋財務有公司十四萬八千五百元，詭稱是聯勝塑膠廠經理，月薪五千元；（二）指其騙取上述財務公司三千二百四十七元；詭稱是柏克公司的執行董事。年薪八萬四千五百元；（三）指其騙取上述財務公司三十一萬八千，詭稱是柏克公司的執行董事，年薪八萬四千五百元，且身為聯盛塑膠廠經理，月薪五千元；上述三項罪行皆於一九八一年十月二十日至一九八二年七月十三期間發生（四）指其於八二年五月廿七日行使一份偽造之繳稅通知書，意圖行騙。

喜來登委任
經理及管家

香港喜來登酒店委任黃奇英小姐為該酒店之宴會經理。及李鳳雯英為管家部總監。

黃小姐在一九六六年已加入酒店行列，最初為酒店管理練習員，繼而曾在多間酒店担任助理宴會經理，宴會聯絡員，宴會經理等職，所以她對於處理宴會及會議安排均有深切的瞭解。

李女士從事管家服務已有十年之久，曾經在數間酒店分別任職為樓層管家，助理管家及行政管家等。在加入香港喜來登酒店之前，李女士為馬哥孛羅酒店之房務部負責提供一流住宿及快捷服務予旅客，使他們在香港有一個愉快的居停。

財雄捲閘工程遍國內
並協助設廠提供技術

財雄捲閘鐵工廠有限公司董事長周財稱：向為本港工商機構廣泛採用之電動捲閘，已開始在內陸流行，該公司近期在深圳、珠海、廣州、佛山、北京等地，接獲不少工程。

以營造及安裝工程著譽港九之財雄捲閘鐵工廠有限公司，自設廠址於九龍青山道甘泉街四至六號地下，擁有營造各式自動捲閘之先進機械十餘部，及工程車運輸車等多輛，延攬足夠應付工程之專業熟練技工，安裝捲閘，採用爆破鑽孔螺絲，絕無損壞牆壁，且堅固耐用。

周財董事長經營捲閘業外，近年並創辦財雄投資發展有限公司，志雄不銹鋼工程有限公司，擅長鋼鋁工程設計與營造捲閘技術。當前以嶄新姿態出現于粵省佛山地區之瀾石捲閘廠，及瀾石鋁型材廠，皆由周氏代為規劃設廠並提供先進技術，尤以該捲閘廠之設，屬於全國該業的第一家，業務蒸蒸日上，前景欣欣向榮。

圖：財雄捲閘鐵工廠有限公司董事長周財

涉嫌醉酒開槍
警長否認控罪
准予保釋外出候訊

（新亞社訊）一名偵緝警長，涉嫌醉酒後開槍，為警方拘控，昨解九龍地方法院審訊，被告否認控罪，法官諭將案押候七月廿五日聆訊，被告仍准以現金五千元及自簽五千元保釋外出，在外候訊期間每日要到機場警署報到一次。被告陳錫平，卅五歲，偵緝警長，被控兩罪（一）四月十四日，在九龍地區被發現醉酒時藏有一柄已上有六粒子彈之警槍，（二）同時同地，在偉業街近常義道，未有合法理由開槍三響，危害其他人士性命及財產安全，或不理其他人士性命有否受危害。

華僑日報讀者七海旅行團
祝國際母親節聯歡
三百團友暢遊新界
乳豬鮑翅席敬慈母影視紅星主持抽獎
分乘十部專車出發陣容鼎盛節目豐富

前（十三）日（星期日）為一年一度之母親節，華僑日報讀者七海旅行團隆重舉辦一項本港旅遊活動──「母親節歡樂環島遊」，參加讀者逾三百人，於上午十時在本港星后碼頭集合，分乘十部豪華遊覽車浩浩蕩蕩出發，情況熱鬧。

首程前往新界沙田參觀該地由沙田獅子會捐建之獅子亭，居高臨下，可以鳥瞰整個沙田衛星城市新貌，附近城門河景色，一覽無遺。各領隊分別為十部遊覽車團友拍攝團體照留念，氣氛融洽，繼往大埔新墟參觀大埔新墟中心，各團友於中午十二時半抵達大埔新寶城酒樓，享用精美午膳，該酒樓總經理張明先生親自接待，倍添賓至如歸之感。

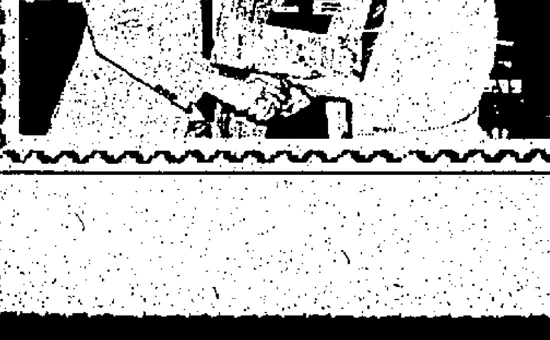
午後觀光旅程繼續乘車前往錦田，漫步上村公園戶外攝影，更參觀最新落成之碧濤原野俱樂部，並有專人接待及帶領參觀渡假別墅。回程經元朗前往青山路石角擷勝，該處位於九龍半島最西端之一角，因石上石多重疊而得名，側面為龍鼓灘，面對龍鼓洲，波光帆影，風景優美，回程時順道參觀青山發電廠，各車領隊並分別選出該車最高齡之母親及致送紀念品一份留念。

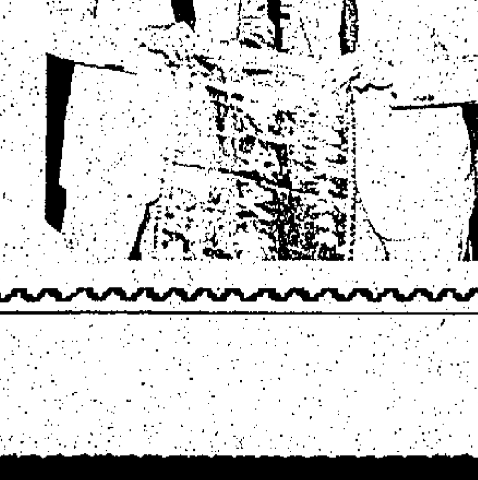
環島暢遊完畢，全體團友折返九龍市區，抵達尖沙咀東部皇宮大酒樓，參加盛大之慶祝母親節聯歡晚宴，除備有豐富之鮑翅乳豬全體席敬慈母外，並有幸運大抽獎及歌唱遊藝節目助興，氣氛歡洽，情況熱鬧。

壓軸精彩節目為幸運抽獎，由影視紅星南紅小姐親臨主持抽獎及頒獎，電視紅星夏春秋担任大會司儀，妙語如珠，莊諧並妙，前十名名貴獎品，均由余仁生金牌白鳳丸送出，包括：頭獎：價值萬元鑽石手鈪耳環一套（謝瑞麟精品首飾），二獎：名廠ＥＩ—Ｅ—音響組合一套，三獎：全自動名廠洗衣機一部，四獎：名廠九立方呎雪櫃一個，五獎：廿吋ＮＥＣ彩色電視機一架，六至十獎：各獎家庭電器用品一份。另有名貴獎品多份，包括：余仁生金牌白鳳丸，楊協成罐頭食品，先施公司敬母餅等，獎品豐富。

最後，由七海旅運有限公司總經理萊迅中代表致送紀念品與影視紅星南紅小姐及大會司儀夏春秋先生，華僑日報讀者聯誼會會長黃達鏗代表致贈錦旗與各贊助機構，分別由余仁生經理楊志甫，尖沙咀皇宮大酒樓董事長蘇頌平及楊協成營業副經理江伯楷代表接受，並由影視紅星南紅代表致送紀念品一份與全場最高齡母親劉貫華女士（八十六歲）。

此外，更由楊協成贊助全場七喜、玉泉、百事可樂飲品，及派送韓國即食麵羅拔臣晴喱粉，創興商場現金代用券等，人人有份，永不落空，皆大歡喜，宴會至十時許始盡歡而散。





（左圖由上至下）：㊀影視紅星南紅代表致送紀念品與全場最高齡母親劉貫華女士（八十六歲）。㊁南紅小姐頒發頭獎與李榕生夫人。㊂七海旅運總經理萊迅中致送紀念品與影視紅星南紅及㊃致送紀念品與大會司儀夏春秋。（下圖由左至右）華僑日報讀者聯誼會會長黃達鏗代表致送錦旗與余仁生經理楊志甫及尖沙咀皇宮大酒樓董事長蘇頌平。

本港新聞

華僑日報五九週年 辦徵文攝影繪畫賽

徵文五月廿七日截稿繪畫廿四截止收件 攝影比賽章程稍後刊登

（特訊）華僑日報為慶祝創刊五十九週年，公開舉辦徵文、攝影及繪畫比賽，徵文分公開組、婦女組、工人組、大專生組、高中生組、初中生組及高小生組，繪畫分高小、初小生組及幼稚生組，現已開始收件。

公開組徵文兩題：（一）信賴中英談判，齊心合力，促進本港繁榮安定；（二）如何疏導交通，鞏固治安，仍是當前兩大課題。

婦女組題：（一）女性更適宜担任敬老慈幼工作；（二）家事餘暇，參加服務社會活動。

工人組題：（一）工人應過問政治，並要深入瞭解社會；（二）發揚敬業樂業，負責守紀精神，推向整個社會。

大專生組：（一）服務社會，同時不忘參政準備；（二）香港未來民主政治架構之構想。

高中生組：（一）關心時事，努力瞭解香港現在與未來；（二）黑社會滲入學校的情況。

初中生組：（一）社會秩序必須尊重；（二）求學先要修身。

高小生組：（一）德智體三育，德育最重要；（二）日行一善，應不限于童軍。

各項徵文，原定於五月二十日截稿，現徇讀者要求，延至五月二十七日截稿，而繪畫則廿四日截止收件。

公開組冠軍獎金一千元，亞軍八百元，季軍七百元；婦女、工人、大專三組冠軍七百元，亞軍六百元，季軍五百元；高中組冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元；初中組冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元；小學組冠軍四百元，亞軍二百元，季軍一百元；各組均設優勝獎若干個。

高初小及幼稚園畫題及徵文，徵畫細則，請參閱每日刊出之徵文廣告。

圖為鑑泉太極社祝祖師誕聯歡。

鑑泉太極拳社祝 張三丰祖師寶誕

鑑泉太極拳社於本月十三日慶祝張三丰祖師寶誕，假珠城酒樓聯歡，筵開數十席，場面熱鬧，先由吳大齊社長闡釋太極拳對身心之益處，及報導鑑泉太極拳社增設婦女健身班及英語太極班之詳情，繼由陳志誠理事長致謝詞；隨即由該社學員助教表演太極拳功，其中十多位兒童及研究班學員之定式表演，深受好評，最後特別情商吳大齊社長示範太極拳，使嘉賓能一睹名家風範。是晚出席嘉賓包括該社吳大齊社長，吳雁霞，吳大新，郭少炯副社長，理事長陳志成，郭震杰，馮天錫，鍾岳平，李志楠，蔡乃標，吳文表，黃卿瑟，李潔靈，暨該社學員，嘉賓等五百多人。

圖：城市獅會贈小巴與寶靜安老院

對基本法的我見

——李思齊

乙部：香港地方憲法

關於居民及公民的定義：

（一）香港公民的定義：香港為中國領土一部分，凡在香港居住滿三年之中國公民為香港公民。

附註：（1）中國公民包括中國大陸，台灣，澳門出生人士及一九九七年以前在香港出生之前英國屬土公民，或已宣誓歸化或恢復中國國籍，並在香港連續居住三年以上之人士。

（2）凡持有中國以外國家護照，或已加入中國以外國家國籍者，並非中國公民，故亦不能認為是香港公民。（此點北京表示暫准有雙重國籍）

（二）香港居民的定義：凡在香港合法居留的人士，包括香港公民，中國其他地區公民，持有外國護照，在香港作長期或短期居留之外籍人士，均為香港的合法居民。

關於香港居民與公民的權利義務

（三）香港居民的權利：所有香港居民，均受香港法律保護，一律平等。

①私有財產權：香港居民可永久保有其一切私人財產，包括生產資料及生活資料。上述私人財產可自由買賣，繼承，轉讓，贈與，移出或移入香港，或中國以外國家。

②自由及人權：

（A）香港居民享有以下自由：

一、言論：發表任何言論，包括批評政府的言論。

二、出版：可出版任何刊物。

三、遷居：包括境內遷居，及遷居國外。

四、就業或轉業：香港法律限制或禁止之職業除外。

五、經營企業：可經營一切法例許可之企業。

六、拒絕政府指派工作之自由。

（B）香港居民享有以下人權：

一、兒童受教育權利。

二、勞工福利及待遇受保護。

三、罷工與示威權利。

四、婦女有一定保護。

五、私生活受保護：除非有法院手令，不能搜身盤查，更不能入屋搜查。

六、有一切宗教，政治思想，參加政黨之自由，不能因宗教信仰，政治思想在就業，經營企業，出版及言論上受到歧視。

（四）香港居民之義務：香港居民有以下義務。

①服從香港現行法律

②依法納稅

（五）香港公民的政治參與權：香港實行直接民權，凡年滿十八歲之香港公民有以下政治參與權。

①選舉權：選舉各級民意代表及行政首長之權。

②被選舉權：凡香港公民均可被選為各級民意代表。至於內閣總理及各民選行政首長必需香港出生，並在香港連續居住十年以上，無嚴重刑事紀錄之公民，始可當選。

③罷免權：對所有民選議員及內閣成員，若其選區有百分之一公民聯名動議，可要求公民投票罷免。對於署長或以上之非民選政府官員，若有百分之一公民聯名，亦可動議公民投票罷免。

（四）創制權：若有千分之一香港公民聯名，可動議要求議會討論公民提出之議案。若有百分之一公民聯名，可要求舉行投票。

（五）複決權：公民對議會通過之法案，可要求複決。若有千分之一公民聯名，可要求法案暫緩實施，並要求議會再次討論。若有百分一公民聯名，可要求公民投票否決該法案。

（六）拒絕參軍權：對中國內戰及中國國境以外之對外戰爭，香港公民有拒絕參軍權。

（六）香港公民之義務：公民除有居民之一切義務外，並有以下義務。

（一）參政之義務：參與投票。

（二）監察之義務：監察各級政府之運作，隨時運用罷免，創制，與複決權。（中）

澳洲科儀團 訪南京展銷

中文電腦機受注目

（特訊）澳大利亞科學工業協會屬下，由廿五家會員公司組成的「澳大利亞科學儀器代表團」，最近訪問中國後，昨日途經香港返國，代表團團長庫根博士表示，該團於五月二日至八日在南京舉行的展覽會獲得極大成功，共約有一萬四千名觀眾參觀是次展覽會。

代表團團長，澳大利亞聯邦科學和工業研究組織的庫根博士指出，因澳大利亞的維多利亞州和江蘇省建立了姊妹省的關係，故該代表團和展覽會在南京得到熱烈的歡迎，他說，展覽會上最吸引的展品是墨爾砵大學白志偉博士發明的電腦中文打字機，這種中文打字機的打字速度比英文打字機還快，是專為中國人民的應用而發明的。

庫根說，各參展公司都表示對展覽上所完成的銷售，洽談的合營機會，或未來的定單感到滿意，他們現場出售的總金額已超過一百萬澳元，他們認為與中國合作有很好的前景，故將更積極發展雙邊關係。

他認為在中國四個現代化過程中，香港可扮演活躍的角色，澳大利亞亦會全力支持中國的現代化。（續）

天祥新店 營業頗佳

天祥百貨有限公司董事長曹諾頓稱，天祥尖沙咀海港城新店開業已有一月，反應比預期更佳。

曹氏說，他們非常滿意顧客對這間天祥最大分店的反應。在新店介紹的一系列在香港設計及製造的新款運動服裝，更廣受顧客歡迎，該公司亦已再次大量訂貨。此外，其他部門包括佔二千平方呎的食品部及禮品部的營業情況表現亦佳。

華僑日報五十九週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十九週年紀念，謹照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文以精簡暢洽為主，一經列出，當致薄酬。

各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，一二句已足，至希合作。

公開組（限三千字）

A、信賴中英談判齊心合力促進本港繁榮安定

B、如何疏導交通鞏固治安仍是當前兩大課題

婦女組（限二千五百字）

A、女性更適宜担任敬老慈幼工作

B、家事餘暇參加服務社會活動

工人組（限二千五百字）

A、工人應過問政治并要深入瞭解社會

B、發揚敬業樂業負責守紀精神推向整個社會

大專生組（限二千五百字）

A、服務社會同時不忘參政準備

B、香港未來民主政治架構之構想

高中生組（限一千五百字）

A、關心時事努力瞭解香港現在與未來

B、黑社會滲入學校的情況

初中生組（限一千字）

A、社會秩序必須尊重

B、求學先要修身

高小生組（限一千字）

A、德智體三育德育最重要

B、日行一善應不限於童軍

上述徵文，原定於五月二十日截稿，現徇讀者要求，延至五月二十七日截稿。

以郵遞為憑：（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿潦寫及字跡潦草，（三）請入信封，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有權不閱卷）。（四）來稿信封面書明應徵何種徵文或繪畫。（五）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

稿酬

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均為七百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

小學生組：冠軍四百元，亞軍二百元，季軍一百元。

繪畫比賽

高小初小生組畫題

A節日或運動會所見（例如運動會、校運、水運、陸運、球賽等等。（節日）天后誕、中秋、元宵、端午、進香、觀獅等等。）

B港九新界名勝遊蹤（例如孫馬鑑洞斗建築、太空館、愛丁堡廣場、大會堂、各公園、山頂、沙田曾家：元朗吉慶、流浮山、望夫山等等。）

幼稚生組畫題

A我的寵物

B我所喜愛的親人和①事情，或②日子，（例如自己或親人生日會，歌唱會，親人結婚禮等等）。

小朋友注意：繪畫比賽的畫面，除了風光之外，最好有人物動作襯托，如此則畫面更加生動。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。來稿封面書明徵畫請寄荷李活道華僑日報總社。

台灣大專院校香港各校友會籌辦慶祝酒會恭賀總統就職

（港訊）五月二十日為中華民國第七任總統蔣經國先生、副總統李登輝先生就職大典，台灣大專院校香港各校友會為表擁戴赤誠，謹於是日下午二時三十分假九龍尖沙咀東部麼地道香格里拉大酒店會議廳主辦慶祝酒會，邀請香港各界首長出席，同申賀意。

第一次籌備會議，經於日前召開，即席推選林文豪為總幹事，成立工作小組，積極進行各項事宜。除印發邀請通知函八千餘封，知會各校友參加外，並印製精美請柬五百多封，邀請香港各界青年領袖，社團首長，大學教授，中學校長出席。

城市獅子會捐贈 冷氣小巴與寶靜安老院

（港訊）香港城市獅子會創會以來，發揚偉大獅子精神，為社會効勞，為市民服務，城市獅子會服務老人病人，捐贈冷氣小巴一輛與佛教寶靜安老院，助老人看病之用。致送儀式於五月十三日進行，寶靜安老院董事會主席覺光法師代表接受。

參加致送儀式有：城市獅子會會長：馮浩泓，創會會長：馬清煜，第三分域主席：陳耀莊，前區總監：林海涵，會員：邱尚忠、張文偉、何德心、李碩儒、湯文滄、周啓謙及親友卅多人。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣 Universal Towers 平售
北角建華街18至26號
二梯二伙 三面單邊
高層尚餘數單位
689至923呎
每尺只售七百元起
可按八成
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-663691

九龍青山道412—420號
近長沙灣地鐵站
金城商業中心
地下至四樓約弍萬呎
合超級市場或酒樓
樓上大小寫字樓俱備
每月租金由＄980起
電話：3—7436973 5—747090

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

大生商業大厦
灣仔 軒尼詩道24—34號地下中國旅行社[illegible]面[illegible]
6[illegible]至13[illegible]呎全層[illegible]冷氣系統
中環 德[illegible]道[illegible]132號（國[illegible]大厦對面）面積2[illegible]至20[illegible]左[illegible]呎[illegible]中央冷氣[illegible]層
免收管理費
大生銀行租務部洽
香港林先生 ⑤45011 ⑤455242
廉租

屯門建發街九號
鴻文工業大厦
樓上4040—11150呎月租 $1.20起
地下9000呎20呎高月租 $3.50
管理費及保險費特平 有意0—828866洽

屯門新安街21號
友德工業大厦
三、五、十一樓，廠房及貨倉租售，
面積由5,000呎至20,000呎，
租金特廉，有意請電0—810220—2

元朗建業街旺舖 聯發洋樓
超值旺舖每呎只售800元起
・樓底特高「19.6尺」適合各行業
・面積百餘尺至五千餘尺
・用料上乘，設備齊全，
歡迎參觀
售樓代理：香港房屋管理有限公司
電話：⑤228440連先生洽

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大厦 招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本厦管理處或電5—435244

火炭高級 **廠房・貨倉** 特價廉租
單位由2300呎起・歡迎參觀比較
賞重物業・設計週詳・伙數簡單
業主管理・廠商洋行・租用滿意
洽租請速：③841935・③889238

車位出售
興漢大厦有蓋車位廉售，有意電：5_231989黃洽

皇后大道中138號
威享大廈租售
高層寫字樓一間1257呎
旺舖一間625呎
六基有限公司H252497
城記有限公司H226009 洽

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電 5—445171大業公司洽

安達工業大厦
葵涌華星街2-6號
面積：B座二樓8,950呎
特價：廉售每呎175元 平租22,000元
正義置業有限公司
香港德輔道中84號莊記大厦1201-4室
電話：5-452522

特價吉舖免頂出租
中區城皇街17號
面積約700呎，合各行各業或工場用。
月租：$2,800（包差餉）
電話：5—400688麥先生洽。經紀免問

中區 **萬宜大厦** 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859 5—226917

新界坪山工業地
座落坪山青山道唐人新村交界處政府新發展工業區內
26,000尺一幅，18,330尺一幅批准44½尺高三層則地下18½尺高二樓13½尺高三樓12½尺高無任何工業限制
廉價出售 電話3—809788.江君接洽

寫字樓出售
尖沙咀彌敦道華敦大厦
壹千弍百呎3—7416081岑先生洽

房售
台灣萬里北基新城四樓 644呎總價港幣3萬8近基隆交便信寄台灣台北成福84四樓
晚（02）7665708

租售
（1）紅磡凱旋第二期G座13樓八千呎每尺3.8有冷氣電纜裝置
（2）灣仔謝巨道97號舖位連地庫五千餘呎月租三萬五千
5—223176 何忠接洽

超級市場廉租
葵涌石籬區・近巴士總站
大單邊舖位・裝修設備齊
租金特廉・另免頂手
有意請電：3—841966，3—889238

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大厦四樓大單邊全層獨立弍千餘呎
洽電 ⑤257111 內綫 203 彭君或梁君

香港人遊香港
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：5月20,27（星期日）
梅窩專線冷氣船位 專車上山不必輪候 旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110.00
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

◇塔門歡樂遊 ◇長洲華威酒店 ◇嘉道理農場
◇西貢一日遊 ◇西沙灣渡假酒店 ◇海洋公園
◇新界環島遊 ◇梅窩銀礦灣酒店 ◇海上夜總會
以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢
報名地點：
七海旅運有限公司 香港德輔道中88—98號華僑商業大厦1802室 5-413081（四線）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
嘉烈	GERDT OLDENDORFF	日本	十五	大三
海運	HAI YUN	基隆	十五	永裕
東方快輪	ORT.EXPRESS	釜山	十五	美亞
華安	HUA AN	福州	十五	華夏
海天	OCEAN HAVEN	基隆	十五	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十五	欣洋
木星	JUPITER	釜山基隆	十五	港興
新華十號	XINHUA 10	曼谷	十五	三寶
渣華吉域	NL.KATWIJK	新加坡	十五	渣華
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
明富	MING FORTUNE	歐洲	十五	華海
先達康年	STRATHCONON	基隆	十五	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	十五	馬士基
信昌	SOON CHURCH	日本	十五	天祥
漢穆拉比	HAMMURABI	台灣	十五	怡和
天馬	TEMA	日本	十五	大源
艾安力	AEGIS IONIC	基隆	十五	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	台灣	十五	東洋
長堤	LONG BEACH	日本	十五	大三
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	十五	亞利來
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十五	港郵
新海利	NEW HAI LEE	上海	十六	華夏
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	十六	大三
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	十六	日郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十六	寶隆
利達	IRMBA DUA	日本	十六	大源
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十六	港恆
華拉利亞	VALERRIA	基隆	十六	日郵
華麗	HWA LIE	台灣	十六	韓利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十六	欣洋
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	十六	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十六	永裕
東和	EASTER MARMONY	基隆	十六	亞聯
藍雅士	BLUE ACE	日本	十六	日郵
沙克灣	SHARK BAY	釜山	十六	百保利
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	十七	川崎
雅典精神	ATHENIAN SPIRIT	基隆	十七	日郵
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	十七	港興
天翔	SKY HOVER	天津	十七	輝騰
海國	HAI KUO	高雄	十七	永裕
萬春	WAN CHUN	基隆	十七	太古
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	十七	港恆
福春	FU CHUN	基隆	十七	太古
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十七	捷威
羅文士基	B. RUMINSKI	歐洲	十七	天祥
阿波羅峰	APOLLO PEAK	新加坡	十七	大三
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十七	海陸
達瑙	DANAOS	台灣	十七	美輪
甲斐丸	KAI MARU	基隆	十七	日郵
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	十七	港郵
東南	HP DONGNAM	釜山	十七	東發
錦江	JIN JIANG	上海	十七	金鋼
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	十七	東宇
長衡	EVER LEVEL	美國	十七	利達
長強	EVER VIGOR	美國	十七	利達
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	十七	港恆
韓國好希望	KOREAN JHCEJIN	高雄	十七	利洲
麥迪遜總統	PRES.MADISON	高雄	十七	總統
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	十七	新興
福他利奧	FROTARIO	新加坡	十七	豐利行
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十八	寶隆
塔諾河	TANO RIVER	新加坡	十八	海運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
利康	NIHON	日本	十八	寶隆
伊塔基士	ITAQUICE	基隆	十八	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	十八	馬士基
金星	VENUS	日本	十八	美邦
皇星	ROYAJ STAR	釜山	十八	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
江成	SIBUYAN CAREER	上海	十八	汎洋
海勇	HAI YONG	台中	十八	永裕
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	十八	國光
海隆	HAI LONG	基隆	十八	永裕
渣華風	JAVA WINDS	雅加達	十八	成風
海興	SEA PRELUDE	基隆	十八	太平
保利泰加	BORNION TIGA	釜山	十八	港郵
納娜	R.R. RATNA	印尼高雄	十八	港風
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	十八	捷成
迪嘉	TEKAD	日本	十八	天祥
明月	MING MOON	美國	十八	華海
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	新加坡	十八	華林
萬諾特	S.D.VAN NOORT	地中海	十九	寶隆
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	十九	海陸
白河口	BAI HE KOU	上海	十九	新僑
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十九	欣洋
東英	DENEI 8	日本	十九	海聯
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	十九	馬士基
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	十九	華林
法蘭克福快輪	FKANKFURT EXPRESS	歐洲	十九	大三
坪洲	PING CHAU	美國	十九	香島
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	十九	捷成
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十九	馬士基
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十九	永裕
中利	CHUNG LIE	新加坡	十九	韓利
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	二十	中央
海富	MARINE CONTAINER	台灣	二十	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
東方太子	ORT.PRINCE	澳洲	廿一	怡和
海民	HAI MING	台中	廿一	永裕
大同二號	TAI TUNG 2	高雄	廿一	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿二	新興
華意	WAH YEE	曼谷	廿二	珠江
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿二	海昌
海春	HAI CHUN	基隆	廿二	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	廿二	輝騰
海順	KAI SHUN	台灣	廿二	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿四	中央
怡春	YI CHUN	台灣	廿四	太古
海王	HAI WANG	台中	廿四	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿四	永裕
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	廿五	港恆
萬利	WAN LIE	台灣	廿五	韓利

今日空郵（星期二）　截郵時間

	郵包	信件
巴布亞新畿內亞、馬來西亞半島	上午十時	上午十一時
印尼、汶萊、台灣、泰國、緬甸、菲律賓	上午十一時	十二時
刁拜、埃及、叙利亞、埃塞俄比亞、伊朗、西德、瑞士、奧地利	下午二時	下午三時
卡塔爾、約旦		下午三時
坦桑尼亞	下午二時	
夏威夷	下午二時	下午三時
新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印度	下午三時	下午四時
沙勝越		下午四時
愛爾蘭共和國、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典	下午三時	下午四時
西屬北非、摩洛哥、堅拿利群島	下午三時	
英國及北愛、芬蘭、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非	下午四時	下午五時
莫三鼻給、扎伊爾		下午五時
澳洲、西澳洲、斐濟	下午四時	下午五時
巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷屬安底列斯、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、加納、日本、孟加拉、尼泊爾	下午四時	下午五時
南韓、美國、墨西哥、加拿大、荷屬安底列斯、蘇里南	下午四時	下午六時
牙買加、哥斯達黎加		下午六時

今日平郵

日本、瑪利安娜群島		下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
渣華吉域	NL.KATWIJK	墨西哥智利秘魯	十五	渣華
渣華利皮亞	NL.NAPIER	加勒比海南美	十五	渣華
紅海	C.C. RED SEA	加勒比海	十五	嘉慶
東方使節	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	十五	港郵
海利	OCEAN ELITE	智利	十六	大三
天馬	TEMA	中南美	十六	川崎
長衡	EVER LEVEL	紐約	十七	利達
達瑙	DANAOS	加州紐約	十七	美輪
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十七	川崎
長強	EVER VIGOR	加州	十七	利達
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋	十八	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	十八	總統
渣華風	JAVA WINDS	加州	十八	海風
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	十八	港恆
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
坪洲	PING CHAU	加州	二十	香島
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	二十	美輪
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	二十	日郵
威利泰絲娜	WILLINE TYSLA	加州紐約	二十	百保利
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西北太平洋	廿一	海陸
他拉士高	TARASCO	加州	廿一	偉特
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	廿一	新興
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	廿一	海豐
澳大利亞	AUSTRLIA	加州西北太平洋	廿二	寶隆
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	廿二	香島
百保譚	BARBER TAMPA	加州紐約	廿二	百保利
歐洲綫				
贛江	YU JIANG	英國歐洲	十五	招商局
海天	OCEAN HAVEN	地中海	十六	日郵
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	十六	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	十六	大阪
嘉烈	GERDT OLDENDORFF	地中海	十六	大三
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十七	利洲
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十七	太古
華拉利亞	VALERIA	地中海	十七	日郵
瑪麗斯	MARIS DEL MAR	地中海	十七	海柏
利康	NIHON	歐洲	十八	寶隆
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	二十	馬士基
新加坡鷹	SINGAPORE EAGLE	地中海歐洲	廿二	康德
澳洲綫				
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十七	新僑
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十八	新興
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	十九	華林
鷹箭	EAGLE ARROW	新西蘭	十九	輝騰
遠東橋	F.E.BRIDGE	弗里曼特爾	廿二	川崎
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	廿四	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿五	香島
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿五	日郵
利來馬賽	NL.MARSEILLES	紐西蘭	廿九	太古
印・巴・中東綫				
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	十五	日郵
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	十五	怡和
新馬	NEW HORSE	喀拉蚩阿拉伯灣	十六	新僑
嘉烈	GERDT OLDENDORFF	科倫坡遮打	十六	大三
東方快輪	ORT.EXPRESS	吉大港加爾各答	十六	美亞
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	十六	華林
沙克灣	SHARK BAY	阿拉伯灣	十六	百保利
長堤	LONG BEACH	仰光吉大港加城	十六	大三
艾安力	AEGIS IONIC	遮打	十六	日郵
嘉隆	AL KHAMES 1	紅海	十六	嘉慶
華拉利亞	VALERIA	遮打納台達	十七	日郵
雅典精神	ATHENIAN SPIRIT	喀拉蚩印度	十七	日郵
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	十八	太平
利康	NIHON	遮打	十八	寶隆
金曼博	GOLGEN YENBO	紅海	十八	嘉聯
甲斐丸	KAI MARU	遮打	十八	日郵
保利泰和	BORNION TIGA	吉大港加爾各答	十九	港興
	OCEAN FREIGHTER	孟買喀拉蚩	廿三	三寶
東南亞綫				
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	十五	東洋
先達康年	STRATH CONON	新加坡	十五	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	十五	馬士基
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十六	聯航
順昌	SOON CHURN	新加坡巴生	十六	天祥
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十六	港郵
藍雅士	BLUE ACE	新加坡雅加達泗水	十六	日郵
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	十七	亞利來
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	十七	東宇
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十七	港恆
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	新加坡巴生	十七	朝陽
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	十八	港恆
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	十八	太平
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能棉蘭	十八	馬士基
納娜	R.R. RATNA	雅加達	十九	港郵
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十九	海陸
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	十九	韓利
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十九	山下
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	十九	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十九	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	二十	國光
利達	RIMBADUA	新加坡巴生	二十	大源
台灣・日本・釜山綫				
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	十五	韓利
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	十五	太古
寶利星	BONNY STAR	釜山	十五	新興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十五	永裕
靈江	LING JIANG	寧波	十六	招商局
華麗	HWA LIE	高雄基隆	十六	韓利
木星	JUPITER	釜山	十六	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十六	欣洋
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
秦淮	QIN HUAI	張家港	十七	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	永裕
海國	HAI KUO	高雄	十八	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	十八	港興
羅文士基	B.RUMINSKI	日本	十八	天祥
東南	HP DONGNAM	釜山	十八	東發
天翔	SKY HOVER	天津	十八	華潤
福春	FU CHUN	日本	十八	太古
金星	VENUS	日本	十八	美邦
萬春	WAN CHUN	日本	十八	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十九	東海
貿易貨櫃	TRADER CONTAINER	基隆	十九	欣洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	十九	新興
姬洋丸	KIYO MARU	橫濱東京	十九	東安
光大二號	KWANG TA 2	高雄	二十	永裕
民利	MIN LIE	高雄基隆	二十	韓利
涇河	JING HE	青島	廿一	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	廿一	東海
海富	MARINE CONTAINTAINER	基隆	廿一	永裕
椒城	JIAO CHENG	上海	廿一	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿一	欣洋
非洲綫				
平頂山	PING DING SHAN	西非	十五	怡和
東和	EASTERN HARMONY	南非	十六	亞聯
伊塔基士	ITAQUICE	達班	十九	天祥
江成	SIBUYAN CAREER	西非	二十	汎洋
南華	NAN HWA	南非	廿一	欣洋
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港留尼汪	廿三	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿四	日郵
渣華利儲	NL.LINGE	路易士港	廿六	渣華
渣華馬德里	N.MADRAS	西非	廿六	渣華

航訊

橫渡大西洋票價戰序幕揭開

英國維珍航空公司推出來回特廉機票

推銷情況良好，下月廿二啓航

（本報訊）今年夏天，橫渡北大西洋的航機票價戰，將越趨激烈，這是由於剛成立的一間英國航空公司，正迅速發展，並展開推銷來往倫敦基域機場至新澤西紐華克機場的宣傳攻勢。

這間名爲「維珍大西洋航空公司」，將於六月廿二日開航，據稱機票銷路反應良好。

每一間飛行北大西洋綫來往英美的航空公司，今夏似乎將獲得不錯的收益。該等航空公司，包括維珍航的勁敵人民快車航空公司，以及三大航空公司，英國航空公司，汎美航空公司及環球航空公司。

據稱，各航的入座率頗高，人民快車航空公司在今年頭三個月，據報入座率有百分之八十八。除此，英航，汎美航及環球航，訂座情況亦佳。

人民快車航由倫敦至新澤西的單程機票，收費一百零三鎊，而回程則收一百一十三鎊。此外，每件行李增加兩鎊，另午餐收四鎊，此數不包括飲品。

至於維珍航方面，由六月廿二至卅日，單程收九十九鎊，七月一日至九月十四日增至一百一十九鎊，而逢星期五、六日及日，則收一百廿九鎊，包膳食及廿公斤行李處理。

三大航空公司未有參與這場票價戰，但會密切留意其趨勢。

洛歇獲美空軍合約 建造五十架運輸機

爲新型C5B機首架配件已完成

（本報訊）洛歇飛機公司宣佈經已裝成供裝配首架C—5B軍用運輸機用的前段機身外殼結構組件。首個完成裝配工作的組件，是飛機前機身的氣艙艙外殼。據洛歇飛機公司C—5B裝嵌部經理既谷德說：「外殼組件圓滿完工是C—5B飛機計劃的一項重要里程碑，它標誌着本廠的工程、策劃、裝嵌工具準備和技術等方面的配合天衣無縫。」

在這次裝嵌工程中，洛歇飛機公司的裝嵌部人員採用了各種由最新式科技裝成的工具和最現代化的設備，包括該公司的電腦程序流水式裝嵌系統，這套系統確保了裝嵌的質素和裝嵌工序能準時完工。

既谷德指出：「這套系統能自動將各種需用的配件及工序一一順次編排妥當，使整項生產程序成功完成。」

洛歇公司與美國空軍部簽約爲空軍部建造五十架C—5B運輸機。第一架可望於八五年夏出廠，秋天試飛滿意後，十二月就可以交貨；這份合約將持續至八九年，直到第九十架C—5B運輸機於八九年春移交空軍部爲止。根據一九八一年美國國防部授權法案進行的國會委任運載能力研究報告指出，美國空軍現時的空軍能力嚴重不足，當日後這批新式軍用運輸機加入服務時，情況應可改觀。

波音新款七三七機 出廠試飛逾百小時

（本報訊）繼首部七三七—三〇〇客機出廠後，第二部同類型客機現正在波音西雅圖飛機廠展出，並已累積了一百〇一小時的飛行試驗，上述兩客機接受此爲期八百小時之飛行試驗，旨在獲取今年十一月美國聯邦民航管理局之證書。

兩部客機均將於今年稍後時間運赴美國航空（USAIR）。三〇〇，爲七三七客機之加長型，並配備新式CFM56—3引擎，故能更省油、噪音更低。此外，又採用多項新科技建造，如輕質原料，先進之電腦飛行管理系統及改良翼尖設計等。

圖：洛歇爲美空軍建造之運輸機駕駛艙外殼已完工。

藍雅士明泊葵涌 飛航雅士訂廿四到 新海聯月底訪印尼

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之藍雅士（BLUE ACE）號貨櫃輪，於本月十六日（星期三）從日本進口，碇泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往新加坡、耶加達、泗水。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，在本月廿四日（星期四）自日本到來，停泊在現代橋起卸貨物，即日啓航，經台灣及日本往美加洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華及砵蘭。

聯航船務有限公司代理之新海聯（NEW UNITED）號貨輪，在本月廿四日（星期四）自印尼抵達，碇泊在B號泊上落貨及例檢，廿八日開行，返回印尼耶加達、泗水、三寶壟等地。

長城丸訂廿二到 怡春有期渡扶桑 布利斯托丸廿五航紅海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之長城丸（PANDJANG MARU）號貨櫃輪，於本月二十二日（星期二）從日本運來轉口貨一批，停泊在現代橋裝卸貨物，即日離港，航赴新加坡、耶加達、泗水。

太古船務代理有限公司代理之怡春（YI CHUN）號貨櫃輪，於本月二十三日（星期三）自台灣進口，停泊在B號泊上落貨，翌日離港，航赴日本神戶、大阪、門司。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之布利斯托丸（BRISTOL MARU）號貨櫃輪，在本月二十四日（星期四）由基隆到達，停泊在現代橋裝卸貨物，翌日開行，直航紅海遮打。

東英輪旬內抵埗 山杉丸廿五放星馬 有利雅士經日本來

（本報訊）海外聯合海運有限公司代理之東英（DENEI NO.8）號貨輪，於本月十九日（星期六）自日本入口，碇泊在B號泊起卸貨物，翌日離港，直赴新加坡。

協成輪船（香港）有限公司代理之山杉丸（YAMASUGI MARU）號貨輪，在本月廿四日（星期四）由日本到港，停泊在B號泊上落貨，翌日離港，駛往新加坡、庇能。

東洋船務有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨櫃輪，在本月十九日（星期六）從日本駛到，碇泊在現代橋起卸貨物，即日開行，直放日本及馬尼拉。

港美空運出口增 飛虎首季創佳績 較去年同期增百分九十

（本報訊）飛虎航空公司今年首季在港的空運業務取得極爲優良成績，該公司在今年首季爲港商空運之貨物量，較去年同期增加百分之九十，這項紀錄最令人矚目之處是通常每年這段時間，原爲港貨空運出口處於低潮時候。

繼去年第四季創下紀錄後，港貨空運出口數量餘勢未衰，今年首季續創下佳績，主要歸功於港製的電子及玩具產品在美國銷量增長而顯著增加所致。

爲應付這項創紀錄的空運貨物量，飛虎航在今年首季內每週平均派出七至八班定期全貨運班機由港飛赴美國，這是該公司自一九六九年開辦七四七貨機服務以來，首次在第一季內創下如此高之七四七貨機飛行率。

飛虎航空公司爲飛虎國際集團附屬機構之一，該公司在亞洲，南北美洲及歐洲均設有定期貨機服務，另有包機飛行世界各地。

金馬從日本來港 天躍號下週返津 菲島怡美利先往星馬

（本報訊）福來輪船公司代理之菲島怡美利（JOHNEVERETT）號貨輪，於本月廿四日（星期四）自日本到港，碇泊在B號泊上落貨，翌日開船，經新加坡、巴生港往孟加拉灣吉大港、加爾各答、哥納。

中央航業有限公司代理之金馬（TROPICAL MARINA）號貨輪，於本月廿二日（星期二）由日本進口停泊在B號起卸貨物，翌日啓碇，直航新加坡、巴生港、庇能。

華夏企業有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪在本月廿二日（星期二）由天津駛到，碇泊在現代橋上落貨物及例檢，翌日開行，返回天津新港。

沙克灣明天進口 江成經港轉西非 雅典精神訂週四抵埗

（本報訊）百保利輪船公司代理之沙克灣（SHARK BAY）號貨櫃輪，於本月十六日（星期三）由釜山抵達，停泊在國際四號橋上落貨，即日開船，前赴阿拉伯灣刁拜、達文。

汎洋航運有限公司代理之江成（SIBUYAN CAREER）號貨櫃輪，於本月十八日（星期五）自上海駛到，停泊在A號泊上落貨，廿日開行，前往西非邦來亞、拉高斯、蒙羅維亞、達卡、象牙角、康維利、班週爾、比泰貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之雅典精神（ATHENIAN SPIRIT）號貨櫃輪，在本月十七日（星期四）從基隆進口，碇泊在A號泊起落貨，即日啓航，直赴印巴喀拉蚩、孟買、班達阿巴斯。

南韓全國航運公司合併成十七個集團

實行「企業合理化」政策 政府強迫實施可延期攤還債項

（特訊）南韓海事行政部官員表示，該國海運工業由於出現困難，政府實行強迫性的「企業合理化」，已將全國六十三間航運公司，合併成爲十七個集團。

該部門官員宣稱，在合併之下，有八間遠洋公司經營美國及歐洲，東南亞地區及日本各有四間，而另一公司則專門担任液體天然氣的運輸工作。

南韓政府又宣佈，該批合併了的公司，將可獲得五年的延期攤還債項優惠，這些款項約共二十五億五千萬美元。

雖然單在去年的業務共損失一億三千萬美元，但在企業合理化管理之下，希望該國航運業，可以在明年返回有利可圖的情況。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一二〇
川崎	H二一四一五五
太平船務	H二二六一七四
太古	H二六四三一一
山下新日本	H二九五五〇一
中央	H二五七〇九一
日本郵船	H二九五五四一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H四四三五七五
東海	H二三六一七四
香港海運	K七二三〇一八
招商局	H四一二二八三
利洲	H四一一八五一
美邦	H二七三五八六
美輪	K七二二一五一六
海陸	K七二二〇一二二
捷成	H二九七九〇一
馬士基	H七九〇九三四五
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一二二三
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
福來	H四五三九一一
邊行	K七二一三二二
寶隆	H七四三四三四
總統	K六九九一七一
鐵行	H二九四二〇一
協成	H二五〇二四一
東亞	H七二四三一八
港恆	K七二三三〇〇二
懋德	H七三一八二八
國光	H七二二四八六八
景華	H四一四八七七
逢初	H二八六一七一
成風	K七三九九〇七
仕嘉	H七四六七〇〇
海豐	H四〇八六九七
韓利	H四七三一三五
大源	H四〇一五二一
聯航	H四一二八二二
東源	H四八八一五一
東宇	H四四四一二六
港興	H四四八一八三
海柏	H五九二九四六
利亞	H四五一二三一
百保利	K七三三〇三二
東安	H四四七〇三二
美亞	H七五一五七五
永裕	H四一〇八九二
東洋	H二五〇二四一
嘉慶	H四三五三二六
香島	H二〇一六一一
華海	H四三三三六六
亞蘭高	H二八二二三八
新僑	H二一五二六一
森那美	H四三四七七七
東發	H四八三五一六
富必	H四〇五〇三五
大昶	H四五六八一一

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
大成功五號輪 六月四日抵港 五日開行
M.S. "SUCCESS NO.5" (VOY.6)
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能
金馬輪 五月廿二日抵港 廿三日開行
M.S. "TROPICAL MARINA" (VOY.4)
馬來寶娜輪 五月廿七日抵港 廿八日開行
M.S. "MALAYAN BONA" (VOY.17)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行

Japan Line
加勒比海・接儎 TEL：H-443575
M.S. A VESSEL 六月七日開行
直航：La Guaira, Curacao,(Wilemstad)Aruba, (Oranjestad)Santo Domingo,Port Of Spain.
Fcl Containers Available For La Guaira/Cristobal
貨倉截貨時間：六月六日(5.00 P.M)
M.S. A VESSEL 六月七日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, GUATEMALA)PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL,PANAMA,COLON, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間：六月六日(5.00 P.M)
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號TEL：H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段TEL：K7271888
高輝道24號TEL．K7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——接儎TEL.H—443575
M.S. PHILIPPINE OCEAN 六月五日開行
DIRECT：漢堡、鹿特丹、安特衛普
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo：——Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki,Hull, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Tel：H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉,油塘K7179988
高輝道24號TEL：K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
加西亞總統
President Garcia
六月六日到港
六月七日開行
直航：上海

蘇聯不參加奧運 紀念品商大表失望

港廠有關製品繼續生產付運 是否取消部份訂單即會明朗 聖誕貨冬貨運美現仍見爆滿

（特訊）蘇聯決定不參加今年七月在美國洛杉磯舉行的奧林匹克運動會，使當地不少華僑大做奧運紀念品生意的商人大爲失望。目前已有些商人準備將今次的生意投資額減少。但迄今爲止，當地商人較早前已向港訂購有關奧運紀念品的，目前仍繼續生產及付運，但買家是否會取消一部份在下月後付貨的訂單，相信日內便會明朗。與此同時，由於輸美的聖誕貨及秋冬貨已開始大宗付運，使現時此線的出口貨運繼續出現爆滿的現象。

據馬士基輪船香港有限公司經理馬大衛指出，現時本港貨運業務發展良好，今年頭四個月本港對太平洋航線的船期全部爆滿，估計這情況將可維持至十月左右，但十月以後業務則可能有減縮情況出現。

馬氏表示，現時每星期的船期均被排滿，貨品以玩具及電子產品佔大宗。貨運業這種興旺情況估計將能維持十月左右，而十月以後由於聖誕貨品已趕赴完畢，業務則可能出現減縮現象。

他又指出，根據市場研究所得，美國現時的龐大需求將可持續至明年春季，假使能成爲事實的話，則至年底本港的貨運生意相信仍會保良好，他表示現時很多船的貨量根本不足，但遠東至美國的航線則告排滿。

他又指出，八六年時將有多二百艘貨櫃船投入供應行列，而現時亦有五十至六十艘在計劃中，此將使貨櫃船供過於求的現象更趨嚴重。奧運會將於今年七月底在美國舉行，冬季貨和聖誕貨將陸續增加生產和付運，而年底又是美國大選之期，美國市場對消費品的需求量照例增多，這都是造成航商對今後五個月此綫出口貨運看好的主因。

另據航運業人士表示：由於蘇聯決不參與奧運會，使東歐多個運動強國亦隨蘇聯退出，將使今屆奧運會的競技吸引力下降，從而令到前往參觀奧運的各國遊客可能稍減少，使洛杉磯的商人稍感失望，有部份已決定將投資在出售紀念品的資金退起，以免引來損失。不過，現時港製的奧運紀念品包括紀念金屬章、布質章、印有奧運標誌的T恤、金屬器皿，及其他有關製品，目前仍然照常付運，但買家可能稍後會通知停止一部份去貨，使有關廠商目前正注視事態的發展，日內此一問題將趨明朗。如果買家退訂，對港商會造成若干損失。船公司自然也少做了生意。對於末季的港貨輸美生意，航商的估計是聖誕貨付運完畢後，末季的去貨量照例會轉減；且今年熱門成衣的輸美配額，比去年更短缺，美國亦陸續擴大限制香港的紡織品入口的項目，這都會使末季的去貨生意受到影響。

外圍強勢下面 港美元市呆堅

外幣普跌港匯指數跌一點 歐亞元息全面回跌

（特訊）在外圍美元走勢強勁支持下，美元在港市做價穩堅，業內隔晚拆息相應回軟，長錢拆息企定，其他主要外幣普下跌，港匯指數報升一小點。歐洲美元與亞洲美元之利率全面回跌。

推金融業消息報道：昨（十四）日，業內美電以七八一點七〇至七八一點八五至七八一點九〇開做，全日呆企於此一水平交易，收市時報七八一點八〇〇，無升跌，馬克成二八一點六〇，升〇點二〇港元。英鎊成一〇點八〇〇，無升跌。日元成三三七點七〇，跌一點六〇港元。其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六〇三點六五，升〇點三〇港元。每百澳洲元兌七〇〇點八五，跌五點三〇港元。每百瑞士法郎兌三四一點〇五，跌一點二五港元，每百星架坡元兌三七一點四〇，跌〇點四五港元，每百法國法郎兌九一點七〇，跌〇點一六五港元。港匯指數報升〇點一而爲六十九點六。

外匯業人士表示：昨日美元需求略減，整日走勢呆企，但由於美元在東京表現強勁與本港外匯市場收市時歐洲開市美元，亦進一步上升，促使美元在港市做價保持堅俏，同時，由於歐日貨幣對美元跌的關係，港元匯價亦被美元抵高。

銀行業內拆息，在美元需求轉緩下，亦稍回軟，昨（十四）日，業內廿四小時通知拆息報十一厘，跌半厘；隔晚錢以十一厘及十一厘半開成，全日在此水平上落，到收市時因供應突增而下跌至八厘至八厘半之間，比上週五收市跌去一厘七五。長錢拆息，一個月期拆十二厘二五，無升跌；兩個月期拆十二厘二五，無升跌；三個月期拆十二厘二五，跌八分一厘；六個月期拆十二厘六二五，無升跌。

隨着去週四本港銀行提高存款利息後，連日來各銀行的放款利率已紛紛提高了，除供樓利息加至十二厘外，其他各類型貸款利率亦提二厘至二厘半之間，例如若干銀行的個人透支戶口利息約達十四厘二五左右。

歐洲美元利率，一個月期十一厘三二五，跌八分三厘；兩個月期十一厘六八七五，跌八分三厘；九個月期十二厘八一二五，跌四分一厘；十二個月十三厘，跌四分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十一厘六八七五，無升跌；兩個月期十一厘半，跌十六分一厘；三個月期十一厘六八七五，跌十六分一厘；六個月期十二厘二五，跌十六分三厘。

美儲備局主席嘆息 控制利息實力有限

（維珍尼亞洲．溫泉電）美國聯邦儲備局主席伏加週末爲聯邦儲備局的貨幣政策辯護時稱，該局控制利率的能力，並不如某些人士想像的那麼高。

上週二，美國銀行把最優惠利率從十二厘提高至十二厘半後，脫離政府獨立的聯邦儲備局備受政府官員特別是財政部長李瑋的批評。

李瑋較早前說：「假如聯邦儲備局不放寬其緊縮貨幣政策，便會如一九八一年般引起經濟衰退。」

伏加在由二百間美國大公司首腦組成的商務委員會上發言後，接受記者訪問，對聯邦儲備局遭受的抨擊，拒絕置評，但強調，雖然通貨膨脹率仍然很低，但並不表示將來會有甚麼事情發生。

美信託基金銷售有進步

美國投資公司研究所表示，信託基金的銷售由二月的三十六億美元增至三月的四十一億美元，八三年三月爲三十九億美元。

這是信託基金銷售量在六十年歷史中第四次超逾四十億美元。

上月贖回十五億美元。

實銷淡弱來貨却增 飼料市道益見疲呆

粟市較穩麥糠黃豆朴前景不振

（特訊）實銷力弱，配合來貨增加，飼料市道益疲。粟市表現較穩，麥糠、黃豆朴前景偏淡。

據業內商人表示，農場飼養牲畜數量下降，配合貨源來量持續，飼料市道暫難振奮，處於低價徘徊狀態。

商人說，中國大陸近期輸港雞隻數量仍較疏緊，刺激本地雞價亦較好，農場紛紛提前將雞隻推出市面出售套現，這對飼料商來說，無疑是一項沉重的打擊，因爲大雞數量減少，飼料的銷耗量亦會相應地下降。

本來，每年春節過後到農曆五月，都是飼養業和飼料業生意較爲清閒的時候，因爲每年的上半年，市民結婚及辦喜事的次數遠較歲底時少，其次，天氣炎熱，也會影響市民進食肉類的興趣下降，所以新春過後，農場都會降低飼養牲畜的數量，以適應市場的變化。

轉入四、五月後，農場飼養的數量便會陸續增加，以應付下半年數個大型節日和市民辦理喜事的需要，所以下半年的飼料生意也相應增加。

飼料商訂購數量亦因市場的旺淡季而採取行動，故春節過後，訂貨的數量通常會減少，但今年這種情況似失去平衡，到貨量較預期多，直接困擾貨價亦無法穩定下來。

影響市道最大的，是中國大陸來貨充足，導致本港粟市「陣腳大亂」，商人不敢向泰國大量續訂新貨，雖然如此，目前的貨量已使市場有點吃不消。

商人指出，經營中國大陸生意，長期以來都受到付貨期不準的困擾，這不僅影響商人掌握市道變化，也因錯過當銷季節，市場爲貨源無法控制，倘若這種經營方式不獲改善，對國家的貨源運用，能否達到最佳的經濟效益，無疑是一項疑問。

另方面，水客貨繼續在市場內活躍，也加深貨供壓力。商人說，這些水客缺乏穩定的銷貨對象，當獲得貨供後，由於缺乏倉存和固定客路，不得不以較低的價格向市場套現，這種拋售壓力，往往直接困擾正當商人的經營方針。

受到上述因素影響，飼料銷市暫時尚未見好轉跡象，粟市近期來貨稍疏，貨價轉穩。麥糠、黃豆朴則偏軟，商人說，上週約到五百噸泰國糠後，近期是否續有供應，暫未獲得消息，不過，從某大戶近期的拋花情況來看，後途恐有較大的供源。受到外來糠的壓力，配合天氣炎熱潮濕，加上貨價差距較大，港產麥糠銷量更受影響。商人說：雖然每年這段時間都是港產麥糠去銷的淡季，但目前的呆滯令人有點意外。

泰國黃粟倉貨每担八十元，山東黃粟米每担七十四元二角至七十五元，廣西貢粟角每担八十三元，廣中國粟角每担八十三元，吉林黃粟每担七十四元五角至七十五元五角，大連黃豆朴收荃灣每担一百一十七元五角至一百一十八元，廣東綠豆每担一百五十元，泰國次綠豆每担一百四十五元，貨州竹豆倉貨每担拆一百元，湖北碗豆每担一百零八元，雲南碗豆每担一百一十元，青島生麵角每担一百零八元，西貢生麵餅每担一百零九元，福州薄茶麵每担六十八元至六十九元，秘魯魚粉現貨每担二百一十七元，烏拉圭肉粉每担一百五十五元，天津肉骨粉每担一百四十五元，大豆蛋白粉每担一百三十三元，玉米蛋白粉收火車每担按六十三元五角至六十四元，一百公斤澳洲麥子每包一百七十三元，中國紅麥糠收火車每担五十七元五角，收荃灣每担五十九元，泰國白麥糠每担七十四元，印尼麥糠每担六十八至七十元，澳洲麥糠，每担六十九元，本港白粗麥糠每担七十元，白幼每担六十八元，紅粗每担六十八元，紅幼每担六十六元。

期豆市況穩

全日共成一千五百九十一手，造價穩中偏軟

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千五百九十一手，較上週五周少六百三十手，造價穩中偏軟。

五月份大豆合約開市價報一五九點六元，收市一五九元，共成四十七手，六月份開市一五九點二元，收市一五八點六元，共成二百四十四手，七月份開市一六一點二元，收市一六〇點六元，共成一百四十四手，八月份開市一六二點六元，收市一六〇點四元，共成二百零八手，九月份開市一六二點六元，收市一六一點二元，共成二百六十五手，十月份開市一六四元，收市一六二點八元，共成六百八十三手。

香港金融行情表

一九八四年（五月十四日）

九九金每司兩（開市）三四六六（最高）三四七三（最低）三四六三（收市）三四六五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八一・八〇
美鈔	一〇〇	七八〇・三〇
英鎊	一	一〇七・二〇
加拿大圓	一〇〇	六〇二・五〇
法國法郎	一〇〇	九〇・七〇
瑞士法郎	一〇〇	三三九・〇〇
西德馬克	一〇〇	二八〇・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・五〇
荷蘭盾	一〇〇	二四九・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六九五・〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三・七二
菲律賓披索	一〇〇	四〇・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五〇六・〇〇
坡圓	一〇〇	三七〇・三〇
台灣圓	一〇〇	一八・五〇
泰國銖	一〇〇	三四・五〇
印度勞啤	一〇〇	五七・〇〇
澳門紙	一〇〇	九六・〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・六〇

玩具工業權威陳大河報告全年出口訂單接滿

傳統玩偶最出色

際此士多啤梨洋娃娃ET太空玩具熱潮逐漸冷却，椰菜娃娃定單仍未減弱，而玩偶出口仍佔玩具頗大比重。爲應付工源不足，已在鄰區陸續設廠生產，保證交貨準期。

彩星集團首腦陳俊豪黎可敬兩氏談玩偶機動性能刺激需求

（本報特稿）香港是世界玩具生產中心，每年出口供應高踞世界產地之首。從統計料顯示在過去幾年間，玩具出口按年增長。一九八三年雖然上半年因經濟初度復甦，訂單欠缺理想，但在全年度計算，玩具仍佔全港貨品出口總值中第三位置，總值接近一百億港元，比較上年度增長逾一成半以上。由於去年下半年世界經濟逐漸復甦，訂單注入迅速大增，今年乘著這勁勢，大多數廠商接單全年屆滿，預料本年玩具出口將是保持好景的一年，這是一般業內人士的看法。

香港玩具及禮品展覽會籌委會主席包偉能最近表示，本港玩具的出口貿易今年將會激增，因爲美國和西歐許多國家的經濟已在大幅度復甦中。他說：對香港玩具工業而言，今年將是繁榮的年份，預料出口比八三年會增長百分之二十五，而在未來的兩三年內，將更會繼續有美好的光景。

本港玩具過去十年的紀錄，實際上每年在產銷和市場擴展各方面有卓越的表現，問題是在目前投資氣候相當低沉，加上香港勞工短缺，各項成本增加等等不利條件下面，產銷情勢將否繼續保持？特別是今後三兩年能否突破劣勢保持穩定增長？工源短缺能不能配合大量訂單的交貨期限？玩具製造商採用何種辦法解決不斷發生的生產難題？關於以上一系列問題，我們且聽本港一間有長久歷史的專業生產傳統玩具；並計劃於不久成爲社會公衆股份上市機構的——彩星集團董事局ＰＬＡＹＭＡＴＥＳ　ＷＯＲＬＤＷＩＤＥ　ＩＮＣ主席陳大河、董事長陳俊豪、總經理黎可敬接受記者訪問時的扼要分析。

據陳俊豪及黎可敬報告：本港畢竟是世界玩具供應中心，在惡勢的經濟環境中，單源都能保持平穩的增長。一九八三年，雖然本港玩具輸往南美的數量大爲減弱，然而全年總出口仍能保持一成以上的增長，這較以上各個年份增長率略爲遜色，但事實上已是很不錯的表現了。

陳俊豪和黎氏又說：一九八四年隨著世界經濟日趨好轉，各地市場購買力復呈活躍，入口商踴躍訂貨，美國及歐洲注入的訂單大幅增加，這使一般廠商產銷頗爲繁忙，爲首兩個月出口在統計顯示比去年同期增加了百分之二十五，價值達十七億七千多萬元。目前大部份廠商接單差不多接滿全年產額能從，按照現時世界經濟形勢和單源的強勁觀察，可以預見本年度港產玩具出口增長應該是經濟復甦後幅理想的一年。

陳，黎氏對玩具業未來展望表示，本港玩具由於具有優越的生產技能，不斷創新的設計和產品的適應市場轉變能力，產品能保持高度優資水準，已經固然已有穩定的銷場，現時世界經濟進入復甦階段，單源注入勁而穩定，照此情況體察，短期一兩年在產銷方面應該是穩步向上和樂觀的。至於在長遠發展和某些熱潮產品能否持續須視乎廠商對品種的改進和市場流行趨勢而定。比方說，要保持買家長遠的光顧，製造商必須不斷力求創新，而某些流行產品，能否長時流行，完全是取決於時代的需要，與有沒有其他興起的產品所取代而定。因爲玩具是非常具有創造突出和挑戰性的產品，轉變甚快，也即是說任何一種新奇的玩具，經過一段熱潮之後，都會隨環境和市場流行而冷卻。舉例而言，早年興起一時而風靡國際市場的「士多啤梨」洋娃娃，和「ＥＴ太空玩具」，經過一段流行期後便逐漸冷卻，這可以體會玩具的興起和沒落，實與人們期待的新轉變與愛好分不開，再從年來異軍突起的「椰菜娃娃」，在歐美市場風起雲湧也可窺視最新的玩具熱潮。

說到「椰菜娃娃」，記者曾詢及這種產品的熱潮在今年是否仍然流行？陳氏說：以本年度而言，這種產品的定單仍未減弱，相信還會維持一段時期才會轉淡。但爲期多久，却很難預料。

陳氏透露：今年以來，本港接入一般玩具訂單頗多偏重於傳統性的洋娃娃，因此估計本年出口的玩具，這類產品佔的比重頗大。

對於有關海外大量訂單的注入，由於本港工源的不足，會不會發生一般廠商無法保持素以交貨期準的優點？陳俊豪及黎可敬兩位則作如下指出。他說：在本港工業發達的社會，勞工和技術人材的缺乏無疑對製造供應商對信譽交貨的準確構成若干不利，但是香港一般供應商早已洞悉這種情勢的發展，而提早加以應付。面對這些困難，近年更於鄰近地區或在國內設廠以輔導本港生產之不足，現時部份簡單的工序較多是轉往內地加工或與內地合作生產，這可以解決本港工源不足的問題，同時也可以保證交貨期準確的信譽。

彩星集團股票正在籌備上市

廠房面積卅五萬呎

全廠設備機械化與電腦控制管理

本年度營業額將達二億半港元單期跨及來年

彩星集團有限公司是目前本港一間大規模而歷史悠久的玩具製造供應商之一。創立於一九六六年，在過去十多年間，該廠最高決策人以敬業樂業精神致力該業發展，並以專業姿態研究及設計生產玩具各式公仔（玩具）、洋娃娃、棉花布公仔玩具爲主。爲配合市場及潮流的需要，生產綫分三大類：一、直接設計傳統富教育性及啓發兒童心智的玩具，二、布質棉花洋娃娃公仔，（以上兩類產品直接設計，直接在海外市場推銷），三、代海外廠大買家與入口商製造流行時與專利玩具，（如年來風行世界的「椰菜娃娃」公仔，也是本港委託製造商之一）。儘管產品多屬傳統性，但這類產品經該集團積極改進已演進至有機械性動作的、爬行的、跳動的、音響的和音樂播放等等。這種機動性玩偶極具趣味與新奇，不斷刺激國際市場的需要。目前該集團在屯門工業區擁有睇連廠大廠房兩幢，使用總面積達三十五萬平方呎，全廠以先進機械化設備、電腦控制的現代化管理，員工超過一千二百人。除本港外，近年更在中國汕頭地區投資了一間具有數百工人的玩具製造廠，此外不久將於鄰近香港的國內特區投資創立另外一間大規模玩具廠。

任何一種工業投資，眼光須要放長遠，同時要實事求是，腳踏實地才是成功的因素。誠如該集團最高負責人表示：「彩星能發展至今天，純粹以穩健作風專業經營盡量減少不必要風險，因此在過去幾年經濟衰退期中，不但毫無影響，而且每年業績有頗大的增長。」再從近五年該集團業績顯示，業務增長率達三倍以上。去年該集團基於接單大幅度增加關係，預料營業將晉升二億三千至二億五千萬港元，增長率達百分之四十至五十，近期由於美、加、及歐洲訂單強勁，該集團全年接單已滿，新單交貨期已推遲而能跨至來年，現時該集團計劃不久在本港證券交易所上市爲公衆機構，由於該公司有國際穩定銷貨基礎，且對本港繁榮充滿信心，將不失爲投資至佳對象。（鄧雲）

彩星集團首腦 董事長陳俊豪（左） 總經理黎可敬（右）

金域假日委任宴會營業經理

香港金域假日酒店總經理韋德富宣佈：委任王惠芝爲宴會部營業經理，負責協助宴會部經理陳大桐，統籌及策劃酒店宴會業務。

王氏深具酒店客務部及宴會部工作經驗，會受聘於國泰航空公司客務部五年。

圖爲金域假日酒店宴會部營業經理王惠芝。

港匯指數升一小點

（特訊）一九八四年五月十四日（星期一）港元實際匯兌率指數爲六十九點六零，比上週六上升〇點一。

漢華銀行總裁宣稱 泰投資前景良好

東南亞出口年來擴展

漢華實業銀行總裁杜偉豪日前在泰國宣稱，由於泰國之新債務保持在與其經濟增長及硬通貨相適應之水平，泰國已成爲銀行及私人公司具吸引力之投資對象。在該區，泰國之投資氣候最具吸引力。

東南亞各國最近經濟大有好轉，爲發展中國家之經濟發展提供了榜樣。

東南亞地區出口情況良好，內債不多，故已成爲工業投資之對象，同時這個地區將從世界工業活動中首先得益。

世界貿易經多年不景之後，今年可望增長百分之二點五至百分之三；東南亞區之增長可達近百分之四。

東協各國經濟將繼續好轉；菲律賓雖面臨一些問題，惟五月十四日選舉後之情況可望好轉。

儘管本世紀初，世界多數國家經濟不景，泰國經濟能基本保持強勢。

杜偉豪稱，泰出口收益，尤其大米、錫及橡膠之出口收益良好，國內消費及工商業均有進展，因此泰國今年之經濟可望增加百分之五點五，八五年增幅可望更高。

國際金融股市行情

一九八四年五月十四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

午市 —0.60（870.40）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H.K.$	6.05	6.20
怡和	H.K.$	8.65	8.85
和黃	H.K.$	13.90	14.10
會德豐	H.K.$	3.125	3.225
置地	H.K.$	2.925	3.025

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —5.03（1152.11）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 —270.53（10563.34）

倫敦金市（每盎斯）

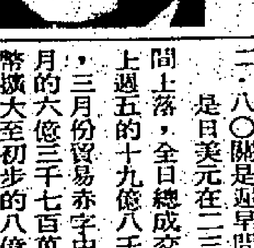
頭盤 U.S. —1.30（371.20）

尾盤 U.S. ＋0.05（372.55）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.7790	馬克
倫敦	1.3820	美元
東京	230.60	日元
巴黎	8.5210	法郎

萬達基公司委任一要員

倫敦商人銀行萬達基公司宣佈已委任經理戴偉斯（ＣＨＲＩＳＴＯＰＨＥＲ　Ｓ．ＤＡＶＩＥＳ）爲香港分行財務總監。戴偉斯現年卅一歲，於一九八二年加入該公司；在此之前曾任會計工作達十之久。



圖爲戴偉斯

星貿易赤字三月份提高

新加坡統計署公佈，三月份貿易赤字由二月的六億三千七百萬坡幣擴大至初步的八億八千萬美元，但比八三年三月的十億七千萬美元爲低。

三月份的入口由二月的四十三億六千萬坡幣及八三年三月的四十九億二千萬坡幣增至五十一億七千萬坡幣，至於出口則由二月的三十七億二千萬坡幣增至四十二億九千萬坡幣，去年三月的是三十八億五千萬坡幣。

東京匯市 美元續呈堅俏

收市報過二三一關，比上週收市升一點七五日圓，成交十九億美元餘。

（特訊）東京五月十四日電：美元在東京外匯市場續見堅俏，收市價爲二三一．五〇日圓，比上週五收市價二二九．七五，上升一．七五日圓，此爲今年三月二日美元以二三二．二六收市以來的最高點。

市場消息稱：在預期美國利率會進一步上升與西德工潮惡化下，美元甫開市即報高爲二三〇．六〇日圓，本地及亞洲各地銀行入市吸納均明顯，尤以星加坡的扯吸興趣最活躍。儘管本地製造業商姿日圓曾一度使美元受抑壓，但強大的購買完全抵銷了沽售壓力。此外市場認爲馬克跌至二．八〇關是遲早問題，對美元亦有支持。

是日美元在二三〇．六〇至二三一．五五之間上落，全日總成交十九億五千四百萬美元，比上週五的十九億八千萬略少。

立森有限公司
ALEX & STEPHEN LTD.
香港中環置地廣場公爵大厦三〇〇八至三〇〇九室
電話：5-224141（六線）　電傳：66413 ASTEV HX
經銷：中國棉紗、T／C紗、麻紗及各種化纖混紡紗
中國棉布、T／C布、麻布及各種化纖混紡布
·SANFOR SET·
TRADEMARK OF THE SANFORIZED COMPANY
歡迎詢購
液氨整理高級花色布
特點：
★防縮、抗皺、耐磨、手感柔軟舒適
★可以不含甲醛樹脂，適應歐美澳日各地市場的最新要求
遠東第一部——目前世界上最先進的液氨整理設備，由本公司在中國上海安裝，1984年起開始生產，爲國內外供應高級花色布。
交貨快速，價格合理，質量穩定。

高稅與車主負担重影響
私家車銷路仍平淡
二手車生意更弱，高價車生意也難免受影響，只有租車市場有較佳發展。

（特訊）兩年前政府大幅增加汽車登記稅及各項汽車收費後，迄今本港私家車銷路仍未見復甦，而租車市場蓬勃發展，對私家車銷路亦不利，估計今年內生意也難樂觀，二手車市場生意尤差。

據汽車經銷商指出：現時不單止中、下價私家車銷路仍未有起色，高價車生意也却步不前，是換新車頻率下降有關。事實上現時各種有關私家車稅項及收費負担重，繼續對銷路造成壓力，只有租車市場有蓬勃發展，也是受一些汽車「發燒友」有需要及與隸時租用所促成，而大機構及商店租用豪華汽車接載人客也令租車市場有較佳發展。

汽車商指出，中、下價和高級汽車銷路，受各種有關徵稅和收費大幅度提高，以及租車市場蓬勃發展影響。

汽車經紀說，兩年前收稅和費用大幅度提高以來，中、下價汽車銷量一直趨跌，其中，舊車換新車市場所受打擊特別明顯。除非有關稅項回跌，或者經濟蓄好轉，否則「代步」私家車市場的沉淡期比一般預測還要長。

一名汽車商指出，前年五月當局大幅度提高私家車首次入口登記稅和牌費後，中、下價汽車銷量即直綫下降。初時估計最多一年後情況便可扭轉；但目前還未有顯著起色。各類稅費如汽油稅，維修保養以至違例罰款都只增不減，而建議中的道路電子收費，亦對港車主和有車人士構成阻嚇作用。

汽車商表示，在多重打擊下，二手車市場所受影響最大，高級和豪華汽車則較小。

香港汽車公會主席李察表示，高級和豪華私家車市道亦受影響，部分影響力甚至會持續，以至逐漸增加。

他說，高級汽車銷路一向比較穩定，經濟因素影響相對較小；但今年開始並未追隨西方市場好轉，下半年展望亦難以樂觀。

他指出，兩年前汽車首次登記稅和牌費大幅提高對高級車銷路的影響比中、下價小；但很多豪華汽車的顧客轉而購買高價汽車，雖然銷量的變動不算明顯；但汽車商營業額却有較大的差別。

他說，在各種影響因素中，租車市場逐漸趨蓬勃的影響最近似乎越來越明顯。高級以至豪華汽車的對象，不少是機構客戶，例如酒店；但酒店租用貨價汽車來接載住客的情況日趨普遍。

根據統計處新資料，今年頭兩個月，私家車登記數目共一千二百六十五輛，比去年同期減少百分之三十七。

此外，八二年五月以來，本港私家車總登記數字每下愈況。截至二月底為止，數目是十九萬八千七百九十七輛，比八二年四月底的二十一萬八千五百七十輛，減少一萬九千七百七十三輛，或百分之十。

介紹電機控制
英著名製造商

英國機械操作，控制及自動化工業協會一個貿易團在本月合四至九日訪問香港。該團成員之一「CROMPTON INSTRUMENTS」生產世界最齊備的電機指示儀器，並會由其代表介紹到香港。

該公司是赫卡．西德色利集團旗下公司，現時製造的不同種類產品都各有大量款式和尺碼，又符合多種國際標準和規格。該公司出品的動力系統電子設備也

南非產金量
今後難大增

（特訊）綜合外電報道：（一）今後數年南非黃金生產難有大增，長遠上更可能減少，但國際供求仍可因西方國家增產而不受影響。據通用礦務聯合公司主事人引用南非礦務部統計數字，預測一九九〇年黃金生產可能達到七百二十噸，倘無其他新礦苗發現，則時至二千年，每年產量可能低為五百七十噸。去年南非產金共六百八十噸。該公司估計一九八三年西方國家產金三百八十七噸，年內共產國家集團售量可能不足二百噸，以此推斷，金價長遠趨勢使人俱有信心。

（二）倫敦金市勢弱，雖一度因謠傳美國伊利諾大陸銀行破產升高兩元。承接力仍薄，收市跌五．八〇元。美國金市初受銀行加息衝擊，後受到利比亞內部叛亂消息承托回升，全日沽盤疏少，大市似有拋售過殘迹象。「倫敦金」是日收三七三．二五元，升一元，紐約交易所五月期貨升一．七〇元。總成交三萬五手，芝加哥成交四手。△美元憑藉加息消息上升，英鎊一度以歷來最低價交易，收市前微告回升，實際匯率指數收八〇．〇。

美寶來商機
電腦銷售佳
美國寶來商業機器

非常先進精密，包括了各式傳感和傳輸器、中繼器等，還有微處理器基發動機控制器，能夠監察發動機的運行，使之以最有效率和最省能源的速度運作。

在美稱最新推出B一九九〇型電腦，全球銷售極佳。

該公司預料另兩款電腦系統B一九九〇BP型及B一九九〇CMS商用電腦，於稍後推出時，其銷售將會激增。

寶來於去年底在港推出B一九九〇型電腦系統以來，已獲兩買家購設，首部系統安裝工程將於本年七月完成。

寶來全球市場集團總裁賀羅拔稱，該列系統銷售比預期為佳，B一九九〇型推出後，迅為市場接受，待另兩款續推出後，可能會增加生產，以應所需。

南韓高麗參
新盤價報穩
比較十年前普跌三成半
商人只作應酬性買入

（特訊）南韓高麗參新盤價企穩，市場購買力弱，商人只作應酬性買入，成盤不多。與七四年比較，貨價普遍下跌三成半。

據業內商人表示，南韓高麗參代理商目前開盤，批價照舊，並沒有改變，在正常的情況下，貨價多有輕微調升，以補償經營成本及利息方面的損失，大以年內匯率波動及利息昂貴，貨價輕幅調整，實屬理成章的事，但由於購買力極度呆弱，市道疲滯，貨價保持不變，足以顯示市道的差勁，若與七四年比較，十年來貨價更普遍調低三成半，漸已失去保值的意義。

商人說，以往經銷商分銷高麗參，因年份的不同，貨價亦有異，即是說，今年的貨價會較去年貨價便宜，年份越久，同等級的貨品貨價亦高。一方面是因為藏參年份越久，人參所能發揮的滋補功效越大，情況如拔蘭地酒同。另方面，因為經銷商購入一批參後，所投資的資金必須計算利息，否則很難吸引商人以鉅資購貨，事實上，每次購貨起碼要動用十多萬元，若不能獲利，商人寧願儲存銀行也不願投資。

然而，最近三兩年間，經銷商麗參已漸漸失去這種優勢，最明顯的，便是年份新舊，買價相同，往往一些老顧客，更要特價出售，數千一斤的人參，所賺的貨價只有百分三厘五左右，若將資金存放銀行獲得的利息定較買入人參獲得的利潤高。其次，一批參中，能夠賺錢和快脫手的，只有數個花式，其餘的都較滯銷，有些竟存放五年以上仍乏人問津。因此之故商人現時經銷高麗參的興趣已較前降低。

雖然如此，由於高麗參是一種高級的滋補藥材，一間較具規模的藥材店，不能不存放一些應酬顧客，同時，並非每一位顧客都有能力購買一斤庄，客選購時，商人便能夠「一魚目混珠」賺錢。

他指出，購買散庄高麗參，很易會買得紅參，雖然紅參亦有滋補作用，但療效和價錢便相差很大了。其次，有些商人便將一些滯銷品種，例如參比以較低價錢脫手，一方面套回現金週轉，另方面刺激營業額，賺取代理商年底的花紅。

商人說，四月份批發新盤價，天字十支每斤六千六百元，較七四年時九千九百八十元，相差三千三百八十元。天字十五支每斤四千二百九十元，七四年六千七百四十元。天字二十支每斤三千一百九十元，七四年四千九百九十元。天字三十支每斤二千六百四十元，七四年四千一百三十元。天字四十支每斤二千零九十元，七四年三千二百七十元。

地字十支每斤四千九百七十元，七四年時每斤三千一百四十元。地字十五支每斤四千零三十元，七四年二千四百八十元。地字二十支每斤二千零九十元，七四年三千三百三十元。地字三十支每斤一千八百七十元，七四年二千九百四十元。地字每斤一千六百五十元，七四年二千五百八十元，地字五十支每斤一千三百二十元，七四年每斤二千一百三十元。

良字每斤二千零九十元，七四年三千二百六十元。良字十五支每斤一千八百七十元，七四年二千九百五十元。良字二十支每斤一千八百二十元，七四年每斤二千八百六十元。良字三十支每斤一千六百五十元，七四年二千五百九十元。良字四十支每斤一千五百四十元，七四年二千四百二十元。良字五十支每斤一千二百一十元，七四年一千九百八十元。良字六十支每斤一千零五十元，七四年一千六百八十元。良字七十支每斤一千零一十元，七四年一千六百二十元。參節每斤九百九十元，七四年一千五百七十元。大尾每斤七百七十元，七四年一千二百元。中尾每斤六百一十元，七四年九百六十元。細尾每斤五百六十元，七四年八百七十元。貨價普遍下降三成半。

中港合作引進
先進｜薄膜｜廠在｜北京｜落成
該廠總投資達二億五千萬港元，採當今最先進技術，年產量達六千四百噸。

中國最近成功地引進了一項先進技術：一座完整的BOPP（聚丙烯雙向拉伸薄膜）生產廠上週在京舉行開幕典禮。就規模和現代化程度而言，並不遜色於歐美同類型設備。

BOPP廠即北京化工六廠，座落於北京市郊通縣。

這項京港合作聯合企業，由亞洲區域開發企業集團附屬機構——亞洲軟包裝公司提供外匯資金，從西德布魯克納機械工程企業引進技術設備。就產品規格標準交鎖定合同計劃，西德方面負責提供和安裝整條生產綫，人員培訓，生產技術轉讓，並且保證生產質量。

貸款總額超過一億港幣，以西德馬克為基本單位。這要包括了用人民幣進行土地徵購和廠房建設，整個BOPP廠本身超過二億五千萬港幣。

中國方面，化工六廠附屬北京市化工局，中國輕工業進出口公司北京分公司和中國銀行北京分行參加合作計劃。

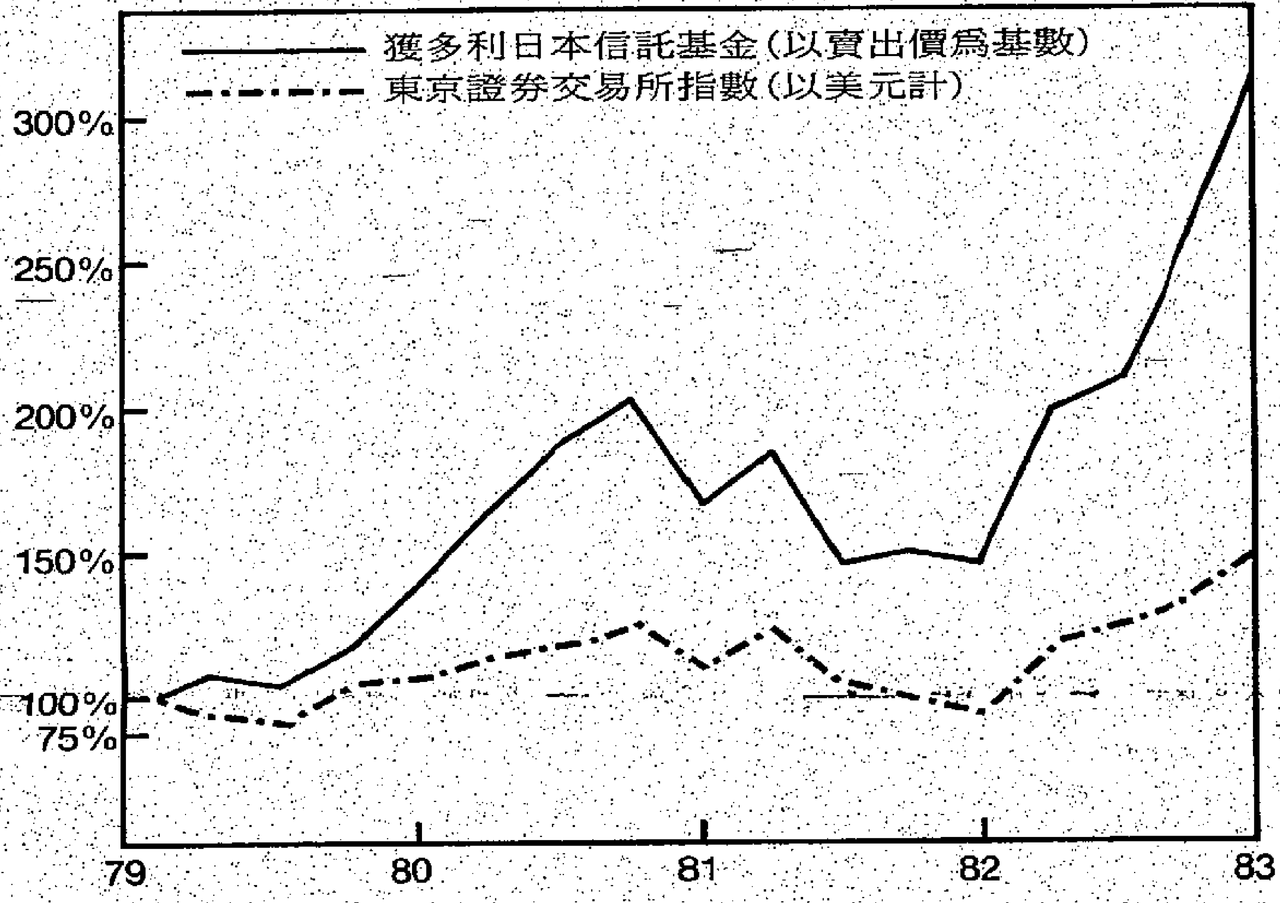
香港方面則是亞洲軟包裝公司，攜同菲律賓包裝工業，菲律賓包裝生產企業和新加坡現代包裝公司一起參與這項計劃。

BOPP薄膜在現今名目繁多的消費品，諸如食品、香煙及紡織品包裝方面取代玻璃紙，成為最主要材料。

北京這座新建的BOPP廠，年產達六、四〇〇噸，擁有當今世界最先進的聚丙烯薄膜生產綫。除目前國際市場上出售各種類型BOPP薄膜外，它還首創生產具有良好氣密阴性能的七層共擠出BOPP薄膜。

BOPP薄膜防潮性能極為出色。北京生產七層氣密閉型薄膜是一項令人振奮的創舉，可望對全球食品及易腐物品包裝工業帶來深遠影響。

在開幕儀式上，北京市市長張彭及西德駐中國大使舒德為大會剪綵。



你的投資顧問是否擁有滙豐銀行集團的豐富經驗及全球性資源？

今日，精明投資人士瞭解到要獲得愈佳成果，所冒風險亦愈大。而投資者亦很難有充裕時間或足夠技巧，愼重地去處理個人的投資事宜而獲得最佳收益。

因此你需要獲多利單位信託基金的服務。我們的管理人員對世界主要財經市場擁有豐富之經驗。

事實證明一切。例如在過去四年內，獲多利日本信託基金的增值達四倍（以港元計），而同期的東京證券交易所指數則祗作有限度提升。

請即往任何一間滙豐銀行索取說明小册，或向分行經理查詢，亦可直接致電與我們聯絡。愈早利用我們的服務，愈早增添你投資收益。

管理：

獲多利投資服務有限公司

香港夏愨道12號12樓　電話：5-2679600

滙豐銀行單位信託基金

member: HongkongBank *group*

滙豐銀行集團成員

美國製鞋業
要求｜限制｜鞋類｜入口

（波士頓電）基督教科學箴言報報導，美國製鞋工會聯合鞋業界人士向美國政府提出訴願，要求對進口鞋類設限。

製鞋工會的一位代表最近說，目前在美國市場上出售的鞋類，十雙有七雙來自外國。

製鞋界人士說，由於從國外大量進口，已嚴重傷害到美國製鞋業，並造成眾多工人失業。箴言報說，有幾位參議員與地方官員也加入請願行列。

鞋業界人士也指出，中華民國與韓國是美國市場鞋類的主要供應國。

深圳特區電子工業
近年發展迅速
去年產佔工業總值三成

（廣州電）一九七九年前只有一間無綫電廠，年產值數十萬元的深圳市，去年總產值已達一億零七百七十多萬元人民幣，佔全市工業總產值的三份之一。今年首季，市屬電子工業產值達到三千三百一十八萬元人民幣，比去年同期增長一倍多。

現在，由各方面在深圳投資興辦的電子工業工廠已達六十餘家，深圳市屬的有十四家，另有七家電子廠正在安裝設備，將于下半年陸續投產。

新興的上步工業區是深圳特區的「電子城」。這裏興建三十多家電子工廠，在一間間明亮的車間裏，井然有序地分別排列着一條條收錄機，計算器，彩色電視機等生產綫。

目前特區的電子產品，已從單一的家用電器，發展到微電腦，廣播通訊，基礎工業研究元器件等。各電子工廠引進了一批批先進的設備，技術。僅市屬已投產的十四家電子廠和即將投產的七家電子廠中，就有八家是合資廠，其餘自建和與內地聯營的電子廠，也引進了許多較先進的設備。深圳與香港新利貿易有限公司合營的華利電子廠，投資二百萬美元，引進日本新力公司的彩色電視和收錄機生產綫，彩電生產綫是自動鉚件，不用人工。該廠的設備，可與日本三洋公司去年獨資興辦的蛇口電子廠媲美。

西德貴金屬商評論
金價暫將持穩
三七五有支持

西德第古沙貴金屬公司評論市況，認為美元倘不大跌，短期內金價不似能有激劇化變動，價位暫時仍將保持安定，但亦可能短暫跌近三百七十五美元支持綫。

此外，美國信投需求旺盛，可能促成利率上升，因而使人關懷通貨膨脹重來，通貨膨脹雖然對金市有利，然而美元票據週息優厚，短綫上金價運滯不前機會仍然較大。

台太陽鏡外銷量
首季較前增三成

（台北訊）根據台灣區眼鏡公會統計，今年首季我國出口的太陽眼鏡數量，較去年同期增加百分之三十，業者預估今年全年成長幅度將超過百分之二十。

大西河公司總經理賴銘德分析說，我國眼鏡輸美自今年四月份起喪失優惠關稅，但美方專業買主的採購不但增加，而且並無殺價情形，其中某美方買主去年向該公司訂購十萬打太陽眼鏡，今年却倍增為二十五萬打，至於若干美方雜貨買主及部份國內貿易商的殺價採購行動，賴銘德認為，國內眼鏡業者無須過份担憂，同意降價。

環顧全球太陽眼鏡供應美國市場情況，賴銘德表示，國產太陽眼鏡在美國的普及率，以去年輸美六百五十五萬餘打，二億三千餘萬人口計算，平均每三點九七六人即使用一只國產太陽眼鏡，且平均消費額為〇點三四二美元，比起前年平均五點六人才擁有一只國產太陽眼鏡，消費額僅〇點一九八美元的情形，已有大幅進步。

賴銘德指出，韓國眼鏡業者多採一貫作業，不論鏡片及零件完全自製，且同業之間沒有流通，其開發產品多為每打十五美元以上的高級品，在美國徵收我百分之十點一進口關稅之後，每打十五美元以下眼鏡產品，我國仍然是美國眼鏡市場最大供應國，韓國無法與我競爭。

華美達亞太區
星酒店管理約

世界酒店管理集團——華美達國際公司宣佈，經已簽約管理經營新加坡華美達復興酒店。這家設有五百間客房豪華酒店，是該集團在新加坡管理經營第二家，預期於一九八七年初開業。地基及地庫工程經已完成。已開始興建上蓋。

據華美達集團亞太區業務及發展高級副總裁魏龍德表示：「新加坡華美達復興酒店外形設計壯觀華麗，底部為平台式設計，其上則有兩座圓形酒店大廈高廿七層。每座酒店大廈中央均為天井設計，由底部直通頂樓，非常壯麗別緻。」

該酒店位於新加坡唐人街市中心海山街與新橋街交界，距離金融區僅數分鐘步程。這間酒店僅為整個耗資達七億六千萬港幣之龐大酒店及商場綜合發展計劃一部份，該計劃完成後，將設有商場及娛樂場地面積達一萬二千平方米，可容二百二十間商店及一家有五百座位電影院。

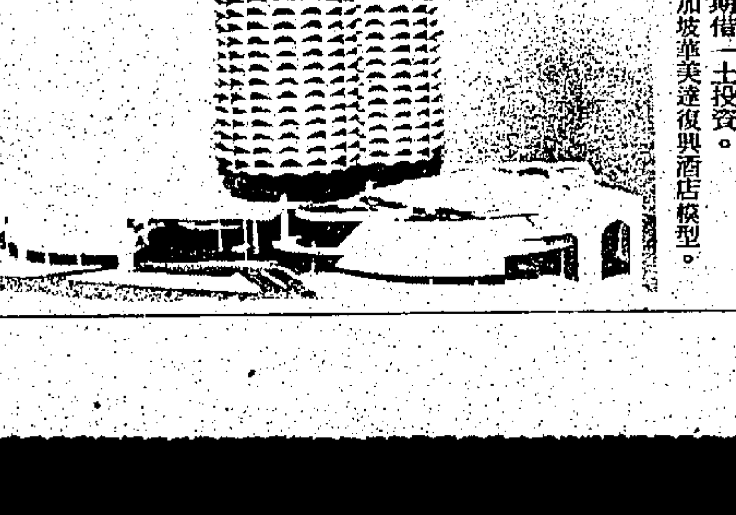
華美達集團銳意擴展亞太區酒店管理業務，本年二月便簽署了新加坡大賓酒店的管理合約，將該酒店發展為一間華美達酒店。而新加坡華美達復興酒店則是該集團在亞太區內簽約管理之第三間華美達酒店，其餘兩間分別為馬來西亞馬六甲華美達復興酒店，訂於本年九月開業，以及斯里蘭卡可倫坡華美達復興酒店，訂於八五年開業。

披索兌港元
週來跌值｜逾二巴仙
當地市場利率奇昂，披索傳將貶值抵消高息支持力。

（特訊）儘管菲律賓最近市場資金出現嚴重短缺，與市場利率極為高昂，但在選後披索盛傳在大選後將貶值，使近日披索兌港元下跌。

據金融消息稱：週來馬尼拉的商業銀行短期優惠利率高達廿四厘，而當地銀行同業隔昨拆息更達四十五厘至五十五厘的水平。據說自上（四）月中央銀行將銀行的儲備金需求提高百份一，增至百份廿四後，借貸成本一直急增。而上述成因則由部份銀行在計算其儲備金時出錯，現正借時錢來彌補不足的儲備金，導致拆息劇升。另一個成因是場盛傳五月十四日國會大選後，披索貶值，使部份銀行未有將其美元收入交給中央銀行，希望若披索貶值便可獲更多收益，因此也令部份銀行出現披索短缺。

週來在貶值消息盛傳下，披索兌港元由前週的每百披索兌四十一港元下跌至去週收市的四十元，昨日披索仍係持兌四十港元水平，但比一週前已跌值百份點二四。



圖片說明：新加坡華美達復興酒店模型。

台灣商營銀行
降低借貸利率

台灣商營銀行全面降低借貸利率約零點二五個百分點，使短期借款利率降至百分之八點二五至百分之十，中長期利率則降至百分之八點七五至百分之十點七五。監督台灣各銀行利率調整之台北銀行協會官員解釋把利率調低的原因，為銀行存款和儲備過高，希望藉此鼓勵本土投資。

華僑經濟

歐洲金融市開市 美滙續挺 金價報軟

白銀跌三點五美仙

（特訊）倫敦五月十四日電：西歐各主要金融市場美元開市價全面報升，黃金及白銀價俱報軟。

蘇黎世美元開市時由二·二八六七升至二·二九六五瑞士法郎，創近七年來的最高價。當地外匯交易員稱：美國利率居高與西德一萬三千名五金工人在是日進行罷工，使該國的汽車製造業陷於癱瘓，均為支持美元上升的原因。

倫敦英鎊開市時由一·三八五〇跌至一·三八二〇美元。

法蘭克福美元開市時由二·七七一五升至二·七七九〇馬克，巴黎美元開市時由八·五一五〇升至八·五二一〇法郎。

布魯塞爾美元開市時由五七·三五升至五七·四八五比利時法郎，阿姆斯特丹美元開市時由三·一一升至三·一一八〇荷蘭盾。

加拿大元開市時由一·二九三九五跌至一·二九五三五兌一美元。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三七一·五〇美元，比上週五收市價三七二·五〇，下跌一美元。倫敦每安士報三七一·二五美元，比上週五收市價三七二·七五，下跌一·五〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報八·七三美元，比上週五收市價八·七六五，下跌〇·〇三五美元。

金市跌後轉穩

收市價三四六五較前市升一元。各月份期金結算價均跌二美元，飾金牌價無變動。

週一歐洲金市銀市開盤稍下跌

（特訊）本港九九金價昨（十四）日在平淡的交投中微升一元，各月份期金結算價均跌二美元，飾金牌價無變動。

金商表示，昨日由於未有外國行情報盤，全市的觀望意更濃，交投十分平淡。由於近期間金價在美國利率趨升後美元強勁的壓力下而反覆下挫，跌幅已不少，而又未有新的利好因素支持，故此一般估計短期間金價將在狹窄幅度內上落。

西德第古沙最重金屬公司評論金市，認為美元尚不大跌，則短期內金價不似能有較劇化變動，價位暫時仍將保持穩定，但亦可能短期跌破三七五美元支持綫。美國信貸需求旺盛，可能促成利率上升，因而使人關懷通脹重來，通脹雖對金市有利，然而美元憑據過息優厚，短綫上金價遲滯不前機會仍然較大。

昨日九九金開市價三四六六，較前市收市價高二元，最高價為三四七三，最低三四六三，波幅十元。收市價三四六五，較前市收市價升一元。低息十四元。

期金方面，全日成交廿三手（八月五手及二月十八手），總值一百萬美元。五月期貨結算價每安士三七一美元，六月三七三，七月三七七，八月三八〇，十月三八八，十二月三九六，二月四〇四，四月四一二，均較前市跌二美元。

飾黃金價每兩三千六百五十元，較前日無變動。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為三〇〇及三〇一五元。

週一蘇黎世黃金開市價每安士三七一·五〇美元，較上週五跌一·五〇美元，倫敦三七一·二五美元，跌一·五美元，倫敦白銀開市價每安士八·七三，跌三·五美仙。

不利消息瀰漫 期糖無力反彈

造價呆定，交投則穩 全日共成一千一百三十九手。

（特訊）昨（十四）日香港商品交易所原糖期貨交投平穩，全日共成一千一百三十九手，較上週五增加六百五十九手，期現價呆定，現貨價仍報五點六美仙，無變動，市場無特別消息入市，美國農業部預測八四年度世界食糖將會增產，對市道存在相當的壓力，雖然過份拋售跡象明顯，但買家多不敢入貨，而客倉客也不急於補倉，局勢好淡相持，市道因無力反彈。

商品交易所發表昨日收市價為：七月份五點一五美仙，共成三百五十九手，九月份五點八二美仙，共成六十八手，十月份六點一五美仙，共成八十一手，一月份六點九一美仙，共成二百九十手，三月份七點六八美仙，共成二百七十六手，五月份七點八九美仙，共成二百六十五手。

台灣製鞋業發展速 五年內取代歐洲

（台北訊）最近幾年來我國鞋類外銷急劇激升，引起國際間的重視。美國鞋類進口商日前在雜誌上預測：「中華民國的製鞋工業將可在五年內取代歐洲的地位」。

這是巴黎斯左納（PARISTANA）公司負責人倫斯哥德利（AI IAN SCORDIS）的預測。他是一位非常有經驗的鞋類進口商，他的公司也是首先在台灣發展女士皮革類的美國進口商之一。

斯哥德利在雜誌上指出：二、三年前台灣的外銷鞋類多屬低價位的塑膠鞋，但是，近二、三年來台灣製鞋業在皮革製鞋方面下了很多功夫，且已經奠下良好的根基。

他認為，皮革製鞋是我國製鞋工業未來的發展主力，而我國業界在皮革鞋類向歐洲挑戰，需在品質及設計方面努力，如業界有堅強的信心，加上不斷的改進，預料在五年內台灣製鞋可超越義大利、巴西，成為真正的「製鞋王國」。

皮蛋缺供仍然嚴重 繼泰國後台灣貨亦冲場

零售價格繼續高踞

大陸鷄蛋上週再減價百分五 鴨蛋銷量減少鹹蛋則告增加

（特訊）持續四、五個月的皮蛋缺貨現象，近日仍未能改變，繼泰國之後台灣貨又有冲場，但數量都有限。大陸貨何時復增仍未有期。現時上市量僅及平時四、五成，價格則升高二、三倍。

蛋品商人表示，由於皮蛋屬於統營性質，故此在春季廣州交易會並無皮蛋的交易事宜，換言之，交易會對皮蛋的缺供，並無影響。有關入口商近幾個月均不斷的去電報大陸各地，但到目前為止供應仍未能完全恢復平時的水平，而何時恢復，現時仍是未知之數。另方面，由於大陸貨長期缺供，皮蛋價格上升，故此平時甚少貨到港的地區近來亦有貨到，首先是泰國，而近來則有台灣，不過數量均不算多，故對市場供求緊勢無大助力。目前每天皮蛋的銷量，受到來貨的影響而時多時少，但平均量則較正常時減少一半。

商人稱：現時大陸皮蛋批銷價每擔為一元三角左右，司泰國貨一元五角，但零售價有的高達三元，零售商獲利甚豐。由於皮蛋並非主要的副食品，故此皮蛋缺供對市民生活及飲食業的影響尚不算大。

蛋商表示：大陸白殼鷄蛋價格在上週初每千隻減低二十元，這是近月多來的第二次下降，上次亦為二十元，兩次的減幅共一成左右。鷄蛋的每逢春季開始，產量及供量均增加，而且着天氣轉熱，銷量則減少，故此在這較期間價格低趨今年亦不例外。價格下降後對市道亦無多大刺激作用，一是由於跌幅不大，二是目前正需淡市。

蛋商說，近期間大陸鴨蛋供量亦不算多，不過有關製粽商的備貨已基本完畢，故此對市場的影響不大，價格仍保持平穩。往年在農曆三月初開始，由於製粽商備貨增加，鴨蛋價格多告上升，而至農曆四月開始則回落，但今年的價格則保持平穩。另方面，鹹蛋市道近日間的銷量則增加，因有的製粽商較早前購備鴨蛋不足，而現時購貨醃已來不及，故購鹹蛋作為補貨。鹹蛋價格近日亦保持平穩。

蛋商表示，皮蛋的缺供已差不多半年，大陸方面始終未能恢復供量，原因何在實難解釋。初時的說法是日本及蘇聯吸購大量大陸皮蛋，故使大陸皮蛋供港減少，但大陸產鴨蛋的地區貨在相當大，將鴨蛋醃製成皮蛋亦不是一件十分困難的事，需時亦不會很長，而缺供近半年，原因仍難明。

萬國與大和 新貸款服務

日本大和銀行說，萬國寶通銀行及大和證券聯合推出一種新形式的美元貸款服務，方便有意購買紐約股票交易所掛牌股份的投資者。貸款期一年或六個月，期限於五十萬至一百萬美元之間，利息高於倫敦銀行同業拆息零點五至零點七五厘。

草蝦品質提高 銷美數量銳升

（高雄訊）台灣外銷到美國的草蝦，品質及衞生條件大為提高，深受美國市場歡迎，台灣區冷凍水產工會說，銷往美國的蝦貨，未獲通關率目前已降到百分之〇·九八，去年為百分之一·六三，過去為百分之七·八四，顯示本省業者，已重視外銷美國蝦貨的品質，且已確實提高。

出於蝦類品質的提高，外銷量也急速增長，去年銷往美國蝦貨中，單單草蝦就超過五千公噸以上，較前年的二千三百公噸，增長百分一百二十。

生猪貨源尚正常 存欄稍加價平穩

共成出八千一百頭

（特訊）生猪貨源供應正常，市道平穩，存欄稍增，買家購慾普通，貨價變動不大。港九生猪昨（十四）日總成量達八千一百一十六頭，其中大陸大猪佔六千二百一十六頭，燒猪七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，存欄有一百頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，燒種七百頭，存欄有二百頭，最高成六百五十元，最低成六百二十元，本地生猪一千頭，大猪佔一百頭，最高成六百五十元，普通貨成六百二十元，尾盤成五百四十元，燒種最高成七百五十元至七百八十元，普通貨成七百一十元至七百四十元，尾盤成六百三十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千八百一十六頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，猪花二百頭，成九百元。

水貨杜絕有待分曉

內貿藥材來貨已見減少

台幫抵港吸貨零碎 藥材大市交投仍慢

（特訊）內貿藥材來貨已減少，傳「出口許可證」須通過嚴格審查，方准簽發，但水客貨能否杜絕，容待分曉。近日大市交投仍慢，台商抵港吸貨，最近尚從零碎中。

據業內商人表示，國內大陸運港的藥材，市場受到內貿數量減少，港市場受到壓力，相應已較前緩，但水客貨問題一日不獲解決，市場始終未能解決困擾。

[illegible]

事實上，內貿貨和水客貨充斥市場，除對進口商造成一定程度的壓力外，批銷商和零銷商也懼怕水客貨不穩定所造成的市場混亂，很易因此而蒙受損失，所以水客貨的大量供應，對市場造成的壓力很大。

由於春季交易會供應的貨量非常短缺，部份貨品獲配數量減少兩成，形成後途貨源疏緊的局面，受影響的品種，價格將可能穩步攀升。

貨量不足，主要是中國大陸開放經濟後，國家收購藥材的價格，往往較自由市場內出售的價錢一成左右，所以藥農都樂意將貨物在同時由於自由市場內脫手，由市場出售，而公司收購貨品通常都是計量而不是計質，所以現時有些水客貨的品質較公司的貨為佳。

商人指出，現時市場貨價有欲升無力的感覺，一方面是購買力呆弱，另一方面是出口貨量雖然減少，但水客貨和內貿貨較早時的大量抵步，令市場貨源較為充沛，都促使貨價無力攀升。

近期台商相繼抵港市場，但吸貨仍是零碎，吸貨以況只聯獲點綴，西遼、岑尖、白朮等為主，星加坡綫則選購野黨、菊花等，日本綫買西鎮、內草，數量有限。

[illegible]

八支河南淮山每担八千元至八千四百元，十二支五千五百元，十四支二千八百元至三千二百元，十六支二千四百元，青島毛山每担一千二百五十元，[illegible]

澳洲產品為您帶來更多利潤

澳洲生果蔬菜 鴻圖厚利新鮮運到

近日的經濟氣候可有引致閣下銀根收緊？又或者利潤減低？銷售澳洲蔬果，當會令閣下生意有更豐富的收入。澳洲與香港更接近，產品品質優越，貨物運送亦更快捷、更經濟。

各項蔬果於下列月份出售：

生果	五六七	蔬菜	五六七
蘋果	XXX	薯仔	XXX
啤梨	XXX	西蘭花	XXX
提子	XXX	蕃茄	XXX
橙	XXX	燈籠椒	XXX
檸檬	XXX	黃芽白	XXX

閣下欲進一步獲知利潤豐厚的澳洲產品詳情，請往康樂大厦11樓澳洲商務專員公署查詢或電5-227171 Mrs. Pam Kent

澳洲商務專員公署

其專業經驗會為您帶來更多利潤

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊

香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話：5-2545969
九龍彌敦道301-309號嘉賓大厦604室 電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011

桂林五日豪華遊 $1690 逢週三、六 廣州—桂林 737噴射機 港—穗 直通火車 十天團$1490 逢週五晚

海南島 暢遊茂·湛江·海口九天遊$1750 逢週六

西麗湖 蛇口 深圳水庫 香蜜湖 惠州
一天遊$165 兩天遊$350 兩天遊$295 天天出發
遍遊蛇口·水庫·深圳購物
週末介紹天半遊 坐噴射船 食正料 電直通 足雅得 氣通唔 四客開 化巴惺 餐房朗
香蜜湖$350 西麗湖$320

澳門·中山·西樵·順德 石灣·廣州·從化·佛山
西樵三天·從化四天 $690 $760
住宿超國際水準之中國大酒店
噴射船去·直通車返 逢週二、六
北京七天遊$2890 逢週三、日

沙坪野味四天團
石岐·江門 $750 小欖·新會 高鶴·肇慶 逢週三日 廣州·鼎湖
捷成再接又再勵
1.龍虎鳳大會 2.清蒸海上鮮 3.炒白鱔王 4.家鄉肥鷄 5.炒八珍 6.鮮嫩油菜 7.豐富野味 8.清甜水果 9.即沖蛇膽酒 奉客野味九大菜
澳門噴射船入·直通車返港

珠海賓館·石景山·中山溫泉 國父故居 $420 長江樂園
獨家乘噴射船 天天出發 早去晚返 食足四餐
珠海賓館$440 · 中山溫泉$460
澳門兩天遊$290 · 珠海澳門三天$590

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路綫均可享團體折扣·營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公

UTC 寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發
特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

長城中國旅遊服務社 3-847036 3-930256 3-915327

北京
六天直航團$4090起 逢星期二、六
七天航空團$3290起 逢星期二、六
八天火車團$2090 逢星期一、五
南京上海杭州$4290起 逢星期五、六
南京無錫蘇州上海杭州11天$2840起 逢星期五、六
北京鄭州洛陽10天 $2590 逢星期三
桂林·陽朔5天 $1590 逢星期一、三、五
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

敦煌旅運
[illegible]
K-323388 K-322689 H-266836-8

日本迪士尼六、七、八天 $3490起
曼谷芭堤雅布吉島五、八天 $2120起
台灣花蓮日月潭四、七、九天 $1670起
星馬（檳城）六、七、八天 $3140起
北京六、七、八天 $1998起
中山珠海長江樂園（天天出發） $440起
各地特廉酒店及機票
台北：$115起 東京：$260起
曼谷：$195起 星馬：$210起

金門 即運輸處樓上 3-319151
星航夏威夷 六天$3490
免費代辦美加簽証
本公司代理各大航空公司主辦之美加歐洲澳紐團
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
菲島蒙地卡羅 3-4天$998
創新行程·妥善行程
豪華客機·一流酒店
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

佳運旅行社
九龍旺角彌敦道655號胡社生行18字
[illegible]
3-953227 3-916713 5-417060
特備：美加 澳洲·歐洲 東南亞各地旅行團

全台灣
四天$1670
五天$1880
七天$2300
參團台証$90
天天出發
住希爾頓·環亞飯店
華航兩程內陸機
四晚豪華夜總會

台証 $150
專辦台証 穩健可靠

機票十酒店 天天出發
三陽·麒麟·華麗
華國·來來·環亞

代訂世界各地機票及酒店
羅省$1880 三藩市$1850
紐約$2580 夏威夷$1850
倫敦$2250 芝加哥$2300
巴黎$2250 西雅圖$1650
荷蘭$2250 溫哥華$1950
雪梨$3520 多倫多$2850
墨爾本$3520 哥本哈根$2850

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955

日本本州 八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4250
菲律賓 碧瑤 菲航正班機 七天超值 $1920
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2480 八天$2890
天天出發 日日成團

永安
銅鑼灣：5-775655，5-775266
尖沙咀：3-694447 4綫
旺角：3-846484，3-846555
九龍城：3-7566993 3綫
[illegible]：0-432631，0-432708

本州富士山迪士尼六天豪華團 $3490 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4250 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4480 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4680 日期：逢星期六出發
德輔道中71號永安集團大廈1505室 5-256243

永安

曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬（檳城）七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
德輔道中71號永安集團大廈1505室 5-256243

加拼假期
美、加豪華團 由HK$6899起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3299起 日本$3290起
菲律賓$2150起 夏威夷美加$4390起
韓國$2700起 歐洲$6690起
泰國$2380起 並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17-19號德和大厦4字全層

菲航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢 電話：3-7232882

東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東耀大厦 3-689638-9
台灣環島豪華七天團 $2300 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各閣、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝。住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、環亞
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480 單人房$460

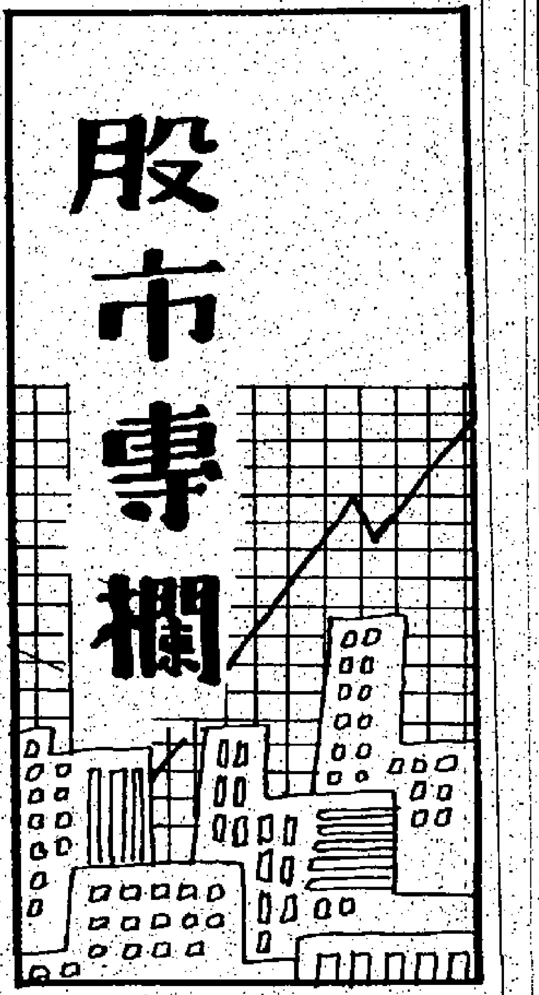
博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
星期日及公眾假期照常辦公
業務專綫：5-241292 5-241366
日本本州 六、七、八天 由$3490起
乘日航·早去晚返 先飛大阪·東京返港
全泰國
清邁 四、六、七、八天 由$2190起
曼谷 四、五、七天 由$2150起
布吉島 五、七天 由$2590起
乘國泰、泰航
總社：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室
分社：尖沙咀星光行935室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及商場A79（朝九晚九）

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台灣遊覽團四天 $1670
台灣豪華團五天 $1890
台灣豪華團七天 $2450
東京迪士尼六天 $3490
曼谷芭堤雅七天 $2480
韓國遊覽四天 $2700
美國西岸六天 $6689
澳洲遊覽七天 $7889
歐洲十天$7995至$9195

台北三晚·特價酬賓	單	雙
太平洋 永安	320	350
鮮 國 三陽	380	410
第一	350	450
康 寧	550	600
華 國	1020	1140
來 都	1140	1260
環 亞	1380	1440
財 神	1200	1350
希爾頓	1500	1530
來 來	1800	1950

以上酒店全部另加10%服務費
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

老字號信用好 環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017
代訂世界各地酒店機票
台北：環亞$480 芭堤雅：美輪$230
第一$100 皇座$300
曼谷：文華$270 星加坡：亞洲$330
第一$240 公爵$330
特快台證$170十天 泰證$80四天
多倫多$2850 羅省$1780
溫哥華$1950 紐約$2480
倫敦$2200 澳洲$3650
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓（吉利市隔鄰）



怡和主席西門·凱瑟克表示
遷冊並不改集團資產與財務狀況

有關怡和與新設之控股公司換股協議計劃文件已發出，該計劃需待持股股東大會，認股權證持有人大會及麥贊臣債持有人大會通過之特別決議案，預期六月廿七日可生效。新股份預料會於六月廿八日掛牌買賣。

（特訊）有關怡和有限公司在百慕達新設之控股公司，怡和控股有限公司之股本及有關怡和認股權證股權及債股換股權之建議的協議計劃文件昨（十四）日經已發出，詳述建議內容。

據怡和公司主席西門·凱瑟克在該協議計劃中重申，將怡和集團之母公司改為一間在百慕達註冊成立公司的建議，並非建議將怡和撤離香港，亦非建議將怡和在香港任何業務撤離香港。西門·凱瑟克表示，在選擇百慕達作為集團母公司之註冊地點及在制訂計劃時，主要目的之一為確保股東，認股權證持有人及債股持有人之權益將會受到充份保障。他指出將怡和集團之母公司改為一間百慕達公司之舉，並不改變該集團整體之資產或財政狀況，惟根據目前意向，由怡和集團所擁有且並非座落香港或中國之資產及投資將逐步由怡和移交新公司所擁有。

據該協議計劃書，怡和控股有限公司之每個財政年度將與怡和一樣以每年十二月卅日為結算日期，並繼續按照慣例，於每年十一月派發中期息，於下一年之六月派發末期息。此外，新怡和控股有限公司股份之股息預料於本年十二月派發中期息，並預料以港元派發。

該協議計劃需要得到法院指令於六月七日在香港召開股東特別大會通過，及於六月十一日分別在香港及倫敦召開之認股權證持有人大會及麥贊臣債券持有人大會通過之特別決議案，始實施該計劃。

該計劃預期可於六月廿七日生效，假若該計劃在七月卅一日（或最高法院所另定之較後日期）仍未能生效則將作為罷論。

一旦計劃生效，新怡和控股有限公司股份預料於六月廿八日開始在證券交易所買賣，股份買賣單位將由現有之每手二百股怡和股份改為每手四百股怡和控股有限公司股份。

又怡和控股有限公司於本年四月九日在百慕達依據百慕達一九八一年公司法註冊成立，法定股本為十萬港元，分為每股面值二港元之普通股五萬股，全部均由怡和代理人所持有並已繳足。並建議在該計劃生效日期前增設每股面值二港元之普通股五億九千九百九十九萬五千股，藉以將怡和控股有限公司之法定股本增至十二億港元。

鷹君建議資本減值
使股本與資產相符

（特訊）鷹君有限公司（十四）日宣佈，建議減少該公司股本及股本溢價賬，以使撤銷公司損益賬中之虧損使公司股本與資產值更相符。

該公司董事局將徵求各股東准許，將鷹君之已繳資本減少二億一千七百多萬元及將股本溢價賬由三千六百多萬元減至一千六百多萬元。由此所得之二億三千六百多萬元將用作撤銷在八三年九月卅日結算之損益賬中虧損。如此項減值生效，將令該公司現行已發行之四億三千四百多萬股股份之面值每股由一元減至五角。

其中一項步驟是將公司之法定股本回復至現行之五億元，使其包括十億股每股五角之股份，而其中之四億三千多萬股是繳足股本的。在實行該建議後，股東們將繼續持有同樣數目之股份，但該等股份面值將是五角，因此持有一現行買賣單位之一千股每股一元即等於有一千股每股五角元股份。

特別股東大會將於本年六月廿二日召開，假如特別議案獲通過，並獲高等法庭證實，是項減值預料將於本年七月十七日生效。

鷹君有限公司在截至八三年九月三十日之年度中，蒙受極大虧損，且為此等虧損作準備，其中最大虧損是於本年三月二十三日出售所佔富豪酒店（集團）有

外來不利消息影響
澳洲股市轉銳挫
普通股指數大跌九點，收市為七三九點。

（雪梨五月十四日電）海外傳來不利消息，令雪梨股市銳挫，普通股類指數下跌幾達九點，報七三九點〇。

資源股受到大量沽售壓力，BHP一〇·八五元（跌點三五），CSR三·五〇元（跌點一〇），CRA五·八〇元（跌點一八），MIM三·一五元（跌點〇七）。

金股普遍報低，中央荷斯必五·三〇元（跌點一〇），普斯頓四·二五元（跌點二五），石油及煤氣股表現疲軟，活士一·一八元（跌點〇五），三島五·九〇元（跌點二〇），橋石油二·八五元（跌點〇五）。

銀行、媒介、化學及交通運輸股做價偏軟。

五月十四日

遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	5319.01	-101.30
公用事業類	4526.73	-56.31
地產建築類	4076.56	-67.15
工商企業類	3664.83	-76.26
金融類	13331.11	-193.21
酒店類	3240.08	-70.22
投資類	2137.15	-31.31
航運類	632.38	-16.30
紡織類	3286.66	-228.41

港股市續現疲弱型態
做價低跌復晉明顯

恒生指數收市為九〇八點七二，再跌一九點六〇。全日開做總值一億四千五百五十八萬元，做價普遍已低開，隨着感受賣家拋售壓力，其後雖有買家趁低吸購，做價只能稍作好轉，不少股票比上週收市價跌幅仍大。

（特訊）昨（十四）日香港股市繼呈疲弱，交投亦感淡靜，整日四市場之交易數值不足一億五千萬元，指數亦進一步低跌，據恒生指數比上週收市指數再跌近二十點，收市之指數降至九百零八點。雖然，上週尾市已止跌而稍作回升，但當昨日上午開市已未能接承上週尾市回升之餘勢，且復轉疲弱的感覺，開盤做價已普遍的上週收市價微有低降，低開後仍感受賣家拋售壓力，做價繼續低跌明顯，在上午十二時，恒生指數已大跌二十五點八一之多，經此低跌後，不乏有買家趁低吸購增合，惟由於賣家沽售壓力仍大，做價轉呈盤旋，午後復市，初則仍沒有特殊變化，迄近收市做價始稍轉提升，一般之收市價不僅未能回升至上週收市價位水平，甚且比開盆價仍有相當的距離。

儘管有中共政協主席鄧穎超呼籲港澳人士「十二分放心」，並強調一九九七年後不會損害他們的利益消息，惟市場上並未有所反應，一則是續受香港前途問題積感困擾外，國際利率有趨升之情勢，使大市受到重大影響之另一因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億四千五百五十八萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千一百六十八萬元，遠東交易所佔六千四百四十五萬元，金銀交易所佔五千九百二十七萬元，九龍交易所佔十八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低二五·八一而為九〇二·五一，上午收市指數則為九〇三·〇〇，比上週收市指數跌二五·三二，下午收市指數微回升至九〇八·七二，全日共跌一九·六〇。遠東指數收市為四一五三·〇二，比上週收市指數跌七九·六五。遠東分類指數俱見報低，其中以紡織類跌幅最大。金銀綜合指數收市為七三八·六三，比上週收市指數跌一四·五二，金指數為八〇二·六七，比上週收市指數跌一六·四九，銀指數為六二九·三七，比上週收市指數跌一〇·一九。在遠東交易所有成交之九十四項股票中，上升者只有八項，下降者仍有七十六項，無變動者有十項。

各項股票交投仍沒有若何變化，近期表現較活之數項一綫股及局部二三綫股票，依然為買賣雙方較感集中。至於做價方面則以一綫股反覆較明顯，如長江實業開市後做價迅而低破八元關而低成七元八角半，收市價回升至八元，仍比上週收市價跌一角。恒生銀行開市後做價即告按步急降，最低做三十三元七角半，收市價回升為三十四元二角半，仍比上週收市價跌一元二角半，置地公司開盆做價尚企於三元零二分半，隨後做價滑落至二元八角七分半。又如和記黃埔開盆做價已降為十四元一角，其後做價低降十四元而降至十三元八角，收市價回升為十四元一角，仍比上週收市價跌三角。從上述各項股票做價可反映開市後買家低拋之情勢，午後近收市做價雖已好轉，惟絕大部份之做價仍比上週收市價為低，低跌較明顯者計環球電子回跌四角，東亞銀行跌一元二角，依利安達跌一角二分半，遠東發展跌二分半，大酒店跌六角，香港電視跌一角，油蔴地小輪跌一角半，利興跌八分，新世界發展跌二角，富豪酒店跌一分半，蜆殼跌五分，新鴻基公司跌四分，太古地產跌二角，太古洋行A跌四角，會德豐A跌一角，南聯實業跌四角及隆豐國際跌五分等，至於其他股票，則跌一個至三個價位之間。

上市公司消息

△兆安宣佈派發中期息五仙，截止過戶日期五月卅日至六月八日。

△八厘置地債券派發全年利息，截止過戶日期五月十七日至卅一日。

△利豐將於五月十六日召開董事局會議，討論派息事宜。

△永安公司將於五月十六日召開董事局會議。

△永安集團將於五月十六日召開董事局會議。

△博富臨將於五月十五日召開董事局會議。

縱橫談
利率趨高陰影未消散

五月十四日本港股市再復轉現較明顯低挫，據恒生指數已降至九〇八點七二，比上週收市指數跌一九點六〇。全日成值則尚有一億四千五百餘萬元。雖然成值比去週五略有減少，惟與恒生指數低跌之數字衡量，反映賣家拋售之壓力強大。

儘管在去週底本港外匯銀行公會宣佈仍維持現行利率，而去週尾市已有止跌回升，同時亦有中共政協主席鄧穎超接見香港記者表示，籲請港人在有關解決香港問題上可以十二分放心，並強調不會令任何一方面受到損害等利好消息，一般股市人士自會認為昨日之市道或不致出現大幅反彈，亦會續作好轉。然而，事實的表現，開市做價已呈軟化，隨着出現賣家之低拋，做價低頭急敵。稍後雖告止跌轉穩，惟回升乏力。

香港前途問題是目前市道向好之主要阻力，中共政協主席鄧穎超所發表之談話，未足以使股市人士信心之重振。開市後之低拋，則係是由於港元匯價開市突告低跌，引致人心對加息陰影重現，遂刺激局部敏感性的股市人士低拋之出現。換言之，昨日市價之低跌，主要仍是受利率有趨升勢持續影響。

經昨日大市之低跌，益反映人心之疲弱，國際利率有趨高之型態，現仍未有改變的跡象，亦即是說，大市感受加息陰影所產生的壓力依然存在，後市反覆低降仍可能持續。

日資有意投海隧

兩局議員訪英，雖然兩面不討好，但他們的「敢言」，確道出本港部份人士的心聲，就算是好友（恒指因這份立場書遭中方批評而下挫二十多點）也不能不寫個「服」字。

支持兩局議員今次行動的人話此行並非針對中國和對中國投不信任票，而是試探英國人揚言要維護香港繁榮安定的誠意和決心，如果英方自信這份協議定能滿足香港人的意願，又可懼接納港人移民往英呢！因為一個繁榮安定的香港，九成九的香港人都不願意離開這「生於斯、長於斯」的地方。

所謂真理越辯越明，其實兩局議員有權談論任何一個問題，就算不能代表全民，最低限度可以代表部份人士或者代表自己（總勝過部份未到過港的英國議員）中方亦有權對兩局的發明表示態度，提倡言論自由的香港人又何須因此而「自亂陣腳」！

口碑友話：中國人無論做什麼大生意，都是『一諾千金』，如果什麼東西也需要保證才成交，在華人社會裏便很難立足，好似香港的金融貿易及股票市場，數十萬元以上的生意往往都是『一言為定』，當然，顧客的過往業績表現與他承諾受重視程度有直接關係。從以往歷史來看，中國並未有不遵守協議的紀錄，現在中英簽訂香港前途協議，是一項國際性文件，我們因何總是懷着一種不信任的態度，整天被『移民問題』來擾亂民心，何不站穩腳位，積極去幹！這態度若不早日改變，未到『九七』，香港的命運已經休矣。

大市仍未能擺脫政治因素而發展，波動難避免，最低潮時，指數會破九百。儘管看淡者尚處上風，但邁進補倉活動已暗中進行。

順風耳話：一個日本財團計劃動用二十億元來港競投第二條過海隧道。如果這一消息被證實，『姬老』亦可算不枉此行。

花和尚

新加坡股市
做價續報升

（新加坡五月十四日電）儘管受到部份弱勢股的壓力，新加坡股市收市時股價仍能獲得溫升。

瑪尼拉錫二·五〇元（升十一仙），泛電器一·九七元（升三仙），新加坡新聞三·三〇元（無起跌），聲投資二·七一元（升一仙），OCBC一〇·一〇元（跌十仙），德利銀行四·二八元（跌四仙），ICB七·一〇元（跌五仙），UOL二·一五元（跌三仙）。

工商業指數三一九點三二（升零點七五），財務類指數三五五點三九（跌一點三二）。

受日元匯價低跌影響
東京股市繼續呈現大幅低瀉
杜瓊斯平均指數大瀉二七〇點五三之多，為第二大紀錄跌幅。全日成交則劇減至二億四千萬股。

（東京五月十四日電）東京證券交易所週一股價劇挫，主要是受日圓匯價下跌之影響。

東京杜瓊斯平均指數大瀉二七〇點五三，為第二大紀錄跌幅。同時，亦為自本年三月廿七日的一〇，五二八點三六後之最低點。

新市場指數大跌二〇點三七，報八二八點六一。

市況交投緩慢，全日總成交量從上週五的三億一千四百萬股減至二億四千萬股。

藍籌股帶引跌勢。

下跌的股類包括汽車、精密儀器、機械工具、大資本鋼鐵、非鐵金屬、紡織、藥品及陶業等。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：富士菲林一六三〇（跌七〇）圓，NEC一二〇〇（跌六〇）圓，松下電器一八〇〇（跌七〇）圓，豐田一三三〇（跌七〇）圓，東京海上六〇二（跌二五）圓，日鋼鐵一七二（跌四）圓，日立八九〇（跌二五）圓，東芝三九八（跌一二）圓，新力三四五〇（跌六〇）圓，TDK五四二〇（跌一三〇）圓，麒麟二〇〇〇（跌一〇）圓及日電器二六〇〇（跌四〇）圓。

五月十四日

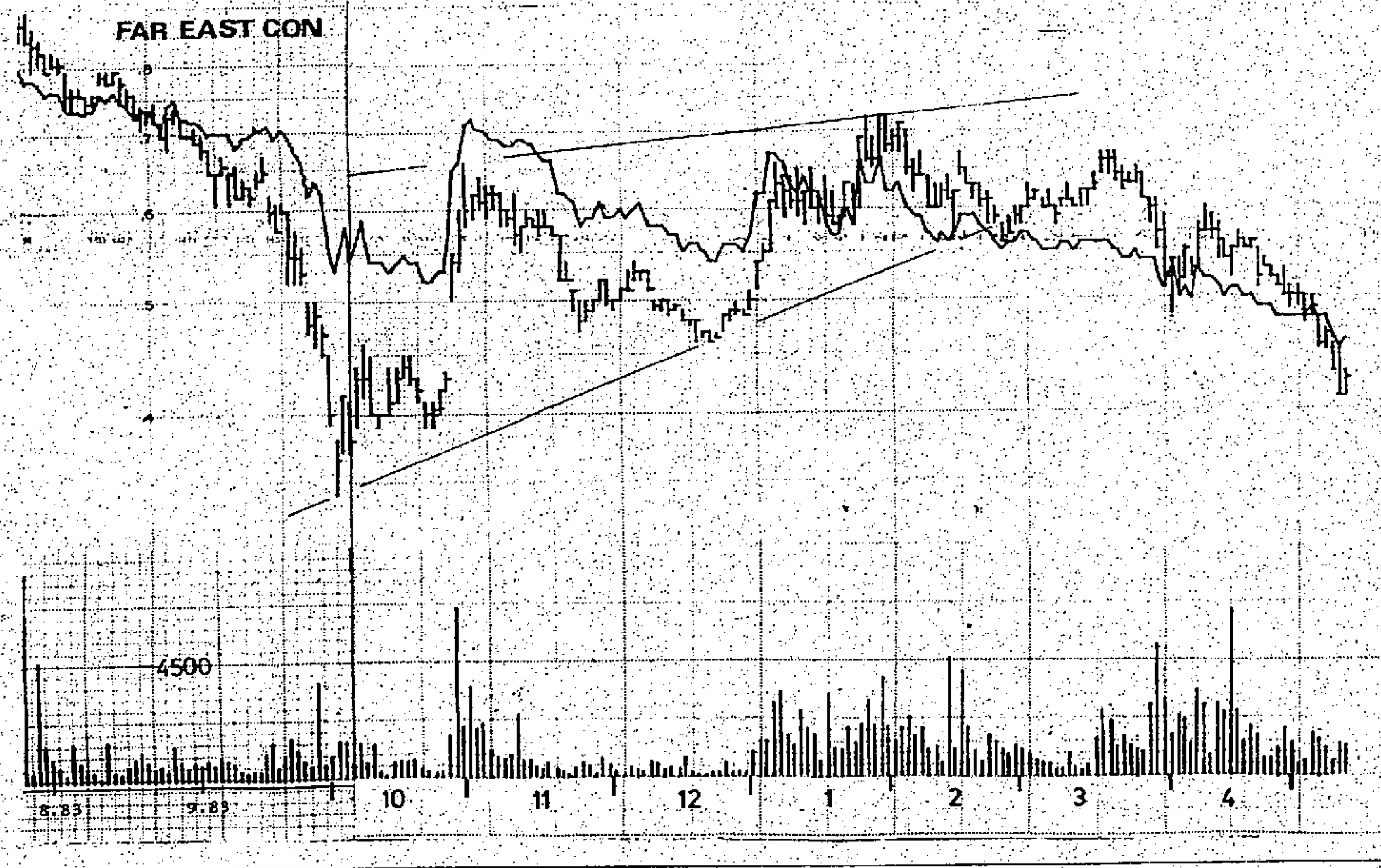
遠東交易所 十項成交股數 最多股票	
國際城市	1,510,000
富豪酒店	1,344,000
百利保投資	1,275,000
置地	1,105,232
現代電器	832,000
匯豐	768,400
長江實業	726,000
遠東發展	677,000
恒基兆業	664,000
香港電視	504,000

斗門養河鮮擴展
港澳商聯合投資
首四月輸港鮮魚三百噸

（廣州電）廣東省斗門縣利用廣闊灘塗發展出口魚類生產。今年一至四月，各種名貴的河鮮，塘魚，運銷港澳市場達三百噸，比去年同期出口量增加百分之十。

斗門縣位于珠江出口處，屬鹹淡水交界的低窪區，適宜于養殖各種魚類。今年該縣首次大面積放養河蝦、鰻魚、生魚、烏魚、珍珠等名貴魚種。五月上旬，白蕉、泥灣、乾務、五山等區共投放各種魚苗七千五百萬尾（條），預計今年可產河鮮、塘魚，海魚十七萬五千一百担。

目前該縣擁有魚塘近三萬畝，河涌淺水灘塗水面十一萬五千畝，平均每人近七畝，居全省首位。今年還有一批港澳客商前來投資開發養殖場，和當地合作發展河鮮魚生產。



遠東發展

大市繼續滑落，恒指以九〇八點七二收市，共下跌一九點六〇，成交額為一億四千多萬，技術性而言，仍然是未能穩站之局，估計八五〇至八七〇水平才可有明顯反彈。

遠東發展，四角見支持，但估計成效不大，相信該股要有一急挫後才能安穩，至三角半水平是絕不出奇的。

股市成交價目表（五月十四日 星期一）

香港會成交：21,680,000元　遠東會成交：64,450,000元

金銀會成交：59,270,000元　九龍會成交：180,000元

四會成交總額：145,580,000元

恆生指數：908.72跌19.60　遠東指數：4153.02跌79.65

金指數 802.67跌16.49銀指數 629.37跌10.19金銀指數 738.63跌14.52

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	20.50	20.60	19.70	19.80	19.80	19.70
第一太平財務(除息)	—	—	—	—	—	—
恒生銀行	34.50	35.00	33.75	34.25	34.25	34.25
匯豐銀行	6.25	6.25	6.05	6.15	6.15	6.10
工商銀行	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.35	1.36	1.32	1.33	1.34	1.33
海外信託銀行	2.90	2.95	2.875	2.90	2.875	2.875
美迪臣證券	—	—	—	—	—	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	4.45	4.45	4.40	—	4.40	4.45
永隆銀行	27.40	27.50	27.30	—	27.50	27.30
怡和證券（除息）	6.00	6.10	5.80	6.00	6.00	6.00
和黃認股權證	3.125	3.25	3.10	—	3.20	3.25
（二）債券類						
港燈債券7.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	7.10	7.10	6.90	6.90	7.00	7.00
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	81.0%	81.0%	81.0%	81.0%	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	3.10	3.10	2.95	—	3.05	3.05
怡和認股權證92	1.13	1.15	1.10	1.11	1.10	1.13
（三）公用事業類						
中華電力	10.80	10.80	10.40	10.50	10.70	10.70
中華巴士	6.00	6.00	6.00	—	6.00	—
海底隧道	—	—	—	—	—	—
港燈集團	5.15	5.20	5.05	5.10	5.15	5.10
中華煤氣	5.60	5.60	5.40	5.45	5.50	5.50
電話公司	41.50	41.50	41.00	41.00	41.25	41.25
油蔴地小輪	2.25	2.25	2.15	2.15	2.15	2.175
九龍巴士	7.85	7.90	7.80	—	7.85	7.85
（四）工商企業類						
聯合企業（除息）	5.40	5.40	5.40	—	5.40	—
雅利發太平洋行	—	—	—	—	—	—
依利安達	2.25	2.25	2.15	2.175	2.175	2.20
蜆殼電器	1.89	1.89	1.83	1.85	1.84	1.85
寶威	1.60	1.60	1.56	1.56	1.60	—
愛美高	2.725	2.80	2.65	—	2.70	2.675
王氏工業	3.30	3.325	3.30	—	3.30	3.30
第一太平實業除息	3.275	3.30	3.25	3.25	3.30	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.82	0.83	0.82	0.82	0.83	0.83
和記黃埔	14.20	14.30	13.80	14.10	14.10	14.10
能達科技	2.80	2.80	2.75	2.80	2.80	2.80
怡和	8.85	8.90	8.60	8.80	8.80	8.80
利豐	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
廖創興	1.67	1.67	1.67	—	1.67	—
迪卡佛A（除息）	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	13.90	14.20	13.80	14.00	14.00	14.00
新鴻基（除息）	1.12	1.15	1.11	1.13	1.13	1.15
瑞興公司	1.55	1.55	1.55	—	1.55	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.225	3.25	3.10	3.175	3.175	3.20
永安公司	1.30	1.32	1.30	1.30	—	1.32
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚（除息）	1.12	1.12	1.12	—	1.12	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.26	0.265	0.26	—	0.265	—
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.13	0.13	0.13	—	—	0.13
長江實業（除息）	8.10	8.15	7.85	8.00	8.00	8.05
莊士置業	0.16	0.16	0.16	—	0.16	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.39	0.41	0.39	0.40	0.40	0.40
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.40	0.40	0.38	—	0.395	—
恒隆	2.25	2.25	2.125	—	2.125	—
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	1.23	1.24	1.18	1.21	1.22	1.22
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.025	3.025	2.875	2.975	2.975	2.975
信託A（除各項）	3.75	3.75	3.75	—	3.75	—
合和	1.80	1.80	1.80	—	1.80	1.80
新昌集團	0.80	0.81	0.78	0.80	0.81	0.80
新昌地產	0.20	0.20	0.195	—	0.20	0.195
希慎興業	0.37	0.38	0.36	0.37	0.37	0.375
國際城市（除息）	0.49	0.51	0.475	0.485	0.49	0.49
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啟明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.365	0.365	0.355	—	—	0.36
利興發展	1.72	1.72	1.72	—	1.72	1.72
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.67	0.67	0.63	—	0.63	0.63
新世界發展(除息)	2.90	3.05	2.85	2.90	2.90	2.90
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.50	0.51	0.49	0.51	0.49	0.50
保華建築	2.60	2.60	2.525	—	—	2.60
聯邦地產A(除息)	2.85	2.90	2.85	—	2.90	—
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.37	0.38	0.36	0.37	0.365	0.37
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.20	3.25	3.20	—	3.20	3.225
新鴻基地產	5.90	6.10	5.85	6.00	6.05	6.05
太古地產（除息）	6.60	6.70	6.50	6.55	6.55	6.55
大昌地產	0.83	0.86	0.83	0.83	0.86	0.85
大生地產	1.40	1.40	1.36	—	—	1.36
泰盛發展（除息）	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
德榮建築	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
大寶地產	0.265	0.275	0.26	—	0.275	0.265
華光地產	0.39	0.41	0.38	0.39	0.40	0.39
永泰發展	2.65	2.65	2.625	2.65	2.65	2.65
世界發展	—	—	—	—	—	—
華僑地產	0.54	0.54	0.54	—	0.54	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.99	0.99	0.99	—	0.99	—
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.45	3.475	3.35	3.425	3.45	3.425
萬邦航業	4.20	4.20	4.20	—	—	4.20
海南發展	2.35	2.35	2.30	—	2.30	2.35
東方海外	2.375	2.375	2.325	2.375	2.35	2.325
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.95	3.00	2.75	2.95	3.00	2.95
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	1.82	1.86	1.80	1.85	1.84	1.85
偉進航運	0.105	0.105	0.105	—	0.105	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.71	0.72	0.71	—	0.72	0.72
遠東酒店	0.65	0.66	0.64	—	0.65	0.66
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	19.30	19.30	19.00	19.30	19.00	—
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.315	0.32	0.305	0.32	0.315	0.32
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	75.00	75.00	75.00	—	75.00	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.65	5.65	5.30	5.55	5.35	5.30
長江製衣	13.70	13.70	13.70	—	13.70	13.70
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	6.50	6.50	6.10	6.20	6.10	6.30
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.80	0.81	0.78	0.80	0.80	0.79
香洲英泥	8.45	8.50	8.25	8.40	8.45	8.50
港機工程	6.20	6.20	6.00	6.20	6.00	6.00
香港電視（除息）	3.15	3.15	3.00	3.025	3.10	3.075
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	4.05	4.10	4.00	4.05	—	4.10
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	6.10	6.30	6.10	—	6.10	6.20
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

體育

湯瑪斯盃羽球準決賽
印尼輕取南韓
優霸盃中共五比零大勝南韓

湯盃、優杯半決賽昨晚響鑼。中共女將以摧枯拉朽之勢，直落五盤擊潰了南韓，獲得十七日的優盃決賽權。印尼男隊戰勝南韓，取得了十八日湯盃決賽資格。

昨天上陣的中共三員單打女將，攻守兼備，跑動靈活，網前球和後場都控制得好。對方處於被動防守地位，偶而反擊也失誤甚多，在一個鐘頭之內，三盤單打比賽就結束了。具體比分是：

李玲蔚勝金練子（十一比三、十一比二）。

韓愛萍勝柳尚希（十一比十三、十一比一）。

錢萍勝金允淑（十一比一、十一比五）。

中共第一雙打林瑛、吳迪西與金練子、柳尚希對陣，中共開局銳不可擋，只在次局遭到一些抵抗（十五比五、十五比九）。第二雙打徐蓉、吳健球與黃善愛、鄭明熙交手，經過一番較量，以（十八比十三、十五比十）勝出。

南韓男隊三盤單打均不敵印尼隊，但是林柱奉與林水鏡交手的第二局，僅以一分之差敗北（十七比十八），成漢國以（一比二）負於洪忠和，其中第二局以（十五比六）扳回一局。

當印尼隊以（三比零）領先時，在場的啦啦隊欣喜若狂，打出了「印度尼西亞萬歲」的橫幅。今晚的準決賽，中共男隊對英格蘭，英格蘭女隊對丹麥。勝者將分別與印尼男隊和中共女隊進行最後決戰。

世界錦標網球爭霸
麥恩萊勝蘭度蟬聯
直落兩盤——六比四及六比二

（法新社紐約十三日電）美國麥恩萊再次贏得異常瀟洒，以六比四及六比二打敗勁敵蘭度，星期日在此地贏得世界錦標網球冠軍賽盟主寶座。

去年亦在是賽稱雄的世界第一號球手正處於巔峰狀態，雖然在不擅長的泥土場上作賽，但看來對他毫無影響，過往他在這種場地上作賽通常俱演不出水準。

但他積極的打法使他如履平地，加上出色的發球局，顯得頗於進攻及上網爭取每一機會，簡直把對手蘭度粉碎。

麥恩萊的輕易獲勝顯得較蘭度尤爲突出，特別是蘭度在星期六的準決賽以六比○及六比○淘汰干諾斯。

旺角場夜演聯賽護級戰
流浪力撼東方
背城借一流浪採取攻勢足球搶分

（特訊）甲組足球聯賽，東方與流浪在旺角市政球場交鋒，晚上八時正開賽，不設序幕，門劵一律收十五元，另設有五元學生票出售。

東方在首循環聯賽會以四比一勝流浪，而自流浪踏入聯賽次循環後，一直未能取得積分，現時流浪十五戰只得十分，排在聯賽榜末第二位置。除了海蜂外，成爲最受降班威脅之球隊，就算在聯賽的最後一役打敗東方，也只是得到十三分，尚要視乎同級隊伍如東昇及先特霸等之比賽勝負才有希望保留甲組席位。假如今戰不敵東方的話，降班已成定局。

東方在今屆之陣容可算是不俗，只是因爲轉換球員關係，成績一直不得有所好轉，但是始終能夠保持在中游位置，現時之比賽對他們而言，只是例行公事而已，不過爲了他們今季僅有奪標之機會——足總盃出賽前之士氣，聯賽戰役必須求勝以定軍心，另一方面，華人球員亦希望在季尾踢出身價。相信今晚出賽也不會鬆懈。

雖然一直有傳言謂甲組足球之升降制度是明存實亡，但各球會爲嚴計，決不會接受留班之邀請，流浪亦不希望將升降操諸他人手上，球員無論爲球會或個人來居出路，必會拼死力爭，自從他們射球手羅斯離去後，頗有「大樹凋零」之感，不過在背城借一之情勢下，流浪祇能有進無退，與對手搶攻，爭取聯賽兩分。

東方方面對非勝不可之流浪，能否憑著較優之球員質素去壓服對手，仍是未知之數，假如他們因爲勝負對本身影響不大而士無鬥志，流浪搶分護級計劃將可得逞。兩隊可能陣容如後：

東方：鄭兆明、譚耀華、陳慶榮、洪偉平、張志德、顧錦輝、黎永昌、尼圖、徐國安、安斯、高盧、斯曼奴。

流浪：吳志英、曾錫昌、任埠雄、梁偉文、朱德鳴、朱耀忠、傅振邦、林守焯、李炳旋、李偉全、何錫培。

奧會精神日漸式微矣！
蘇聯體委首腦表示
杯葛決定不可挽回

（路透社莫斯科十四日電）蘇聯奧運首腦今天否定莫斯科會參加洛杉磯奧運的機會，並說該決定不可收回。

蘇國家體育委加莫夫否認蘇聯杯葛並非報復，並說莫斯科未計劃舉行另一運會。

在記者招待會上加莫夫重申莫斯科對列根總統「反蘇運動」的抨擊，說這是應受譴責的地方，而美方新保證蘇聯選手的保安亦不值一提。

他說：「我們不參加的決定是不可挽回的。」

西方外交界人士說，加莫夫這番評論實際了斷蘇聯與洛杉磯奧運的機會。

莫斯科上週宣佈決定時，暗示改變情況後蘇聯會參加。洛杉磯籌委會和國際體育界領袖正尋求蘇聯參賽的條件氣候。

至目前爲止東德和其他六個蘇聯親密盟國將參加杯葛。

加莫夫表示，將在洛桑參加國際奧委緊急會議，但他仍未知議程。

他亦說國際奧委主席桑馬維治將會到莫斯科。他說：「請到我們會討論些甚麼，至今我仍未獲通知。」

加莫夫清楚表示莫斯科的爭論是針對列根，並非洛杉磯籌委，他說：「缺之保安，加强反蘇政策對蘇運動員更形複雜，這些事實造成聯蘇杯葛。」

在洛杉磯，籌委會長歐巴奴夫聽過電台直播後告訴記者：「我聆聽他們的投訴，我並未知道有人侵入我們的範疇。」

蘇格蘭超級足球聯賽
些路迪鄧地聯賽和
聖米倫擊敗鴨巴甸

（法新社倫敦十三日電）些路迪今日在蘇格蘭超級足球聯賽與鄧地聯一比一賽和，除了被打破今季聯賽主場全勝紀錄外，亦要繼鴨巴甸之後得亞軍席位。

比賽七十八分鐘，些路迪麥連洛自由球勁射埋門破網，但四分鐘後，史特洛建功爲鄧地聯扳平。

在三場超級聯賽中聖米倫擊敗冠軍隊鴨巴甸，十八分鐘杜高勾入一球，但只不過三分鐘，鴨巴甸科高拿笠射中楣而門將不慎撥球入自己門內，鴨巴甸得以舉平。

下半場三分鐘後阿歷甘比再入一球，羅雲則在八十分鐘錦上添花，鴨巴甸只能在完場前兩分鐘憑十二碼球射成二比三之紀錄。

聖莊士頓被富遜射入鄧地第一球後，降班之壓力大爲加重，當富古遜在卅三分射入第二球前，求勝心切之聖莊士頓已有三名球員被警告。

港青足球隊
名單已產生

香港十七歲以下青年足球隊已經由足球總會甄選出，該青年隊會前往法國參加六月八日舉行的第十三屆國際比賽，這廿四個球員將以其集訓狀況最後會選出十七個正選球員前往。茲將廿四個名單錄后：陳兆麟，周計華，張惠福，馮慕揚，鄭文俊，李建，梁兆星，梁梓鋒，廖遠鋒，呂漢佳，黃志成，伍家强，吳觀勝，伍尚文，山度士，蕭立基，蘇惠霖，蔡志平，余文光，蘇覺恩，黃耀民，吳毅文，楊健强，葉文。

南華新閣產生
會長區永桂主席何世樑女子部
羅瑞蓮郭贊夫人等

南華體育會第六十四屆會員選舉代表大會，經於昨（十四日）在該會體育館會議廳舉行，到會者有：許晉奎，何世樑，周志强，何銳波，周滋楠，張錦添，李梅生，李鎮安，陳鑑川，彭冲，鄭爵田，郭琳弼，區永桂，韋宇炳，陸恩敬，陳英倫，何鴻略，羅瑞蓮，李義，衛本源，馬文輝，雲大棉，胡雲綽，梁仲偉，楊家聲，梁適華，張立仁，陳世顯，何耀成，郭天志，陳耀武等三十餘人，即席公舉張錦添爲會員選舉代表大會主席，按照該會法例，依次鄭重將會長，主席，及各部主任，執行委員，暨各職逐項選出。區永桂，何世樑分膺會長主席，女子部羅瑞蓮、郭贊夫人等當選云。

美蘇互相杯葛教訓
未來所有奧運
不交强國主辦

（法新社華盛頓十三日電）國際奧委執行主任巴留錫今天表示，可能未來奧運不會交由「超級强國」主辦。

巴留錫在日內瓦接受訪問時表示，蘇聯杯葛今夏奧運「是個教訓」，「國際奧委在今屆之後會再考慮。」

她說，美帝前杯葛八○年奧運，對美無益，今年杯葛亦會對蘇聯無益。

巴留錫又說：「奧運一直受政治侵擾，但這不是結束它的理由。」

她說，會盡全力說服杯葛國家回心轉意。她說列根總統「私人接觸」，與契爾年科接觸，可能有所作用。

同時，蘇共中央委員會會員阿柏杜夫接受訪問說，杯葛洛杉磯奧運的決定，是基於蘇運動員的保安問題。

她否認杯葛與今年稍後列根競選連任有關。

她說：「再不能同關係暗淡，因已十分暗淡。」

埔頭甲組足球聯賽
愉園擊敗南華
1—0
以寡敵衆愉園美奧罰球建殊功

（特訊）昨晚埔頭足球聯賽，愉園在十人應戰下，仍憑着前鋒美奧主射罰球建功，一球氣走南華。愉園中場茄建德在上半場完前被逐離場，南華一直佔盡優勢下輸波。

愉園下半場因爲只得十人應戰，故實行緩推漸進政策，相反，南華則全力搶攻，但始終未能將球送入網中，反而被愉園一次突擊，劉錫祺踢跌美奧使愉園得罰球，美奧勁射之下，由於天雨使皮球濕滑，盛偉聯在一千七百九十四名觀衆面前接球脫手而去，皮球滾入網中，南華痛失兩分，暫時在聯賽第三位置被愉園所取代。

中國開球

三分鐘，馮志明右閃位壓過愉園李潤華地波踢出，鄧柱成門前竟告射斜。九分鐘，愉園張輝嶸左面開出角球，美奧門前頭攻，施雄柱南右路直綫踢前，鄧章護門解危，十七分，茄建德頭頂將球傳中，笠臣射高出，廿二分，近門飛踢高出。廿二分，何佳犯陳世九被黃牌警告。廿八分，王福榮一分，愉園陳世九踢何入替受傷之馮志明。卅佳亦被警告。三十七分，愉園茄建德踏拉南被警告。完上半場前茄建德再撞跌施維章，球證立刻出示紅牌將其逐出場外。

易陣再戰

十五分，愉園共得十人應戰，拉南右輔位罰球勁射，活特飛身拍出。十九分，愉園陳炳安入替梁能仁。廿五分，張輝嶸，愉園再以劉榮入替。祺犯美奧。卅九分，劉錫門廿五碼得一罰球，劉錫祺亦於此時由陳國榮入替，美奧親自操刀，勁射地波穿越入網，盛偉聯撲球甩手入網。愉園勝一比零，四十二分，愉園劉榮萊右面底綫又開出罰球，美奧入替的輔位迎球撞射，盛偉聯不敢怠慢，立刻招出楣外。少林兵終告飲恨，開賽時兩陣如下：

南華：盛偉聯、劉錫祺、陳世芳、施雄章、彭錦全、何佳、笠臣、鄧柱成、麥格夫、拉南、馮志明。

愉園：吳炳南、張輝嶸、李潤華、茄建德、美奧、活特、梁能仁、韋夫、吳會濤、姜榮耀、陳世九。

蘇共杯葛奧運
埃及表示遺憾

（美聯社埃及開羅十三日電）埃及週日對蘇聯退出洛杉磯奧運表示遺憾，並表示杯葛不會影響國際奧運。

國際奧委會員艾丹瑪達珠在記者招待會上稱：「莫斯科八○年奧運完全成功，雖然美國和西方國家杯葛，同樣今次東歐集團退出，仍會成功。」

但他說退出事件「破壞國際奧運，其目的是倡導和平和友誼。」

他說埃及支持現時說服蘇聯不杯葛的努力。

奧運女籃預賽
中共保持長勝

（美聯社墨西哥城十四日電）中共星期日在古巴舉行的女子奧運籃球外圍賽是唯一的不敗雄師，比賽已抵最後階段。

中共以六二比六○險勝南斯拉夫，半場成績三二比三一。

星期日其餘各場的戰果，南韓勝捷克七一比五七，匈牙利勝古巴七四比六一，及加拿大勝澳洲七九比六一。

星期一之賽程，捷克撼匈牙利，澳洲遇古巴，加拿大鬥中共及南韓遇南斯拉夫，十九隊中打進決賽的八隊正角逐四席的奧運資格。

美國奧運前熱身賽
路易士跳遠再掄元
莫斯四百中欄創八八次不敗紀錄

（法新社洛杉磯十四日電）世界三級跳遠冠軍路易士在週日此間舉行之田徑賽中贏得跳遠項目，但不能打破巴文之世界紀錄。

路易士跳出本年度最高紀錄八米七十一，這亦是他四次戶外田徑賽中跳得最遠之一次，但比起巴文於六八年在墨西哥城創下之八米九零尚差十九厘米。

經過兩次試跳失敗後，另一名美國選手米力高斯一直以八米四五領前，路易士最後一跳才能搏得在場一萬二千名觀衆之喝采。

除了路易士外，該運會亦創下本年度幾項最佳之紀錄，男子方面，美國科士打在一一○欄中跑出十三秒廿一，莫斯第八十八次贏取四百米跨欄，時間是四十八秒七一，保爾在撑竿跳中跳出五米七一，加利八百米一分四十五秒七十九完成。

女子組方面亦有三項是本年最好的，達卡在公里賽中四分廿三秒九十二摘冠，這是她重返跑道比賽首次勝出，寶頓一百米跑出十一秒十五，而艾斯賓納在四百米中亦跑出五十秒五十二之佳績。

本年二百米飛人
東德女選手高治

（法新社賀拿十三日電）東德世界女子紀錄保持者高治今日於此間國家運動會以廿二秒十七跑畢二百米，成爲本年度該段路程最快的女飛人。高治前創之世界紀錄是廿一秒七十一。

該屆運會女子跳遠，戴姬跳出七米廿九，成爲世界女子跳遠第二把交椅之選手，她的成績僅次於羅馬尼亞古斯瑪的世界紀錄七米四十三。

東德這次運會原定爲奧運選拔賽，但因爲該國決定退出奧運而將運會名爲贊拿運會。

迪加瑪伊度試任
巴西國家隊教練

（路透社里約熱內盧十三日電）巴西足總今日表示維斯高迪加瑪的教練伊度安敦斯甘比拿出任巴西國家隊總教練，甘比拿是現役巴西腳前鋒薛高的兄長。

巴西足總職員古迪斯在接受電台訪問時表示，伊度被邀請出任球隊之總教練，「但只限於在六月國際賽對英格蘭，阿根庭及烏拉圭幾仗。」古迪斯補充謂：「巴西隊在這幾場國際賽之表現如果理想，巴西足總可能會與伊度簽長約兩年。」

伊度將繼彭利拿之後出任教練，彭利拿在三月因爲薪酬問題而辭職，現正任教里約的富林明思。

卅七歲的伊度，特別喜用進攻式足球，在巴西聯賽中，迪加瑪是入球最多之球隊。

在迪加瑪祖任伊度副手的米洛，將會隨伊度到國家隊任訓練員。但他們目前在迪加瑪之工作亦未退職，在電台訪問中，伊度表示他希望協助巴西重返國際足球首席位置。

意國森多里亞垂青桑拿斯
曼聯週三出戰森林
爭奪聯賽亞軍席位
未能取得錦標艾堅遜嘆傷兵太多

（法新社倫敦十三日電）被利物浦領隊賓根喻爲今季最佳球員的桑拿斯被意大利球會森多里亞所垂青，並出價一百萬鎊。

桑拿斯會在週末帶領利物浦第十五次奪得聯賽錦標，現在他們的目標已朝五月三十日在羅馬舉行之歐洲盃進發。

聯司中場之蘇格蘭球員桑拿斯表示他未獲悉有關意大利方面之傳聞，但年屆卅一歲的他認爲如果森多里亞方面真是以優厚條件聘請的話，不無考慮之可能。

但賓根卻並不願意失去其愛將，在賓根今季首任利物浦領隊時就憑桑拿斯在聯賽中大演幃子戲法而將盃捧回球會。

賓根謂：「我們雖然有桑拿斯將球送入網，但我們更需要桑拿斯的領軍，負責及聯絡。」

雖然桑拿斯銀行存款已達七位數字，但桑拿斯仍有興趣增加收入。

森多里亞會在利物浦對諾士郡之比賽中前來觀察桑拿斯，雖然該役零比零，但已能夠使利物浦肯定地奪取聯賽錦標。

桑拿斯表示：「在我們自己標準而言，今季的成績並不算特別偉大。」

現時居次的曼聯將會在週三對第四位的森林隊，爭取亞軍。

第五位的修咸頓，目前少賽一場，能否打上更高位置尚要觀察他們最後一場對諾士郡才能揭曉。

曼聯領隊艾堅遜表示：「目前我們只能爭取亞軍席位，不能有更高成績，只能嘆我們盃賽冠軍盃對巴薩隆拿後，傷兵太多。」

歐洲各國足球季多已結束
告魯夫終高掛波鞋
馳騁縱橫凿廿載堪稱荷蘭球王
意大利聯賽結束多場比賽生騷亂

（法新社巴黎十四日電）本週末不單祇是歐洲大部份聯賽最後一天的比賽，更在時代巨輪推動下，一些以前著名球腳最後一次以職業球員身份踏進更衣室。

在英格蘭，基瑾、布薩瓊、邦斯和艾迪基爾俱要高掛波鞋，但最令人矚目的退休名將在荷蘭，告魯夫在廿光輝足球生涯下，終於踢最後一仗。他共贏過三屆歐洲足球先生獎項，又在各項比賽上奪得不少獎牌。

雖然他在最後一季中率領飛燕諾贏回聯賽及盃賽雙料冠軍，本週末又以二比一勝斯胡尼。他退休時可能仍有一項悔意——從未贏過世界盃冠軍獎牌。

該位名將在七十年代荷蘭足球潮流的統領者，但在七四年決賽中，可能是具備較優秀的足球技術和合作的荷蘭隊，一比二輸給主辦國西德。

告魯夫

告魯夫六四年十七歲首次爲阿積士踢聯賽，一直效力至七三年九月，當期間阿積士所向無敵，在七一至七三年連贏三屆歐洲盃，七二年在雲丹舉行決賽的一屆，告魯夫包辦入球二比○氣走國際米蘭。

初次效力阿積士期間，告魯夫亦在七二年臨世界球會錦標賽，又贏荷蘭聯賽錦標和盃賽冠軍獎牌。

之後，他到過西班牙的巴薩隆拿，又轉到美國，效力洛杉磯阿斯迪斯和華盛頓外交隊，然後返回西班牙，效力拉雲特，然後再在八一年十二月回國，加盟阿積士，助他們在翌春贏聯賽錦標。

上季告魯夫助阿積士奪雙料冠軍，但該阿姆斯特丹球會決定專力培育青年人，所以他投效飛燕諾重演佳績，叫該鹿特丹球會自六九年來初度贏雙料冠軍，亦是七一年贏第一個錦標。

六六至七六年間他共入選國家隊四十八次，射入卅三球，亦踢過三百○七場荷蘭聯賽，射入二百一十四球。

他的前球會阿積士則僅居第三位，雖然他們以七比二大勝DS七九，次席由愛登荷華奪得，落後飛燕諾五分，比阿積士多一分，他們在最後一仗二比○勝奴達。

比利時

鄰國比利時，比華倫第二年得聯賽錦標，二比○擊敗布魯治。

去年盃賽冠軍比華倫在剩下一仗時，仍四分領前安德烈治，他們四比一挫亞曹。

比華倫在七九年贏過一屆錦標而已。

葡萄牙

葡萄牙方面，情況大同小異，如四七年以來一樣，前三隊仍由賓菲加、樸道和史砵亭組成。

賓菲加已穩奪第廿六個錦標，戰後第廿九個，他們在最後一仗慶祝二比○作客勝樸廸蒙尼斯，下半場紐尼和舒奴建功。

居次落後三分的樸道隊，八比○大勝伊多里奧，前鋒高美斯連續第二季成爲最佳射手，這仗攻入三球，與賓菲加紐尼各射入廿一球，但他少出賽幾場。

樸道將於明天參加歐洲盃賽冠軍盃決賽，對抗祖雲達斯。而落後勁敵賓菲加十分的史砵亭，四比○打敗科倫尼斯。

無可否認，自三五年以來，聯賽前三位祇有一次並非由該三隊包辦，唯一例外是四六年，貝寧力斯贏得他們唯一錦標，史砵亭贏十六次，樸道七次。

柏林戴拿模連續第六年成爲東德冠軍，他們作客五比四力挫哈爾。在尚餘一仗時，他們以三分領前戴斯丹戴拿模，他們四比二勝卓莎。

意大利

意大利聯賽結束時出現暴力事件，以及冠軍隊祖雲達斯戰敗，他們週三在巴塞爾歐洲盃賽冠軍盃決賽對抗樸道，這顯然並非好預兆。

祖雲達斯前往熱內亞，雖然主隊二比一取勝，但仍要降班。但比賽後觀衆發生麻煩，因熱內亞球迷得知比薩和拉素二比二賽和，這戰果叫拉素仍留甲組，但以得失球率將比薩和吉坦尼亞擠落乙組。

卡杜布尼在七分鐘爲祖雲達斯打開紀錄，但賓尼迪蒂（九分鐘）和布薩蒂（八十六分鐘）的入球，叫熱內亞取得勝利，這樣告別甲組最適合不過。

球迷衝突，六人受傷，兩人是被刺傷。比薩亦有騷亂，十二人在火車站週圍的打鬥中受傷，而平常和平的丙組隊施域坦奴華打敗馬維一比○後，警方要放催淚彈鎮壓暴亂。

但週末最動人事件在國際米蘭發生，六比一大勝吉坦尼亞，這戰果在意大利足球已十分罕見，但隊長阿杜布尼個人獨入四球的演出，更屬難能可貴，他在四十四分鐘主射十二碼，然後在五十九、六十六及八十八分鐘，而西德國腳漢斯梅拿先入兩球，在十三及十四分鐘。

法國

法國聯賽亦完結，但對摩納哥來說則來得太快，上週因得失球率輸了給布達錫，喪失了聯賽錦標。

本週，原屬聯賽及盃賽雙料冠軍的美夢，落得四大皆空，摩納哥兩項錦標都失諸交臂，在盃賽決賽○比二輸給美斯後，祇獲參加歐洲足協盃決

西班牙

西班牙方面，珠季雖是完結，但仍舉行聯賽盃，眞馬德里在第一道欄已跌倒，總比數三比四戰敗，次仗作客二比三輸了給同級隊馬德里體育會。

另外其他預賽成績，沙維尼憑互射十二碼氣走華倫西亞，馬洛卡四比二勝沙拉曼卡，維蘇斯達二比○勝卡迪斯，伊斯賓奴五比三勝梅斯亞，華拉杜力五比二勝維沙拉薩。

四格和古布斯在五分鐘建奇功。

賽，決賽需加時，但非精采賽事。加時的兩只入球，使美斯五十二年球會歷史中，獲第一個大獎，軒舒

葡萄牙甲組聯賽最後形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
賓菲加	卅	廿四	四	二	八二	廿一	五二
樸道	卅	廿二	五	三	六五	九	四九
史砵亭	卅	十九	四	七	五八	廿三	四二
柏加	卅	十五	七	八	四十	卅二	卅七
薩杜保	卅	十三	八	九	四二	廿六	卅四
根美拉斯	卅	十四	三	十三	四一	四一	卅一
波域斯達	卅	十二	七	十一	卅六	卅一	卅一

意大利甲組聯賽最後形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
祖雲泰斯	卅	十七	九	四	五七	廿九	四三
羅馬	卅	十五	十一	四	四八	廿八	四一
科倫天拿	卅	十二	十二	六	四八	卅一	卅六
國際米蘭	卅	十二	十一	七	卅七	廿三	卅五
杜連奴	卅	十一	十一	八	卅七	三十	卅三

荷蘭甲組聯賽最後形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
飛燕諾	34	廿五	七	二	九六	卅一	五七
愛登荷華	34	廿三	六	五	八八	卅二	五二
阿積士	34	廿二	七	五	一○○	四六	五一
赫林	34	十四	十三	七	五九	五十	四一
AZ六七	34	十四	九	十一	六四	五十	卅七

港穗水球賽
本月底舉行

香港廣州一九八四年水球埠際比賽，將在本月二十八，二十九，三十日在香港維多利亞泳池舉，此爲泳季的展開前一個好節目，到時免費歡迎愛好水球運動者參觀，賽事由香港市政局及香港泳總會所主辦，詳細情形，日內將會報導云。

華泳今屆三大賽會
俱在維園泳池舉行
（一）全港華人新秀，（二）公開泳賽，（三）港澳埠際賽。

（特訊）香港中華業餘泳聯昨召開本年度首次游泳及埠際聯席會議，商討本屆泳賽事宜。

由於上海青少年游泳因在六月七日訪港，並於九日與十一日分別與泳聯及泳總作友誼賽，故華聯計劃在五月二十六日下午六時四十五分假維多利亞泳池作試驗賽，挑選健兒組軍迎戰客軍。

該兩天的友誼賽有十四個賽項，分別是男子百米捷，百米蛙，五十米背，百米蝶，二百四式，二百接，二百四式接力；而女子組的七個賽項亦與男子組相同。

客軍陣容人選較早時已有披露，現時略有變動，由樂思佩及岑楚雲替劉偉棟及陳逸。新編入的樂思佩實力較佳者，百蛙的成績爲一分五秒五。

友賽事宜表過，回歸正傳，華泳聯今年的主要三個賽項，日期已有初步決定，地點則全部在銅鑼灣維多利亞泳池。

第二十一屆全港華人新秀賽定七月十九日至二十日舉行初賽及二十六日進行決賽，時間定於下午七時四十五分，今屆取消五十米賽事。

第卅七屆華人公開泳賽甫定九月十一日中午一時起進行初賽及在十二日及十三日晚同樣舉行初賽，而決賽則在九月十七日及十八晚進行。

第廿三屆港澳埠際賽方面，今屆輪到在本港進行，場地暫設在維園泳池，日期暫定九月杪。

聾人足球精英賽
八隊參加下月六日展開

（港訊）一項爲本港聾人舉辦的足球精英賽，將於下月展開。是次比賽由康樂體育事務處及香港聾人體育總會合辦，在沙田銀禧體育中心舉行。

比賽採淘汰制，有八支隊伍參加，序幕戰訂於六月六日舉行。其他賽事安排於六月十七日及廿四日舉行。

康樂體育事務處發言人說：「這次比賽是首次與聾人體育總會合辦的賽事，目的在試驗聾人在這方面的潛能，並從中挑選足球員接受進一步訓練。

「表現良好之球員在接受訓練後，將代表香港參加本年十二月舉行的國際聾人足球錦標賽。」

英格蘭長跑怪傑
連跑兩項馬拉松

（法新社倫敦十三日電）英格蘭東北部甘瑞際的白賴仁戴維斯雖然在今日舉行之倫敦馬拉松賽中脫穎而出，但他的表現令人驚異。

卅一歲業教員的戴維斯在週末巴黎馬拉松賽中以兩小時卅一分畢全程後，立刻徹夜乘渡輪橫過海峽，祇能在船上睡眠兩小時後，他又立刻於參加英國馬拉松長跑。

他在倫敦長跑之時間是三小時零一分鐘。

銀禧器械健身課程
名額十二報名從速

（本報訊）有興趣學習器械健身的人士將可在銀禧體育中心，接受一項四日課程。完成課程後，更可免費獲得一張美孚體能室使用證。

該課程於六月十一、十四、十九和廿一日上午十時至十一時在美孚體能室舉行。只限十二名十六歲以上男女參加，全部費用四十五港元。學員可從中學到使用體能訓練器械的基本知識和技巧。

完成課程後，學員更可免費獲得一張美孚體能室使用證，在該室未被租用情況下，於週末和日下午六時至十時使用該室，每次僅收費五元。

申請表格可在銀禧體育中心接待處索取，填妥後連同學費盡速交回即可。

中共證實派隊
參加今夏奧運

（路透社北京十四日電）中共今天證實會派隊參加洛杉磯奧運。

體協發言人告訴路透社，中共肯定會參加七月廿八日展開之奧運。

蘇聯和七個盟國已宣佈杯葛該運會。

他說，男女陣容仍未選出，但超過二百位運動員參賽。洛杉磯籌委會昨天宣佈，中共已正式答允參賽。

這是中華台北與中共隊首次參加奧運。

中共逐步成爲重要的體育强國，八二年在亞運高踞獎牌榜。他們在體操和女排特別强，另外還有舉重，跳高及游泳。

諾域治乒乓巡迴賽
五月卅日伊館展開

諾域治乒乓巡迴賽總決賽，將由市政局與香港乒乓總會聯合主辦，日期由五月三十日至六月二日，比賽地點爲香港伊利沙伯體育館。門券首兩晚收十元及二十元，學生券五元，第三晚半準決賽收十五及三十元，學生券十元，第四晚決賽收二十元、四十元及六十元，學生券十元，套票四日共收八十元，從預售至今僅短短數日，乒迷前往購票者極爲踴躍，預售地點分別在香港伊利沙伯體育館、大會堂、及九龍紅磡香港體育館。查今次到港之球員皆屬世界一級好手，角逐諾域治精英冠軍榮譽及總達港幣十三萬二千元之巨額獎金，乒迷實不容錯過。賽會已將賽事程序編訂如下：

五月三十日（星期三）

①場下午七時三十分B組卡爾遜（瑞典）對陳江華（香港）

②場下午七時五十分C組華拿（瑞典）對皮恩（英國）

③場下午八時十分A組谷巴（波蘭）對韋華斯（法國）

④場下午八時三十分D組謝賽克（中國）對高加斯基（波蘭）

⑤場下午八時五十分B組卡爾遜（瑞典）對陳龍燦（中國）

⑥場下午九時十分C組華拿（瑞典）對比羅肖（法國）

五月三十一日（星期四）

⑦場下午七時D組謝賽克（中國）對貝格森（瑞典）

⑧場下午七時二十分A組谷巴（波蘭）對何志文（中國）

⑨場下午七時四十分C組比羅肖（法國）對皮恩（英國）

⑩場下午八時B組陳龍燦（中國）對陳江華（香港）

⑪場下午八時二十分D組貝格森（瑞典）對高加斯基（波蘭）

⑫場下午八時四十分A組何志文（中國）對韋華斯（法國）

推廣羽球活動
爭取贊助收益

（法新社吉隆坡十四日電）國際羽球協會收益會長尼路遜希望保證羽球賽能繼續吸引贊助商。

尼路遜說今天羽球賽已吸引很多贊助款項，但這是可能再增多的，達到這目標，贊助商要繼續及增加支持。

現任國際羽協副會長尼路遜說他的其中一個目標是使去年才開始的格蘭披治網球賽能更成功。

他說這是與贊助商間有些問題要解決。丹麥藉的尼路遜異常明白他的辦事方針。他無法形容他的工作進行得如何困難。前會長使羽球運動推前一大步。而他要做的是如何施行那些創舉及添新的賽項。

尼路遜亦計劃增强效能，把賽事推至全球性，這是使羽球受與運接納所急須的行動。

尼氏表示在很多地方羽球賽仍未能很流行，特是在東歐，南非及非洲，他們現時所希望的是引起廣泛的參與。

尼氏說他希望世界餘下的地區在他任內能打出好的羽球。

尼路遜於五八年與高斯奪得全英雙打錦標，在接着一屆贏得混雙冠軍，跟着在六○年與高比萊再次贏得男雙錦標。

將於八月一日接任國際羽協會長的尼路遜說他認爲自己的球員背境使他更加知到賽事所需要的是怎麼。

那邊廂，行將卸任的會長活迪昨天記者招待會說馬來西亞已中辦在十二月舉行格蘭披治總決賽。

活迪說若大馬希望主辦，國際羽協將順其意。不過，仍未與大馬羽總討論過，故仍未有任何決定。大馬羽總秘書說，決定會在湯瑪斯盃及優霸盃羽球賽後作出。

大馬羽總會在七月主辦馬來西亞公開賽及亦計劃介紹馬來西亞精英賽，故仍未知格蘭披治總決賽賽事是否適合賽事的安排。

清潔香港
人人有責
大家合作

本港新聞

十多青年灣仔滋事 沿途叫囂擊毀汽車
巡邏警員接報抵場拘捕兩男子

（特訊）一批遊蕩的不法青年，昨晨六時許在洛克道沿途呼嘯破壞，擊毀了十一輛私家車，的士及貨車，一名在車上睡覺的車主險遭毆打。幸好千鈞一髮中，一隊巡邏警員接報掩至，遊蕩青年四散逃走，其中兩人逃不及被捕。

這批青年，大約有十五人，昨晨六時許出現洛克道，沿途呼嘯喧嘩，當抵九十四號至一百門外時，行動突趨激烈，用拳頭，脚，及拾起地上的硬物，擊毀停泊路邊的私家車，的士及貨車，共有十一輛，分別前後擋風玻璃及前後鏡被打碎。

其中一名姓盧的車主，三十二歲，在車上睡覺，被毀車聲驚醒，質詢爲何將他的車子前鏡打爛，這批青年更惡，高叫將他拖出車外毆打。

幸好在危急關頭，一隊巡邏警員趕到，這隊巡邏警員，是沿洛克道另一頭巡邏，當抵一〇六號門外時，有一名市民上前告訴，說前面有一批青年像發了狂般將路邊的汽車打爛，巡邏警員乃趕上前調查。

這批破壞了車子還要高叫打人的青年，看見警員來到，慌忙四散奔逃，警員追捕，結果一名二十七歲姓鄭及一名姓淩二十三歲青年被捕，有關此案，警方深入偵查中。（合）

跑馬地車禍家屬要追究責任
代表赴律政署請願 要求採取起訴行動

（特訊）跑馬地大車禍六名死者家屬昨晨到律政署遞信，要求律政司關注此次事件，及其他因巴士事故所造成之傷亡意外。此外，家屬又要求律政司就是次意外對肇事者作刑事起訴行動。

六名死者家屬代表公共事務聯委會代表劉千石（右）陪同下，前往律政署請願。

昨晨在基督教工業委員會主任劉千石陪同下，一行七人於上午十時四十五分抵達中區布政署要求謁見律政司唐明治。

其後由律政司助理馬師能接見家屬代表向他遞交的一封信，內有五點要求：

（一）迅速而有效遏止嚴重交通傷亡事故，需要執行嚴刑峻法，特別是那些在死因法庭上被判定謀殺的事件，無論案件是蓄意或非蓄意造成，均應提出刑事起訴，這樣公眾安全才得保障。

（二）根據數字顯示，因巴士車禍造成的死傷人數，平均每日高達四點九人，往往一宗巴士事故，因超過一人所造成，使刑事起訴產生困難。減低傷亡人數應實施追究責任制，造成車禍時巴士公司最高負責人，要承担死因庭判決的責任，立例刑事起訴該等負責人。

（三）是次事件有關方面仍未提出刑事起訴，我們認爲檢控及調查部門有責任排除困難，找出誰是主要肇事者，並迅速採取刑事起訴。

（四）是次事件中華巴士公司對傷者家屬不聞不問，更逃避主動接觸，求善後解決，我們對此極之不滿，並予以嚴重譴責，中華巴士公司實應從速主動與傷者及死者家屬接觸，謀求解決不幸事件。

（五）盡速公開是次事件的調查報告今後預防同類事件之方法，避免此類悲劇的發生。

彩虹邨居民聯誼會第三屆理監事就職，立法局議員伍周美蓮監誓。（國際社）

彩虹邨居民聯誼會第三屆理監事就職

（國際社）九龍彩虹邨居民聯誼會，昨晚假彩雲富酒樓，舉行第三屆理監事就職慶祝母親節聯歡大會。

理事長李國樑致詞：本會一九七九年成立，爲本邨第一個立案法團，五年來在理監事努力工作下，爲邨民服務，舉辦各項活動：頒發會員子弟獎學金，敬老與劇表演及文娛活動，今後當繼續努力，以求進步，今晚舉行就職儀式外，同時慶祝母親節，提倡母愛偉大，希望母親了解責任，對兒女，對家庭，對社會作出良好表現，子女好表現，子女應認識母親偉大，對母親孝敬和尊崇，接受繼往開來責任，是我們慶祝母親節意義。

立法局伍周美蓮議員監誓及致訓詞，彩虹邨辦事處吳志偉經理，黃大仙警民關係組馮耀榮頒發證書，黃大仙政務處聯絡主任黃念國，警民關係組鄺志偉致詞，市政局議員楊勵賢，區議員李思泌、廖官勝、楊釗鳴頒發紀念品。林秉森、李國樑、黃平、黃述智、李木英、劉家華、鍾順泰、徐平、何輝致送紀念品。監事長黃平致謝詞，禮成叙餐聯歡。

第三屆理監事會長：林秉森。理事長李國樑，副李木英、劉家華；監事長黃平，副鍾順泰、徐平，秘書黃述智、李覺今、林醒帆，總務黃汝榮、奚榮華，財務：李國楠、馮祖試。福利吳全、羅元達，康樂張錦華、陳炳義，文教何華、戴振邦，公關蔡朱麗芬、梁廣富，婦女孔陳玉冰、陳樊悅琴。稽核袁鏗、王新安，調查韓璣、張仁全。理事何輝、張志標、羅德、關婉儀，監事林秉森、羅玉香。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴或討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

交還香港成定局共謀安定繁榮最重要

編輯先生：對於中國收回香港主權的問題，對此，有些議員赴英，針對此事，有所聲明，但使人懷疑，故擬借貴報，以表達我們一羣普通市民的意見。

一、現在一些甚麼社團，或有些議員都說徵詢民意，作出了不少意見，但我們敢問，他們是代表那些人的意見？我們及我們的親友，上、中、低層都有，均未有人前來了解過意見，他們代表的只是少數人的意見。

二、甚麼叫收回主權？（當然包括治權），但爲甚麼某些人總是把主權和治權分開來？或提出避免中國政府將來對香港內政干預等等，請他們作詳細解說。

三、香港從來是中國領土的一部份，儘管有人不知道歷史，不明白香港是怎樣失去的，但今天條件成熟了，中國政府收回主權是應該的。何況中國政府已不知多少次向香港人提出保證：香港將來實行資本主義制度，且五十年內不變等等，不單是向香港人宣佈，而且是向全世界宣佈的，何況英國政府已同意把香港主權交回給中國，並且與中國談判，今後十三年內建設好香港，使香港繁榮安定，港督也公開發表聲明，表示香港政府不會成爲「跛脚鴨政府」，難道還不明確嗎？何以有些人仍頻頻發出一些對中國政府不信任及對市民有煽動性的意見，打擊了香港人的信心，本來我們是心平氣靜的，但給這些言論擾亂了，我們想問這些人，終日這麼唱的動機如何？到底利在何方？要把香港弄得怎樣？他們對今後的繁榮安定負些什麼責任？

四、有些人口口聲聲稱自己是英國屬土公民在道義上幫助他們移民別國，關於這點，中國政府已多次聲明，將來的去留問題，來去自由，那麼他們大可以選擇願意去的地方，他們既然打算走了，今後的事對他們又有甚麼關係呢？何必諸多談論，影響香港的安定，繁榮呢？

中國要收回香港的主權，正是解決一百多來滿清喪權辱國可恥的不平等的約束，今天我們担心的是能否安定，繁榮的過渡到一九九七年，所以，在此奉勸這些人，拿出力量來，爲過渡到一九九七的繁榮安定作出貢獻，才是香港人所歡迎和支持的。

一群居民上五月十一日

九巴答覆坪石邨「一居民」
坪石邨總站排隊秩序正研究改善中

（一）敬啓者：貴報四月廿四日刊登讀者「一居民」來函，投訴坪石邨總站排隊秩序混亂。本公司對此事早已注視，亦曾試於該站加設鐵欄，但因經過該站之巴士路綫衆多，巴士依次埋站，做成交通阻塞，現本公司已會同運輸署研究解決辦法。目前本公司已派維持隊人員於繁忙時間駐上址協助乘客排隊上車，惟乘客方面，爲大衆利益，亦需互相合作，保持良好排隊秩序。

謹此致覆，敬希查照，爲荷。此致華僑日報編輯先生台鑒。

九龍汽車（一九三三）有限公司公共關係部經理王霖。一九八四年五月十一日。

（二）逕啓者：貴報五月十一日刊登讀者來函，投訴巴士服務各點，請予改善一事，本公司已交由有關部門展開調查，一有結果，當即奉告一切，以釋錦注。

謹先佈達，敬希查照，爲荷。此致華僑日報編輯先生台鑒。

九龍汽車（一九三三）有限公司公共關係部經理王霖。一九八四年五月十一日。

長沙灣邨無牌小販擺賣影响通道阻塞

編輯先生：「天光墟」是長沙灣邨的獨有特色。每天清晨五時許至八時的一段時間內，來自四方八面的外來流動小販和熟食檔紛紛湧入長沙灣邨內擺賣。長沙灣邨內居住環境本來狹窄，再加上大量無牌小販匯集，通道阻塞。邨內住戶無法有一個安寧的居住環境，長期遭受噪音和空氣污染的騷擾。由於長沙灣邨內小販鮮有被有關方面進行檢控，所以越來越猖獗，現在連晚間都有流動小販擺賣，遲早變成一個「天黑墟」。

希望有關當局關注長沙灣邨內的小販問題，尋求出一個徹底的解決方案，注重環境的安寧和整潔，使居民有一個可以接受的居住環境。長沙灣邨居民上。

美孚新邨樓上漏水樓下住戶受困擾

編輯先生：我遭遇一樁極爲困擾的事，渴望得到你的幫助。

我是美孚新邨的住戶，近一月來，我們B座和C座的浴室外牆有水自十七樓流下，有如小型瀑布，十六樓以下各層BC座均受其害，污水滲入浴室，二十四小時不停滴落浴缸中，一月來已不能使用浴缸沖涼，後更擴展到浴室隔壁的臥室和浴室門外冷巷，均有水滴下。我曾向管理處投訴，管理處仔細檢查後，發覺水是從十×樓×座浴室滲出，遂通知該單位修理，距料該戶竟不講理，聲稱他們屋內沒有問題發生，不需修理。管理處以權責所限，束手無策，只好將情况轉知市政局辦理。直至現在，問題仍未解決。最近幾天却變爲白天完全不漏水，只有晚上才漏水，我們經過研究，差不多可以肯定：是該戶的熱水爐和浴缸熱水龍頭之間的一段入牆水管漏水。他們白天不用熱水沖涼，便把熱水爐的入水龍頭關掉，晚上沖涼時才再開啓，所以白天不漏水，晚上才會漏水。這麼一來，市政局即使來檢查，也查不出結果，因爲白天外牆是乾的，而市政局當然不會晚上來視察。該戶一方面漏出污水，困擾別人；同時也浪費食水，實屬全無公德。

美孚住戶上。

學生考試成績不如理想竟被剪頭髮

編輯先生：本人之幼子現就讀於牛頭角×××英文中學下午校一年級D班，一向嚴守校規，服及頭髮均符合校方規定。

惟於五月四日（星期五），××科教師×××女士，竟因學生考試成績不如理想而集體剪頭髮，致嚴重影響學生之外貌及心理。本人之長女曾因此事於五月五日（星期六）親自帶同幼子向校方提出質詢，而校方兩位主任及校長只是唯唯諾諾，事後亦未有對該名教師作出任何處分，一心只想息事寧人，姑息了事。

在此請向有關方面請教下列問題：（一）如學生年齡本達十八歲，校方對學生之任何處罰，是否應通知家長？（二）教師私自剪學生頭髮是否合法？又是否有先例可援？（三）學生之成績差，與頭髮有何關係？尤其學生之頭髮已與學警無異。（四）教師爲何有此行動？（五）教育署及校方對此事豈能熟視無睹？

學生家長麥育治上。

跑馬輸贏冥冥中有定數
必勝夜賽口枚套歪 無法借力臨門敗陣

八卦網

△平叔旗下第六班馬「必勝」在日前九號晚參加快活谷沙地一四○○米賽事，相信好多普羅馬迷有份投注，結果「必勝」甩脚在沿途處於劣勢下，靠最後百餘米衝刺追番上嚟，映相以一馬頭之微飲恨，淪爲伴娘，有份投注者，都奇怪，「必勝」一向前速唔慢，點解個晚前中段跑得咁差呢？是否麥子直不如陳炳雄？根據最新消息指出，原來，「必勝」個晚純粹輸在人算不如天算意外，當晚閘廂打開後，「必勝」唔知點解無端「必」唔套口，冇「必」情況下，騎師根本無法借用韁繩之力發揮速度，結果直到最後百餘米，「必勝」至扭番「必」，可惜爲時已晚，遲半步映相飲恨。

呢種估唔到嘅意外，令到「必勝」應穩贏反輸，所以話，頭馬好多意想不到事件影响每一場賽事得失，任何時候，只可視作消閒玩意，切忌孤注一擲，消息指出「必勝」本週末將同配潘納爭千二米。

△告東尼最近幾天將不會在本港操馬，昨日飛赴星加坡，此行目的是家有喜事，原來，告仔太座瓜熟蒂落，今日星期二乃預產日子，告仔太太較早已返星洲娘家入院待產，故告仔趕往彼邦慰妻，一切順利，打算本週四晚才返港。（申力星）

本季沙田最後一仗 馬匹配磅評定公佈

本季沙田馬場最後一次賽事，定本週六舉行，下午一時四十五分開跑，以B跑道作賽，七場比賽馬匹配磅昨午評定公佈，有關攤位及騎師配搭，仍於本週四上午編定公佈。

唯一錦標賽皇太后杯，由第一、二班混合賽跑二三五○米角逐，以興龍負一四二磅掛頭牌。

茲將馬會昨午公佈之馬匹配磅列下：

一、二班混合賽二三五○米（皇太后杯）

興龍	一四二	王
快館	一三八	郭
保鉅威	一三四	鄭
尊獎	一三四	摩
友誼至寶	一三三	鄭
生意人	一三一	王
永霸天下	一三一	歐
電子天下	一三○	新
大武士	一二七	方
亨利霸	一二六	五
飛詢	一二四	新
飛箭時速	一二四	簡
君皇	一二三	屈
麒驥	一二二	摩
（後備）		
錢也來	一三四	屈
雄霸	一一九	摩
金彩	一一九	王
東寶	一一六	鄭
龍來	一一六	新

（退出）幸運鳥

第三班（第三組）一六○○米

宇宙紀錄	一三九	歐
超力峰	一三七	吳
高爽	一三六	張
幾好	一三四	郭
係威嘅	一三三	李
大成功	一三一	登
米路	一三一	鄭
吉利多來	一三○	陳
喝采	一二八	羅
寶黃	一二六	屈
幸運草	一二五	歐
天寶蹄	一二四	方
黃金	一二一	羅

（退出）好得意

第四班 一○○○米

大家好	一三九	屈
迎運佳	一三五	登
美麗詢	一三四	伍
加利	一三四	羅
樂惡	一三二	鄭
挑戰	一三○	張
威發	一三○	吳
都好	一三○	摩
藍籌	一二五	歐
神采飛揚	一二五	陳
大快活	一二四	摩
皇家至寶	一二三	歐
大靈芝	一一九	夏
得標	一一八	王
（後備）		
明駒	一二一	郭
疊勝	一二七	登
龍翔	一二三	陳
好情趣	一二四	張
老頑固	一二七	吳
軍心	一二六	屈
月宮	一四四	伍
天威	一二二	登
超驥	一二一	摩
勝驥	一二八	歐

第四班（第一組）一六○○米

好機會	一三八	伍
紅紫荆	一三七	摩
昇平樂	一三四	張
美麗疏	一三二	方
嘻嘻哈哈	一三一	郭
康橋	一三○	登
快利	一二九	新
馬中寶	一二九	簡
歡欣	一二八	吳
金運來	一二七	屈
金必發	一二三	夏
蓋世寶	一二一	李
得晒	一一七	王
世界紀錄	一一六	歐
（後備）		
溯濤	一一九	摩
上簽	一三四	吳
過關	一二九	登
千鈞一髮	一二四	新
飛鳳	一二二	李
蘇捷	一二六	摩
勇勝	一二四	摩

第四班（第二組）一六○○米

北霸天	一三六	新
肯龍	一三五	施
特好運	一三五	歐
加威勇士	一三四	摩
奧運勝利	一三三	陳
易渡	一二九	吳
英皇之友	一二八	登
無敵良駒	一二七	屈
友誼萬好	一二五	鄭
孖寶	一二五	夏
無敵神鷹	一二四	方
澄碧洋	一二三	李
長好	一二三	簡
速能	一一七	摩
（後備）		
高雅	一二九	登
妃莉	一一八	吳
飛鷹	一二九	夏
好心	一二七	摩
老頑童	一三一	吳

（退出）添丁發財

第六班（第一組）一二○○米

捷先	一三六	夏
好開心	一三五	歐
威飛	一三五	歐
沙壢仔	一三三	吳
馬到	一三○	新
松山	一二七	屈
神仙水	一二五	吳
八仙嶺	一二五	登
喜訊	一二五	簡
全假	一二五	張
奔捷	一一七	新
華倫天奴	一一七	陳
金必得	一二六	伍
大贏家	一一六	摩
（後備）		
鴻福齊天	一二九	登
嘉欣	一二四	吳
太白	一二六	新

第六班（第二組）一二○○米

勝利多	一四○	簡
高挑	一三六	張
好事成雙	一三五	羅
永勝駒	一三二	夏
驕驥勇士	一三三	新
康藤	一二九	吳
波斯神童	一二七	吳
必勝	一二七	登
埋伏	一二五	朱
眞命天子	一二五	張
常勝	一二三	新
心之寶	一二三	陳
蝙蝠俠	一一八	歐
快而準	一一七	摩
（後備）		
草上飛	一三五	摩
寸土必爭	一二七	新
密圈	一二三	吳

馬會昨日公佈越級挑戰馬匹名單

馬會昨日公佈由五月十四日開始，下列馬匹名單有權越級挑戰，茲列如下：

△第二班 天佑、寶捷、電子天下、豪勇俠、火狐、聚寶、卡拉神童、輕紗龕、龍令、幸運馬、永霸天下、金彩、金銀寶、五福、搏殺、最佳拍檔。

△第三班 寶馬、強人、一於起、安東尼奧、龍山、花旗林、金電寶、大電影、高爽、森林寶島、得利多、永霸龍、超力峰、宇宙紀錄。

△第四班 大家好、勝算、吞睡、飛鷹、好機會、大利時、龍田、北霸天、天文台、如意、紅紫荆、迅達、太陽皇子、全年旺、夠晒醒、嬴到笑。

△第五班 更開心、快樂時光、龍發、雲峰鹿、小成功、胭脂虎、威才、寶城。

△第六班 猛龍世界、高捷、威寶、明威、行好運、勝利多、雄心。

去週兩次賽事後 五駒勝後俱升班

去週日夜兩天賽事結束後，馬會評磅員昨午公佈，共有五匹馬勝後升班，降班馬僅得二匹，名單如下：

△第一班 勁旺，鍾意寶（均由第二班升上）

△第三班 長青樹（由第二班降下）

△第四班 合作快樂（由第五班升上）

△第五班 百靈鳥，龍都王（均由第六班升上）

眞功夫氣煞登馬

華人後日記　莫候仁

週日馬爆到七彩，雖然大熱門力保不失者有「豐收月」、「包裝之星」、「原野神駒」及「永霸龍」四匹，但冷頭冷脚亦紛紛有出現，「豐收月」配「盈得快」、「鍾意寶」配「天佑」、「眞功夫」配「加州小子」派彩亦相當和味。

尾場爆出一個石破天驚之三重彩，廿一萬派彩，眞係以後都唔知去邊度搵，本來登龐已諗肚密圈，欲來一個雙龍出海，「加州小子」搭「喜來運」，此次出擊乃貯煞心機者，因爲借登龐兩馬去博，居然無一個告東尼在陣中，可登龐捕Q，老摩在後，由金頓使出「眞功夫」一，將登馬一網成擒，一役令季全未有過表現嘅馬，竟然在主將去後爆出，都幾蝦人賀，老摩對金頓認眞不薄，如果呢隻馬俾的朶後人佔中嘅話，相信亦唔會有廿一萬三重彩了。

尾場演出最令人失望之馬是「磁聲」，同「沙地虎」，「磁聲」連中段都有得睇，「沙地虎」後勁又唔見晒，「金山伯」成熱門又成害人之馬，雖怪呢場爆得唔清唔楚。呢場派彩雖然非常引人，但跑出之馬不在自己射程之內者，又恨覆做也。

王登平在第三場出馬三匹，小告師騎之「明德」成大熱門，可是筆者睇都唔睇佢，呢匹馬未得佳嘅，有乜理由好得過「金牌殺手」敗於當勇而人又門志好之「勁旺」手中可以講無話可說了。不過不防提醒各位，揀登龐馬不一定揀人，有實力而又冷之馬，只要配一個有實力之騎師上去便可博殺，君不見子直騎佢嘅馬常入第二乎。一的未出過頭之馬突然間成大熱，總係制唔過者，如日不信，你又睇吓「富貴子」，無端端有咁多飛，結果却用同廐之「盈得快」爆出一個冷脚，明未，馬邊有咁易睹者。

八匹老弱馬退役或毀滅

馬會昨日下午公佈，共有八匹老弱馬退役及人道毀滅，茲將名單列下：

興勝（登）人道毀滅。

高峰（摩），銀峰（簡），喜來得（登），勇馳（朱），火星石（李），領飛（鄭），堆鷹（張）全部退役，轉充脚馬。

本季最後一次日夜賽 報名今止截明分場

本季最後一次賽馬挑戰。

第三十二次賽馬分跑日夜賽共兩天，夜賽定五月廿三日（星期三），日賽定五月廿六日（星期六），在快活谷舉行，俱跑草地，故合併報名。

馬匹報名定於今日（星期二）上午十一時止截，第六班馬在本週末（十九日）的沙田比賽之後，本季再無賽事，成爲唯一無資格參加煞科賽的班次，但高分的第六班馬，仍可越級挑戰。

夜賽六場，日賽八場，如報名馬太多，日賽可能增爲九場，但夜賽則肯定爲六場。

本季配售新馬公開賽的跑馬地銀牌賽，一八○○米排在夜賽舉行，煞科之日則分賽皮亞士紀念杯和驍騎杯，皮亞士杯乃紀念已故的戰前最後一任馬會主席，他是在戰時担任義勇軍爲保衛香港而犧牲的，驍騎杯乃紀念戰後唯一做過馬主的港督——般衞趾爾士養過的驍驥而設的。

故最後的日夜賽事，都是充滿刺激性的，分場表明（星期三）日可編定公佈，以下爲第卅二次賽馬秩序。

第一，二班混合賽，一六五○米，將分編四組，其中一場角逐皮亞士紀念杯，另外三場則爲讓賽。

第三班，九七五米，兩場。

第四班：二二三○米，一場。

第五班：（甲）一三三五米，三場，其中一場爭驍騎杯，（乙）一八○○米，兩場。

第七班：一八○○米，一律負一二六磅，一場，配售馬公開賽，一八○○米二場，角逐跑馬地銀牌賽。

「北霸天」勝後保持佳態，此駒質素頗高，昨早試課步頭洶湧，若捲土重來仍有極大機會。

華僑馬經　匡公主编

匡公講馬
電子天下更粗壯 欲覬覦皇太后盃

本季另一項重頭錦標——皇太后杯，安排在本週末舉行，圈內人重視程度，媲美女皇杯，尤其身爲祖家練馬師者，更欲據爲己有，因爲在英國本土，雖然有同樣錦標設立，但現職本港馬圈之英籍練馬師，碍於客觀環境，不易在英國奪取呢類皇家人仕頒出之錦標，但在本港，則有機會染指也。

今屆皇太后杯，英籍馬房新、郭兩廐均有派馬匹報名，老郭旗下「快槍」爭二二○○米未見長，應不易發圍，但老新正報選三駒，「電子天下」、「飛駒」、及「龍來」，則斤兩十足，從報名陣容觀之，老新肯定心存大慾矣，至於何駒是主力，昨晨已看出多少端倪，「電子天下」担正成份高好多。

昨晨「電子天下」由陳柏鴻單跳三段，合枚疾馳，背上人曲手扣實紋風未動，步勁有勢，粗壯型之「電子天下」，是課有愈戰愈勇觀感。

「電子天下」今季連番拚搏仍未出頭，但塞翁失馬，焉知非福，本周末有緣在更佳路程爭大錦標，相信練馬師會安排再拚刺，求名利雙收，力足辦到，事關「飛駒」已嘗過甜頭亦搽過杯，「龍來」失華論理企番居多！

轉廐馬匹普遍鬥志佳
大家好血緣特別佳 乃名駒原始神之後

神乾譜

轉廐馬匹，門志必然甚強，此點自然與好勝有關，同時亦可以說是際遇問題，例如本文所提及的「快馬大家好」，就是相當明顯的一匹佳駒。

「大家好」上季來港，是來自愛爾蘭方面平價馬中比較突出者之一，論外型可比美其同系兄弟馬「南華之光」，不過由於參賽於吳廐，作風比較緩進，故此表現未如南華之光，本季季中時轉投屈廐，操練功夫立即加勁，故此進步甚速，可能是太過心急，同時亦因賠率太低，位高勢危，故此在九七五米短途賽事中，僅敗於快馬大利時，未竟全功，賽後立即加緊準備，務求能一雪前恥。

「大家好」血統甚佳，其父系「藍色絨毛」乃是出生於一九七○年的佳駟，由於是名駒「基斯麥」之子，且是都鐸系名駒「都鐸音韻」之孫，源出於衆所知名的佳種「原始神」之後，血源淺絡特佳，而「藍色的絨毛」於出賽時，有七捷於短途及中距離的佳績，七六年方始退休，參加配種之用，近年來較佳的品種，除「大家好」外。

再說到大家好的祖父系「基斯麥」，則是出生於一九六三年的佳駒，沿載上註明是黑或棕色，兩歲時三捷於短途賽，三歲時改於中距離方面出擊，曾奪全英二千堅尼大賽冠軍，七一年開始退休，配種成功。

大家好近況甚勇，昨課拍跳十分出色，週末出爭千米直路短途，如排檔有利，可輕取勝利。

班超

沙田晨操
米路出脚慢乏彈力 快利態增足以制勝

昨晨間中有驟雨，大師父多告倦勤。潘納騎「必勝」踱步，是爲配搭重逢。

大約有五六十匹馬出作快跑，甚有睇頭，現將所見擇述如下：

「澄碧洋」陳毓培，與何敬森的「水銀」聯袂試千二米，前駒在外檔力抗，以一乘見負。步姿輕爽，生氣勃勃，大有起色，後者火氣旺盛，脚頭挺勁，近況甚勇。

「威飛」共國興，與譚文就的「勝算」結伴試千二米，兩駒並肩而馳，未分高下，外檔的「威飛」火氣十足，走勢矯健，着實愈老愈硬朗，仍難以輕視。「勝算」步密勁雄，進步良多。

「米路」鄭仲謀，與徐貫良的「人人發」和羅富全的「馬來之寶」一齊在草地試閘，前駒在縱轡加鞭之下佔了上風。出脚慢吞吞，且缺乏彈性，未有起色，後兩者皆乏善可陳。

「北霸天」陳柏鴻試千二米，輕描淡寫般走過，但見步幅伸暢，一身是勁，日見進步。

「幾好」容天鵬試八百米，時間慢不足道，體健神清，步姿輕爽，勇兒日益增加。

「勝利多」馮耀正試八百米，神態呆滯，身體孥肥，顯然因爲疏於操練之故。

「亨利霸」陳毓培試千二米，沿中檔輕馳，前肢舉得太高，速步頻率比較慢，且脚頭欠勁，未到注意的時候。

「快利」陳柏鴻試千二米，輕描淡寫般跑，但見步幅大，出脚快捷，勇兒與日俱增，是及鋒而試的時候了，今回足以制勝。

「英皇之友」陳炳雄，與洪維德之「康橋」結伴試八百米，兩騎並肩入直路，貼欄的「康橋」漸漸吃不消，終於以兩乘左右見負，身重力弱，疲態畢露。前騎神采飛揚，步捷勁雄，的確是越戰越勇，仍難以輕視。

「常勝」謝恩霖試千二米，火氣旺盛，但脚勁平平，稍有起色而已，今回一位已足。

「保鉅威」鄭仲謀試千二米，按轡而馳，不徐不疾，但頭部大汗淋漓，且神態欠旺盛，未復舊觀，今次忍手爲高。

「黃金」金頓試千二米，身重力弱，簡直乏善足陳，看來一定不是好貨色。（南公）

×××　×××　×××

谷中早課

昨日快活谷晨課，在陰天驟雨下進行，試馬仍多，曹達不見露面，茲將晨操過程報導如下：

得標楊格試兩段，五十七秒二，末段二十八秒二，按實順走，神色稍差而欠火，狀態未及季初時好。

好季節麥子直跳八百米，一分○四秒七，末段三十秒九，按實走中檔，步姿伸順，勁力增強，力磨下態况已有起色，今課觀感頗佳，健康亦有起色。

心寶貝助手試半里，五十七秒八，末段二十八秒五，扣轡疾馳，直路速度加快，步頭比前上力，成熟程度有進，狀態在轉好中，留意下課操練進度。

興龍楊格與金彩劉仁傑伴跳三段，一分二十五秒二，末段二十六秒九，前駒貼欄先起步，金彩扣實跟隨，上山時金彩已搶出佔先，直路斜走外欄，結果同到。興龍走勢仍覺平淡，狀態未回起色。金彩勝後佳態保持，觀感甚佳。

龍翔黃潤生試兩段，五十七秒六，末段二十八秒正，貼欄而走，進入電算機前已有舉步維艱之感，鞍上人催鞭施，馬的反應不大，步勁平平，狀態陷於低潮。

奧運勝利由助手試兩段，五十五秒七，末段二十七秒七，扣韁輕馳，馬洒開大步而前，勁度平穩，今課不見鞍上人推騎，頗爲特別，狀態又復見板升，身型及毛色俱佳，週末如果上陣，有留意價值。

得晒楊格試三段，一分二十九秒六，末段二十八秒三，按實而走，老馬勁力平平，順勢而返，神色不差，態况仍可保持近期水準。

吉利多來助手與嵩寶劉同安伴跳半里，五十一秒六，末段二十六秒二，並肩快走，吉利多來電算機前更推騎，但反應平平，步窄力弱，態况普通，嵩寶外檔扣實狀甚輕鬆，毛色油潤，身型結實，拚後態進。

上簽助手與嬴得好麥子直同跳半里，五十一秒一，末段二十七秒三，上簽尖五、六乘起步，嬴得好按住跟跑，轉九七五碼時已追近，結果一齊抵終點，上簽走勢不差，四肢上力，狀態冒起。嬴得好試來更馬悅目，態況保持甚靚。

生意人楊格試三段，一分二十二秒三，末段二十五秒八，全程疾馳，四肢上勁上力，拚後已有進步，觀感頗佳。

雄霸助手試三段，一分三十三秒，末段上十七秒九，試得甚慢，走來姿勢從容，脚法瀟洒，狀態保持扁馬時水準。

好季節健康有起色 吉利多來步窄力弱

（老惠）

華僑經濟

電子及玩具業提高工資爭取女工 製衣業工人呈短缺

此現象令製衣業工資成本上升，生產拖慢，以致生產利潤更低，若本身無配額補貼收益，難以市場單價爭取新單。

（特訊）由於今年電子及玩具行業接單較佳，紛紛提高工資爭取女工，令到製衣業勞工不足問題更為嚴重，也令工人流動性更頻繁，此現象除令生產難以安排及拖慢生產進度外，也促使工資上升，使生產成本更高，因此除非本身有配額收益補貼，否則單靠加工的工繳費用收入是不足以維持合理利潤甚或無利可圖的。

據製衣業商表示：儘管今年製衣業接單情況較去年為佳，但業內面對的困難卻未見減少，一方面是原料價格標升及動盪，成本難以準確估計，此外買家要求嚴格，所訂貨品生產難度高，變化大，兼且訂量不多，此現象均大大加重經營壓力與損耗。

廠商稱：由於今年成衣訂單更趨向時款化，今生產依賴勞力比率上升，亦使業內工資成本增加及需求更多技術工人，可是今年電子玩具行業接單亦增，同時也提高工資爭取工人，致令製衣業女工流失較前嚴重，加深了業內工人不足問題，亦相對刺激製衣業工人工資上升，尤有甚者，就是今年製衣業缺人情況仍較去年嚴重。

廠商指出：由於受到原料價上升與及工人不足問題困擾，今年製衣業接單雖不俗，惟加工的工繳費不足以維持合理利潤，甚至無利可圖，因此除非廠商本身擁有配額可以補貼收益，否則是難以以目前市場價格爭取新單的，目前業內面對的困難又且以工人不足最明顯，此現象尤對未來接單及生產造成更大困擾的。

世界貿易量 去年晉二厘

關稅及貿易總協定負責人對芝加哥世界貿易會議說，一九八三年的世界貿易量上升百分之二，回復至一九八〇年的水平。

他說，八三年下半年的增長率較快，並且繼續增升。

即使貿易企穩在現水平，一九八四年的世界貿易亦會比八三年增加百分之四至五，預期有繼續增加的可能。去年世界貿易的淨增長佔一半是由貨品出口往美國增加所促成。

油組織節制供應 煤及油價均會升

萬國寶通主席料年底利率再升，西德專家認為短線上金價遲滯不前。

（特訊）綜合外電報道：（一）西德第古沙貴重金屬公司評論市況，認為美元倘不大跌，則短期內金價不似能有嚴劇化變動，價位暫時仍將保持安定，但亦可能短暫跌破近期三七五元支持線。美國信貸需求旺盛，可能促成利率上升，因而使人關懷通貨膨脹重來。通貨膨脹雖然對金市有利，然而美元票據週息優厚，短線上金價遲滯不前機會仍然較大。

（二）萬國寶通銀行主席預言年底前美國利率再升，雖然利率上升與下降機會大致均等，但個人仍推測年底前可能升高五十至六十基點（〇五至〇六厘）。

（三）美國西方石油公司主席哈默相信，國際油價可能因石油出口國組織限制供應而於明年內上升，影響所及，煤礦售價亦告上揚。哈默表示該組織只須造成供應短缺即能迫使標準售價提高。近日阿拉斯加州打出「乾井」，已使美國各石油公司開始了解，北美洲石油資源並非全無限量。

經濟高峯會 在英舉行 討論復甦

六月七日至九日，列根總統和其他六位自由世界的領導人，在倫敦舉行第十屆經濟高峯會議時，討論的主題料將是恐怖主義和經濟復甦問題。

英國首相戴卓爾夫人將作為這次民主世界七大工業國經濟高峯會的東道主。

列根總統、戴卓爾夫人以及法國、西德、日本、加拿大、義大利的領袖，將在距白金漢宮不遠的蘭卡斯特宮舉行會議，會場將森嚴戒備。

幾個國家的有關政府官員都表示，此次倫敦經濟高峯討論的主題，將包括西方世界的經濟復甦、貿易保護主義、第三世界債務危機，以及恐怖主義等等。

青島啤酒 在美擴銷

（北京電）中國青島啤酒在美國供不應求。美國每年進口啤酒近三百種，目前青島啤酒銷售量已排到第十四位。

美國總代理商莫納克進口公司計劃今年銷售青島啤酒七十萬箱，並在明年，四年內使青島啤酒在美銷售量從第十四位上升到第十位。

青島啤酒從一九七五年起向美國出口，出口量不到一萬箱，由於受到美國消費者的歡迎，在美銷售量直線上升，一九八三年已增加到六十一萬三千箱。

美國是世界上最大的啤酒生產國和消費國，一九八三年生產啤酒一億九千五百多萬桶，平均每人消費量為九十三點三升。

商業銀行服務 進入電腦化

飛利浦香港公司日前與香港商業銀行簽下一份總值港幣二百萬元合約，替該銀行裝設飛利浦PTS6000終端機系統。

此項安裝工程，將于下月開始，預期今年十一月左右完竣。到時，香港商業銀行十二間分行，共裝設三十三部飛利浦PTS6000系統的銀行出納終端機，使該行櫃面服務完全進入電腦化。

而此套專為香港商業銀行裝設的銀行用電腦系統是由飛利浦及KAPITI ASIA LTD.聯合設計。

訊達與房委會 簽千五萬合約

迅達升降機公司最近與房屋委員會簽署一份價值一千五百萬港元合約，為元朗朗屏邨裝設廿七部載客升降機及四座自動電梯。

上述升降機和自動電梯為朗屏邨發展計劃第一期工程所落成的大廈而設，第一期工程預計可於八六年完工。落成的建築物包括兩幢高廿六至廿八層雙工型大廈，兩幢十九層長型大廈，一幢高卅五層Y型大廈，一個購物商場，一處停車場，此外還有學校以及其他附屬建築物等。

工人世界

改善生活要憑本領 怨天尤人無補實際

具備條件遇有機會可循序漸進

生活上，遭逢拂逆的人，不滿現實，牢騷特多，句句不離怨天尤人。偏偏在這個時候，限於經濟能力，加上不善鑑別，買一條褲，穿後一洗便縮水，變作耗財而得物無所用；購買一些食物，都變味或生虫，非棄掉不可。更增加情緒上的不滿，一口咬定：「所有的人都是騙子」。

「你就好喇，可以找到一份較好的職業，比我強得多。」或者：「你就幸運啦，申請到屋邨的單位，居住寬敞，比起我住床位，就優勝得多了。」以及「某某發了，有廠有樓，他有甚麼了不起？出身跟我一樣，不過佢夠運我唔夠運而已。」常常聽到類似的怨言，似乎同是做人，社會對他不公平。假如能夠平心靜氣的反省一下。對牢騷者總是有益的。

第一，別人能找到一份較好的職業，當然有其條件、機會、能力、人事上取得調和與合作為主。可能由低職升上去，至有今日。自己之所以不如人，要檢討一下自己本身的條件，條件不如人，機會不如人，加上性情暴戾，又怎能獲得較佳職位呢？而且職位是否較佳，視乎觀點與要求而定。別人好一點便妒恨，太不長進，有志氣的，應以勝過對方才是。

第二，申請單位獲得，至多可以說是寄身有所，并不能稱得上絕佳。申請的獲得，時間先後，人口與收入，俱為條件之一。人家夠條件便先入住。并非打尖得來，日後條件放寬，自己一樣有條件，何必作不成比例的怨尤呢？

第三，不錯，某人的出身跟自己一樣，但人家業餘時苦幹，求進修，打基礎，從小處開創基業，日積月累，才有今日的成就，這是辛勤的酬報。而自己的呢？就於逸樂，不滿現實，希望從賭博中行險僥倖，結果蹉跎歲月，一事無成，在艱難中不求奮發，錯在自己失策，怨誰？

能夠平心靜氣去反省一下，改正劣點，除圖改善，總勝於怨妒——妒憤能傷身，足以影響健康，非留意不可。（啟光）

解決午膳問題 各人觀點不同

有人自攜飯壺回廠有人搭伙食 有人食在街邊有人上食店進膳

談起工人階級的膳食問題，許多工友都表示，只求符合經濟原則，吃得飽，又衞生，一般飲食已足，可是，於飲食業，無論酒樓、食館或大牌檔，價錢並不便宜，大都認為非能力所及，顧得自己吃喝時就影響家用，不知何所為計？

在家｜弄好｜膳食

部份工人曾退一步想，考慮在每日上班前，弄好一餐膳食，用保暖的飯壺，或不銹鋼的飯盒（等到午間炕熱）帶回工廠或其他服務場所來吃，節省開支，但這一着曾經有人試過，終於被迫放棄。因為經驗告訴他們，其一，提早起床弄膳，影響睡眠時間，而且如有別一家同居，這樣早入廚弄膳，所發出來的氣味，也會騷擾別人睡眠的；其二，自己進備飯菜，也一樣要錢，只是慳一點；其三，許多工作場所，沒有飯堂或休憩處，用膳大感不便，除非全體同事，都是帶飯回去吃，否則，你自己這樣做，便形成離羣獨處。

經濟｜營養｜兼重

基於上述大多數工友都希望幫襯包伙食商，按時送到，有一羣工友共食，便可解決。他們認為包伙食的優點，既經濟，而又有家常便飯的滋味，有時都有餸有湯，合胃口，不必像外間膳食的燒味飯「乾哽」，既不合胃口要求，價錢又貴。

不過，由於包伙食的經營，早經取締，故近年部份工廠發起由一些工友家庭的成員，為了有關工友解決午膳，特備辦飯菜，每日按時送到，這樣做，只要有一兩圍枱的膳食，承辦者便可賺回一份人工，大家好。現實的例子，每餐每人五元便可，而承辦這種膳食的，大都是居住於服務場所附近的工友太太，她們只要在午膳送飯一次，所需時間不多，而在一個月裏，約可賺回數百元或千元左右，作為零用，大家好。

上述安排，值得效法是推廣的。（煤）

勞工處提醒僱主與工人 須慎防燒釬所引致危害

勞工處昨日提醒僱主及工人，當從事燒釬時必須採取足夠的防措施，尤以釬接不銹鋼時為然，因燒釬時發出之煙霧可能含有某種危害健康之金屬成份，如鎘或鉻等。

發言人稱：「進行燒釬之工作室必須設有足夠之通風設備，如有可能，更應設置局部抽氣系統。」

發言人續稱：燒釬工人應使用適當之面罩及個人保護器具。

工廠東主及燒釬工人如有任何疑問，可查詢該處之工廠督察科。

消除隔膜 增進友誼

青年研究處世之道 互相尊重諒解合作

工友們無不知道，在社會上做事，如果能夠廣結人緣，不單只對個人事業的發展將有所裨益；而且，還有助於使日常的工作變得更愉快，更順利。可是，人心不同，各如其面。職業生涯中要接觸到那麼多來自各個階層，形形式式的人，而每個人又都有他自己的生活背景，獨特的個性，不同的愛惡，因此，想要做到面面俱圓的地步，實在談何容易。

首先：尊重別人

建立良好的人際關係，着實的確不易，但話說回來，雖然在社會上，人一般說來都會顯得比較現實和封閉一點，可是人心總有一些共通的地方，譬如自尊心，好勝心以至利己的動機，這些都是與人打交道的基礎。

很多人都覺得有些時候實在很難避免與人爭論，偶然甚至會有意無意之間批評別人一下。別以為無傷大雅，自尊心是人性最脆弱的地方，一句冷言冷語，已足夠使他人感覺受到傷害，而起報復的念頭。與別人爭辯，反駁，有時也會得到勝利；但卻不能贏得對方的好感。很明顯，當一個人逆着自己的意見，被別人說服時，他的內心一點也不屈服；相反，只會更堅持己見，你就是對了，也和不對一樣，最後一無所得。懂得讓別人為自己保全面子，是建立人際關係的第一步。如非要別人同意自己的意見不可，其他更好的方法還多着呢，何必爭辯？

對人｜謙遜｜有禮

每個人都有自重感和好勝心，工友們可以隨時環顧一下週圍的人，那些在與人交談的時候，能夠專心聆聽對方說話，善於鼓勵對方暢談他所熟悉的話題，並誠於嘉許，寬於稱道，這些人多能廣結人緣，被衆人視為風趣健談的受歡迎人物。相反，那些說起話來唯我獨尊，總是中斷別人話柄，自吹自擂的人，要想不被目為討厭鬼也難。反過來也是一樣，即使是我們的朋友，也多喜歡談他們自己的成就，喜歡聽我們吹噓的人，可說少之又少。當一個人要表現得強過別人時，則會引起對方自卑的感覺，甚至引起嫉妒和猜疑。所以，若想贏取友誼，就得盡量掩飾自己的成功到最少限度，謙遜永遠使人喜歡。

老於世故的人都會同意，與人交往切勿忽視私利心。強要美化事實，無疑等於欺騙自己。再說，私利心也有其積極一面的力量，如果調和得當，把這股力量導向與團體休戚相關之中，那無疑就是處理人際關係相當成功的人。（妾）

得道者多助

工友平日廣結人緣 縱遇困難有人幫助

人緣好的工友，到處有朋友，人緣差的工友，難以有助力。而想人緣好，首先要自己肯尊重別人，平易相處，不必藉勢凌人，不必諂媚權勢者，更不必排拒同事才可。

有那麼的一位副經理級的人物，對於下屬挑剔大，吹毛多。容不下別人的小過，偶有不當意之處，便存心報復。例如工友欄假，對少數得力的助手的申請，他同意在先，再由主管人批准。但對不當意的下屬，則諸多阻撓：「工夫多未便准許」啦，「一星期時間長一些，不如分為兩次放吧」。諸如此類的事，令到多數員工反感。

一次，他的太太因頭部有毛病要入醫院施手術，禍不單行，大兒子也因病，發高燒要入院留醫，家中剩下一個幾個月大的幼兒。偏偏當時工夫多，又告不得假，又無暇去僱工，弄到踢脚衛動。「但惡得耐，抵佢有今日咯」。有些員工暗地幸災樂禍，那位當難工的五姐說：「如果佢平日不是抽秤我，諸多派我不是，我會自告奮勇去幫他的忙」。

工友失業 有人援助

對不幸的人幸災樂禍，此種心理要不得。但平日傲慢待人，一朝不需要時卻得不到助力，誠屬不幸。亦屬一種待人接物的無禮者的好教訓。

在工廠當了三年收發工作的有哥。最近有兩個舊同事找他，自言原機構因人事上的改組，他們失業了。希望介紹職業。有哥好好的接待他們一頓午飯，誘稱自己沒有用人權，并登記了甲乙二人的地址和電話，聲稱有機會才通知。過了兩天，有哥特電約乙傾談，而叙時才說明有辦法，可以替他找到職業。而一提起甲，有哥悻悻然的說：「你還記得當年我們共事時，他在工作上諸多整蠱我，和××說我的壞話，迫到我非辭不可嗎？此種吃碗面反碗底的反骨仔，我領過一次教訓便怕怕了，還有下一次嗎？」

以剛復用事，不誠實態度待人，失道者寡助難免。（啟光）

樓上樓下 勿太自私 彼此遷就 和睦相處

居住環境狹窄，隣居之間，如能互相遷就，改正不當之處，然後才可取得和平相處，大家快快樂樂的過日子，何等的「疏乎」呢？

但有一些自私的人，都祇知有己，不知有人，不免產生磨擦。日子久了，積怨愈深，變成冤家，相見如陌路，實在乏趣得很。

禁止孩子們在室內製造尖銳的噪音，可使隣居獲得安靜，大家相安，晒晾衣服的時候，當戶作垂直的懸掛，阻擋了下層的光線，並滴濕了前樓，無論如何，都會起反感的，犯有此種毛病者應戒之。

排除｜污水

半島區有那麼的兩個住戶。住在下層的，因上層底部的曲喉壞了，用以排除廢污水之用，便向管理員投訴，管理員聽了，通知上層的住客，應進行修理，以免損及下層住戶的權益，住上層的回說：「我所住的地方沒有漏呀，他如認為不滿，自己僱工修理吧。」

住在下層的聽了管理人的轉達，不免氣憤難平：「如果單純曲喉爛，為了求安，我化錢修理也甘願。但當前的情形，除了曲喉爛漏之外，樓底另有裂痕滲水，當然與上層樓底有裂痕有關。但推庄，我受害。」

合作｜修理

終於想出絕招呢：僱人拆開曲喉再加一些手脚。（方法恕不陳述。以免產生壞影響）之後，到上層發茅了：怎的，水渠塞了，倒下廢污水，不能流走，弄到遍地濕濕。便找人修理，知道癥結所在，堆笑面去求下層合作修理。下層悻悻地說：「而今到你緊咩？你想修理也行，先要修整好上邊的裂痕再說。」上層無奈，祇好從了。下層的到修理好時才僱工了當日做下的手脚，於是上層廢污水排除不受阻，下層再不受滴濕之害，兩皆得益。

假如開始的時候，大家合力改善，不是可以免掉很多不必要的犯氣嗎？（啟光）

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

華僑文化

黃晨達習二胡五年 年紀雖輕多次演出

七歲時已懂台上表演不能中斷 現九歲樣貌精靈熟練六首曲目

（特稿）在香港生活，由於耳濡目染，最易學習洋氣，年來現代音樂的流行，古樂看來也面臨淘汰，小孩子也不再局限於看卡通片。幸而，本港二胡大師黃安源，為了不使兒子整天沉迷電視節目，又可有一專業知識，自他三、四歲起，即指導學習拉二胡。

黃安源認為小孩子從小受音樂薰陶，對其性格與做人很有幫助，雖然這不算是正式授徒，但也似模似樣，上手很快哩。

黃晨達今年才九歲，生得一副精靈樣子，咀巴有點刁，常給父親罵沒禮貌待人，但仍只顧把玩「搖搖」；大抵這是小孩子天真的表現吧，旁人也不以為意。

說他喜歡二胡嗎？不像是，他的爸爸說當學習二胡捱罵時，便喜歡鋼琴；若在鋼琴台捱罵，則又喜歡二胡；然而，從少與音樂接觸，父親又是二胡的能手，他也懂得看簡譜，甚至背譜，目前還是香港兒童合唱團的成員之一，更多加多次中樂演奏會，而最熟悉的二胡樂曲有「奔馳在千里草原」、「喜唱豐收」、「豐收鑼鼓」、「賽馬」、和「二泉映月」等，最喜歡則是「喜唱豐收」，因為曲譜最短。

黃晨達七歲便首次參加父親舉行的演奏會，他形容那次簡直緊到發麻，不過，父親教他如果拉錯了，便繼續拉下去，不要半途停止，免得影響效果。

在本二十日，黃晨達將作第五度演出。屆時，他會獨奏「賽馬」一曲，而同場演出的還有香港交响樂團、琵琶俊彥林風、小提琴名家劉一、當然也少不了黃安源的精采演出，担任指揮的是蔡崇力和羅國治。

演奏曲目包括「二泉映月」、「蘇武牧羊協奏曲」、「梁山伯與祝英台」及「十面埋伏琵琶協奏曲」。

首場音樂會將於五月廿日晚上七時卅分，在元朗聿修堂舉行。第二場則於五月廿七日晚上八時，在荃灣大會堂舉行。兩場表演的門劵均為六元，十二元，廿元及廿五元，各在表演地點的票房發售。

圖為黃晨達

香港話劇團本年度 安排上演七大型劇

多區演出擴大觀衆層面

市政局香港話劇團自四月一日起已進入了第八季度，為了介紹新劇季內的新劇目內容詳情，話劇團於五月十四日下午三時半假九龍公園之排練室舉行記者招待會，由藝術總監楊世彭博士主持。

楊世彭謂新劇季內，話劇團將演出七個大型劇及一個小型劇。其中三個由楊博士執導，包括於四月初在劇院重演完畢的莎劇「威尼斯商人」及將於六月底分別用國粵語公演英國著名劇作家王爾德之「不可兒戲」及美國近代著名劇作家麥美多夫之「次神的兒女」。該劇將參加八五年的香港藝術節。其餘四個戲劇則邀請客席導演執導，包括該團藝術總顧問鍾景輝為十月的亞洲藝術節排演的老舍名著「茶館」及於八五年三月壓軸演出的一套創作劇。本港深資話劇工作者莫紉蘭女士則應邀編導一套青少年科幻劇「太陽神的約會」在九月份演出。另外市政局更邀請到德國著名導演司徒德，在十二月為劇團執導布萊希特之「三便士歌劇」。此外由話劇團演員林尚武及何文蔚分別編寫，改編及導演的「環」及「小王子」則安排在六月初公演，然後將此兩套劇送到各區學校作巡迴演出。

楊世彭又謂話劇團今季戲劇活動特色概括有如下幾點：（一）首次嘗試以國粵語演出。（二）「次神的兒女」一劇將吸引失明失聰人士的關注，興趣及參與。（三）創作劇由半邀請半競賽方式進行徵選，並以本港背景為題材，（四）科幻題材的話劇迎合青少年口味。（五）擴大觀衆面，包括到荃灣大會堂及高山劇場演出，並增加社區學校巡迴演出次數。

民族音樂學會成立 進行學術研究 推動民族音樂

由一羣大專院校學者及有志於推動民族音樂研究的熱心人士最近籌組「香港民族音樂學會」，經過若干籌備工作以後，該會現已成立，並準備進行註冊登記工作。

該會的宗旨是以推動及繁榮中國民族音樂之學術研究，並重視對世界各民族，特別是東方各民族音樂研究為主要目的，該會的成立大會五月一日舉行，大會先由籌備小組葉明娟博士報告學會籌備及章程草案起草經過其後分別以不記名投票方式選出常委及正副會長等。是次選舉之常委名單及職務如下：會長呂炳川，副會長劉靖之，李明；秘書葉明娟；財務曹本治，學術梁沛錦，黎鍵，公關李德君，會員發展；出版周凡夫，活動吳贛伯。繼由會長呂炳川博士致辭，他指出：香港無論在政治與地理環境上都有利於中國及東方音樂之研究，他提出今後學會將定期舉行學術研究會，音樂會，並出版年刊等，該會是一學術研究團體，與其他音樂機構有別。

週三國學講座 談治國平天下

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週三國學講座」在灣仔軒尼詩道二九八號A廣生行大廈閣樓舉行。本週三（十六日）下午六時至七時半，由何叔惠續講大學。今次講傳之十章治國平天下篇。是篇共十四段，首、二段標提絜矩之道，為人君治國治民之準則。老老、長長、恤孤，推此三者以教國人，則上行下效，捷於影响。朱子曰：「君子必當因其所同，推以度物，使彼我之間，各得分願，則上下四方，均齊方正，而天下平矣。」此廣義之絜矩之道也。上下、前後、左右，此六者皆吾之有所惡也，而吾皆不欲以吾之所惡而加之於人。此與中庸：「忠恕違道不遠，施諸己而不願，亦勿施諸人」同義。此狹義之絜矩之道也。此二段皆推己及人（忠恕）之道，亦即大學三綱領「新民」之要道也。派發講義，歡迎到聽。

兒童鐘琴組 招收新團員

本港一間設備完善的兒童音樂中心日前從美國購入一套極新穎的樂器——鐘琴，鐘琴的音色豐富，清脆而甜美；它的前身為類似聖誕鐘的手鈴，是美國最著名的手鈴製造廠一項革命性貢獻。該公司現時只生產三個八度合共三十七個音條。每次演出需要表演者十五至二十多名，是一種能訓練高度合作性的樂器。對於初學樂理及節奏，或尚未能掌握音準的兒童，皆可提供一定的幫助，及提高學習興趣。而且，鐘琴比手鈴輕巧，年紀較小的兒童亦可以輕易地操縱及掌握。因此，美國多間教育機構紛紛訂購鐘琴以代替手鈴。

為了讓更多兒童有機會參與及認識，該音樂中心將開設鐘琴組，並特聘專業導師担任訓練工作，歡迎六至十四歲兒童參加。如有任何疑問，可致電三一七二三九二二六，或親到佐敦道六——八號佐敦行三樓葉氏兒童音樂實踐中心查詢。

攝影藝術 經已出版

攝影藝術四十三期經已出版，本期要目：八四年萬能達年鑑精選，安索阿當斯憶論傑作，模特兒出身的專業攝影師，兒童攝影家蘇娜珊，鏡裏風雲錄之選美會，園的頌讚，獨樹一幟的方型構圖，足球賽的拍攝，長洲太平清醮實錄，八毫米錄像系統新時代，柯達超速愛泰康P八〇〇——一六〇〇幻燈片介紹，歐洲業餘攝影大賽得獎作品等。每冊港幣十元。各大書報攤有售。

錦山春禊藝文錄

甲子錦山春禊 高要岑東明

大霧迷茫罩海城　山鳩喚雨鵲呼晴
即今修禊齊觴咏　好古懷賢見性情
香比右軍同號聖　棋陪謝傅隱知兵
春花漸褪繁華去　詞客哀時賦未成

錦山禊飲 梁朗秋

隱廬臨眺每宜人　檻外雲衢接遠津
浦末還珠光景轉　車先易轍往來頻
願言修禊吟情好　漫付如棋世事新
花木扶疏庭院靜　酒邊游藝自傳神

錦山文社春禊 黃質文

惠風駘蕩到南陲　細柳新蒲展淑姿
求友黃鸝啼綫樹　將離錦鯉逐輕漪
隱廬望古修春禊　蓮坎飛觴引藻思
但願雅流都作健　明年蠟屐又裁詩

招禊未赴柬錦山諸老 李捐庵於長洲

一從簑笠臥滄溟　疏嬾稀生不入城
禊柬忽承招上巳　繁花兒復近清明
觴逢會節應同醉　魂息幽林憚遠征
惟祝羣賢康且壽　年年高會衍蘭亭

甲子上巳錦山禊集 冷香顏小梅

氣新天朗錦山春　傾蓋班荊笑語親
遊樂樂遊既禊事　隱廬廬隱遠凡塵
明知俯仰成今昔　那計東南款主賓
觴咏快然欣所遇　百篇一斗莫辭頻

篆刻藝術的困境與新希望

梁秋白

篆刻是以書法（不一定是篆書）為基礎，結合雕刻加工的藝術。其表現主要在於作者對書法的研究和造詣如何，但書法決不等於篆刻，書法家也不一定是篆刻家，雖然兩者的關係是如此密切。書法是一種抽象的符號藝術，而一方精彩的印章，則是具有高度的書藝和出色的章法與刀法，同時有筆有墨地結合於方寸之間的一個完整藝術品。

書畫藝術發展到今天，有所謂現代水墨派，前衛派書法。不過這種書畫能否為一般人接受，它們畢竟在藝術史上自有一定的地位，而作為我國這種特有的書和刻結合的篆刻藝術，目下似乎還未見有所改革，而竟甘於背着傳統的包袱，陳陳相因的僵化下去，白石老人說過：「刻印，其篆刻別有天趣勝人者。雖秦漢人有過人處，全在不蠢，胆敢獨造，故能超出千古。」這幾句話，確是真知灼見，值得每個搞篆刻的人細細地玩索其中的蘊義。

其實，我們現代人豈會比秦漢人蠢，不過是彼此對藝術的觀念有所不同而已。藝術在外表的新舊，所謂「今月曾經照古人」，何況印是由字組成的，必須受字的約束，秦漢人用的字，我們今天也照用，所以如要革新篆刻藝術，主要在於感情和觀念的新舊上表現出時代精神，而不在乎漢字本身。可惜，目下很多印人只懂得在故紙堆裏討生活，一味把秦鉨印照搬，而忽略了秦漢人那種胆敢獨造的傳統精神的延續和發展。

篆刻藝術經過了秦漢的奠基時期，到了明清之際，發展為各流派印章。丁敬是其中的表表者。他有詩云：「古人篆刻思離羣，舒卷渾如岫上雲，看到六朝唐宋妙，何曾墨守漢家文。」丁敬看到守舊的弊端，決心要衝破秦漢印的藩籬，恣肆他一己的才智與思離羣的實踐手段，給當時的印壇帶來了新面貌，開創了浙派篆刻。但丁敬和他的追隨者，大抵只着重於印內求印，一味追求刀法的效果，因此，到了末流，成為千印一法，千印一面的僵局。及鄧石如出，才意識到印內求印，餘地無多，難以馳騁，遂提出印外求印的主張，把書法的妙諦迷入印，為篆刻藝術開闢了一個嶄新而廣闊的局面。其後，趙之謙、黃士陵、吳昌碩、齊白石等人更盡情地發揮了他們的聰明才智，不僅在印面採用了各種碑刻和古文字，而且在邊款上也作出了前無古人的重大創造。近數十年來，由於殷商甲骨文的發現，很多印人更巧妙地把甲骨文字搬入印了。

這種把書法意趣入印的印外求印的觀念，發展到現在，已有兩百多年的歷史。昨天的新，已成為今日之舊。篆刻藝術如果再單憑這套觀念發展下去，勢必墮入形式主義的框框。因此，我試圖對篆刻藝術今後的發展提出我個人淺陋的看法。

（一）放棄傳統對藝術的雅俗觀念。硬把藝術分為雅俗兩個對立的觀念，大抵始自宋代文人蘇軾、黃山谷、米芾之流，其目的不外是標榜以及維護自己的地位。其時，一般文人和士大夫都看不起非院裏畫師的作品，認為他們的作品是功利的，不自覺的，缺少抒情因素，真正的藝術品是在「能事不受相迫促」的情況下產生的。這種自我陶醉和孤芳自賞的產生，是有其特定的歷史條件的。但時至今天，我們這一代搞藝術的豈不必作如是觀，在今天這個商業社會裏，一切藝術的命脈全操在商人的手裏，藝人可悲的命運，又豈是蘇軾這班士大夫所能預見的呢！撇開功利因素不論，從審美角度來看，這種觀念亦只能扼殺藝術多樣性的發展。初習藝術的人，如果一開始就受了這套八百多年前的觀念的影響，則很難再接受新的觀念，況且雅俗本身沒有永恆的標準，只不過是一種時代觀念的產物而已。（待續）

香港聖樂團 下月初演唱

曲目包括巴赫海頓作品

剛由北京演唱載譽回港的香港聖樂團，已定於下月四日（公衆假期）晚上八時，假大會堂音樂廳舉行一場演唱會。

這次演出是由該團的首席指揮黃永熙博士及指揮張敏君領導，並由戚明儀及嚴賀潔分別担任鋼琴及風琴伴奏。

演唱的曲目共有三首，分別為巴赫的「耶穌我心所悅」，韓德爾的「加冕禮讚」及海頓的「D調讚撤曲」。

獨唱者分別為女高音黃少萍，女低音嚴仙霞，男高音劉森坪及男低音阮品強。

聖樂團六月份的演出，是由市政局與該團合辦，門票分十元，十五元及二十元三種，現已在大會堂票房發售。

圖片說明：陣容龐大的香港聖樂團，定於下月四日假大會堂音樂廳演出。

本港新聞

東西中心研究院 獎學金接受申請

（港訊）美國夏威夷東西方中心研究院獎學金現已接受申請，入選者可得以下各項資助：（一）住宿，（二）膳食及雜費，（三）書籍費，（四）醫療保險費。

其他自費項目包括：

（一）學費及雜費（約二千五百美元）。

申請者可向當地政府或其他機構申請資助。入選者無法獲取任何資助，可向東西方中心申請學費補助金。

（二）旅費

入選者須自付來回檀香山費用。若旅費不足時，可向東西方中心申請旅費補助金。

評選標準以申請人的學業成績及所選擇之研究項目是否適當爲依歸。一經入選，東西方中心即按照各得獎者個別之需要給予經濟援助，申請援助不會影響入選的機會。

申請資格：

（一）申請者必須是香港合法居民。

（二）持有香港大學或中文大學之「二等榮譽學士學位」或更佳成績。

（三）托福（TOEFL）考試成績，至少取得三百五十分。

申請辦法：

（一）直接投函東西方中心索取表格，地址如下：

THE EAST-WEST CENTER
AWARD SERVICES
1777 EAST-WEST ROAD
HONOLULU, HAWAII
96848
U. S. A.

（二）截止申請日期爲八四年七月十五日。

一九六九年五月十五日 廿四單位舉辦暑期活動

香港政府服務聯會兒童青年部之廿一間志願機構與三個政府部門，現正展開今年的暑期青年活動計劃，以符合佔本港人口四分之一之百萬青年需要，預計此項將在七月份陸續展開之活動計劃，其主要之宗旨，在於使青年人在暑期中得到有益身心之康樂活動。

北角新邨設停車收費錶

北角新村、渣華道廉租屋一帶，一向屬有免費停車位，任何人均可免費停泊不超過四十八小時，但此種優待享受，即將取銷，交通事務處當局已決定將上述地點之免費停車位予以撤銷，近百停車收費錶已加緊在該處地區裝設，新設收費錶分綠色、黃色、咖啡色等三種顏色，分別不同的收費。

載坭躉船發生船員中毒

今日中午十二時許，警方接獲求救訊號，昂船洲海面，一艘載泥躉船，發生船員中毒事件。警方立即派出水警輪駛往昂船洲海面，將一艘在該處進行挖泥工作之躉船拖返九龍公衆四方街碼頭，船上六名中毒船員送院救治，其中一人則中毒較深，於送院途中不治死亡。

工廠原料局部缺供價升

日本海員罷工事件，對港影響逐漸擴大，若干類貨物在本港市場上的供應缺乏，使成價上升，但據聞其勞資談判已頗爲接近，如無特殊意外，預料今日將會復工，故對於香港的影響，相信短期內工廠輪運停頓，工廠原料局部缺供價升。

廣東銅器金木雕刻 裕華國貨公司展覽

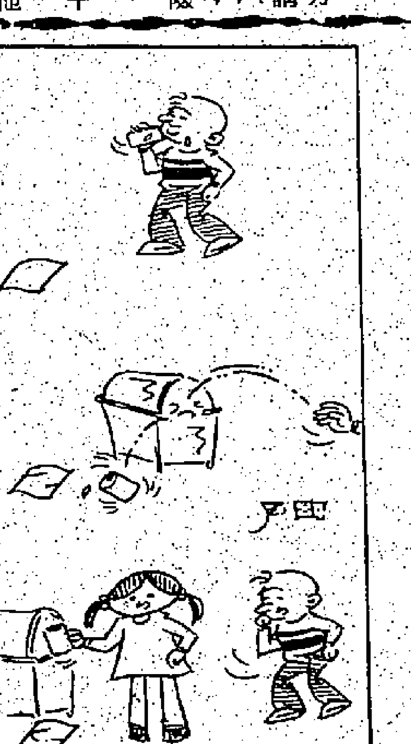
中國製造銅器，源遠流長；廣東金木雕刻更係民間傳統的特種手工藝品。一個全面介紹廣東省銅器及金木雕刻的展覽將於本月十一日起在本港隆重舉行，地點設在九龍彌敦道與佐敦道口之裕華國貨總公司五樓展覽場。銅器在我們的日常生活中已被廣泛使用，從實用器皿到裝飾，擺設，品種包羅萬有。由花瓶，果盆，煙灰碟以至相架等，式式皆備。銅器皿那種金碧生輝的高貴氣派，對美化居室生色不少。

金木刻採用樟木精雕細作，再經多次打磨，漆漆，最後貼上眞金薄，製成各種人物，動物和花鳥等。成品名貴，金色璀璨，熠熠閃光。深受中外人仕喜愛。

廣東省金木刻及銅器展覽，由裕華國貨公司及民銅器貿易公司聯合主辦。有展有賣，有平有貴，更歡迎世界各地買家聯系訂購出口。

兒童天地 第六六五二期

好兒童　小心處理廢物　南凱



幫助別人不自私

小朋友：

一天，我聽到淑儀我說：「們不要和王小美玩，她是很自私的，上次我忘記了帶鉛筆，她筆袋裏有幾枝，都不願借一枝給我。」

月華聽了說：「是啊，一次手工堂，她沒有剪刀用，我借給她，可是我的漿糊用完了問她要少許，她卻不給我。」

詠詩又說：「我都不喜歡她呢，記得前次課室清潔比賽，我們都合力把課室執拾乾淨，她不但袖手旁觀，而且還把紙屑掉在地上。」

小朋友，一個自私的人，別人一定不喜歡他，不願意和他做朋友，因爲他每做一件事，都只求自己的利益，不顧及他人，更沒有幫助別人的愛心。

試看看小蜜蜂，如果你傷害他們其中一個，大羣蜜蜂便會飛來幫助他的同伴去對付你，小蜜蜂是合羣和互助的昆虫，我們如果有自私的行爲，連一隻小蜜蜂也比不上，那就慚愧了！

小朋友知道嗎？我們每個人都應該有一份高貴的氣質，做事多替別人着想，隨時隨地去幫助人。也許有些小朋友從小在媽媽過份的愛護中長大，只有其他人每樣事替他着想，於是變成不懂得關心別人，其實，不自私才是一個好孩子呢！

唐姨姨。

倒生的樹

‧印度童話‧ 小冰

印度有一勤懇的農夫，名叫莫罕，經他親手播種的種子有千千萬萬。有一次，他在一包種子裏發現一顆三角形的種子，莫罕便把它單獨種在一塊地上，過了三天，這種子竟長了一棵倒長的樹，根向地面長，樹幹和葉伸到地底下。

莫罕覺得奇怪，便把一顆戒指交給妹妹，說：「我要沿着樹幹到地底下看個究竟，你戴着這戒指吧，如果戒指頂上的珍珠變了紅色，這是說我遇險了！」

莫罕沿着樹幹爬了不知有多久，來到一塊地底下的平原，這時候雖然是白天，但人人都熟睡了，後來在一根石柱下，才發現一個只睡着了一隻眼的人。

莫罕上前細問之下，才知道這裏曾給惡魔作弄，使人人都非常渴睡，而且一睡不醒，唯一的辦法是走進宮殿，偷了一個螺殼，站在山頂上吹响他，才能喚醒所有的人。莫罕便向着這宮殿走去。

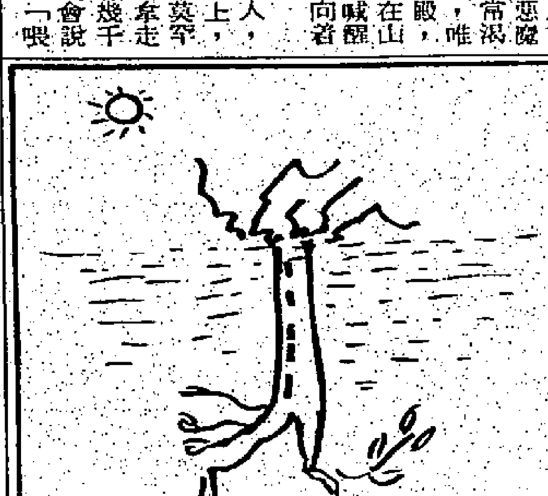
殿內沒有一個人，宮殿的中央一張枱上，放着一個大螺殼，莫罕便走上前想把螺殼拿走，但是，這螺殼有幾千斤重，而且這螺殼還會說起話來。它大叫：「喂！你來做什麼？」

這時門裏就伸出一隻大手，把莫罕抓在手裏，螺殼說：「這人不是我們平原的，不要把他殺死，就把他困在籠裏，放在我的一旁和我談話，我寂寞得很呀」！

這時莫罕的妹妹看見戒指上的珍珠變成像血似的紅色，她知道哥哥遇險了，便馬上向樹幹下爬去，來到這奇怪的地方，又遇上這睡了一隻眼的人，一問之下，知道了究竟，她又立即往宮殿趕去。她在宮殿外看見了哥哥被困在籠裏，還聽見哥哥和一個螺殼談話，她便靜靜的聽着，她哥哥鎮靜地故意問這螺殼說：「唉！我已經被你捉住了，你可以告訴我你爲什麼這樣重，能變輕嗎？」

這螺殼得意地說：「哈哈，要我變輕就要回復我的本性，除非有人把一顆珍珠放在我的殼內吧。」

這話給在宮外的妹妹聽見了，她立即把那戒指上的珍珠剝下來靜靜走進宮殿，把珍珠擲進螺殼內，這螺殼變得不說話了，她又救了哥哥，拿起了變輕了的螺殼，一同奔上山頂，拚命吹响它，所有的人都醒來了，他們一起把這魔鬼的宮殿燒了，兩兄妹也急忙離開這地方。當他們從樹頂爬上樹根，卻看見那燃燒宮殿的火也沿着倒着倒的樹燒來，當他們回到地面，這棵樹也完全燒光了。



小常識

△樹葉到了秋天，爲什麼變黃？

原來，葉之所以綠，是因爲它含有一種綠色的物質——葉綠素，葉綠素雖然不溶于水，但很容易溶解在酒精裏。

大自然裏的葉綠素不是個單純的化合物，而是由兩產不同的葉綠素——葉綠素A與葉綠素B溶合組成的，葉綠素A是藍綠色的，而葉綠素B則是黃綠色的，兩者相混起來便成了眞正正的綠色了。

但是一到了秋天，樹葉就會變黃，這是因爲葉子裏除了含有葉綠素外，還含有黃色的葉黃素。平常因爲葉綠素的綠色非常之濃，把葉黃素蓋住了，到了秋天，葉綠素漸漸破壞，葉黃素就露了出來，所以葉子就出綠變黃了。

△樹葉枯落時，爲什麼枝梢的葉子最後才落下？

原因是枝梢被供應的養料最多，它還能積存起來生存一個時期，所以落葉以它爲最後。

（藍石）

康樂家庭

荃灣區區議員張郁德芬指出 全職母親將時間精力貢獻給家庭 不下于在事業上有成就的女性

聯合國香港協會母親節日有座談會

聯合國香港協會主辦之「海德公園」座談，於母親節日，假大會堂八樓北會議室舉行，荃灣區區議員張郁德芬專題演講——今日年輕和年老的母親。多位聽講母親同時講出她們的感受和意見。

郁德芬議員說：全職母親時間精力所有貢獻給家庭及子女，她們偉大的愛心，恐怕未有人知道，當我們去衡量一個婦女的成就時，往往認爲，能夠提高經濟生產力的，才算成功。其實一個母親如果能盡職份，養育好下一代，她對社會的貢獻並不少於一個在事業上有成就的女性。

她跟着站在社會工作者立場，指出今日年輕母親及年老母親所遇到的問題。

她說：由於今日社會轉變得快，在新知識，新潮流中，年輕母親，尤其是愈低下層的母親，未必明白孩子怎樣想，未必懂用電腦的說話與他們溝通，於是變成缺乏信心去管教，只有用忙做藉口，逃避教的責任。唯一做到的，是令子女在物質方面得滿足。而有另一種太着重子女的年輕母親，則非常懼恐孩子失敗，在他們未失敗之前，已替他們做好種種保護，這樣的孩子，將來長大之後，一定不可以在社會中與人公平競爭，爲人母親者應特別留意。那麼應該怎樣做才算是個好母親呢？她提出了「關懷」兩個字，好母親透過對子女的關懷，幫助他們培養獨特的品質——

（一）創造能力：教育年長的孩子創立自己健康的人生觀及價值觀，不跟隨潮流轉，在混亂的社會中，我們看到的並不是穿甚麼衣服和着什麼鞋？而是人生價值放在什麼地方？

（二）醒覺能力——讓子女醒覺周圍的環境，對香港前景不必失望。並明白到我們要接受人生中的限制，並不是每樣事都可以依自己的旨意去做。能克服環境才有眞正的成就。

（三）負責任——並不要說什麼「社會的錯」，我們要承担自己的諾言，對自己一切行爲負責任。

（四）高貴的氣質——服務、犧牲、克己復禮，這些並不老土，應多替社會利益，家庭利益着想。

母親要達到上述培育子女品德的目的，必須考慮多化時間放在子女身上，不會自己給電視控制，衡嚼事業與家庭，最好做個全職母親。並多接受教養子女的教育。同時，母親也要改變自己的內心世界，建立價值觀及自我型像，社會人士亦應改變對母親的看法，尊重她們，並肯定她們對社會的價值及貢獻。

圖：荃灣區議員張郁德芬在聯合國香港協會主辦之「母親節」座談會中作專題演講。

在場母親們有不少站出台前說話，一位母親說：「今年母親節，女兒拿三百元回家，說要我將所有舊衣物扔了，又說我發神經，我不要她的三百元，因爲我不喜歡她做個老人的禁制者！」

又一位母親說：「做人母親最重要的是教育好兒女，這是責任，也不要望兒女將來親答我們，這樣，老大之時就不會難過。」

另一個年長的母親說：「看今日的年輕母親，總不愛燒飯，午間帶着一羣小孩到茶樓進午餐，對孩子又喝又罵，眞不知是什麼世界！」

一個年老的母親說：年輕媽媽不愛燒飯 帶埋仔女去上茶樓

一面又喝又罵，眞不知成何世界！

談到今日年老的母親，她們辛苦了一世，換來的是孤寂，自我形象萎縮和貧窮，現時年老的一輩婦女，多數沒有親密的朋友，當丈夫去世，子女成家之後，就生活得很孤寂。從前在家庭中，老人的地位受重視，認爲她們是寶，可是今天年輕一輩的想法並不如此，她們並不受到尊重，自我形像使日漸萎縮。加上今日年老的母親在年輕時沒有就業，一般學識不多，故年老了則需依賴子女供養，或靠公共援助過活。

郁德芬認爲：除目前需要不斷檢討對老人的援助及津貼外，爲將來的年老母親着想，「供款公積金制度」必須實行，在房屋政策方面則須鼓勵與老人同住，更透過傳播媒介將「重視老人」的訊息傳開。最後她更希望今日年輕的母親能處處小心自己的健康，以免將來年老多疾病，帶給子女更多金錢及精神的負担。

華僑日報59週年紀念 婦女組徵文

歡迎婦女踴躍投稿，現已開始收件

華僑日報爲慶祝創刊五十九週年紀念，公開舉辦徵文，其中婦女組題目有兩則，分別爲：

（A）女性更適宜担任敬老慈幼工作。

（B）家事餘暇參加服務社會活動。

歡迎婦女踴躍投稿。稿酬：冠軍七百元，亞軍六百元，季軍五百元。

截稿日期爲五月二十日，以郵戳爲憑，至於投稿細則如下：

（一）請勿一紙寫兩面。

（二）請勿橫寫及字跡潦草。

（三）請入信封，勿作捲垂式，以利拆閱（違反上述條件，有權不閱卷）。

（四）來稿信封面書明婦女組徵文，並請另紙寫姓名，性別，年齡，地址，學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

來稿請寄香港荷李活道一一〇號華僑日報總社。現已開始收件。

卡地亞新出珠寶頸鍊 「青春之心」

「青春之心」是卡地亞最新推出的珠寶頸鍊，精巧雅緻，清新脫俗，是特別爲少女而設計的名貴首飾。

卡地亞選用高貴典雅，晶瑩奪目的寶石及熾烈熱情的紅玉，創製出既能代表少女嬌俏可愛而又散發年青春魅力的「青春之心」珠寶頸項。

「每一件卡地亞「青春之心」珠寶項鍊都有卡地亞的「雙C」標誌，證明出自名師，身價不凡。只在卡地亞精品店獨家出售，全部皆有卡地亞證明書。

孕兒健康課程

歡迎夫婦聽講

楊震社會服務中心家庭健康教育爲提高孕婦在妊娠期間之護理常識，增進夫妻間溝通，從而加强爲人父母之自信心，特舉辦一項「孕兒健康」課程，定于六月七日至七月十二日逢星期四（共六講）。晚上七時至九時正在九龍高打老道五十四號（油麻地地鐵站出口）舉行。內容：（一）妊娠與分娩生理；（二）孕婦營養；（三）產前運動；（四）孕婦心理；（五）母乳育嬰及丈夫責任；（六）產後適應及家庭計劃。課程輔以電影、幻燈、模本等教材講授。由註冊護士、營養師及社會工作者負責講解，查詢：可電三—八八七一四一。

方方樂趣幼稚園

響應母親節訪問老人中心

爲響應母親節，方方樂趣英文小學暨幼稚園教職員組成敬老團，於十三日探訪「香港互助會曹貴子紀念英老人中心」。該校家長熱心公益送出禮物數百份，校方亦呼應送出利是四百封予該院老人，從而教導學生能自小認識敬重老人；老師將是次活動目的介紹與學生後，學生紛紛繪出別出心裁之圖畫，且將平日在校種植之精緻盆栽，贈予老人，以表心意。

是日該校邊陳之娟校長聯同全體教職員合頌歌曲「媽媽好」以及專曲娛老，更有猜謎語項目，讓老人家動動腦筋，場面熱鬧，盡歡而返。

（附圖爲邊陳之娟校長與學生代表將合作畫及盆栽送予老人中心）

中山十四僑團 祝母親節兼敬老

黃永康主任關德興主禮

由中山僑商會，隆鎮同鄉會，中順同鄉會，中山定頭製衣商會，新界中山同鄉會，長洲坪洲中山同鄉會，屯門隆都同鄉會，中山龍山濠頭鄉親會，中山沙溪同鄉會，中山朗環同鄉會，旅港中山十四僑團等組成之中山十四僑團，昨夕在旺角陳慶社區中心，舉行祝母親節，敬老粵劇大會，與會者八百人。

典禮開始首由主辦會主席林萬年領導各僑團首長：李光，陳星海，阮偉雄，劉志民，陳合源，劉中，陳國儀，鄭少寧，高乃波，譚文忠，郭永光，李崇，萊漢雲，何强，關瓊通，王保瑰，黃日初，黃堯強，鄭錫鵬，鄭杏徽，鄭伍華，鍾炳有，高文達，伍華生等剪綵開幕，隨由大會主席李文彬致開會詞，繼由旺角民政主任黃永康，關德興，伍卓琪，張威廉，陳奕榮眞先後致詞，務期移風易俗，敬老揚孝，使青少年入孝出悌，并闡述母愛偉大。大會秘書長何得雲博士報告籌備經過，暨頌揚模範母親，繼由各主禮人頒贈模範母親及敬老禮品，暨得獎學生獎狀禮物，繼由實助人伍慈學代表向各主禮致送感謝狀留念。禮成後，由旅港中山同鄉會粵劇團，獻演歷史名劇，「蓋世雙雄霸楚城」先演碧天大賀壽，六國大封相，以娛耆老。

模範母親：陳黃金蓮，陳郭女。

徵文得獎小學生：袁瑞貞，李潔銘，溫世豪，袁偉光，鄭志興，陳秋娟，黃詩華，曾憲家，鄭志隆。

美術賽入選幼稚生：孫嘉路，周佩儀，黃學姿，梁潔晶，陳偉蓮，歐陽曉雲。

法國飾物展覽 產品典雅高貴

今續在喜來登酒店舉行

一個由法國商務專員公署及法國巴黎首飾業協會聯合主辦的法國流行首飾與飾物展覽會於昨（十四）日開始，一連兩天假喜來登酒店舉行。展出該國最流行的新款首飾及別緻的飾物，歡迎本地買家參觀。

是次展覽會共有十二家首飾廠商參展，展品種類繁多，有不同款式的頸鍊，耳環，手鐲，胸針，還有髮飾，腰帶，香水瓶，粉盒，鼻烟壺，藥丸小盒等，不但款式設計漂亮別緻，而在顏色的運用上也顯得七彩繽紛，在配襯流行時裝時，尤顯得突出別緻。

由於參展產品各有不同，有些是以高貴典雅爲時尚，譬如CARVEN該牌子的飾物，則趨向於成熟高雅的式樣，手工精巧美觀；尤其是設計花朵和昆虫圖案的胸飾，更有栩栩如生之感。

其他比較新潮派的人造首飾，有些選用幼皮條，薄鋁片，尼龍紗金屬珠串配合成花狀多樣花首飾，令人目不暇給。

該首飾展今（十五）日仍繼續舉行，展出時間是由上午十時至下午六時，歡迎參觀選購。（武）

孩子讀書心散怎麼辦？

八項要點應注意

很多父母都抱怨子女讀書心散，無心向學，做功課時東張西望，玩時便生龍活虎，孩子讀書心散怎麼辦呢？這是一般家長都感到頭痛的問題。

要解決孩子讀書心散的問題，首先便要明白，孩子的專注力通常較短，也容易受周圍環境所影響，欲要加强孩子讀書的專注力，以下是一些可參考的方法。

（一）做功課，文具要齊備，應用物品如筆，擦膠，字典等要準備好，避免孩子拿取時分心。

（二）讀書時間不宜過長，分段讀書及休息，使鬆弛神經，回復精神。

（三）環境要安靜，避免電視，麻雀聲，收音機及其他騷擾。

（四）孩子做功課時，父母上前問問題，給予補品，零食或要孩子分担家務，或在旁提醒孩子專心等，都會影響孩子的專注力。

（五）書枱不宜放置飾物，及有趣的，可作玩具用的文具，照片等，避免孩子玩弄桌上的飾物分心。

（六）選擇適當的做功課時間，否則，孩子一邊做功課，一邊惦掛着正在放映的，期待已久的電視節目，便無法專心了。

（七）養成定時做功課的習慣，使孩子明白「功課時間」是不能做其他的事，杜絕他們分心及向父母請求延遲做功課之弊。

（八）選擇孩子精神最旺盛的時間（如早上）作爲功課時間，由於精神旺盛，孩子的集中力及記憶力會較佳，做功課便事半功倍。

遲婚非幸福

婚姻講座

許多人對婚姻問題，並非不重視，而是認爲要到事業有成，有穩健的經濟基礎，才具備成家立室的資格，才有幸福，並認爲自己年紀大並不打緊，只要有了錢，不愁沒美人兒青睞。

此種觀點，固然可以說見仁見智，但從一般實際情況反映，超過卅五歲或四十歲還未結婚的，物色對象不止相當困難，就算終於如願以償，而於婚後兩夫婦的情感，多漸趨淡薄，特別是妻子的年齡，比丈夫少十年八年的，更容易發生婚變。

舉個例子說，有一位男士，在大學畢業後，投入社會工作，由於家庭背景是工人階級，出而做事後，入息要幫助家庭，故積蓄不多，談起結婚，他都認爲非其時，除非有置業的能力，收入增加，又有相當積蓄，才物色伴侶未遲。於是他專心於事業，力爭上游，平日也不會忙裏偷閒，與女性結交，覺得這些做，會使事業分心，也無謂花錢及花時間，由是時光荏苒，到了卅八歲的時候，積蓄已有相當，在九龍買了一層約五百餘呎的住宅單位，於是開始物色伴侶。在他構想中，爲了組織一個幸福家庭，理想的對象，不祇要外表美，也要有內在美，由於要求條件比較嚴格，無論在社交場面而偶然相識，或由親友作介，均無當意者。

及至年登四十，便感到心裏急，也曉得再過十年，便進入年老的階段，對於物色對象的條件，已不大苛求，而在親友的介紹下，有兩位對象給選擇，其一是廿八歲，另一是卅二歲，終於選擇廿八歲的一位成婚，婚後五年，已有兩名兒女，但其後妻子以他性情偏激，且沒有憐香惜玉之心，經常嘈吵，最後鬧出婚變，妻子拂袖而行，由分居而離婚。

婚姻專家認爲，遲婚的男子，頗多性情偏激，有大男人主義；而他們習慣忙於事業，平日又喜歡與一般男朋友消遣，不懂得家庭溫暖之樂，致冷落了妻子，便難以獲得家庭幸福。

炎夏將至 主婦如何料理嬰兒

夏季裏的天氣，是一年中最熱的，有了小寶寶的母親可以說比任何人都吃苦；她除了安排本身的一切，處理家庭的瑣事外，還須小心翼翼地照料嬰兒的飲食起居，如果稍一不仔細，就會增加許多麻煩。以下數點照料嬰兒的提示，可以來母親輕鬆地與小寶寶共度夏季：

一、嬰兒在夏季應穿些什麼？嬰兒在大熱天時可以不穿衣服，只需用一塊尿布墊就夠。如果天氣較潮濕時，則可以穿一件織類的襯衫或寬外衣。此外，有時候，什麼衣服也不要給他穿，連尿布墊也拿掉，讓他光着身子在屋子裏乾淨的地上或地板上四處爬動一陣子，然後再墊尿布或穿衣服，這樣可以鬆懈和舒暢他的皮膚。

二、在夏季，每天爲嬰兒洗澡最能使他愉快和涼爽但不要用冷水，微溫的水最恰當；肥皂應選用嬰兒用的，洗澡完畢，使用細軟毛巾在全身輕柔地擦乾，然後揉上爽身粉或薄薄擦抹嬰兒乳液。

三、夏季裏，如遇嬰兒的食慾減退，不必以爲他有病而緊張，這是因爲天氣炎熱的關係；也不要因此而爲他更換新的食物，妥當的措施是略爲減少他的食物，而多多增加他的飲料，直到他的食慾恢復。

四、當全家一時興趣，打算作一次遠足時，如要携帶小寶寶同行的話，應該事先把嬰兒必需的物件和尿布，以及保持小睡車，食物溫度的暖瓶等準備齊全，這樣在遠足時就可毫無憂慮地取用，享受適足的樂趣。

五、夏季裏給嬰兒沐浴一些陽光是需要的，但是必須依照下列數點實行：（一）每次約曬一分鐘，以後逐漸略爲增加；（二）時間應在清晨或太陽即將下山的時候以避免過猛的日光；（三）不可讓嬰兒的眼睛直接對着太陽的强光；（四）使用護膚劑擦在嬰兒的皮膚防止擾人的蚊虫咬叮。

唱片的保養

現在的一般家庭對於音樂多較爲講究，不但家中自備唱機，而且購備大量唱片，這些唱片並不是祇是喜歡時取出來聽便成，而且還要好好保存，才能保持唱片的壽命與原音的，究竟要怎樣才能把唱片保存得好呢？以下爲各位貢獻一些方法。

要把你的唱片視同名貴傢俬，移動時要小心，切勿粗心大意地把它拿取，因爲指紋很容易把你的穿印遺留在唱片上，當你拿唱片時，最好是拿着它的邊緣，這樣便不會有指印留在上面，假如有了指印的時候，那你得把它們擦淨。唱片是膠質的，片面是很容易擦傷，當你自片套中取出來或放回去時，最好是手把紙袋打開，然後才取用或收存。

唱片所用的針，也不能不特別講究，因爲唱針的粗細，與唱片上的溝紋一定要合度，大尖固然不好，太粗也有傷唱片，因此當買唱針的時候，就要買那些適合的唱針。

除了鑽石唱針之外，其他的唱針，在經過相當時日後（約兩三個月）便得加以更換，千萬不要在發現有雜音時始去更換唱針，恐怕那時悔之已晚，不少唱片已經毀壞了。另外不可因爲播唱已經破裂的唱片，結果，不僅損及唱針，而且連唱機的喇叭筒也會受到影响。

收藏方面，唱片應要小心存貯爲宜，一般來說，取好不要把唱片放在通風與近火爐的地方，能夠上多餘的地方把唱片有規律的平放一處，當然是最理想不過，假如辦不到的話，一個緊密的盒子把唱片成排的放在裏面，也可以的，不過這種盒子一定要做得平穩，以免損及唱片，書型的冊頁存放法也不錯的，但裏面一定要裝滿，以免日子一久，便會使唱片弄得彎曲不平。

又萬一你的唱片有彎曲不現象時，補救的辦法，是把它放在平滑的地方，上面壓以其他物件，慢慢的自然會回復過來。

飲食與健康

飲食如果只是填滿肚子而不注意營養，日子一久，勢必造成營養不良的現象，最顯注的感覺就是容易疲倦，缺乏幹勁，工作時更表現得非常倦怠。

從精神調節方面，充足的睡眠，保持情緒穩定，切勿勉强做事，免致造成體力透支。

在飲食方面，不要求自己苗條而不敢吃東西，否則更會變成貧血症，正常的飲食要定時定量，好好的調養可防預胃潰瘍及癌等病症，抽烟，喝咖啡及其他刺激性食物，肚子長時間過空也會影响精神和腸胃消化。因此，正常的飲食生活，確使體力充沛，以下是一些消除疲勞及安定精神的要點，可供參考：

（一）多進食維他命B一食物，可增加食慾。這些食物是：糙米，酵丹，米，糖，小麥胚芽，蛋，魚，肉類，肝臟，豆，香菇，蕃薯。

（二）鈣質可防止精神煩躁不安，使心臟肌肉有正常之功能（鈣質食物有：牛奶，海產，豆腐，肉類，蔬菜）

（三）預防低血壓的情況，因血液循環不良會疲倦。

（四）要有充足的睡眠和避免不自然的睡姿。

（五）鹽份太多，反會損害身體肌能，使失去活力，最好在烹調時少用鹽份。

（六）適度的辛香能使食物變得可口，自然可攝取充足的營養，並可確保精神爽利。

（七）攝取充足的維他命C。

（八）多吃鹼性食物，如新鮮蔬果，豆，蛋白，馬鈴薯等，中和體液轉酸時產生的疲勞。

（九）切勿養成有偏食習慣。

醫藥顧問 任卓琪

貧血神經衰弱與夢遺

△九龍太子道趙女士：你來信說：你在十七、八年前患有嚴重貧血，經西醫診治後，略見好轉。其後在六五年間患了神經衰弱，每逢精神緊張或做輕微工作，不論任何季節，都覺得身體發熱，冒汗，尤以腋下爲甚，而且面青唇白，頭暈及輕微心跳。到了七六年，生下第一個孩子後，常吃當歸，由是面色紅潤。及至生下第二個孩子，身體太差，經幾位名中醫診治和吃盡不少當歸和白鳳丸，結果仍然大失所望。

又說：每逢緊張，心情煩燥，喜怒哀樂，恐懼，輕微舉動——像高聲，蹲下，彎腰，用力等，都會令你氣頂，發熱，腋下更揮汗如雨，在緊張或煩惱時，也會全身悶熱和大量發汗的，幸而沒有失眠，望提供治法。

答：綜合上述病狀，茲提供藥方如下，可試服之，如覺得好，可繼服多劑，以後並可間歇服之。

方用：防黨參四錢，西歸頭五錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪三錢，茯神三錢，龍骨八錢，牡蠣八錢，閉冬四錢，五味子錢半，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）。

此外，平日可用北芪四錢，防黨參四錢，龍眼肉五錢，陳皮七分，燉水鴨或竹絲雞佐膳。

△何君：

你說患有黑眼圈及夢遺，目前曾來函問症，獲介紹食養療法，係用雄性雪蛤三隻，配合淮山，湯佐膳，你不知雪蛤在那一處可以買到？要吃多少次可止夢遺？

答：雄性雪蛤，在各大藥行有售，此方可連續服用一個星期應可取效，但必須屏除綺念，勿看黃色書刊及電影。

娛樂圈

魏秋樺罷拍事件 亞洲終止她合約

亞洲不守諾言 事件交律師處理擬採法律行動 魏秋樺則責

亞洲電視就魏秋樺罷拍事件昨日開會，一致通過終止魏秋樺合約，目前正交由律師處理，同時可能對她採取法律行動。

上述消息由助理節目總監徐小明透露，他并指出，魏秋樺中途罷拍，令亞視蒙受損失，而今次事件，亞視曾經作出讓步，惟對方態度強硬，導致事件沒有轉圜的餘地，她的合約於年底屆滿。

徐小明認為亞視過往對旗下藝員的政策，過於寬容及仁慈，故今後會實行鐵腕政策，此外，亞視中人對於魏秋樺事件，覺得她有點意氣用事。

另方面，魏秋樺在電話接受訪問時表示，她暫時仍未接獲亞視終止合約的通知，其實，她於上週，曾經向公司提出解約，因她覺得亞視不守諾言。

魏秋樺並稱，起初她曾拒演新劇，因劇中角色會令她形象受損，後來亞視答應改劇本及她與劉雪華各佔一半戲份，她才改變初衷，豈料亞視出爾反爾——她蒙受欺騙，亞視向她追究事件責任，她又向誰追究哩？

魏秋樺由麗的至亞視，共效力了六年之久，今次離開，她并不感到可惜，只是感到失望，她認為無論做人及做生意，除自己有本事外，還要有本心，但亞視就缺之這一點本心。同時，她否認自己意氣用事，只是維持個人原則，不作讓步。

談及今後動向，魏秋樺先計劃到歐洲旅行散心，然後到星馬登台，再轉往台灣商討拍劇集的事宜。

亞洲演員馮寶寶老嫩不擋，般般演技都行。

星洲培育南國紅豆 擁有成千上萬戲迷

穗粵劇團長阮煥稱：

河海流

新加坡八和會館早在一百多年已成立。一月前帶團赴星洲演出之廣州粵劇團團長阮煥稱：新加坡是塊繁育「南國紅豆」的土地，早在「南洋七州府」時期，到處都留有粵劇前輩的足迹，甚至不少飲譽梨園的大老倌在那裏「扎起」，如鼎鼎有名的馬師曾，老一輩的戲人更有靚元亨、梁醒波之父梁架悅、揚州妹、靚少鳳、銀芽超等，他們均踏遍各埠戲台的氍毹，現今尚還健在的有羅品超，羅氏在四十年前已名噪星洲，還担任過那裏八和會館主席。

講起星洲八和會館，已有百多年歷史，當時的館址在牛車水區恭錫街卅八號，這說明，新加坡那時粵劇發展得很蓬勃，到目前，好戲上演，觀眾成千過萬的踴來捧場。

新加坡華族人佔百份之八十，多聚居牛車水區，故該區之人民劇團成了專演粵劇的舞台，省港戲人先後到那裏演出的不少，計有：靚次伯、林錦棠、林家聲、羅家英、李寶瑩、陳笑風、龍劍笙、文覺非、盧秋萍、黃志明、紅綫女、曹秀琴、郭鳳女等等。

但是：在新加坡專業粵劇團却沒有，只有社團組織的業餘粵劇團體存在，較具規模的「敦煌劇坊」，該劇坊成立於一九八一年十月。（梁子攝）

兩年多來，已擁有一百多人業餘粵劇好手，還努力栽培不少粵劇接班人。

何家勁與海豚交上朋友，有辦法馴服牠云云。

甄妮在其個人演唱會中演出。

黃日華出外景 不慎傷了屁股

黃日華昨日上午隨「江湖浪子」的外景隊前往西貢拍外景，但中途發生撞車意外，幸而沒有受傷，外景則拍不成，改天再拍。

黃日華表示，昨天上午，他們到十四鄉拍外景，同行藝員還有秦沛、黃曼凝等。他們所乘的七座位小巴途經蠔涌時，突然有架垃圾車從小路打橫衝出，司機手急眼快，立刻轉，避免了兩車相撞，但他們所乘的小巴，已經撞在路上鐵欄，車頭車尾均毀爛不堪。

當時，黃日華正帶着耳筒機享受美妙的音樂，雙脚托起，伸出窗外，好不舒服，但突如其來的意外，把他嚇得魂飛魄散，立刻將雙脚縮回，但車子撞欄時，他也被拋了一下，撞傷了「八月十五」。他表示，二十幾歲人也未遇過如此驚險的場面，驚慌過度又氽受了傷，沒有心情和精神再拍戲，加上其他人也是虛驚一場，不宜拍戲，所以外景隊便取消拍戲，中午黃日華返回無綫，找女朋友梁潔華訴苦一番，下午才入堅城拍此劇的廠景。

女主角黃曼凝當時也被嚇得花容失色，但幸未有受傷。

香港電台第一台 中國寓言

星期二下午七時卅分播

今次所選的兩則寓言同是出自戰國策，也是有關千里馬的故事。「千里馬常有，而伯樂不常有。」的確令人十分感慨，故事中的千里馬，由於年老力衰，淪落到要拖笨重的鹽車，景況非常悲慘。難怪它遇到伯樂的時候，精神振奮，嗚聲震天了，使人嘆息的是：假如沒有伯樂，不知道會有多少千里馬，遭受類似的摧殘啊！原文如下：

驥遇伯樂——戰國策

夫驥之齒至矣，服鹽車而上大行。蹄伸膝折，尾湛胕潰，漉汁灑地，白汗交流。中阪遷延，負轅不能上。伯樂遭之，下車攀而哭之，解紵衣以冪之。驥於是俛而噴，仰而鳴，聲達於天，若出金石聲者，何也？彼見伯樂之知己也。

千金求馬——戰國策

古之君人，有以千金求千里馬者，三年不能得。涓人言於君曰：「請求之。」君遣之。三月得千里馬，馬已死，買其首五百金，反以報君。君大怒曰：「所求者生馬，安事死馬而捐五百金？」涓人對曰：「死馬且買之五百金，況生馬乎？天下必以王為能市馬，馬今至矣！」於是不能期年，千里之馬至者三。

蔣麗萍漸受無綫重用，自稱純是運氣使然。

四萬年前 穴居生活

位於馬來西亞的奈雅岩洞，是一個存有四萬年前人類聚踏之穴居洞，洞內可以看到，當時人類遺留下來的痕跡及壁畫。假若旅遊人選擇一至六月旅遊當地，更可看到當地人士採摘燕窩情形。亞洲今晚播映的「香港一日」，介紹奈雅岩洞。

寇鴻萍性感不拍 拍電影要看劇本

寇鴻萍上週同無綫續約兩年，今次續約除加薪滿意外，公司還答應有適合劇集時，會派她演出。

據寇鴻萍表示，雖然由公司劃分主持及演員，但亦有例外的情況。她演出「EYT」，可以兼顧劇集演出，不過，公司對她的承諾，將來會否付諸實行，她並不着緊，因她對目前工作感到滿意，而且她在無綫工作開心，甚有興趣留下效力。

先前曾有片商找寇鴻萍拍片，但因片酬不合而告吹，最近又有片商找她拍片，現仍在斟洽中，近年電影圈流行女演員拍性感戲，問寇鴻萍會否適應潮流？她表示，無綫現時對於旗下女藝員接拍電影，限制甚嚴，露肩演出或拍床上戲，雖然是有限度的暴露，但因意識問題，一概不准接拍，而她本人亦不會接拍這類型的電影，同時，她並不心急拍電影，要有適合劇本才接拍。

此外，寇鴻萍遲些會在港登台，而東南亞方面，亦有人找她走埠登台，但她希望有劇集在當地播映，互相配合，才考慮走埠登台。

寇鴻萍堅決表示，不拍性感電影。

準港姐綵排 門前集曾伯

「香港小姐」競選準決賽於本週六舉行，三十位候選佳麗連日來正加緊綵排。

昨晚，準港姐到對衛道的排舞室進行泳裝出場的儀態綵排，本來綵排工作於地下排舞室進行，但大會恐怕被外人窺看，轉移陣地到二樓排舞室進行，大會為了審慎起見，還用布將窗口封密，連守衛也不准走上二樓，保密功夫十足。

卓烈、羅莽合作拍「十二金牌」，笑口同聲表示開心。

王天林藝高胆大 要拍歌星三女性

蔣麗萍昨日為「歡樂今宵」拍歌唱片段的外景，她表示：這一陣子她是頗為忙碌，因為她的大碟將於六月推出，現時要加緊灌錄工作，遲些時她又會為無綫演出新劇及歌唱特輯，忙足數月。

監製王天林曾透露過，將會開拍一個以歌星生涯為主題的劇集，三位女主角已選定，分別為梅艷芳、吳黛音及蔣麗萍。蔣麗萍表示，這個劇的主幹是描述三個女歌星的遭遇。她笑謂，大概是前數月她演出「天師執位」時，表現不算太差，所以公司還肯給予她第二次機會。

較早時她曾經拍過一部邵氏的電影，即將上影，她表示，那部電影在拍攝期間所產生的問題，經已解決了，邵氏又再找她拍另一部電影，有關情況，目前仍在斟介中，大致已經斟妥。

至於為無綫拍的特輯，則名為「闖進新領域」，將會由張國榮與她一齊合作演出。

林家聲和陳好逑在「無情寶劍有情天」中要生死與共時。

密室與雁狩嶺

本月尾及六月初，有兩部相當有份量的電影「密室」及「雁狩嶺」，分別在五月卅一日荃灣大會堂及六月三日在香港大會堂公開放映。

「密室」不是一部普通的描述二次大戰納粹統治的影片，它與這類電影迴然不同是因為它源自一個活生生的，充滿生命力的真人真事。它描繪出納粹暴政下，一個家庭如何挽救受迫害的猶太人而招致悲慘的結局，却藉信心超越了集中營的苦難。

「雁狩嶺」則發生於一九〇九年日本的一段真實事蹟。一位大學畢業的年青人，毅然放下優厚差事，遠道從東京趕赴扎幌工作，執意地要開始心中憧憬生活，可惜未婚妻却患上脊椎結核病，然而未婚妻在病中所表現的堅強和快樂及遇上的牧師，令他生命有所改變，改變後却招來同事冷嘲熱諷，在一次衝突中使他反省人生的真意，最後為「愛」下了一個最具體的註腳。

上述兩套電影門劵已經開始發售，查詢可電「葛培理佈道會」五——六六三二一一。

兩大超級巨星日前在百老匯碰頭，著名男歌手米高積遜，欣賞莎莉麥蓮的表演後，前往後台與她握手。莎莉麥蓮當時在百老匯正上演一套「莎莉麥蓮在百老匯」的歌劇。

意亂情迷 改映 雨月物語

香港電影文化中心原定廿四日下午八時及廿七日下午五時正在太空館上映的希治閣影片「意亂情迷」，現因故要更改節目，改映日本名導演溝口健二的「雨月物語」。

「雨月物語」有一段是寫人鬼間的戀情，他們間雖曾過一段風光旖旎，不知人間何世，然而不久隨即發覺那只是短暫的幻象，留上的只是頹垣敗瓦、幽塚荒墳。後來這個醒來的丈夫回到人間妻子的懷抱，不料那溫柔的一夜也是虛幻，妻子早已去世，最後丈夫仍然回復舊業，彷彿人生是不斷的探索和鍛煉。溝口通過一段人世的悲歡離合，給我們時看到藝術和人生，他那圓通的藝術世界，是飽含東方哲理的融通世界。

至「意亂情迷」，則七月十五日下午七時正在大會堂上映。已購票者，可保留門票至七月大會堂看，若換票或退票，請到電影文化中心辦理，電話八九一〇一九三（香港）。

霍東覺人選未定 十二金牌進度快

亞洲攻勢不懈

亞洲電視為了迎接六月廣告旺季，特別提早開始新劇霍東覺的拍攝工作。

原本按照亞視的計劃，「霍東覺」一劇是在七月才展開籌備工作的，但為了爭取廣告，俾使客戶早日對亞視有信心，所以將「霍東覺」一劇的拍攝計劃推前，五月中開始籌備工作，邊拍邊找藝員，戲中將會有兩個重要人物，分別是「霍東覺」及霍東琴，亞視計劃，這兩個角色的演員人選，將要向外物色。

另外，這個劇亦會依原定的計劃上廣東拍外景，由於提早了拍攝，有關的聯絡工作亦要更緊密地進行，目前仍在安排中。

十二金牌

「十二金牌」的男演員之一卓烈昨日表示，這個劇目已經拍了八集，劇本出了十多集，對於他在劇中所佔的戲份，卓烈也感到頗為滿意。

卓烈表示，拍「十二金牌」其實拍得很辛苦，因為武打動作多，外景又多在早上拍，早上很早便要起來，而且武術指導十分認真，度的招式難度也很高，所以他們都打得很辛苦。不過，拍這個戲也有好處，便是他可以過足戲癮。

數年之前，卓烈曾為亞視（當時麗的）効力，他表示，數年之後的今日，他發覺水準提高了很多，目前的工作人員要求高，進度快，已經比以前進步了很多。

目前卓烈只希望他有份參加演出的這個劇集可以在東南亞播影，然後有娛樂商找他去登台，他便可以大撈其銀了。

瑪莉海明威為了「情難捨」頭一次犧牲色相。

何家勁戀美人魚

我愛美人魚

在「我愛美人魚」一劇中，何家勁飾演一個海豚訓練員。昨日，他被安排到海洋公園學習訓練海豚，學了兩小時，何家勁大呼「過癮」。

何家勁表示，其始他以為他只是看着訓練員示範，但原來他也要學習如何訓練海豚，而他只得昨日的時間學習，所以那兩小時中，他便全神貫注的學習。明日便要正式的學習，何家勁說，最特別的，便是騎在殺人鯨上的時候，很有英雄感。起初他以為海豚背上是很光滑的，但誰知，坐在上面才知道海豚的皮膚是十分粗糙的，坐在上面也不很舒服。

不過，談到那些海豚，何家勁還是讚口不絕，他表示那些海豚是認食物，認手勢但不認人的，所以很聽他指揮，簡直比兒子還要聽話，假若將來他的兒子會如海豚那麼聽話，那便好了。今天，何家勁會再到海洋公園一次，學習如何站在殺人鯨背上。

現時「我愛美人魚」的海洋公園要集中在早上拍攝，而且只可以拍個多小時，因為要遷就海豚的休息時間，所以是可以拍那麼短時間。

英國家歌劇院製作的「歌莉亞」歷史名劇，將於十七日在英國電視台放映，該劇的製作人為畢頓。該劇的成員將於五月至六月間往美國觀光。圖中女主角莎莉洛菲扮演英女皇依莉沙伯一世。

十進制

胡文瀚今日下午茶

亞洲「下午茶」使市民了解十進制計算法，特設多個遊戲，使觀眾從遊戲中學習到十進制的算法。

還邀請十進制會主席及執行委員會主席胡文瀚、李廣林為大家解釋推行十進制之好處及意義。

玉女由玩變明星 結果却自殺身殉

「情難捨」原名"STAR 80"

攝影師與遊客享受着法國的絢爛陽光，以及欣賞在康城海灘上的美麗女郎胴體。現正舉行中的康城電影節，帶給當地一份嘉年華會的氣氛，而當地的人亦樂在其中。

（上）名片密室一個鏡頭。（下）雁狩嶺一個鏡頭均深刻感人。

「情難捨」原名「STAR 80」根據全美十大作家之一杜麗莎卡本達的暢銷小說「玩伴之死」改編，主人翁桃樂菲史特頓於快餐店工作，被專門給雜誌拉攏美女拍裸照的姑爺仔看中，先騙去其身心後，再使其成為許多少女皆夢寐以求的「雜誌」成員，可以在大家庭中自由出入。她麗質天生，除了得到「雜誌」頭子珍愛外，又獲得大製片家兼導演的賞識，找她拍一部叫「THEY ALL LAUGH」的戲。可是那個一手找她出來的姑爺仔，却對她發生感情，和她結婚，之外，還是對她和電影界的親密嫉恨不已，卒之把她殺死然後自殺。這事於八〇年九月發生，令到「雜誌」大受矚目。

女作家杜麗莎卡本達把桃樂菲的故事，加上罕有大筆描繪「雜誌」俱樂部的世紀末風情，科西搶先在桃樂菲的遺作「他們全在笑」之前，拍成這部「情難捨」，由「朱唇劫」的玉女明星瑪莉海明威首次大胆演出，她具有少女的羞澀，但亦是「玩伴」的身裁，可憐的桃樂菲，本來是被捧成「八〇年代巨星」的。

蘇聯退出奧運原因

無綫明珠台今晚八時「進軍洛杉磯」，將分析蘇聯退出奧運會的原因，和蘇聯運動員過往所締造的佳績，又介紹體操項目。

續播美國三冠馬王大賽之一的肯塔基打比大賽，已有一百〇九年歷史，路程二千米，最佳紀錄一分五十九秒四。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力强

華僑日報 廣告部電話：5－490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

商場平台雨天濕滑 彩園邨民經常跌倒
房署擬鋪上防滑膠更換部份瓷磚

鑑於彩園邨商場平台之地面，遇水即顯得異常濕滑，容易令邨民摔交造成意外，當局因而有此改善措施，以防止居民跌倒受傷。

除此之外，有關當局已在平台上設置告示牌，促請居民在地面濕滑時，小心步行過路。

一位彩園邨住戶曾向本報指出，該邨商場平台之地面實為一個陷阱，因為鋪設於平台的瓷磚，在遇水時即顯得特別濕滑，居民過路如不小心，便很容易滑倒摔交，雖然因跌交而受傷並不會十分嚴重，但因此而無故跌傷則十分不值，然而，對於一些年老的邨民來說，這實在是十分危險，因為他們摔一交所造成的意外，實為可大可小。

他表示，雖然有關方面已在濕滑的地面上，設置警告牌警告邨民小心，但此舉祇屬一個治標不治本的方法，有關方面必須要作出一個徹底改善的方法，以保邨民出入平安。

該位讀者盼望當局能盡快改善上述問題，並且建議應將平台上地面的瓷磚更改，鋪上另一種防滑的設施。

有關當局對彩園邨商場平台地面瓷磚容易濕滑的問題，早已表示關注，並且已有計劃予以改善。

據悉，有關當局已經設計對策，並計劃以雙管齊下的政策作出補救，一方面準備在平台上鋪上一層防滑膠，另外亦在逐漸用一些面積相同之防滑瓷磚以更換平台上已損壞的瓷磚，但祇能逐步進行。

對於鋪上一層防滑膠目前仍在試驗階段，是否全面實行，仍須視乎試驗效果而定。

至於，鑑於經費及工程規模較大的原故，有關當局表示不會考慮將商場平台現有之瓷磚作全面更換。

然而，在現時過渡階段期間，有關當局已特別注視商場平台地面之安全問題，並且發現有路滑的情況時，便立即豎立告示牌，警誡邨民路過時必須加倍小心，以防止不慎而滑倒受傷。

紅梅谷興建顯徑邨 首期可容萬五千人

房屋署將在沙田紅梅谷內興建區內第十個公共屋邨，使更多市民可遷移往這個新市鎮居住。

顯徑邨共有十二座樓宇，並將分期興建，首期工程合約房屋署於最近已告批出，合約價值達一億九千八百萬元。

顯徑邨第一期工程乃興建四座Y(二)型大廈及一座小學校舍，該四座新廈預算可於一九八六年落成，將提供二千二百十一個單位，估計可容納一萬五千人居住。

當局於七十年代初期着手發展沙田為新市鎮後，區內即大量興建公共房屋，為不少市民提供居所。然而，紅梅谷應為當局在沙田區發展公共屋邨的最後一個地區，區內已先後有新翠邨、隆亨邨、居屋景田苑及秦石邨已落成入伙。

配合乘客需求 一七〇綫總站將遷至圓洲角

行走沙田至港島之一七〇號隧道巴士綫總站，位於沙田市中心之總站，將遷移至圓洲角，以適應乘客之需求。沙田一七〇號巴士乃由沙田區前往港島之巴士綫，深受居民歡迎。

遷移總站後，一七〇綫巴士將維持全程四元五角收費，由圓洲角總站開出後，途經銀城街、大涌橋道、源禾道……經獅子山隧道前往港島華富邨。

有關方面更希望巴士公司提供更頻密的班次，同時延長服務時間。除此之外，在[illegible]後，該綫巴士應在沙田市中心區停站，使利用市中心服務之乘客。

市區屋邨通訊

橫頭磡富美道交通 八月實施改善計劃

橫頭磡富美道交通，在[illegible]內將實行一連串改善計劃，以保障行人安全。

居住在橫頭磡邨第十座的一位讀者周君來本報投訴，指出富美街是一條交通繁忙的街道，雖有兩條斑馬綫，但行人一般都不依循斑馬綫過馬路，因此，經常出現人車爭路的危險鏡頭。

周君表示，根據居民所蒐集的資料，富美街一帶可稱為交通黑點，在八二年十月至八三年九月期間的十二個月內，共發生交通意外四十二宗，而富美街則佔了多數。

該位居民建議運輸署在該條街道增設紅綠燈，或者是加設斑馬綫。

記者在現場觀察所得，發現富美街的交通流通量甚大，尤其是車輛由西向東落斜坡時，車速一般甚高，雖然有斑馬綫，行人卻貪方便棄而不用，在富美街兩旁有街市及商店，橫過馬路的人甚多，以該處的情形來說，的確是交通陷阱。

有關該處的交通問題，記者向政務處查詢，一位發言人表示：有關當局已制定一套計劃，希望能夠改善富美街的交通，提高行人的安全保障。

計劃的要點包括在橫頭磡東道與富美街交界處、富美街與富強街交界處及兩個交界處的中間位置，安裝三套交通燈，其中包括了行人交通燈，指示行人過馬路。

另外，橫頭磡東道及南道的巴士總站及商場於七月啟用之後，巴士路綫將會改道，而富美街若干路口，亦將禁止車輛轉彎，確保路口有足夠的空位。

富強街以西的一小段富美街路口亦可能被關。

該套計劃將逐步施行，直至馬仔坑交匯處完成為止。根據研究，竹園邨入伙及樂富商場啟用之後，該處的交通量將會大增。

預期該項改善交通計劃，將會於八月開始實施。

沙田明愛舉辦 家庭生活教育活動

為推廣沙田區家庭生活教育服務，並喚起廣大家長關注子女的正確態度及方法，沙田明愛中心家庭生活教育組特於五月十二至廿七日舉辦一連串家庭生活教育活動。

該活動分成展覽及講座兩部份。展覽將於沙田區三個地點展出，講座為此而設，不外乎……

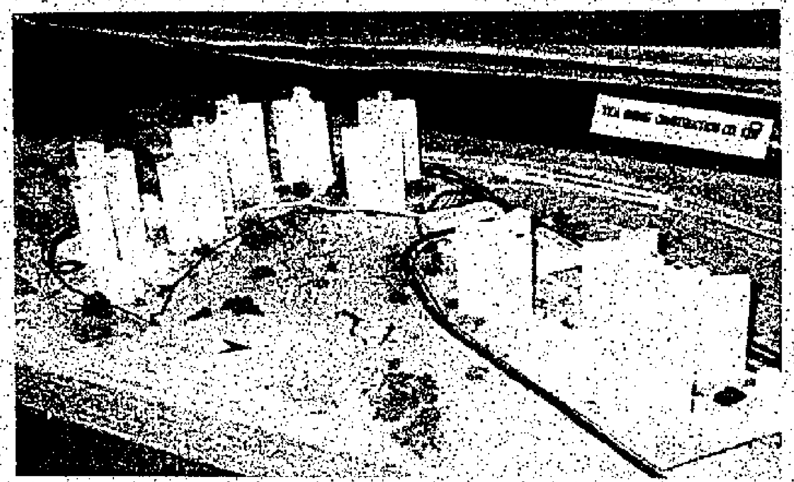
展覽分別於五月十二日至二十日在沙田禾……，五月十四至二十日在隆亨商場，十七日至二十日在沙田華明商場內……介紹幼兒營養與健康的原則及常識，……設有遊戲、答問及獎品，歡迎各界人士參加。

講座（一）「健康的寶寶」將於五月十九日（星期六）下午二時在沙田明愛中心舉行，由醫務衞生處醫生講解幼兒常見疾病的預防及處理、營養及飲食方法。

講座（二）「學習困難」將於五月廿二日（星期二）上午十時在沙田明愛中心舉行，由專業人士介紹兒童學習及教育，輔導子女遇到的學習困難。

講座（三）「蛻變中的青少年」將於五月廿七日（星期日）上午十時在沙田明愛中心舉行，由社工主講青少年時期之生理及心理成長，及如何引導少年在學習及行為上所遇到的困難，及如何引導子女之正確學習態度。歡迎各界人士參加，全免費。

為方便家長參與講座，大會安排專人照顧攜來的子女。請向沙田明愛中心索取報名表格。查詢請電話一六一七一七，內綫三八，沙田明愛家庭生活教育組。



沙田等十個公共屋邨——顯徑邨即將興建，圖為該邨整個計劃之模型。

群言堂

政府不准住客發達

編輯先生：

客氣的話不多說了，本人讀書不多，中學也未畢業，平時很少執筆寫文章。看到了政府公佈的新房屋政策，無名火起，禁不住要拿起原子筆一吐心聲，希望得到各位屋邨住客的共鳴。

這十多年來，政府的房屋政策其實已經改變過，最初的政策不同，當初是建屋給無家可歸的人，後來又有所謂重建計劃，變相加租，迫住客由廉租的單位搬去貴租的新邨，現在又出另一招，要住客走人，實行不許住客發達，老實講，如果真正發達，你唔趕我都走，住客不願搬出，當然是經濟情況不穩定，硬性要趕「富裕」家庭走，認真不合理。

彩虹邨商人上。

環翠鹹水供應恢復

運啟者：貴報於五月一日刊登有關環翠邨缺乏鹹水供應一事，茲覆如下：本邨祇有一次於三月九日缺乏鹹水供應紀錄，本辦事處已迅速通知水務署派員搶修，並於四月十三日恢復正常供應。

據悉該次鹹水供應中斷，乃因主喉水壓過低所致，而搶修期間更遇到技術性困難，故修理時間較長。此致華僑日報編輯先生。

環翠邨辦事處房屋事務經理李伯仲謹啟

樂富空置單位招租

運啟者：貴報日前刊登署名「樂富讀者」來函，詢及有關本邨二十座空置居住單位一事，茲覆如下：

本邨空置居住單位，一向以來，均於每月一日及十六日在本邨十三座地下辦事處之佈告板貼出，供合資格的居住情況過擠家庭參考，以申請加配或調遷面積較大之單位，改善居住擠迫情況。

倘貴讀者仍有不明之處，或可親臨本辦事處或致電話三－三六〇四〇一向本人查詢。此致華僑日報編輯先生。

樂富邨辦事處房屋事務經理戴志銓謹啟

彩園邨商場平台地面瓷磚，遇水即顯濕滑，邨民容易摔倒，當局已計劃作出改善。

南洋 5-737388　南華 K881755：今天五場獻映 榮獲馬尼拉國際電影節最佳影片故事獎金鷹 城南舊事 主演 沈潔 鄭振瑤 張閩 領銜主演 ／ 九七五兩點半點半點三二點十時放映 根據老舍名著改編 茶館 于是之 鄭榕 藍天野 主演 ／ 午夜場：漩渦 ／ 早場：血性男兒 午夜場：猛虎下山

凱旋（荃灣）0-461419：連日滿座 今天五場 金像影帝 馬龍‧白蘭度 主演 金像導演 哥普拉 精心傑作 現代啟示錄 兒童不宜 杜比立體聲 十點九人女檔案 四點三的愛旋律

總統‧麗聲（旺角）：第二週 加映午夜場 曾志偉 鍾楚紅 吳耀漢 秦祥林 黃韻詩 秦沛 姜大衛 鄭美寶 主演 上天救命 兒童不宜 新藝城全新驚魂鬧片王！ 全港震聲勢 列陣迎觀眾 各報影評大讚

海運‧百樂‧普慶‧明珠 H704646 K678091：最後兩天 未看請速 森畢京柏 傑作 大力導演 週末大行動 兒童不宜 後天獻映：情難捨 明珠：十點半午夜場：猛龍過江 十三點：太保 ／ 今天五場 請速訂座 占士邦 奧順 楊格霸露雅達 坦愛 領銜主演 兒童不宜 鬼殺人 海運今晚午夜場：黃飛鴻四大弟子 傑作 迪米路達米尼 導演

倫敦‧國都‧影都‧宇宙：國都今天映 一縷柔情在夢中 不宜兒童成人影 ／ 倫敦‧影都‧宇宙 第二週‧今天五場 歲月山河壯 集中營，一天如一世 集體屠殺，屍骨不存 兒童不宜 下期獻映：親妹有難

新光 H632959：最後兩天 今明 姬波小絲最新代表作 大導演：法蘭西斯哥普拉 無盡的愛 後天獻映 茶館 老舍原著 謝添導演

紅磡 黃埔新邨　國際 K820749：今天五場 請早訂座 許冠文 自編自導自演 狂喜劇 許冠文 許冠傑 半斤八両 許冠傑 許冠英 吳耀漢 石堅 趙雅芝 盧慧芝 朱牧 強大配搭 攜手演出 下期獻映：應召女郎

皇后‧皇都‧嘉禾：今天獻映 許冠文監製 編導許冠文 創港史來高座錄香電！ 第一部香港影史最紀錄的 半斤八両 下期獻映：應召女郎 早場：熱浪 午夜場：應召女郎

碧麗宮　元朗聯華：今天五場 定座從速 我愛神仙遮 元朗鳳攀街329地段 鍾楚紅、伊雷主演 楊權導演　帝國‧帝后：今天四場 火速定座 兩點半五點七點九點十時放映 桃恩 主唱 自導自編 自演 影壇才女 芭芭拉史翠珊 監製

嘉年華（大古城）H670421：今天五場選映 許冠文 許冠傑 許冠英 兄弟傑作 半斤八両 幽默風趣 笑罵惹鬼 笑破肚皮 帝國今早十點半四傑 四點半三千

嘉華（大古城）H670421：狂滿五場 楊權導演 鍾楚紅 伊雷 冬陞 合演 我愛神仙遮 九十分鐘笑停不得！清爽悅目

麗華 3-921958：特別選映 今天五場 許氏兄弟最佳傑作 許冠文 許冠傑 半斤八両 喜劇最佳代表作！ 幽默風趣 輕鬆惹笑 笑破肚皮 麗華今早場：獵頭

翡翠‧娛樂‧文華‧黃金‧寶聲‧明月‧蘭宮‧順利：今天五場 火速定座 凡間仔爾冬陞 遮仙鍾楚紅情場對碰 楊權導演 我愛神仙遮 主演：爾冬陞，鍾楚紅，伊雷 ／ 今天五場 請早定座 幻彩神燈式喜劇！ 上接下戲連場好戲 楊權導演 我愛神仙遮

大華　域多利 0-812795　南昌‧光華　新蒲崗 華英‧柴灣 華榮‧大埔 華寶：今天盛大獻映 色情電影超值佳作 全部北歐正斗新大胆演出 慾焰芳心 春限紅，意無舒！次洋美覺！無桃數服第：洋妙！ 兒童不宜 ／ 五場請早 新藝城公司七彩驚魂靚喜劇 上天救命 曾志偉 鍾楚紅 吳耀漢 姜大衛 秦祥林 主演 早場：滾上滾 ／ 今天獻映 許氏兄弟攜手靚喜劇 主演 許冠文 許冠傑 半斤八両 ／ 今天五場獻映 上天救命 青蛙王子 寶華今天四場午夜場 布衣神相

銀都‧珠江 3891187 3-7123941：最後兩天 波姬小絲主演 無盡的愛 後天獻映：蜜桃成熟時 早場：王羽大盜 ／ 最後兩天 森畢京柏導演 週末大行動 （兒童不宜）後天獻映：鄰居

金冠　京華 ①②③：今天獻映 許氏兄弟傑作 半斤八両 小絲波姬傑作 無盡的愛 現代啟示錄 ／ 今天五場映 史泰龍 雙雄 慾海稱雄 合色情影 雙片組 兒童不宜 早場十點九：鬼殺手

利舞台‧華盛頓：今天獻映 12點兩點半四點五點七點半九點 馬龍白蘭度 羅拔杜華 金像巨片 杜比音響 不宜兒童 現代啟示錄 華盛頓午夜場：黑幕

國泰‧金門‧民樂：第二週 民樂加映午夜場 上天救命 兒童不宜 新藝城全新驚魂靚片王！ 全港震聲勢 列陣迎觀眾 各報影評大讚

新大華 3-841199：最後三天 榮獲國際電影節大獎的中國片 城南舊事 星期五獻映 緊張大師希治閣不朽傑作 迷魂記

華聲 K617169　香港仔 H551449：連爆滿日 今天五場 全感動立體電影！ 奪寶龍虎榜 兒童不宜 杜比立體聲

京都‧凱聲（九龍旺角　香港灣仔）：連日滿座 加開四點場 曾志偉 鍾楚紅 吳耀漢 上天救命 兒童不宜 新藝城出品 金公主發行

寶石‧新樂 K657116 K618167：最後今天五場 曾志偉 鍾楚紅 吳耀漢 秦祥林 七彩超級巨星 上天救命 明天起映欲拒還迎

新都‧快樂 H666148 H773496：最後今天五場 上天救命 明天起映欲拒還迎 ／ 大會堂 長龍 大破紀錄 請早五場 奪寶龍虎榜 立體眼鏡每副一元 杜比立體聲 比兵奇寶奪更緊張刺激！

美都‧富都‧樂聲：美都戲院快將開幕 地址：元朗鳳琴街巴士總站對面 ／ 大滿第2週 今天五場請早 曾志偉 鍾楚紅 吳耀漢 秦祥林 上天救命 新藝城獨創高峰 富都今早場：夜夜探桃源

龍華‧福星‧油麻地：第2週映 上天救命 新藝城巨星大會師！ 新藝城獨創高峰！ ／ 今五場 大胆色情 瘋狂鳳龍

美國西岸

特惠酬賓團 $4,490

費用包括—
● 大韓來回香港～夏威夷～羅省一年有效期機票乙張。
● 羅省、夏威夷、三藩市、台北、東京、漢城等指定之國際級豪華大酒店兩晚住宿及豐富早餐。
● 機場往酒店之專車服務。
● 可享受特價安排來往美國各大城市之內陸機票及住宿豪華大酒店。

天天出發

西岸七/十天觀光團 $6,990

遍遊橙香山、洛杉磯、聖地牙哥、迪士尼、荷里活片場、賭城拉斯維加斯、三藩市等地。

每月均有定期團體出發

大韓航空公司

日韓

漢城四天渡假團 $2,990

遍遊漢城、華克山莊等名勝。
● 大韓直航機直飛漢城。
● 住宿漢城國際級豪華大酒店。
● 全程單人房。
● 包帝皇式「伎生宴」。
● 回程可停台北。

逢星期二、四、六、日出發

日韓迪士尼六天聯遊 $3,490
日韓迪士尼八天縱橫遊 $4,390

東京入大阪走。遍遊日本之東京、大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、東京迪士尼。韓國之漢城、景福宮、華克山莊、臨津閣等。更可欣賞華克山莊夜總會之HONEY BEE少女歌舞團之精彩節目。

逢星期四、六、日出發

大韓航空公司

九州九本州

九州七天縱橫遊 $3,990
九本州八天縱橫遊 $4,690

遍遊九州—福岡、佐賀、長崎、雲仙、熊本、鹿兒島、磯庭園、池田湖、複式火山開聞岳、長崎、霧島、宮崎、大分、別府地獄府、阿蘇火山、本州—東京、迪士尼樂園等名勝。

逢星期五、日出發

中華航空公司　全日空

Package Tours

詳情請向各大旅行社接洽查詢

豐盈旅運公司
3-802108 3-802091
辦公時間：朝九晚七

古浪嶼、廈門、潮汕 五天 $ 1138 / 六天 $ 1268（逢星期三）
汕頭市、揭陽、潮州四天 $ 728
遍遊：潮汕8景、集美學村、海上花園、飽嚐潮州名菜廈門小食 6人起可自組團、回程探親代訂交通住房

桂林、陽朔5天1588	北京火車8天1980
星鼎湖、佛山、從化 4/5天	中山溫泉、長江 438
凌霄岩、陽春、星湖	珠海賓館、長江 398
丹霞山、韶關、從化 680/850	香蜜湖逍遙遊 385
梧州、封開、廣州 逢3、4出發	2天團 天天出發

九龍旺角太子道150號太子商業大廈903室

健的旅行團

長江旅遊發展有限公司　澳門珠海旅遊有限公司　聯合主辦

$388 石景山・長江樂園
石岐・中山・珠海
兩天遊　天天出發

長江碧波樓賓館 住宿 石景山旅遊中心

總行：尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883
荃灣：地鐵站南豐中心803室 ☎0-4986407
北角：☎5-668520　澳門：☎78706

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	1250	紐約	2550
曼谷	1000	星加坡	1930	倫敦	2250
日本	1330	馬星泰	2150	德國	2250
韓台	1700	夏威夷	1800	巴黎	2250
大阪	1300	三藩市	2000	羅馬	2250
印尼	2900	洛杉磯	1850	荷蘭	2250
檳城	1780	溫哥華	1920	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

金門 3-319151
即運輪署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場
羅　省$1850 西雅圖$1650
紐　約$2550 溫哥華$1990
台　北$790 曼　谷$1090
特快台證十次全套$160
台、馬、泰簽證$80

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$430起

辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

貴賓假期

全台灣花蓮、阿里山豪華團

4天台北	7天環島	4天花蓮
$1670	$2350	$1790
逢二、四、六	逢星期六出發	逢二、四、六

特惠酒店訂房
麒麟大飯店＊華麗大飯店
詳情請向港九澳各大旅行社查詢

大通 旅運有限公司
3-699568-0 3-662982
尖沙咀漢口道14號模漢大廈1006室（按10字）
TELEX:40397 VKTVL HX

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶

★代理世界各地豪華旅行團　（十年經驗・安全可靠）

洛杉磯	$1820	溫哥華	$1880
三藩市	$1800	愛門頓	$2400
西雅圖	$1600	溫尼泊	$2800
夏威夷	$1800	多倫多	$2800
紐約	$2520	滿地可	$2900
巴黎	$2200	雪梨	$3550
荷蘭	$2200	墨爾砵	$3550
瑞士	$2200	紐西蘭	$3450
倫敦	$2250	南美	$4500

（歡迎支票及信用咭）　★免費代訂各國酒店及簽証
特廉歐、日、台、星、馬、泰、菲機票及酒店

司諾 3-696729 3-678734 3-677450
機票部專線・3-7216171

新航夏威夷假期	$4390起	澳航澳洲精華遊	$8495起
西北美加精華遊	$7995起	國泰澳洲假期	$7889起
日航天地美加遊	$8550起	日航天地日本遊	$3850起
新航美洲假期	$6589起	菲航假期菲島遊	$1600起
華航美加遊踪	$6799起	新航假期曼谷遊	$2290起
英航歐洲精華遊	$8995起	馬星檳城豪華遊	$3499起
英航翡翠歐洲遊	$6980起	韓國漢城豪華遊	$2700起
新航歐洲假期	$7180起	日本東京迪士尼	$3290起
國泰歐陸假期	$7689起	日本韓國迪士尼	$3390起
新航歐洲遊踪	$6999起	台灣花蓮環島遊	$1670起

＊凡持本廣告參加美加歐澳各團，每位優待$100＊
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年 旅行團有限公司
5-257148 5-224765

日本	台灣	泰國
六天$3490（大阪入東京走）	八天$2550	五天$2120
八天$4250	四天$1670（天天出發）	七天$2480
韓國	台證$120	**菲島**
四天$2700	代辦各地	五天$1600
五天$3000	機票及酒店	六天$1760

香港皇后大道中14號大夏行911室
本公司在香港及澳門並無分社

新達旅行社 5-447301 5-447821

全台灣阿里山8天豪華團 $2500
台北假期4天豪華團 $1670
印尼（椰加達、萬隆）六天遊覽團 $3599
泰國七日豪華渡假團 $2590
華麗假期台北四天三晚　天天出發
（機票＋3晚單人房＋3早餐＋接機）$1100每位
（機票＋3晚雙人房＋6早餐＋接機）$1000每位
台北觀光級華麗大飯店鼎力贊助
代辦台證、平機票、台灣百貨包收包賺包退
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H431331-3

中山長江樂園	石岩湖兩天
平日 $438	平日 $398
假期 $498	假期 $438 天天出發
香蜜湖	**菲律賓渡假團**
平日 $398	三天$998
假期 $458 逢二、四、六出發	逢三、五、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團	台灣豪華團
四天$1670	八天$2510
天天出發	逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	**韓國豪華團**
七天$2480	四天$2700
逢二、六出發	逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司（Lake Toba）
5-227063 5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽証　平價機票

星馬泰九天	$4250
馬星菲九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
星馬（關丹、檳城、浮羅交怡）八天	$3850
星菲泰華六天團	$3250
日本八天	$4250
狄士尼六天	$3450

各地旅遊團歡迎電話查詢
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

四海機票中心
3-688788 3-688337 3-693322

八年經驗免費專辦
美加澳洲歐洲南美簽證

特價國內旅遊移民機票

三藩市	$1830	英國	$2130
羅省	$1730	荷蘭	$2130
西雅圖	$1630	巴黎	$2130
紐約	$2430	雪梨	$3430
溫哥華	$1930	墨爾砵	$3430
多倫多	$2830	星加坡	$1830
滿地可	$2930	曼谷	$1030
南美	$4280	東京	$1380

專售學生機票代訂酒店
代辦：各國旅行團及簽證 COSMOS、GLOBE、CONTIKI TOUR
尖沙咀漢口道16號華漢大廈902室 按9字

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期
$1600起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740　天天出發

百福旅遊有限公司

美加	西岸六至十四天	$6,689起
美加	東岸十一至廿一天	$13,999起
澳洲	七至九天	$6,995起
歐洲	精選十至廿二天	$7,995起
澳紐	十一至十四天	$11,995起

多種長短行程任君選，歡迎查詢，提供最佳選擇。
香港德輔道中45號永隆銀行大厦13樓
5-259241　5-238717

Choicest Holiday 彩虹假期

家庭參加特價優待　減$60
贈珠海遊樂場套票　送$30

珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門遊 兩天$398 三天$548 天天出發

●總代理珠海石景山旅遊中心$200

總行：九龍尖沙咀東英大廈612A至614室 3-674192
香港：中環陸海通大廈801室 5-259311
荃灣：南豐中心商場一樓A129（至晚八時） 0-4981651
元朗：大馬路146號 0-773312

達明 3-7215277（6線）

澳洲	夏威夷 西岸
$7585起	$3390起
乘搭國泰	

九龍尖沙咀漆咸道67—71號安年大廈601室

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠

台北機票十酒店 天天出發

特平機票

洛杉磯	$1850
三藩市	$1850
溫哥華	$1950
多倫多	$3050
紐約	$2550
倫敦	$2250
巴黎	$2350
荷蘭	$2350
西雅圖	$1650

新航夏威夷假期 $3490起
日航天地美加遊 $8650起
新航美洲假期 $6689起
英航歐洲精華遊 $7995起
新航歐洲假期 $8180起
澳航澳紐精華遊 $6995起

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
服務時間朝九晚七 假日...行照常辦公 歡迎支票及信用咭

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伎生藝宴

台北三晚單房	阿里山花蓮	布吉島清邁
麒麟／三陽 360	保證住環亞飯店	五天$2120
天成／華華 450	七天$2300	八天$2890
一樂園康華 520	花蓮四天$1690	馬星七天3430
發富邑華國 1050		
環亞希爾頓 1410		

日台 六至九天 3490起 東京迪士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
服務時間朝九晚七 假日...行照常辦公 歡迎支票及信用咭

MERA 凱達旅運 3-916892

凱達精選旅行團
尼泊爾七天觀光團 6/5 $6000
尼泊爾十天虎闊豪華團 6/5 $9000
喜馬拉雅山登拔士遠足團 6/5 $7150
二十一天CONTIKI歐洲假期 $4960
菲島蒙地卡羅三天 $998

韓台$1650	羅省$1850
東京$1250	西雅圖$1640
尼泊爾$4100	夏威夷$1800
倫敦$2250	多倫多$2900

旺角中心第一座1308室

第一好 旅行社有限公司 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
中華民國護照 180　平快台證 65
代理各地機票・酒店・平通港九
台北機票十麒麟三晚十接機$989
韓國機票十三晚單人房 $2200
菲島蒙地卡羅三天 998　四天 1198
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓（近麗聲戲院）

Philippine Airlines
Asia's first airline.

菲航精華假期
十天 $7990起
菲航博覽豪華
十五天$10980起
請向各大旅行社查詢
或熱線電話5-213624

康寧 3-323419 3-323410

桂林、漓江、陽朔五天	逢二、五	$1570
北京九天火車酬賓團	逢一、六	$2190
封開、鼎湖、梧州四天	每月8、18、28	$1050
從化、天湖、南湖、廣州三天	逢二、五	$570
星湖、鼎湖、從化三天/四天	逢二、五	$680
丹霞、錦江、南華寺三天/四天	逢五	$680
蓮花山、番禺、從化三天/四天	逢五	$680
香蜜湖渡假二天	天天出發	$368
中山、長江樂園二天	天天出發	$418起

代訂白雲賓館住房。星湖輪、直通車、臥舖火車、機票。
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線 逢一三五六日二段
港九澳新界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK$1888起 至$2688
4、6、8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至$2550
4、5、7、8天（環島團，或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

鵬程 旅運社 3-918806
旺角彌敦道655號胡社生行907室

特快台證$150
特價台灣套票機票十酒店 $1150
包接機及茶券、免費市內觀光遊，送夜總會入場券連飲品
代訂各國平價機票及酒店

台北四天	$1620	菲律賓三天	$960
星馬泰六天	$3269	韓國四天	$2680
日本六天	$3270		

✣專售台灣合法百貨✣
（合法攜帶・包銷・包賺・包退貨）
◀信譽保證，歡迎查詢有關詳情▶

安全旅行　旅行安全
5-222851 5-222822 5-222300
中環域多利皇后街4號利昇大廈203室

新航美洲假期	$6589
新航歐洲假期	$8080
國泰歐陸假期	$7589
國泰澳洲精選	$6889
西北美加精華	$8495
日航美加聯遊	$8080
日航天地本州	$3850
日本廸士尼團	$3490
泰國芭堤雅團	$2490
台灣花蓮精華	$1670

代訂台北酒店
（凡住宿三晚，送台北半日遊）

	雙人房	單人房		雙人房	單人房
[illegible]	$370	$550	[illegible]	$95	$180
[illegible]	$295	$550	[illegible]	$95	$170
[illegible]	$250	$450	[illegible]	$100	$180
[illegible]	$200	$400	[illegible]	$70	$130
[illegible]	$195	$360	[illegible]	$70	$130
[illegible]	$195	$330	[illegible]	$70	$120
[illegible]	$135	$250	[illegible]	$70	$120

美國夏威夷假期 $3490 逢星期三出發

SUN ROCK TRAVEL CO 新樂旅行社

白藤湖
專綫二天遊
＊海鮮團＊
好玩、好食、好住
住賓館 $425
住別墅 $460
超值

西班牙文 中文△英文 文件翻譯
特平中南美洲機票專人指導
中南美各國簽證

九龍尖沙咀加拿芬道32—34號...大厦七樓E座
TEL：3-7237575、3-7242134

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3650
洛杉磯	$2000	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2000	荷蘭	$2250
紐約	$2580	芝加哥	$2300
溫哥華	$2750	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

VC 藝高 3-808291-3

深圳 一天遊$160（海上世界，香蜜湖，西麗湖，蛇口）
二天遊$370

台北	800	大阪	1320	星加坡	1950
曼谷	1200	歐洲	2400	夏威夷	1900
東京	1320	溫哥華	2850	馬星泰	2225
澳洲	3600	英國	2300	洛杉磯	1800
三藩市	1900	馬尼拉	980	多倫多	2850

代辦各國旅行團及訂各國酒店
九龍旺角太子道141號長榮大厦304-305室

天長地久

・呂珊・

十五：不帶感情的信

「是的，離開了新加坡以後，我就陷入了坎坷不幸的命運裏。當一個人處於生命難以自保的境地時，實在沒有可能無助地去懷念朋友和親人，尤其是遠在千里之外，溫飽難求的時刻，心裏想到的，不是如何求存，就是一死以解脫苦惱。所以，我對你的情況，原顯以不知而爲知，根本沒有多餘精力想要了解。我這樣坦率地告訴你，也許你會認爲我無情無義，可是却是當時實在的思想。沒有經歷過非人苦難的人，永遠也不會明白這種心態。」

「我雖然沒有你那種經歷，那種不可癒合的心靈創傷，但我可以相信，也可以理解你當時的心態，因爲我有另一種經歷，另一種創傷，性質儘管有所不同，可我也有相似的感受。」葆琴帶着憂怨的眼神對黃志雄說。「不過，在當年我却對你那些不帶絲毫感情、公式化的來信，深感不滿。」

「當一個人失去了他做人的全部自由，只剩下向家人朋友證明仍然生存在人間的有限通信這個唯一方式，就像一個休克的人，只剩下微弱的心跳，來證明他還未死亡之外，他有可能做比這種木能更進一步的呼救嗎？」黃志雄說這話的時候，似乎沉入了對往事的回憶。「當時能提筆給你寫信，已經說得上對你的不忘，加上每封寄出的信都要經過審查，你說我能夠寫些什麼動感情的話呢？」

「……。」葆琴不曾想像黃志雄會有這種教人難以相信的遭遇，因而驚愕得說不出話來。半晌，才再繼續未完的話題：「你還記得送你上船的那一天，清晨前我悄悄來給你的那封信的事嗎？」

「記得，我怎會不記得呢？你們送船的人上岸之後，我回到統艙的舖位上，沒等船開，就打開你那封信讀着。」黃志雄邊說邊望了葆琴一眼。

不意剛巧這時葆琴也回頭望着他，四目相投，兩人不免因觸及心事而有點尷尬。不過葆琴畢竟是個個性開朗的人，很快就用俏皮話改變了這種有點不便的場面。

「呵，你眞壞，原來沒遵守諾言，等船開了才看信。」

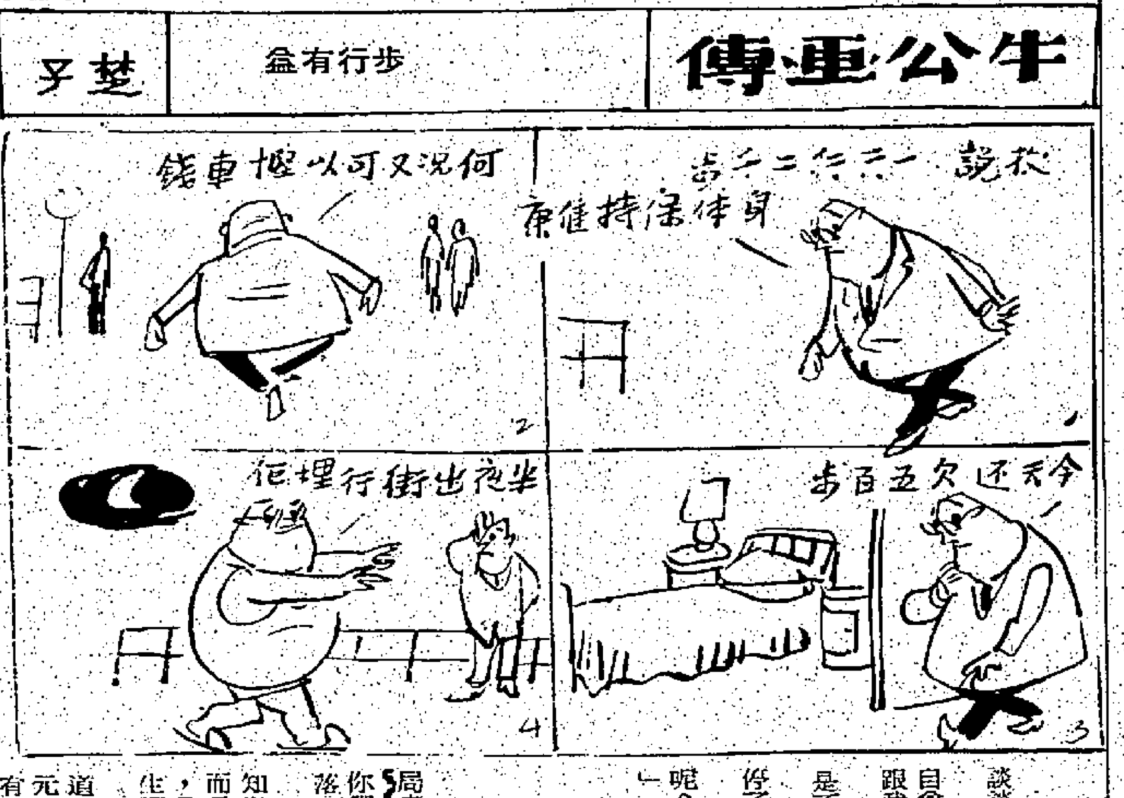
「我迫不及待嘛！當然先睹爲快，就是當時我想先徵求你的意見，說我想提前讀那封信，也已來不及了，你們都上了岸。」

「嗯，」葆琴向黃志雄扮了個鬼臉，說：「其實你早就有預謀，恨不得當我面前拆開來看，是不是？」

「豈敢，敢豈。」黃志雄笑着說：「我還沒有學會馬上食言的本領呢！」

牛公重傳

步行有益　楚子



驚心動魄

・蒙西・

一三三：尾聲

我道：「在委員會秘書處做事的女職員，是沒有可能做出綁架那些女學生的事的，因爲跑到各間學校去綁架女學生，需要花一段很長的時間，綁了一個女孩子，送到山谷那間屋子收藏起來，再回到辦事處來辦公，你試想想這樣一來一往需要多少時間？況且有一點是最重要的，秘書處的女職員被却克管得很嚴，寸步不能離開那間辦公廳，假如其中有一個擅自離開職守，去了一整天或大半天時間，却克就會對她不客氣，一定會重重的處分她，甚至革掉她的職務。秘書處除了却克自己可以自由出入之外，就沒有其他人能隨便離開的，由此可知，做案的決不是秘書處的職員，最有可能的就是却克了。」

珍妮凝視着我，說道：「布烏，請你原諒我，昨天晚上你來看我的時候，雖然你喝了很多酒，我也不該罵你，叫你做米克！」

我打斷她的話頭，道：「不要記在心裏吧，當時我醉得一榻糊塗，如在五里霧中，甚麼都沒有聽見。」我望着對她笑了笑。

她淚如泉湧，我見得這個樣子，不知道怎樣安慰她的好。

忽然聽到珍妮朝我點了一下頭，我便應聲道：「誰呀？進來吧。」

那是我的嫂嫂羅娜。她茫然地望着我們，欲吐還吞地說：「我想告訴你們一件事，剛才我去見過醫生，他對我說，阿拉菲亞已經渡過危險時期，生機很旺盛，她很快就會康復了。」

我聽了，不禁熱淚盈眶，把眼睛也弄得一片模糊。

珍妮道：「羅娜，恭喜你啦，她眞是奇特的女孩子。」

羅娜埋怨說：「我委托你們去找她，可是你們却無法找到她的下落。」

珍妮沒有話說。我知道羅娜這句說是對我而言的，我道：「是的，是亞拉菲亞自己逃出生天的。」

歇了一會兒，羅娜道：「你親手提到那個元兇，你哥哥九泉之下有知，也得到安慰了。」

我急忙用雙手掩住臉，等到放下手來看時，羅娜已經走了。

珍妮望着我，笑得像陽光那麼燦爛。她勞累了十八個小時，需要休息了。我站起來，彎下身子去，摟着她熱烈的吻着她的櫻唇。她也緊緊的摟着我，熱烈的吻着。這時我稱心滿意的笑着，向門口走去。她叫住我道：「你到哪裏去呀？是去喝酒嗎？」我揮揮手道：「不，我決心戒酒了。」（全文完）

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

六：警察來了

跑車向荃錦路直上大帽山，大衛這個無牌駕駛者，他對于跑車性能，所知甚少，他一踏油門，車便飛越而去，他吃了一驚，拐彎，便過了雙白綫，還好迎面沒有車來，要不然，必定出事，湯尼捏了把汗，道：「慢一點，慢一點。」大衛驚得一身冷汗，他連忙收油，大衛學車，是用馬力不強的小汽車，一般學車的都是用這等小汽車，既節省汽油，馬力不大，出事機會少一點，他幾曾駕駛過馬力強大的跑車，自有手忙腳亂之感。湯尼道：「看來你走平路還可以應付，上下斜坡，彎角多，應付便不易了。」大衛笑道：「別忙，待我再表演一會。」

上斜坡，剛才他築右太多，過了雙白綫，而今再拐彎，他便要貼近山邊多一點，那知道過猶不及，這一拐，便聽得一連幾聲響，原來左邊的沙板已擦着山邊的岩石。

這些路爲突出的岩石已塗了白色，使駕車的提高警惕，而且頗路邊有距離，是不會碰着的，可是大衛却太貼近了，竟然越過渠邊上了那行人路，這麼一來，便碰到了那一塊已塗白的岩石。

湯尼大吃一驚，連忙拉手掣，把車停下來，心愛的車，竟然被岩石劃了幾條綫。大衛也大驚失色，忙下車，也過來看究竟，他感到欲然，口中道：「怎會如此？」理由很簡單，他這個考牌多次仍未及格的人，技術確是不行，這彎角，每日來往多少車輛，只要依正行車路綫，怎會出事，而他却不然，太靠近了，還上了行人路，再撞向岩石，還好車已收慢，如不然，這一撞，可能反彈，可能翻轉，車毁人傷。

而今車已毁了，是小毁，可以開動，只傷了外殼，人沒有傷。

這等花花公子對自己那部汽車，一向愛護備至，不要說碰撞傷了，就是路人手撫一下，他們也會面色一沉，大衛雖是老友，而且無牌駕車，又是自己鼓勵的，湯尼仍然是滿懷不高興，大衛道：「對不起，要多少錢修理，我付帳。」湯尼沒有答他，在研究車的傷痕。

這是彎角，阻了路，後者難以越過，使會大排長龍，果然看到車頭燈光了，有車從斜坡上來，湯尼道：「待我駕車吧，只怕你再走一段路，到了那邊懸崖，說不定翻了下去。」

湯尼正待發車，那部上斜坡來的車已到了，車在跑車之後停下來，湯尼看時，原來是一部警車，警車上已走下兩個警察，他們已來到跑車旁，湯尼還未發車，警察道：「出了什麼事？」湯尼道：「一時不小心，碰傷了車。」一個警察過去車的左旁，看看傷的情况，一個道：「有沒有傷人？」湯尼道：「沒有。」

道不過是車殼受傷，人在車中不會有大影响，看這兩個年青人都站在車旁，顯然沒有受傷。

那警察道：「還好不出大事。」他的手已伸出來了，道：「拿駕車執照來。」大衛是無牌之人，車是他駕的，出了事，如何拿得出執照，還好站在車之右側是湯尼，警察便以爲是由湯尼駕駛，縱不然，在這情況之下，湯尼也得自認駕駛的了，如不然，他的罪名可不輕，知法犯法，有牌之人讓別人無牌駕駛。

這是一宗交通小事，是不小心擦傷了車的外殼，沒有傷人。

香港竹枝詞

毒品

半個詩人

金三角豐收，毒品氾濫，使人担憂。正是：

毒品近來何市道
那邊消息大豐收
老兄戒毒將何若
損友多時亦可愁

女強人

朱秀娟

「我希望妳的餐館能賺錢才好。」欣華說。

「那天見見大仁好不？」嫦秀說：「妳跟他談談，出點主意。」

「那麼不相信他？」欣華搖頭：「別讓他的自尊心喪失殆盡。妳千萬別告訴他，妳今天晚上跟我談的事。」

「好。」嫦秀驚覺了：「唉！我——眞差勁是不？」

「遇事多想想，好好把握這次機會。」欣華停了車，語重心長的叮嚀着。

「謝謝。」嫦秀下了車，倚着車門問：「妳呢？千萬別讓我們嚇住了，婚還是該結的是不？」

「當然。」欣華笑着。

「最近看到葉濟榮沒有？」

「比較少。」

「爲什麼？」

「不爲什麼。」

「我知道爲什麼。」嫦秀笑得很開心：「當局者迷。再見了，通電話。」

欣華擺了擺手接不上腔。「當局者迷」，自己眞是當局者迷嗎？她沒無目的在開着車，腦筋中空空白白的，這種現象使她有些緊張，怎麼會沒事可用腦筋呢？一定是被她遺忘了，她驚驚慌慌的思索了半天，實在想不起來遺忘了些什麼？公司裏的事很順利，除了歐美市場之外，她已派了專人打開中東市場，新辦公廳已包給裝潢公司在裝璜。私人方面？

欣華停了車，走出來一看，她自己笑了起來，怎麼會到濟榮家的巷子裏來了？欣華鎖上車門，多久沒和濟榮晚上見面了？她抬頭看了看路燈和月色，心中禁不住一陣興奮。她興高彩烈的上了樓，毫不猶豫的按了門鈴。

濟榮很快開了門，一看是欣華，立刻就笑了：「是妳。」

「還有別人嗎？」欣華走進來。

「請坐。」濟榮不理她話中的挑釁意味。

欣華聳起了鼻尖聞了聞：「你火上的東西燒糊了。」

「生力麵。」濟榮趕快跑去廚房。

欣華跟到廚房門口，看着濟榮一陣忙亂，又拿出兩包生力麵來，一邊轉臉向欣華說：

「我只有生力麵加蛋招待妳。」

「拒絕，你要請我消夜就到梅子或青葉去。」

欣華倚着廚房門說：「你不請我，我請你，今晚月色眞美。」

兩人相偕走到巷子裏，欣華搖晃着車鑰匙從BMW旁邊走過，這麼好的月夜，這麼美的心情，她不願坐在車子裏：「你明天早上有課嗎？」

「沒有。」濟榮看着月亮說：「妳呢？」

「我？」

（一三七）

中集

移民

這些年頭，有好幾位朋友移民外國去，臨別，留在香港的有點依依，而成行的依依之情相對來說是比較少的，他們是開始了人生另一境界的第一步。

可是到了那邊，十位朋友之中，倒有九位想回來，因此他們在若干年後便回來走走，十年了，回來三四次乃是平常事，他們覺得香港比外國好得多，但是他們不能不在那邊定居，人老了，老來從子，子女在那邊，這心境是可以了解的。

在那邊，住在郊外，白天兒媳都上班去了，他們要駕車一小時以上才到辦公地方，大清早便去，很晚才返回來，天天如此，除了假期，看兒媳們可忙得可憐。

而老人家，要是一雙都健康還好，影隻形單的這日子眞不知如何渡過，照料孫兒，移民就爲了照顧孫兒嗎？（一得）

花鳥蟲魚集

蠶虫（答讀者來信二則）

園叟

園叟先生：

本人曾寫信給你，問及蠶虫的飼養方法，你說要到春暖才有蠶售。

一、既然春季是養蠶時候，飼養的蠶虫是否會在天冷死亡？

二、如果是，春天出售的蠶從那兒來？

三、你說街市中的水族檔……會有蠶出售，但我仍是很難買到。請介紹確實地址給我，和應如何選擇？謝謝！

鍾振聲上
三月二日

（答鍾振聲讀者）香港售賣的東西就是如此，不能確知甚麼時候有售，售賣的地方也不能確定。蠶虫是冷天的東西，更無法肯定了。蠶虫在冬天是要死亡的，蠶虫不單在冬天死亡，在夏天也死亡。因爲是牠成熟後吐絲成蛹，再變成蛾，產卵後便要死亡了。

春天出售的蠶虫當然是在秋末後產的虫卵，越冬後孵化成虫的。售賣蠶虫的地點很難確定告訴你，選擇蠶虫當然以壯健的爲好。

魚的身體痕癢

園叟先生：

在一星期前，我家的紅鯛時常在魚缸的沙上，不停地磨擦身體。最初以爲是季節的改變，因爲我細心觀看魚身並無什麼物體在魚身上，魚的進食和身體的各部份並無不同。但觀看了個多星期，擦身的次數不但沒減，還增多了許多。希望園叟先生能爲我解答。魚擦身的原因和如何治理？

（答無名氏讀者）魚在沙上磨擦，大多是身上有寄生虫，身體發癢，這是表示紅鯛完着了，注意缸水的清潔，到水族館買藥爲缸水消毒，否則魚身很易出現白點病或其他皮膚病了。

僑樂村

迷離空間

・白玫瑰・

無形人魔

六月一日終於到來！

麥克絕早起床。亨利起床看見他時，他已穿得像個新郎模樣，而且容光煥發。他握着哥哥的手，說：「亨利，是你撫育我長大的，不知怎樣感激你才好，今天我成家立室了。」

亨利悲喜交集，不禁淚水盈眶。激動地說：「我太高興了！你很求上進，這點可告慰泉下雙親。」

麥克先去盧家，亨利梳洗穿上禮服也趕去了。盧家的人熱烈歡迎他。

不久，盧娜出現，她戴着那頂失而復得的鳳冠，披上白紗衣，手腕上穿着花環。

因爲他們的風俗，新娘只能戴一頂鳳冠，所以鳳冠的得失，對盧家，尤其是新娘子盧娜，是多麼的重要哩！

盧娜笑意盎然，和亨利握手，說：「我眞高興！現在可以和麥克一樣稱你做哥哥了，你已經成爲我的大伯了。」

盧家上下人家，非常快樂，忘記了不愉快的事。

十時，盧家兩輛馬車向大教堂進發。

今天天氣晴朗，陽光普照。人羣湧向大教堂趁熱鬧。不少居民打開窗戶遙望路上熱鬧景況。

大教堂已响起莊嚴的鐘聲，大門打開了。盧家馬車到達，盧醫生首先下車，跟着是盧娜，她挽着父親的手臂；紐曼大法官扶盧夫人下馬車，接着，麥克下馬車，亨利隨後跟着。一眾來觀禮的嘉賓，跟隨他們一起步入教堂。

教堂已坐滿被邀請來觀禮的親戚朋友及官府中人。

年邁白髮的主教在祭壇前，開始主持婚禮。他開始講話，全場肅靜。雖然他的聲音不高，但大家都聽得清楚。

當主教問及：「弗麥克，你願意娶盧娜爲妻嗎？」「願意！」麥克回答。

「盧娜，妳願意嫁給弗麥克，以他爲夫嗎？」主教問。盧娜嬌柔地答：「願意！」

主教繼續喃喃說着婚禮程序上的話，接過麥克交上的戒指。（三十）

丈夫是誰

・瑩翠・

一五七：註册結婚

「啊！堂皇華麗兼而有之，佈置得美極了眞難得一見！」

「姚先生有甚事要告訴我的？」明明翹翹唇。

「胡小姐，也許我應該要喚你做妹妹了。」

「你……說甚麼？我不明白。」

「我和灼英今早已經去婚姻註册署登記，大約三個星期之後，便希望儘快結婚。」廣立歡快地說。

「你和姊姊結婚？」明明睜大眼睛倒坐在沙發內。

「是的，我很幸運，她終於答應了我的求婚，這是我認爲最快樂幸福的開始。」他正正經經的說。

「廣立，你不介意……她……」

「我是沒有右手的人，慶幸她不嫌棄我，她是最可愛，最良善的女人。」廣立搶着回答。

「廣立兄，恭喜你！以後我們是自己人。」

「謝謝你，明明，怎的不恭喜我？」廣立低問。

「這……我當然要恭喜你的……我姊姊是最好的人，但你有考慮清楚麼？姊姊受不起刺激的……」

「明明，放心吧！我會永遠愛她，令她快樂幸福的，她一切完美，我會做她的眼睛。」他誠懇的說。

「你倆怎的這麼秘密？下個月要結婚了。」

「灼英本來要三四個月之後，纔肯結婚的，但市面環境又不很好，所以我要求她下個月儘快結婚，我已在羅便臣道找到了一層房子佈置已經差不多好了，她也終於同意了我的要求。」

「你給我姊姊買了甚麼珠寶做訂婚禮物？」明明低聲。

「我沒有給她禮物，我已經將自己整個交給了她，我的也就是她的，這還不夠麼？」廣立大笑。

「女人總是注意珠寶鑽石的，女人就是女人。」

「你……說話小心！」明明狠狠的叮丈夫一眼。

「廣立，結婚儀式採用西式或中式在那裏請客？要我帮忙麼？」明明自告奮勇。

市井風雲

孟英

四：陳發仔這個人

生菜佬曰：「個條友都唔知邊處嚟嘅，佢聲都唔聲就霸左個位擺檔，我地係呢個街市做左十幾年，個個都熟口熟面，未試過有生步人侵入嚟，阿義哥你話勒，如果隨便俾的生步人侵入嚟，我地車使搵食咩。唔發火佢都當我病貓，呢的衙家餉唔打唔得㗎。」

變牛曰：「你好嘢，唔怪得大哥咁睇得起你。」

右鬼仔走來曰：「發仔，你因住至好，你唔聽條友臨走時講左句『山水有相逢』咩？你搵晒佢的鮑魚，又打左佢一身，我睇呢件事唔會咁簡單。」

生菜佬陳發仔係呢個街市惡慣客，人人都知佢牌氣好臭，有的師奶帮襯佢買生菜，佢唔准人揀揀吓者，又呢秤，又俾的爛嘢人地，如果你唔要，佢就隨到你屎弗向天。佢呢檔生菜雖然擺左十幾年，生意都係麻麻地，因爲佢時時糟質的顧客，故此冇乜人敢帮襯佢。咁講法佢檔生菜又點擺得十幾年咁耐呢，應該早就執笠嘅啦。

有的世事好難令人明白者，陳發仔雖然就係賣生菜，但佢同五虎黨的友行得好密，好幾時三更半夜都見佢係出便揖揖吓，佢揖的乜嘢隆路呢？唔在講梗係的偏門嘢啦。佢手上有班十二三歲到十四五歲嘅細路，同佢帶「粉仔」，每一次俾三二十蚊的細路使吓，的細路不知天高天厚，有錢使，有得玩，就乜都肯制。

講起呢班細路，父母爲左搵食，早出晚歸，冇時間管教佢地，就咁樣變左甩繩馬騮，日日聯群結隊係出便遊蕩，有時去偷士多舖的罐頭攞去賣，夜晚去爆汽車門，如果有嘢偷，連倒後鏡都作埋。你咪睇佢地係細路，牙尖咀利，滿口X十Y三字經，大人講話都冇佢地咁有紋路。重有，行過佢地身邊時，千祈唔好望實佢地，否則你有難矣。呢班小魔王亦係無法無天者，嘥一聲，拆左你副老骨頭都有之。

十四五歲個一班，佢地搵到銀，就去買兩件名牌嘅油脂裝，今年與黑色，一律着起燈籠紮腳褲，罩住一件油脂外套，將個長方形嘅銀包揷正尾龍骨個部位，突出一𡃁，咁至有型有款。出街個陣，揸住個年齡相若嘅妹仔，嘻嘻哈哈隨街走，講嘢全部用黑話三字經搭夠，聲大夾冇譜，好似成條街係佢地買左咁，旁若無人。眞係前世！

雙劍天涯

高峰

三十二：少林派南宗

伊花斯道：「這個容易，我答應你啦你，放心吧。」

林琪道：「幾時可以還我？」

伊花斯笑道：「你且慢着急，等你歃血加盟，寶書立刻奉上。」

林琪道：「你有把握麼？南偷不在北京呀，老實說，你如不還我這寶書，我林琪誓死不加入紅花會。」

伊花斯笑道：「此書此時在我身上，你急什麼？」

林琪道：「眞的，你不騙人麼？」

伊花斯道：「太倉鼠南偷謝無咎告訴我，說你欺人太甚，所以臨行時，做了你的手脚，以爲報復，他也眞是小孩之見，你莫惱氣，總之，我還你寶書便是啦。」

林琪大喜，道：「你眞的遵守諾言，不可騙我。」

伊花斯道：「我是當眞，你放心吧，你的第三個條件如何？」

林琪道：「我的第三個條件，決不輕鬆，我要瞧瞧邀我加盟的人，武功如何？」

伊花斯哈哈大笑，道：「你也像祁大哥一樣了，哈哈，你想打架，還不容易，你劃下道兒來吧。」

林琪自從自創「百花怪拳」莎後，除了新近敗過一次給蘇朝彥之外，縱橫江南，未有對手。

見伊花斯弱質纖纖，料想這位紅花會的特使的武功，也不會好到那裏去，當下大大方方的道：

「你是女流之輩，由你說吧。」

伊花斯道：「眞的，你不後悔。」

林琪一想，這位女俠既然是紅花會的特使，那麼她的武功，或許在所有在北京的紅花會人員之上，也未可知，倒不可托大。

當下說道：

「如果你的武功比我高，我依了你就是，如果不，拉倒算了，紅花會沒我的份兒。」

伊花斯道：「你這是要我劃下道兒，是不是？」（一〇九九）

碧血寒春秋

賀原・文　秋風・圖

這一回：一夫誤闖鬼臉洞　群魔亂舞崑崙山

風場主是個老於世故的人，見歐陽一夫如此說，知他不想給人知道是他幹的，也就忍了口，誇讚幾句便算，他那兩個朋友當然不知原委，更不知眼前這個年青人就是引起江湖朋友爭論猜測的人物。不過，白莊主和他幾位朋友却是知道的，只是不便說明而已，郝如龍是更加不會說的。

但是，當他只與歐陽一夫在一起時，却這樣問歐陽一夫：「你怎麼不告訴他們是你幹的？那是一件露臉的事呀。」歐陽一夫道：「何必呢，應做的事，做了就算啦，說出去，只會增添危險，沒有實際好處，倒不如不說出來乾淨，至少三角帮的人要找我報仇，沒有這麼方便。」

歐陽一夫可說是言者無心，郝一龍却是聽者有意，他由於心中妒忌歐陽一夫，不但不代保守秘密，更故意洩漏出去給風場主那兩個朋友聽，想借他們之口傳遍江湖，叫三角帮的人去找歐陽一夫報仇。這個結果，絕非歐陽一夫所能預料的。就是白莊主、風場主他們也估料不到。

不過由於風場主那兩個朋友第二天才有機會再與郝如龍見面，所以他們得知的時候，已經找不到歐陽一夫，他已經告別了風場主，上路去了。他們自然抱怨風場主一番，風場主只好向他們道歉說：「這個我實在不便說，正如兩位叫我不要說出眞姓名一樣，我怎好亂說呢，說起來我與他也只是早兩天才相識，他到底是不是期飛龍大俠，我亦不知道。」他隨即略說認識歐陽一夫的經過。他的兩位朋友聽了他的解釋，也只好自怨無緣了。

再說歐陽一夫騎着小鐵，離開白雲牧場不遠便改了裝，成爲一個兩鬢蒼蒼的老漢，帶着倦容回到客棧，聽得客棧內人聲爭吵兇罵，頗感詫異，掌櫃的看到他回來，如獲至寶地叫道：「好了好了，你鐵老伯回來那就好了。」

鐵老伯問道：「掌櫃的，發生什麼事了？怎會如此熱鬧？」掌櫃的說有幾個人找他，昨天來過一次，今天一早又來了，強說客棧將他藏了起來，喊打喊殺，他若再不回來，他們可要打人了。鐵老伯道：「這可奇了，我在這裏可沒有什麼朋友呀，誰要找我，又找得這麼緊。」把馬交給店夥之後，便向內走去。他很快就看到了，原來是早兩天在茶樓見過的隣桌那幾個少年，他們也看到鐵老伯了，一擁上前道：「好呀，我以爲你已經逃之夭夭了，原來還在這兒，你的胆子眞不小呢。」

鐵老伯驚異地問：「你們是什麼人？爲什麼對我說這種話？我一點也聽不懂。」一個少年喝道：「你不懂？等一會到了公堂，打了板子，夾棍一夾，你就會懂了，天下間那有自認做偷兒的？你的事發了，還裝什麼蒜？」

鐵老伯還是問：「你們到底是什麼人？爲什麼含血噴人？要害我？」少年道：「好，你說我害你，你說，這兩天你去了那裏？幹過什麼？」鐵老伯道：「我這兩天都在白莊主莊裏，我剛才騎回來的馬也是他送給我的。」

鐵老伯抬出白家莊白莊主，幾個少年都一怔，但却有人從旁揚咀道：「姓鐵的，你這話當眞？沒有說錯？」鐵老伯道：「沒錯，不信你可以到白家莊去查，白莊主自會告訴你一切。」（一叁三）

京華感舊錄

周簡段

稷園花信日程表

年年有個春天，年年要發春花。雖說「天涯何處無芳草」，但故園的花訊畢竟是多情的。豈不聞前人詩乎？「客自故鄉來，應知故鄉事；昨日倚窗前，寒梅着花未？」客中豈無梅乎？蓋客中之梅，非故園之梅也；因而對客之一問。多日陰雨，困處小樓，殊無春意感覺。忽然天晴，早見晷睎，不覺春意油然而生，啊，春天眞的又回來了。年年寫小文思念春明芳情、稷園花事，今年好像遲鈍了些，似乎已經蹉跎了一半春光了。奈何奈何？趕緊把一本件隨了多年的寶書——中山公園紀念册拿出來，翻翻那些照片，看看那些記載，認認那些人名，哼哼那些題詠，眞是如遊舊地，如尋故徑，如賞名花，如對故人了。書中記稷園花訊多示：

桃花，四月一日
紫丁香，四月十五日
杏花，四月十九日
紫荊，四月十九日
[illegible]丹，四月八日
山蘭芝，四月十五日
白丁香，四月十九日
海棠，四月二十日
楡葉梅，四月二十日
月季，四月二十六日
黃刺梅，四月二十六日
藤蘿，四月二十六日
白玫瑰，四月二十九日
各色玫瑰，五月一日
白牡丹，四月廿九日
各色牡丹，五月三日
薔薇，五月十五日
芍藥，五月十九日
玫瑰，五月二十日
石榴，六月十一日
夾竹桃，六月十三日
荷花，七月十日
金銀藤，七月十九日
桂花，九月五日
百日紅，九月二十日
菊花，十月十八日

於花信裴之後，又說稷園各花均擇地而種，至於室內路旁，隨時陳列，多用盆栽，並列各種盆栽花木陳列之月令云：

一、二月陳列者爲茶花、玉蘭、千葉蓮、迎春、仙鶴蓮、梅花、佛手、丁香等。

三、四月陳列瑞香、花碧桃、洋繡球、木瓜海棠、杜鵑、令箭荷花、德國金鐘、草玉蘭等；

五、六月陳列翠柏、節節松、水浮蓮、纓絡松、太平花、梔子、石榴、玉蟬、薔薇、黃月季等；

七、八月陳列蘭花、鳳尾蘭、凌霄、茉莉、繡球、百子蘭、夢花、仙人萌薇、秋葵、秋海棠、晚香玉等；

九、十月陳列桂花、菊花、百日紅、倒掛金鐘、龍爪葵、含羞草、紫薇、毛雞冠、江西菊等；

十一、十二月陳列臘梅、一品紅、加拿大海棠、枇杷、文竹、綠橘、龍舌掌、蟹墩草、麗棒草、鬼見草、蜈蚣草等。

古事今奇

名稚

變鬼

客人會意，便紛紛告辭，戶主和他的三名兒子送完了客人回來，便各自回到自己的睡房去，沒想到那幾隻由人化身的鬼，却分頭跟踪他們，一齊來到他們的睡房裏，起初只是蟋蟀作响，跟着却嗚咽起來，房裏的人聽到這種怪聲，已經情知不妙，個個都給嚇得渾身哆嗦起來，但是那個戶主，向來是天不怕，地不怕的，於是他就大聲對他的兩個妻侍說：「鬼是屬陰的，照道理是慣怕火光，我們大可以把蠟燭點起來，有了火光，它們自然不敢走近，何况我們三個都是活生生的人，活人是屬於陽性，有了這麼盛的陽氣，我們還怕它什麼呢？」就在這位戶主大言不慚的時候，一陣呼嘯聲已經由遠而近，連他灰白色的鬍子，也開始皺皺的自動起來，隨即便到那位戶主，彷彿風中的竹樹一樣，左搖右擺，站也站不穩了，沒多久，跟踪着他的那隻鬼便索性現出形來。戶主見了，這一驚眞是非同小可，不過他仍舊勉作鎮靜，只見其中的一隻鬼，身上披着的是一件麻衣，頭上戴着的則是一頂涼帽，面無人色，而另一隻則一對黑色的眼睛吊了下來的，身無寸縷，戶主只多望了一眼，也不由自主的跌坐地上，動彈不得，連說話也失了機能，再過一會，他也跟他的兩個妻侍一樣，昏過去了。那兩隻鬼見到他們已經不省人事，於是爲所欲爲，直至破曉時份，纔叫叫着離去。

不久，戶主甦醒過來，枱上的蠟燭還沒燒完，依然亮着，他環顧室內一遍，見到所有箱篋都敞開着，這纔知道那兩隻鬼其實就是小偷罷了，化裝成鬼模鬼樣，不過便於行事罷了。等到他喀見床上，纔發覺剛才他的想法是錯誤了。（二）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一天收費十二元，小字卅四個一定位，大字四個為一個位，多出字數按一個位計算，長期照計不折扣，上期數費，逐日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

廠牌急售　新界粉嶺私家地面積一萬呎五千呎連宿舍四線可租值人39萬上電K 91293

文昌樓　洋樓靚景 1200呎 四房一廳 金海景 可收樓自住 34萬 K 323565

旺舖頂讓　九龍塘道近培正 800呎連閣 冷氣傢俬 廉頂 先生洽 電⑤4

牛頭角　東南三房一廳 傢俬電器 自讓 免佣 ③7181100 叫369 馬先生洽 ◆免佣◆

小酒店讓　旺角中心 茶樓12個房 全套裝修傢俬1700呎 售價90萬 誠意電K 920190吳洽

舖位廉讓　官塘街口舖面 交通方便 有閣樓有廚廁 已租出 收租足夠供樓 K 304935

廉價葵涌政府工廠　大廈地下單位出讓 有意請電0-245602洽＊

粥麵頂讓　元朗近街市 大小均可 連閣有牌 新裝修 工具齊 按手 可做生意 電0-797222

新樓出讓　九龍城嘉道理道翔龍閣 全新裝修 三房一廳 適合住宅及商業 有意請電③377745

10萬　廣東道909號8樓3號 免雜費 尚有60萬 328呎 一廳可分一期 五成首期 K 728613洽

大同新邨　大家樂三樓 業主自讓 單邊二房一廳 免佣 晚七時後電：K 961376洽

補習社頂讓　新裝修 傢俬冷氣 ③8003900 無

旺舖吉售　行各業 28萬 合各行業 地下連閣800呎 元朗 大單邊 電0-179431 免佣

旺舖急售　深水埗基隆街282號 地下連閣 900尺 近北河街市 地鐵站 合各行生意 及地樓

旺舖出售　深水埗東京街167號地下約800呎 收租九千元 有意請電⑤6902320洽

葵星中心　560尺 冷氣 30萬 台120 全層 夜0-286185邱太洽

上水旺舖

界限大樓　高府 海景 23萬 大單邊 750呎 合各行業 K 744369 2王洽

美孚 1050 東南 宏長 60萬 K-7443522

美孚 800 正南 宏長 43萬 K-7443522

寫字樓頂　荃灣南豐中心 400呎餘 中央冷氣 有裝修 免頂手 每月租仟 電0-498167

廣東道祥發大廈　二樓 550呎 三房一廳 K 323213 利華26

44萬別墅　粉嶺公路 1500呎 複式二位 及花園車位 K 911911

千呎25萬　基隆街 大廈 二冷氣 單邊七樓 新裝修 ③692764 免佣電 87411

急徵樓宇　本公司代客租售工商住宅 業主來電 免手續費 富多地產 K 919919★K 912393洽

8萬　大河街唐樓378 新裝修 300呎 近醫局 可分期五成 ③779023

富多來邨　大角咀 高級洋樓全新裝修 600呎 25萬8千 有意請電 K 911123 K 911121洽

藍地別墅　兩府 二百呎花園 果樹十餘株 空地七千呎 K 952874

傢俬廠頂　荃灣沙咀道 傢俬廠設備齊全 有意請電⑤420272 ③7447610 叫8933洽

唐三樓　16萬5千 三房一廳 旺中 元朗 免裝修 中層 租1400元0-766605

大角咀　大同新邨 大方 510呎 千號 上電 K 7284885

40二千　萬餘元 連原裝 開舖 呎0-783337

唐三樓售　元朗新路 市中心 新裝修 三樓 160呎 二萬 電0-1755293

特平唐樓　元朗 450呎 新裝修 冷氣 吊燈 熱水 電話0-753250

喜利380呎售　10萬 七樓 元朗 裝修 冷氣 0-733683

洋樓六百呎　元朗教育路 近市 東南 17萬 0-478568

海景　二年新樓 二房一廳 光猛涼爽 450呎 近地鐵站

唐樓中層　元朗 近巴士總站 700呎 18萬 0-794231

廣東開平　長沙灣車站側 西班牙式 千伍餘呎 水電廁齊 K 854724

高價收購不交吉　交吉亦可 業主免佣 恒生 K 905639

舖面急讓　深水埗基隆街92號 有意請電 晚七時後

高價收購 不交吉樓
成交快捷無須睇樓港九均合
免費估價歡迎垂詢⑤212167—10線
快富地產接洽處：中環德輔道中51—57號金城銀行大廈701室

15萬　500呎二房 三樓 5號 免什費

11萬　土瓜灣 400呎 首期可分 五成 68年

參茸海味行招頂　旺角區近街市生意好因東主移民忍痛割愛有志此業人仕勿失良機電話③953633林洽。

不交吉　大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交 友誼 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

大量買家　徵求港九各區交吉住宅樓宇 歡迎垂詢保証成交最快 ◆業主委託免佣◆ 快富地產H 212167-10線

購不交吉 亦交合吉　業主免佣 即日成交 ③937880 946005 三洋

食品廠急售　廠面3500尺另有露天台3000尺特大貨車位交吉連食品製造牌特廉讓請電0：285522周小姐洽。

康樂園　二仟呎吉售 送30萬豪華裝修傢俬 特價79萬 聯發K 832896 7293700

商住樓售　彌敦道窩打老道六百呎向南三十五萬出售有意請電③841890

餐廳出頂　尖沙咀 已有酒牌 裝修 食物 話K 952874 成地產

最高價收 不交吉樓
直接收購即日成交
中環國際大廈2001-2⑤410310(六綫)

深圳精選 佳利 朝九晚十
●數百間鉄不盡● 旺角信和中心13樓 K 303328K 387075
歡迎委托

全新高級寫字樓 旺角中心
彌敦道旺角地鐵站口中層大單邊1433呎特價每呎650元
③453103楊小姐洽

太平地產 專做官塘 K 413150 K 892023

旺舖出售
土瓜灣地王（近落山道口）旺舖1035尺又長沙灣道（近界限街口）連閣樓1700尺交吉出售有意者電K 940578鍾小姐0-422475葉接洽。

永誠 元朗租售

天祥 購租 樓收　及交吉樓舖 港九均合 成交快捷 K 302293 夜K 304668

舊樓租售　旺舖租售　商住樓宇　屯門廠房　士多招頂　單邊旺舖　國際大廈　農地租售

租讓

收 不交吉樓
直接收購即日成交
耀邦投資有限公司⑤410843

購不交吉樓
出價高成交快不用
入屋睇樓歡迎垂詢
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室＊

元朗租售

高價收購 不交吉樓 南洋財團　歡迎委託 免費估價
3—323565信和中心230室

中環及灣仔寫字樓招租
德輔道中247號德祐大廈
軒尼詩道402號德興大廈
＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊
＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

中環寫字樓招租　680呎大舖　傢俬43萬　兩廳三房　800呎租3500　跑馬地　600呎租2500　北角台

中區商住　華大廈17字　A座電H 489600

吉舖招租　中區寫字樓　車位出租　單邊舖閣樓　跑馬地樓　北角全層　中環旺舖　吉樓出租　寫字樓　光猛洋樓　合羣大廈

租賃 香港

旺舖招租　慈雲山舖　旺舖租

租賃 九龍

千德道 華昇閣
售96萬
1600呎實用三房兩廳連有蓋車位
售請電③915341
Call 2090陳先生

馬場全景　灣景中心　灣仔旺舖　木屋捌千　商住吉售　超值低買　軒尼詩道　西環平售　長洲東灣

出讓 香港

中區 大華銀行大廈
各大小單位寫字樓
招租請電⑤257171

寫字樓診所

旺舖

寫字樓招租 德士古大廈
軒尼詩道258號六樓約1100呎有冷氣
有意請電：⑤737962洽

旺舖招租　舖位及閣樓　尖沙咀樓　閣（元朗商住）　旺舖平租　美景花園　旺舖招租　五樓招租　旺舖招租　新建屋村　荃灣閣樓　荃灣旺舖　花園洋樓　租　旺舖連閣平　唐樓招租　砵蘭街商　旺角先施　錦上路別墅　鳳凰新村　新樓招租　涌區　適合製衣業　廠房村屋別墅　獨立貨倉　工廠大廈

西班牙複式

尖沙咀最特價 高級寫字樓　855001 ③—313916吳 689994洽

荃灣廠房
荃灣廠房及貨倉出租面積由五千餘呎起交通方便工源充足有意請電0-240040或⑤499403洽。

油麻地彌敦道特平商業樓　855001 ③313916 689994 吳洽
面積811呎每呎四元除送管理費租售均可

元朗旺舖
招租安寧路39號民祐樓地下連自由閣2600呎現業銀行合銀行及各大行業有意請上午八時至下午二時正又晚上七時至十時電0-769544龍洽。

旺舖平租 免頂二千餘　傢俬大房　旺舖連閣　診所分租　場地出租　旺角弼街　別墅平租　元朗出租　小型工場　何文田　屯門工業　洋樓650呎租　小旺舖租

誠徵女友　誠徵女友　粵女徵友　徵誼父母　徵友　徵男友　見習美術　徵女友

徵求

購不交吉
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

物業

尖東永安廣場舖$6.80
裝飾齊全適合時裝公司財務公司及旅行社約2000呎電話經理室全即可開業
大展鴻圖有意請電③331620李洽

女人街商場
人山人海自動電梯中央冷氣舖位四正舖位有限欲租從速通菜街1A至1J威達商業大廈一樓洽。

太子道樓
招租敦堂斜對面千餘呎中層平租有意電③802733陳太洽。

四房一廳 750呎租2400　北河街近多 酒樓三樓③614048洽

女友　誠徵　誠徵女友　年少女友　誠徵女友　徵廣州屋　代妹徵友　徵女友　誠徵女友　徵女友　徵鋼琴　外籍華女　徵女友　僑商徵友　徵女友　急徵鋼琴　大學　老男徵伴　秘書徵友　知己女友　懇誠徵婚　誠徵女友　誠徵伴侶　誠徵男友

真善美婚姻服務公司　香港創首
界世週綠良合攝載19立創 樓4廈大華成66道老威運加，樓二165道滿泥黃 入口街賞西由1302樓四十廈大安永343道敦彌
H 770404K 672894—328615(10-7時)

高價購買塑膠啤機
30或35安直射機有八成以上新性能良好電H 582118洽＊

美加姻緣　詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

知己良伴　男33體健溫文正職教育良好重私德守秘誠徵年齡身份相若紅顏知己笙友亦可不談婚嫁但求知心互慰互助互勉函香港郵政總局郵政信箱：10377號。

徵求貨品　某百貨大公司

誠徵女友　男32青年商人體健品貌佳白手創業基礎穩固作風正派坦誠隨和忙於業務無閒結識女友誠徵28以下品純貌佳淑女須電照寄本報902信箱不合退回。

徵婚　MR. HARBERT C. HU 831 12 HELIO TROPE DR. LOS ANGELES, CA. 90029 U. S. A.

誠徵少婦

收購瓷器 酸枝字畫　萬寶公司 K 966246

急徵舊鋼琴

誠徵男友　徵婚

高價收購 酸枝　好爛均合 K 7437794 K 7295643 得勝行

初學徵鋼琴

誠徵女友

打字機 工咭機　上門修理安裝買賣交換廉價電動座枱機手提機影印機打咭鐘大角咀晏架街40號C4地下電：K 911136有利行

夜冷貨

針機出讓　超值電視　鋼琴廉讓　英德鋼琴讓 一千九元起　凍櫃出讓　布疋出讓　周青古玉　鋼琴廉讓　投標承購

出讓 什項

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會
鳴謝美、日、德電視台專訪
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問
詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

幸福電腦婚姻
免費中英文電腦示範委托否隨尊意
每日10-8時星期日10-1時例假照常
窩打老道2號5樓1045呎無需更免尬
24時答話③689986③665857
事業十三載優客萬千即時選
撮合過世界彩視錄影助客尋

誠徵筆友
美籍男仕欲與亞洲淑女通訊結筆友。有意者請附職業，嗜好，年齡及帶笑容玉照寄：
RAINBOW RIDGE,
BOX 1021W,
HAWAII 96727U.S.A.

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道　西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣霎東街　筲箕灣道
九龍紅磡馬頭圍道　九龍新蒲崗　觀塘瑞和街　牛頭角淘大商場　何文田亞皆老街
九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔　新界元朗

- 佐敦：道九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
- 西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5-871663
- 灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
- 筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
- 牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行　電話：3-7509561
- 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
- 紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤　電話：3-620395
- 新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）　電話：3-231021
- 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
- 觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
- 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：0-429081
- 屯門：屯門河旁街壹四八號地下街光購物中心　電話：0-812675
- 大埔：廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店　電話：0-6571800
- 元朗：元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
- 時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

夜冷製衣廠
大幫新款飛弗電子車早奇555—4電子車兄弟平車打鈕門飛弗釘鈕早奇及三菱雙針YAMATO五綫紕骨耳仔車日本黏朴機西德抽濕床20匹美國巨型士楷爐HOFFMAN夾機肩夾人像機咭鐘日立25—30匹冷氣窗口機分體冷氣影印機電報機寫字枱椅文件柜成衣布疋裁床電剪及一切製衣廠生財工具限日大平賣。地址：新蒲崗五芳街9-11號盛景工業大廈11字樓（前國泰）

夜冷電子廠平沽
大邦視波器 HERO AM/IF 中央系統WOW FLUTTER VOLT 表錫爐風泵風批咭綫機咭鐘啦巴電子零件冷氣寫字樓傢俬什物限日沽清
地址：荃灣橫龍街14- 22號11字樓B 7座

清末酸枝傢俬
椅工獅龍雕花大理石鑲嵌全套二十六件售價全拾伍萬有意請電舒洽
⑤441093 ⑤874468

士汀爐出讓
益用家大陸20匹士汀爐壹隻廉讓有意者請電：0—257721

打字機
修理買賣保養舊機換新機廉價手提座枱電動機打咭鐘影印機亞皆老街54號五樓香港文儀器材行K 962903（先施對面）

全新迷你型挖斗機
本廠翻新各種機T 55T 9Y 3145 J D 油壓 H 75 60S 碰掘 20 風炮機機 日平錶 鑽 大小斗石 有租

夜冷大酒樓平沽
廚點部用大小鋼枱鋼柜鋼具4—6門肉食柜按枱地雪柜攪肉機搞餽機製冰機微波爐多款電焗爐大小全套茶柜水鎗蒸籠吹風爐碟消毒柜大量全新銀器食具大幫摺椅鵝翼枱全新雀枱電子收銀機禮堂龍鳳合時1—3HP窗口冷氣機瓷器各樣大平地址銅鑼灣英皇道八號地下（前百利）近百樂戲院。

夜冷高級電子廠儀器
中央系統全套AM/FM GEN AM/FM IF GEN SCOPE立體聲SIG GEN 80—250MC COUNTER CURVE TRACER10—100MC 雙綫示波器3"—9"示波器失眞表Q 表3K —6K 高壓測試表電視儀器萬用電橋W/F METER VTVM表電子砌投影儀電腦終端機焗爐開咭線機運輸帶風箱風批BRANSON超聲波銲膠機自動打箱機咭鐘膠盤平沽。
地址：葵涌大連排道36號貨盛大廈第一期9字樓B座內洽。

夜冷民歌大餐廳
大幫四門六門肉食柜凍餅柜菜柜冷熱柜煎炸扒爐大小焗爐打蛋機切肉機出冰機奶昔機咖啡爐腸仔爐山葉電子琴音響系統舞台燈飾茶晶面不銹鋼枱不銹鋼椅廚房鋼用具洋酒啤酒罐頭食品按枱生財工具傢俬什物全部大平沽。
地址：銅鑼灣天后廟道2號地下（百樂戲院側）

夜冷高級寫字樓
大批新款文件柜鋼字枱木字枱酸枝砵柜花梨餐枱連椅北京地毡日本不銹鋼厨柜蒸溜水器大批高級絲絨轉椅大班椅方德椅梳化雪柜影印機打字機支票機郵票機枱燈活動屏封各類寫字樓用具全部大平限日沽清。
地址：尖沙咀加拿芬道25號至31號京華銀行大廈15字樓（前其昌保險）

夜冷高級寫字樓
大批新款文件柜鋼字枱木字枱酸枝砵柜花梨餐枱連椅北京地毡日本不銹鋼厨柜蒸溜水器大批高級絲絨轉椅大班椅方德椅梳化雪柜打字機郵票機枱燈活動屏封大批眞皮男庄皮帶各類寫字樓用具全部大平限日沽清。
地址：尖沙咀加拿芬道25號至31號京華銀行大廈15字樓（前其昌保險）

出售
約四百噸鐵料以投標方式出售有興趣者請電⑤662625馮冠英先生洽
截標日期：一九八四年五月十九日

珠寶　光珠石寶 大道中82號 電話H 232388 227337

遺失聲明　茲遺失廖創興銀行旺角分行5020-48493-1號存摺除向該行報失外特此登報聲明作廢　朱慧貞 朱劍河 謹啟

遺失聲明　茲遺失安人壽保險S 16343號保單除向公司報失外作廢　陳觀葉

遺失聲明　茲遺失六號銀行職員證第二六陸此聲明作廢　李麗蓮

遺失

8838　有字頭車牌，合者請電0-160541 7

汽車

尋找親友　魏滋文（廣東人其妻李慎宵湖南長沙人子魏黍堯）　妻弟李雨坤找通訊處：台灣台北市長沙街一段27號。

供佛教起訪各界善知識宗教導師潮陽鄉親馬氏族親沙隴鄉親姪鄭定統鄉友進豐合四：貧行者［菩提達摩］泰國來港九壽建泰國寺解夏節後回潮見華裔［僧皇］暨世界佛教會長［女親王］：請臨土瓜灣炮仗街95號電話7123703號聯絡

訪尋

袋領機廉讓
益用家：反耳仔針4部反焗領機2部反焗袋機12部反焗鷄英壹部廉讓。有意者請電：0—257721

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每天大字四個，小字卅四個為一個位，每段每天收費十二元。上期繳費，多出字數按一個位計，長期照計，不折不扣，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

聘男司機 及跟車各一名，親到屯門工業中心E座2字樓黃生洽

批發商行 誠聘女職員，半工至全晚，待遇從優，附照寄本報信箱956

補習教師 教中小學各班，需耐心盡責，履歷近照寄通菜街149A八樓（8/F）

男推銷員 入口展業，聘請兩名，中五程度，有經驗，⑤4237577

高薪信差 聘請職員，月薪多至1400至1700元，無須經驗，電K 7440001

暑期工作 即日開始，全日半日均可，⑤702711-3

女性文員 年齡不拘，熟中文打字，附照寄本報信箱六八四

强記菜栞 招請熟手，到上海街463號，電話③-656470

老人院聘 女煮飯打雜一名，女姑娘一名，有意電H-769271面談

培訓畫師 多名，利洋行職業訓練，學員有收入，花園街187四樓

聘女會計 九龍商行聘請女會計，二年經驗，中學程度，函履歷近照寄華僑日報信箱1331號

聘請秘書 中英文書，經驗，詳細履歷信址寄英皇道

隱形眼鏡 女助理，有經驗，視力良好，⑤248883

男女信差 大公司，有升機會，勤奮，九龍各區，H 753021

鐘點女工 屯門區幼稚園聘請清潔，煮飯，電0-8516911

高薪兼職 補習社招聘早上、午、晚報名，相片履歷，箱三九三號

留宿女管家 中年，40至50，半山高尚家庭，電137號三台大廈

聘請後生 尖沙咀公司，英文中五，電話九〇二〇一

女售貨員 中三程度，經驗，屯門，電0-8126758

聘女助護 東九龍西醫診所，中五程度，電K 713148

男女文員 中五，熟打字，H-231101

男女信差 H-231101

美容中心 聘請助理，經驗，上環商場

暑期兼職 海外留學生招聘

葵涌食品廠 聘請女工

聾童津小 聘請教師

乾洗公司 收發員，九龍

書店職員 多工作，H-755431

核數文員 中英文，經驗，H 420

灣仔牙醫 聘請女護士，⑤8939109潘小姐

跟車送報 早晨，H 682213

地產女文員 元朗，電0-794231

女兼職售 五小時，報信箱九〇三號

時裝售貨 歐洲時裝店，A 60

西醫助護 25歲下，K 834928

女文員 電話接聽，新界

請女職員 股票期貨，電⑤222072

大陸醫生 中醫，報館信箱1353號

全職兼職 校務全午，⑤4215340

全職兼職 旅行登山用品聘責任心職員，中文端正，午12至晚7或9下午或晚均可，週日休息，旺角工作表現好有勤工花紅雙糧，本港及海外旅遊初中以上，附歷照要求待遇電話寄旺角郵箱79332號

請女工 高薪聘請16—28歲生熟手揀珠打洞女工數名，月薪五天半工作，公眾假期年尾雙糧大假，有意請電：⑤—416343

布廠品質 主管男性，月薪3500至4000元，請普通兩年經驗，號電話：1328，箱，本心經驗者。

急聘 ①製衣出貨員②助理③手工④文員⑤會計⑥秘書⑦打字員

聘男文員 年30以下中五程度，略懂簿記更佳，中區工作，誠意者請來函本報信箱384號

聘教職員 九龍中英文書院聘請教師，請函本報信箱1423號

聘售貨員 中區大文具公司請門市售貨員及練習生，年十八以上中三以上程度，朝九晚六，有假期及進升機會，薪優，有意列履歷函本報四九一號信箱

急聘練習生 聘男性練習生中五程度年17至20無需經驗，請電0-261601約見。

急聘 中區著名旅遊公司急聘有經驗能獨立處理訂航空公司機票員（Air Ticketing Clerk）兩名，要勤懇，說端有禮，請繕履歷電話及相片寄香港GPO BOX：1821

職業油畫 請男女油畫學徒，補師另名，家教授職業油畫，學成聘用，件計時間任擇，前途好，月入數千，有意速尖沙咀山林道20號錦興大廈401室電③7239130

急聘經驗會計 至柴灣，有經驗，全盤會計，政府部門及公司，經驗，九龍九函，八號郵箱

職位空缺 ①男練習生（上環）②女售貨員（深水埗）③男女售貨員（西營盤）④打字機營業代表。履歷相片德輔道西60號榮裕大廈1103室。

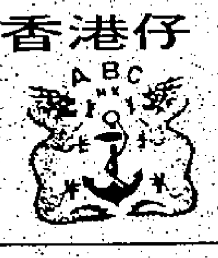
洋行請女信差 尖沙咀洋行急聘女信差，假期好，中學程度，有意請將履歷近照及要求待遇函華僑日報1360信箱。

仁愛老人院 護士，街坊，老人，殘弱，電③-711365

醫藥

聘商科教師 某商科學校誠聘下列夜校及週末下午班兼職教師：①初中級簿記②高級會計③必文速記④打字及電機打字⑤商業書信⑥進出口實務及C.I.F.應徵者請附電話函香港軒尼詩道458—468號四樓或九龍彌敦道570號二樓。

香港仔遊艇會 聘請餐廳男女侍應各職位，能講流利英語，享有勞工假期，醫療福利，年假工積金，年尾雙薪，等請到深灣道20號李洽



九龍塘護老中心 請女清潔＊請女廚師 請女收銀＊請男看更 年30—40工作十小時，薪優供膳宿，有雙糧花紅及醫療福利，九龍塘金巴倫道31

某大糖菓入口商聘 ㊀營業代表中五程度，對超級市場有經驗者可獲優先取錄㊁部記文員女性中五程度，懂打字，部記有工作經驗優先取錄㊂跟車送貨員年齡由18至25歲，有意者請詳履歷要求待遇並附近照寄九龍中央郵局信箱73542號人事部收

入口傢俬公司 誠聘男性練習生年17至22中四或以上程度，須出外工作，加班另計，年尾雙糧及其他福利，有意請電⑤281226

女接待員 九龍塘汽車別墅請女接待員年20—30中學程度，每月薪酬2800元，應徵函詳履歷地址電話，附近照寄九龍尖沙咀郵箱98220號

建築公司 請練習生，中學程度，有意請親臨，⑤22號

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美，註冊醫生護士物理治療師全日完善護理，院車接送，歡迎先作參觀比較為明智選擇。查詢電話：0-716407-8，0-718397

九龍公爵護理安老院 九龍界限街171號（法國醫院對面）九龍公爵街三號（東方花園後面）電話③370287—3線 註冊西醫巡房＊護士日夜護理 院舍寬敞通爽＊設備服務好 附設老人宿舍千七起★歡迎駕臨參觀。

怡和老人院 ◆大坑半山高尚住宅◆醫生主辦★免費醫療 銅鑼灣福猛道8號3樓 每月僅收1500元 查詢電話：⑤769683

錦勝護老中心 北角城市私家花園高級住宅環境幽雅，經驗護士物理治療，註冊西醫定期巡房 H 664889 H 665035

康寧護老院 註冊西醫經驗護士，設備週全，老人調養，生活舒適，長住短住皆受歡迎⑤663821

深圳老人院 和勤內護專飲，八四公不老士車食千層司便人護接講餘獨，③收半理送究呎立，③822191-2

維多利護老院 銅鑼灣近公園高尚住宅，一流照顧設備週全，註冊醫生經驗護士，老弱病癱長短住均歡迎，收費廉，請電H 666703

頤安護老院 溥扶林分院 即日開始接入服務，更方便西區及半山區家庭，頤安北角分院護理質量，請電話：北角⑤666660，薄扶林⑤492668⑤492308

健明老人護理 跑馬地豪華住宅，西醫護士日夜細心護理，烹飪好，營養佳，凡老弱痰瘓或病殘家中無人照顧的均宜入住，歡迎電話垂詢：⑤748417

安慈護老院 花園平房，空氣清新，西醫經驗護士日夜護理，收費2300起，K 261277

康福老人院 角高尚住宅，夜護理合，移民各老人，西醫護士，北理，K 633865

海外僱傭中心 菲傭全港最好 領牌推薦信譽 可靠保用兩年 大道中35號商業大廈2字 ⑤246195—7 ⑤233847

女傭中心 榮獲港台商台晶報無線及亞洲電視台現場專訪，搵工請人快捷可靠，歷史久，規模信譽一流，不滿包換，大量港九通粵國泥英日語鐘宿傭，大道西77號13樓⑤488701⑤401761

大衆秘書 出入口文件，報稅英文，註冊會計，有限公司，K 940191

做報稅數專門 申請CO 報稅，K 三〇八六

專門報稅做數按月入賬申請CO 香港銅鑼灣，5—772745 5—779373

全盤會計 英文書信十餘年，經驗，專業，文兼秘英

半日會計 食品業，會計，報税，電K 814925

立成會計 上門，退稅申請，有限公司，電K 814425

女傭待聘 有半日全日留宿女傭，H 466902，H 473922

各業待聘

★精兵護養院★ 高級住宅寧靜優雅．海景花園五千餘尺，註冊西醫駐院巡房．經驗護士日夜護理，物理治療專車接送．集團經營保証滿意，年老體弱半身不遂．大小便失禁皆歡迎，月費三千元起，請親臨參觀比較。總辦事處：北角和富道和富中心第一期商場一樓一室 電話：⑤636168

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號，註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘，年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③—366232—3

康年安老院 別墅花園．經驗醫護．營養食譜，專車接送．老弱病癱．一律歡迎 0—765845

中學教師 初中學補習，K 248487

大學一年 有學名校，範晚補，⑦508694

中大學生 K 7113456

留學生 各科補習，K 822301

工商管理 科或士有中學，⑤786532

中小補習 早午晚心，K 82

專教成人英語會話

家庭補習 現職教師，電0-871284

專補小學 H 753819

誠徵補習 中小學生，電0-293103

拔萃男校 會考，K 754237

港大預科 H 439080

港大預科 電H 760138

數理 H 707794

皇仁港大 H 563054

港大預科 電H 877748

港大預科

英皇預科 ⑤583208

中大學生 電H 01427

港大預科 ③723838

中大學生 ⑤737392

大理 中物電腦 3-32406

港大預科生 3-88885

補習

理帳報稅 1459

港大精英補習社 經驗大學導師 精要筆記齊備 校譽超卓悠久 6月初新班每月95元起（五位一齊報名者每位90元）
①85年會考英文保証合格班　③85年會考數學及附加數保証合格班
②85年會考理化保証合格班　④中小學及成人個別（200元起）
Ⓐ北角英皇中心3樓⑤666421　Ⓑ荃灣河背街57號0—460508
Ⓒ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）③7124121
Ⓓ青山道124號金星商業大廈10字樓（近華聲戲院）③866750
Ⓔ觀塘康寧道9號晨光大廈9字樓（近中藝國貨）③446577

會考'85 保証合格班 小一至中五小組及到府補習 72研習中心 彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓（大大公司對面，金都商場側）③800313

會考85 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 ＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、數學、物理、化學、附加數 九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

英數 港大倫大台大預科數學，升中六及大學數學先修，中小學英數附加數各專業學會數學考試，佐敦道吳淞街160號寶麗商業中心電梯三字五號室 K 7224103

經驗教師 英文數學，中文會話，K 862591

應屆港大 H 511552

家庭補習 電3-848916

數學 中四五六級，K 6825

中大理科

本社有經驗 中小學，K 434512

中大理科 ③7120775

現職教師 中英數，電H 547130

托兒安全 ⑤日便幼稚園，⑤275592

日華文商 專業日語，⑤277592

畫 美術課程，H 716964

教授裱畫 湛雅軒，③9150277

英語會話 K 830476

五禽氣功 功療氣功，K 668766

代日語 請電五一七一六二〇〇

琵琶古箏 國粵樂器，K 7784808

全科社交舞 每班，③922316-8

學 油麻地，③888077

素描水彩 K 854043

黃白金專科 鑑定，K 711719

舞 正日50包

授舞 李文瑞雅麗，致道326A，長榮大廈

倫大課程 文共16講，K 3839

網球 2K 3864

教授鋼琴 近深，K 712997

誠托嬰孩 電H 820861

歌唱電子琴 K 713245

油畫兒童畫 素描，大廈11樓，K 91549

招生

到府補習＊ 備補習教師幾百名，遍佈香港九龍各區，中小學生補習，各科教師均被面試，本社負責監管教師，盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當③322391③322536

經驗補習 名校優秀師，③913493

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 出入口 日文 法文 國語 英文 西文 AIRLINE TOEFL 打字 電腦電報 簿記

英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

凱旋游泳院 下洗兒童保安，K 651023

下午特別 上門教授鋼琴及樂理或到學赤可適合幼師速成及兒童學習高經驗教法，新頴保考各級試每日三時至七時請電0-288663林小姐洽

私成英速家人文成 港大畢業廿年經驗專才，最基礎拼音文法會話各行業商界及主婦至預科早午晚任擇③804361

附有實習 半期，八班，K 2

船主大偈 報考，電

女青年會

女子游泳 H 223101

速成英語 來會拼由語音，H 531911

英美教師 ③91608

鋼琴古箏 電H 752493

西人英語 K 693433

英人話會 K 846648

裁剪設計 K 6080668

調酒速成 ⑤796554

國語 K 91549

香港商科語言書院 英文拼音．英文打字．C.I.F．西經英文會話 英文簿記．建築繪圖．TOEFL．國語．日文班 中文簿記．英文文法．TELEX．英文專修全科 英文會計．廣告設計．西班牙．英文商業信札 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電：③311317 尖沙咀彌敦道221號D 1.3.4樓③7239133

香港商科語言書院

英婦 招日夜初中高級新班各級會話班均由外籍經驗導師授課，實用書籍學校供應，短期可達流利會話。彌敦道607號新興大廈三樓③311317 尖沙咀彌敦道221號D 1.3.4樓③7239133

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席林厚省親授 電視專訪 名躍中外名家林厚省朱碌治病強身的自發動功靜功太極氣功外發射功一切慢性病減肥奇效無線亞洲電視台多次專訪示範男女老少可學彌敦道525號A座505室K 857282窩打地鐵側入

哥林比亞電腦無線電學校 電腦語言程式及維修工程全科，無線電彩色電視工程日夜校新班及錄影示教實物函授科，歷史悠久設備規模龐大，歡迎到校參觀，校址旺角砵蘭街368號太子站金都商場後面宗鑫807806．803804

海燕藝術學院 歌唱 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 古箏 水彩 國畫 兒童畫 素描 教師：蓋秀嫺路銘李一帆等 彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

兒童電腦附設托教 港大畢業專攻電腦兒童心理特設課程，以新進軟件教授6至12歲兒童教學新猷，擴指專附設兒童托教專人教導溫習設備齊有冷氣上下午任選，收費廉電：K 7416850

補習 夜學校 香港 英文拼音 初學班由淺入深 英國語字音 教師拼音

婦女學校 補習

藝鋼學韻琴院 分組及個別教授各級樂理鋼琴電子琴手風琴香港洛克道柯布連道祥友大厦3D電話H 8930577

本報分類廣告效力宏大

西太平洋海外升學指導中心經辦 美英加中學專科招生 第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計護士秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科 84年9月入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書本月初前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎蒞詢委託九龍尖沙咀星光行1426A室③696477

羅馬鋼琴學院 ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室★售名廠新鋼琴 ★九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 ★電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

功玄鼎丹傳授 A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯强益日者弱，力體增贅任通，K 807780 ……隨時一一健極動的的確心萬加除余……

瑞士製錶技術中心 手錶全科 機械錶石英行針錶製造裝嵌及修理全新儀器設備供實習發證錶技術圖年齡學歷不限創業就業出國傍身任你縱橫紅磡碼頭機利士路23號六樓B座美輪酒樓側◆◆K 337057◆◆

裝修專業 住宅舖廠，取價公道，K 706653

商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

商業

靚牧羊狗售 純種四個月，有血統紙，電H 514246

貓狗

僑港高要同鄉聯誼會有限公司通告 第五屆選舉委員會 ㊀茲定於84年5月20日（星期日）中午12時正在九龍亞皆老街56號九樓本會禮堂當衆開票選舉第五屆理監事。㊁倘選舉人地址變更或因郵誤而未收到選票者請於本月20日上午10時前攜同身份證到會補領。此致 全體會員 第五屆選舉委員會 主任委員何克勤．梁沛．何英 1984年5月14日

退股啓事 羅鴻禧湛鐵城於八四年五月九日起退出上海街90至92號中國藥材公司，日後該公司盈虧往來賬項華洋轇轕概與我二人無關，特此聲明 羅鴻禧 湛鐵城全啓

結束啓事 金田（香港）公司謹定於一九八四年五月十四日停業，一切華洋業務頓告停止

尋人啟事 曾家旺曾家星二弟廣東合浦縣樂民墟人別後常掛見報後請來信聯絡以慰姐思 姐曾坤維 官塘瑞和街78號三樓5號朱姑娘或電K 897876

茲遺失 上海商業銀行存摺No.3714-09571-3 黃麗馨 戶口

啓事

正宗祖傳 風水地理，結婚擇日，彌敦道504號，電③326971 5

防水執漏 裝修油漆 油漆牆紙，K 323958陳

榮記電器 承接工程，電K 755577

裝修工程 店舖樓房，⑤725719

通渠王 水喉、執漏、改渠，③285240

霖記裝修 內外裝修，③六一〇四五〇

牆紙裝修 H 801918

遊艇 平價租賃 3 326878 3 326869

打字機 修理交換，K 7287222，H 236495，夜510873邦

信誠裝修 K 615211

專科絲印 代客印，0-825202

小型裝修 鐵窗，電K 915778

翻新梳化餐椅 ★請電0—255192 0—203280

影印機售 傳真，電K 724272

通廁包渠 水改浴沙喉渠缸井馮大記③646188

專改西裝 H 431299

東方縮放晒圖 機器電器，K 950355

專改西裝 上海，H 711595

修理冷氣 安裝，⑥783376

專門註冊有限公司 香港銅鑼灣⑤772745 ⑤779373

耀記裝修 K 916078

改廚改廁 ⑤666196

專車磨油 公司，③323645

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
005 022 125 138 149 159 277 284 307 308 310 311 313 342 352 360 365 366 370 372 373 376 378 379 381 382 384 388 390 397	901 922 937 940 944 947 950 951 953 956 958 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 974 975 977 978 984 988 990 991 992 993 996 997 998 999 1000	401 402 404 405 407 408 409 410 413 415 418 420 422 423 424 425 428 431 432 433 434 435 437 439 446 448 461 464 477 480 481 484 486 487 491 492 493 496 498 499 500 511 513 514 515 516	1274 1283 1285 1299 1300 1304 1307 1309 1310 1312 1317 1319 1323 1330 1331 1332 1333 1334 1336 1339 1341 1343 1344 1345 1352 1405 1411 1415 1428 1446 1454 1486 1488 1490 1491	1605 1606 1613 1614 1615 1616 1623 1625 1632 1633 1634 1635 1641 1642 1643 1646 1648 1652 1653 1656 1657 1658 1665 1667 1676 1682 1684 1687

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 備有專門人材大小遠近工程取價公道，歡迎電詢，庇利金街二十號四樓403室 3-7213040 3-7148618

買賣修理打字機 原箱新機價廉二手，商用手提座枱電動，彌敦道313號五樓，寶來公司③840931

冷氣 雪櫃 承裝風冷水冷分體冷氣，買賣修理拆裝風喉保養，大小冷氣百餘部四百起 H 713301K 325401叫37 H 713300國際有限公司

收舊字畫 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲戲院行上）H 747766星期日休息

海陸遊艇 十至二百人豪華遊艇日夜租賃收費最平⑤221756 ⑤259701

裝修工程 坭水鐵器做木油漆，鋁質門窗磁磚潔具，歡迎大小工程，請電③7503918 ③7287222 叫923

遊河租船 大小隨意合法牌照 ★最佳選擇★ 電船商會 ③841435 ★ ③883855

裝修 造木坭水，油漆牆紙，門面間格 ③915929 ③320031 呼3307 起貨收錢

環宇防水工程 裝修 電H 650174 K 918638

專業包醫漏水 漆單採雜水面、天臺鋪用題、浴缸、修保最來一內缸、地工五先電切外、窗庫程年進遠漏墻、承防近水身口、造水免厦潮、升一材變修漏石降切料產無、棉機油立祭效滲瓦底

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽，請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

水晶地板 精洗地毡打臘潔淨抹窗，工程包滿意三天後收費，麗都清潔公司，廣東道980號九樓 K 7435875

海陸遊艇 10-200人豪華遊艇 日夜租賃費用最平 ⑤221756⑤259701

張氏油漆裝修 噴漆傢俬牆紙坭水鐵器，鋁窗木器包你滿意請電0—838243或K 324401 叫9869張生洽。

德星遊艇 日夜租賃 遊河派對 平日五折 代辦飲食 K 902735•K964076

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

遊艇租賃 款式最多 全港最平 3-303577, 307978, 3-883936, 859363

行持經社 接辦紅白功德 訓練喃嘸社員 0-4989916 面相學 手相學 包貴夫

水晶 清潔打臘 乾洗地氈 地板 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星晨 旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 廣東道口入 3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公衆假期辦公至下午四時半

票務部：
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068, 3-320955, 0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團

新增美加多夜總會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，直航大阪，東京返港，獨立成團。天天出發$4250
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發$3490
北海道廸士尼七天團 逢星期日$4690
廸士尼韓國九州九天團 逢星期二$4990

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期四、六 $4790
廸士尼九州東京七天 逢星期二 $4190
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4360

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗塲，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂塲，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $310起
特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
代訂澳門怡東酒店

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片塲，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
美國西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9690
美加西岸十一天 $12290
加拿大西岸豪華團 $6990起
美加東西岸狄士尼世界豪華遊 $14990起

澳洲 黃金海岸，柏斯豪華遊

暢遊栢斯，恩澤國家公園，水晶洞，雪梨歌劇院，雪梨大橋，雪梨港遊船河，邦帝海灘，藍山，珍羅蘭洞，新金山——墨爾砵，巴拿利市，蘇菲力山，坎培拉，戰爭紀念館，黃金海岸，海洋世界，樹熊動物院，布里斯本等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証。
逢星期一、六出發
六天$7690起

海陸空一鹿兒島 九州東京廸士尼九天團

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，縄索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗塲，東京廸士尼樂園等。乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期日、一出發
九天$4790

星晨 旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 廣東道口入 3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公衆假期辦公至下午四時半
票務部：
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068, 3-320955, 0-465473

菲律賓碧瑤 七天貴賓團

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭塲，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 $1920

曼谷芭堤雅 七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市塲，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市塲，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期三、六出發布吉島
七天 $2890

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭塲，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天 $3490
馬星泰十一天 $4350

歐洲 十五天豪華團

暢遊羅馬，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，滑鐵盧，布魯塞爾，阿姆斯特丹，倫敦。
特有優點：
1. 由星晨直接主辦，獨立成團，照顧特別周到。
2. 住宿頭等（FIRST CLASS）酒店，地點適中，全部設有私人厠浴。
3. 全程除兩餐晚餐外，所有膳食全部包齊，以適合港人口味之中菜爲主。
4. 行程經專家設計，遊覽歐洲最負盛名，最具觀光價值之大城市及風景區，節目安排妥當◎有充裕之觀光及購物時間，絕無走馬看花之弊。 $11690
歐洲十五天出發日期
5月12,26　6月9,23
7月7,21,28
8月4,11,15,18,25
9月1,22

捷威旅行社

香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓
電話：5-212527・5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大厦804室
電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
電話：3-320011
星期日、例假・照常辦公・朝九晚七

石景山

澳門　中山溫泉　長江樂園　珠海賓館　翠亨村
獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
・兩日遊$420
・住宿珠海賓館$440
・中山溫泉$460
・珠海・澳門三日遊$590
天天出發・早去晚返・食足四餐

西麗湖／香蜜湖

蛇口・水庫・深圳・惠州
獨家騎馬遊邊境・泛舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉嫩・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
・西麗湖一天遊$165
兩天遊$320
・香蜜湖・惠州兩天遊$350
天天出發・早去晚返

週末介紹
西麗天半遊 $320
香蜜天半遊 $350

沙坪／順德

澳門 石岐 小欖 中山 佛山 高鶴 新會 肇慶 石灣 廣州
住宿中國大酒店
從化四天遊 $760 逢週二
西樵三天遊 $690 逢週六
來回舒適安善 噴射船直通車
包括團費之內・絕不再收分文
野味菜譜
1. 龍虎鳳大會
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白鱔王
4. 家鄉肥鷄
5. 炒八珍
6. 鮮嫩油菜
7. 合時野味
8. 清甜水菓
9. 即冲蛇胆酒
奉客野味九大宴
沙坪四天野味團 $750 逢週三、日
捷威再接又再勵

海南島九天

$1690
暢遊茂名・湛江・海口・通什・黎苗族・天涯海角
南島山明水美・最啱尋幽搜秘
逢星期六出發

桂林五天

$1690
廣州一桂林 737噴射機來回
港一穗 直通車往返
桂林山水靚・捷威服務佳
廣州住宿中國大酒店
逢星期三、六出發

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特價優待。

雲頂高原渡假勝地

＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢
甜密雲頂馬星假期
六天只收HK$3140

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭塲 香港德輔道中120－126號香港商業銀行大厦十二樓 電話：5-434841

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司
總社：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-263305
分社：尖沙咀星光行935室 3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及商場A79 [illegible] 0-420245 0-498[illegible]
票務專線：5-241292 5-241366 星期日及公衆假期照常辦公

日本本州

六天、七天、八天由$3490起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片塲②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3990起
北海道廸士尼七天 $4590
逢星期六、一、二、三出發

全泰國、布吉島

曼谷團：乘國泰・泰航A300空中巴士・早去晚返・班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2190起
曼谷四天、五天、七天 由$2150起
布吉島五天、七天 由$2590起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③遙遢人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1690　花蓮阿里山五天 $1880　環島七天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰

新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遙遢人工海浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $3430　星馬泰十一天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司

[illegible] 大道中31號陸海通大廈 [illegible] 5-240061
中環皇后戲院 [illegible] 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號 [illegible] 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心 [illegible] 3-305207
旺角彌敦道582號 [illegible] 中心10字 3-322301
荃灣 [illegible] 南豐中心 [illegible] A [illegible] 0-430211
[illegible] 服務時間：朝九至晚九
[illegible] 星期日及公衆假期照常辦公
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2480
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
曼谷芭堤雅五天$2190 曼谷七天$2480
布吉島曼谷芭堤雅七天$2890（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店

全台灣 CAL

台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國，阿里山賓館、高雄住圓山　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭塲、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星（馬六甲）六天$3200
馬星豪華七天$3430
天天出發・乘星航BIG TOP

菲律賓 國泰

七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦。

日本韓國 國泰

日本本州迪士尼樂園
六天$3490 七天$3870 八天$4250
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島九天$4740
逢星期一出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天 $4290
九州鹿兒島本州八天 $4590
九州鹿兒島八天豪華團 $4360
韓國四天$2700 五天$3000

东方賓館 代理

HATA BONDED 保障
天天訂房，免費專車由機塲或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大厦1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務

廣州—中國大酒店
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂國內機票，車、船票

桂林

五天航空團
港一穗　飛翔船／直通車來回
廣州一桂林　波音737來回
桂林住宿空氣調節隱山飯店
廣州住東方賓館
＊逢星期三　$1,650

北京・江南

北京直航六天團$3890
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
5月12, 19, 26　6月2, 9, 16, 23, 30
江南八天直航團 $4090 5月12, 26 6月9, 23
北京江南十四天直航 $6290 5月12, 19, 26

中山

長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅 天天出發
兩天$310 三天$410
＊雙體噴射船來回
＊全程食宿一流
＊天天出發

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。**七時**，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。**八時**，交通報告，「體育快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。**九時**，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。**十時**，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「玫瑰的故事」第二回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。**十一時**，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。**十二時**，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，繼續「朝朝早，精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄之「蜂雲」第五回。**一時**，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「生活百合匙」，廿七分，「探訪日記」，卅分，「日日三分鐘」。**二時**，新聞簡報，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。**三時**，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「愛的律言」第十九回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。**四時**，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。**五時**，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。**六時卅分**，交通報告「傷殘復康者到地」。**七時**，新聞簡報，「基礎普通話」第四輯第三十七講，卅分，新聞簡報，「中國寓言」第十六輯。**八時**，新聞簡報，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。**九時**，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。**十時**，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報「初級法文證書課程」第廿四講。**十一時**，新聞簡報，十分，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。**七時**，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。**八時**，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。**九時**，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。**十時**，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。**十一時**，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「阿郎日記」。**十二時**，新聞簡報，繼續「阿郎日記」，卅分，新聞簡報。**一時**，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。**二時**，新聞簡報，繼續「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。**三時**，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「青春交响曲」。**四時**，新聞簡報，青春交响曲之「大老千與小鬼頭」，卅分，新聞簡報。**五時**，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲「香港流行榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「香港流行榜」。**六時**，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。**七時**，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。**八時**，新聞簡報，音樂人音樂廳：「巴黎巴黎」。**九時**，新聞簡報，「古典精華」。**十時**，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八爪魚」。**十一時**，新聞簡報，十分，（第一、二台合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。**十二時**，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。**一時**，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「運財爹地」第二回。**二時**，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。**三時**，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。**四時**，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。**五時**，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分轉播英國廣播電台粵語新聞「今晨節目」。**七時**，新聞簡報，晨光共享之，普通話節目：「陶醉半小時」，卅分，「點將台」。**八時**，新聞簡報，交通報告，BBC FIANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。**九時**，新聞簡報，卅分，「晨光集」。交通報告，廿五分，「五發五彩五分鐘」，卅分，新聞簡報，名人素描。**十時**，新聞簡報，天氣報告，「小朋友小問」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「一唱一和」。**十一時卅分**，戲曲天地之「鴻雁傳音」。**一時**，戲曲天地之「文學歷史戲曲」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「越劇」。**二時卅分**，新聞簡報，「小朋友時間」。**三時**，新聞簡報，美樂集：「舊調重聞八大名曲」。**四時**，新聞簡報，民間故事之「御猫揚威耀武」第四回，卅分，普通話節目：「點將台」，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

香港電台第五台下午三時播 舊調重温八大曲

盧家熾主持

韓信投漢 第四輯

（入場）漢王唱二王（首板）想當初，斬白蛇，身爲亭長，（重句）（慢板）因此上，才創義，共立懷王，同項羽，領人馬，分兵出所，約定了先進關，即封咸陽，孤一路望風降，並無阻擋，進秦關，與百姓約法三章，項羽到，孤只得退兵灞上，他設下鴻門宴，欲害我劉邦，多虧了，武陽侯，樊噲勇將，在席前來保駕，與共張良，那范曾見謀不成，就把二本再上，教項羽，又逼孤退出西川，恨張良他不該把棧道燒斷，眼睜睜，爲王不得還鄉，思太公和呂后，眞是令人可嘆，但不知何日裡，才得團圓，悶無兒，坐只在龍書案上（重句）（二流）宜蕭何夏侯嬰同上金鑾（信唱）正在朝房候旨降，忽聽宣我上金鑾，邁步如梭把，金鑾殿上，微臣韓信參見王（王唱）坐只在金鑾用目看，此人相貌也不平常，怕他的胸中無才幹，傳旨平身問安詳（西皮）王這裡，未曾見過卿才幹，難以重用，掌兵權，孤封你來做一個運糧官，治粟都尉，掌納錢糧，（重句）（二流）常言道，緣不可加，爵不可濫，未見過寸功，我難以封官，你有功來，王這裡定然有賞，必須要供此職，勿負孤王，（信唱）領過了大大旨，忙下金鑾，我這裡低下頭來，暗自思量，漢劉王不用我爲時將，到不如打馬轉還鄉，（同入場）（何上唱二流）聽說龍將華西馬闖，想必是掛印轉還鄉，家將與爺往前趨，趕回架海紫金樑，（下）（起更）（信快二王首板）適才間，離南鄭，孤身飄蕩，（重句）（急慢板）恨不能，霎時間，奔回故里，心忙意亂，我的馬蹄忙，樵樓打罷了，初更鼓，單一人獨一馬好不凄凉，想當初，母子們一同逃難，又誰知二龍山前兩下分張，能了我的娘親，忽然間，松樹內，透出月亮，一陣陣寒風起，露濕衣裳，（過板）（二更）不覺是，樵樓上二更鼓响，思想起，那樵哥死得慘傷，這都是，無奈何才將他斬，又恐怕追兵趕來，他露出我行蹤，可憐他死得個慘傷，老源母贈銀馬，眞是恩高義廣，實已望，倚韓信日後名揚，又誰知，漢劉王不用我爲將，因此上，有才難展，有志難伸，莫若還鄉，一馬兒來到了，寒溪之上，（重句）（二流）黑夜裡渡無人，沒有舟船，家僕打馬，找尋路往，又只見承相趕來忙，勒住馬兒收了韁，（何唱）韓將軍慢走，有話商量（柳子首板）手挽手兒把話講，（慢板）爺一聲，韓將軍，細聽端詳，爲甚麼，今日裡，不辭而往，未說能知己話，一旦想忘（信中板）小某是非無義漢，漢劉王不用也枉然，因此上打馬回鄉黨，准陰樹下做一個釣魚郎（何唱）將軍休把話講，年少英雄不可量，男兒生在亂世上，要把威風名天下揚，（信唱）耳邊廂，又聽得馬鈴响亮，（嬰唱）只見二公在一旁，今朝退回府上，把門對官報知詳，他說道將軍匹馬闖，想必是豪傑轉還鄉，因此上打馬來追趕，還須留住慢商量，（信唱）二公不必苦留俺，怎奈我韓信品性明，拜別二公把馬上，（何唱）急忙上前去攔阻，將軍若要還鄉黨，（信唱）兩人說話皆一樣，好叫我韓信沒主張，這都是天意當興漢，將又賢相又良，披星戴月把柬起，不辭勞苦與風霜，低下頭來思想（介）猛然想起書一張，上前交與二伯公看，此書哈我是張子房，（何唱）用手接過書觀看（嬰）撩袍同跪草坡上（信唱）二公請上不敢當，（何唱）何不將書早獻上，免得我兩人好彷徨，（信唱）倘若將書早獻上，顯見我韓信是平常，今見二公情義廣，才將此書見漢王，（嬰唱）聽他言來心歡暢，英雄慣把首尾藏，豈可與書來獻上，方見將軍是非常，（何唱）公比明珠寶璧樑，（嬰唱）眞是我國士無雙，（信唱）二公休把我過獎，知己相交不可忘，這都是漢王，（嬰唱）奏端詳，（信唱）此一番，（嬰唱）回朝上，（何唱）見漢王，（嬰唱）奏端詳，興動了，（嬰唱）兵和將，（信唱）領人馬，（嬰唱）滅霸王，（信唱浪花）說罷了，一同把馬上，（同唱煞板）也不枉，俺三人，相會一場。

海洋知識

第四七二期

環繞地球的航路是怎樣發現的（續完）

陸芬儀

船修理完好之後西班牙人，又向香料羣島出發了。他們費了一個多星期的工夫，駛過那島嶼棋布的海面高聳的山峰方才射進眼簾來。當他們的領港者告訴他們那些是眞眞的香料羣島的時候，倦乏的水手們突然興奮起來，鳴炮慶祝，因爲他們爲了這個希望，已在海洋上飄流了二年多了。二天之後，他們大放禮炮，在離梯圖島（TIDOR）不遠的海面下碇。

第二天，梯圖島的國王親身乘着龍舟，划到他們的船旁，請他們上船去。他是個文雅的中年男子，坐在綢傘底下，上身穿件袖子繡着金花的白衣，下身圍條差不多拖地的長裙，兩足赤着，頭上還着面巾，戴着花冠。他面前坐着手捧王節的太子，四個手捧花瓶和金匣子的侍從。他命這些西班牙人就座，且誠心地歡迎他們。這些西班牙人便儘量將禮物裝上他的船，直至他心滿意足爲止。

第三天，這國王又同這些西班牙人聚談；他看出他們對於丁香的熱望，他就這樣的說，梯圖全島所有的乾丁香，不夠裝滿他們的兩隻船，但是他可以親身到別個島嶼，給他們再收些來。同時在他的京城裏，他還可以給他們設立一間商店，發售他們帶來的商品，隣島的國王也一個個來了，也都很虔誠地誓忠於西班牙。

麥哲倫不是有一個葡萄牙朋友留居近邊的嗎？但是正在這些西班牙人到香料羣島以前，那個葡萄牙朋友已經去世了。但有一天，別一個同他一起航海，且住在那裏已整整十年的葡萄牙人來看他們。他告訴他們一個很有趣的消息。他說自那時以來，葡萄牙人就和香料羣島開始貿易了。然而他們對西班牙人隱瞞得很嚴密。葡萄牙的國王聽到麥哲倫想達到這富庶市場的航行時，又曾派幾隻戰船去攔阻他，但不知道什麼緣故一隻都碰他不到。

梯圖島的國王，後來欣然發集丁香同來了。他命他的百姓將丁香代爲裝上船去。因爲這些是他們裝上船的第一批丁香，且是他們航海的主要目的物，所以他們鳴砲慶祝。兩天以後，國王發出一張布告，凡有丁香的人，都可以賣給這些西班牙人。所以那天和第二天，他們狂買丁香，後來連交換丁香的貨物都沒有了，水手脫去身上的衣服去換丁香，有一個拿他的外衣去換，又一個拿他的上衣去換，還有一個拿他的襯衣去換。

後來兩隻船都已裝到不能再裝了，水手們才預備回國的航行。在他們動手拔錨的當兒，忽然看見一隻船已經裂開一個漏孔，水已衝進艙來。他們雖拚命把水抽去，但是無濟於事。國王差幾個老練的潛水手去找尋漏孔，可是沒有一個人能夠找到，除了把這隻船留在這裏修理外，別無辦法了。

於是那隻好的船——船名維克多利亞（VICTORIA）——獨自向南前進，後來又轉向西，循葡萄牙的路綫，望好望角進發。在橫度印度洋的長遠航程中，糧食又將告罄，幾星期來，船員要吃的只有米，因此有許多病的病，死的死，餘下的也都疲弱不堪。有些想留在非洲，然而大多數人都認定光榮的價值大過生命，所以他們決定不顧千難萬險，要作回西班牙的嘗試。

歷盡狂風猛浪和千辛萬苦，終究繞過非洲了。一五二二年九月八日，在歡聲雷動，砲聲轟轟的當中，這小維克多利亞，居然駛入西班牙的故港。牠實踐麥哲倫對於國王查理士的約言，從香料羣島載回二十六噸丁香。自麥哲倫率領五隻船出發橫渡大西洋以來，已過了三年，當時去的二百八十人，現在維克多利亞只載回十八個，但是那十八位終究完成了空前的最驚人的航行了。

隱藏着無數生命的海洋中的食物網

徐桂石

動物爲了其自身的生存而飲食，所以它必須運用能量來尋找食物，此外，基本的新陳代謝作用，也會耗掉不少的能量。一般來說，動物的生長效率（GROWTH EFFICIENCY）——爲了強壯肌肉組織所消耗的食物比率——很少超過百分之十至二十。而在年歲較長或長緩慢的動物中，其比率或許更少。因此，港中被稱爲「掠奪者」的食客數量，常受制於其所食用的被食者數量的多寡，如果被食者數量龐大，掠奪者則能温飽並繁殖，反之，則會因之食物而減少數量了。

我們由這個基本的生存事實中，很容易就可明白，爲什麽陸地上的動物蛋白質，比植物蛋白質的數量少而貴重。在海洋複雜的食物關係中，植物和動物在供給人類大量的食物方面，有很大的不同，不過當它們達到某一定數量時，就都成了人類的食物。當然也有例外的情形，而形成一些如海洋般複雜的問題。總之，世界上所有較大而富經濟價值的漁場，其魚類的儲存量已降至最低點，其生產比率植物生產量相抗衡，而造成物以稀爲貴的局面。

以一個海洋區而言，在海水表層的每平方公尺中，每年可生產總數達三百公分之經過烘乾處理的浮游植物，也就是每畝可生產六百磅。這祗是一個平均數字而已，事實上，常由於區域的不合而有所增減，有些區域的生產量不只此數，而有些區域又低於此數。當然，浮游植物不斷地繁殖，也不停地消耗於浮游動物的吞食，正如牧場中的牛所吃的草，勝過牧草的生長。假如浮游動物的生長效率是百分之十或更高些，那麽浮游動物的生產量，每年每畝就可達六十至一百磅了。在海洋食物的生產「階梯」（LADDER）中，還有些類似背魚的魚類，是靠浮游動物維生的，還有較大的魚如鮪魚和　魚，則專門捕食小魚。在每一階梯中，如果我們根據老式的食物連鎖概念來計算的話，那麽生產量就會減少十倍以上。現代的「食物網」概念，可以將減產量降到最低點，在幾種情況，我們可以應用食物網概念，以一半的步驟來縮短「食物連鎖」，這意思是說，我們祗要透過幾個步驟，就可以使生產量達到比從前所估計的多出五倍。

以上這些論調，除專家以外，也許會被認爲毫無意義，但是，當世界上蛋白質食物已到了供不應求的地步時，我們就必須更加注意食物的來源。我們不能推想那海產食物的來源是無限制的，也不能將海洋食物的生產區域，和有生產能力的陸地相提並論。事實上，不論是海洋或陸地，都無法生產無限制供應的食物。現在，人口的增加率，也由於種種因素而慢慢地降低，而且，可們也希望能以人類高超的智慧和完善的方法，來防止全面的饑餓。

另一方面，我們更要進一步地從事開發漁場的工作，俾能大量地增加海產食物。不過，我們必須先瞭解生產海洋食物的某些事情，這樣才能夠循着天然食物網的法則而操作。這樣，我們就可以找出生產的能源，並且可以幫我們決定每一個不同的漁場所該生產的魚類，以及該投資多少才能開發漁業……等。計劃這些事情的細節，實非易事。不過，我們可以直接地實行食物網的一般概念了。

以獲得最大的生產量爲前提，我們要儘可能地維持魚類生存的基本量，切不可任意設捉並捕盡所有的魚類，如此才不會嚴重地影響它的繁殖。雖然我們爲了使其繁衍後代而必須有所節制，但是我們已能採用人工繁殖的方法來維持其儲量，所以結果還是充裕的。

海產的養殖業，現在已經循着某些指導方針開始大量的培植了。日本曾經率先做這方面的努力，雖然我們以一個民族爲代表，對其他曾經沿着這個方針從事有意義的發展之國家來說，也許不太公平，但是，在日本或其他地方，海藻無論是在人們的直接食用方面，或是在間接的精製食品方面，都日益重要。

有幾種草食的海產動物，如牡蠣、蛤蚌和淡菜（貽貝）等，從史前時代開始，在人類的食譜中，就佔了很重要的地位。但是很可惜，目前我們沒辦法大量培養天然的牡蠣苗床。不過，人爲的方法卻可以促使其大量的生產，部份原因是它屬於海中低等的生命組織，所以可作大量的生產。而且，人工培養的設施，是建立於湖水與洋流交替供應水流的區域，所以，可以不斷地培植浮游生物供應此區域。因此，在效果上，人工培養場的生產量往往等於許多較大區域的總產量。目前，培養的方法已發展至用架子置於海底中，以防止海星及海底爬蟲的侵害。

但是，我們爲什麽不能像牡蠣一樣大量地培養浮游生物，這樣豈不是白白的喪失掉一個主要的食物來源嗎？事實上並不盡然，因爲牡蠣的味道比較鮮美，而且它在經濟學與工藝學上的重要性遠勝於生物學上的價值。目前，我們並沒有用卑鄙的手段大量捕捉極微小的生物，在這方面的情形僅比捕，魚要稍好一點，這種適量獲取浮游生物的方法比較合乎生產的價值和原則。我們必須不斷地改進技術，而且要避免對天然海產生物的作業。

此外，我們已經開始發展其他幾種人工繁殖海產生物，必須更進一步地研究和實驗。在淺海岸和港灣中，用人工繁殖的方法，可以使海產食物的生產大量地增加，而且其產量要比公海區域大得多。（二）

在茫茫巨浸的海洋裏 海島之形成與消失

何祺捷

太平洋上澳洲之東兩千哩的一個火山島——法爾肯（FALCON），一九一三年突然沉沒了，十三年以後，由於附近有一次劇烈的火山爆發，牠又突然昇起海面。到了一九四九年據報告又不見了。

一個火山島，在其形成的時候，差不多就註定了牠的毀滅。因爲牠的本身就含有分解的因素，一遇外力，更加速崩潰。崩潰得快或慢，則決定於外力的大小。

南特立尼達（SOUTH TRINIDAD），就是這種島的一個例子。由於幾百年的風化，牠已成了奇形怪狀——其本身已現了分解的形跡。這一羣火山峰位於大西洋中間，約在里約熱內盧（RIO DE JANEIRO）東北一千哩。一九〇七年賴特（E.F. KNIGHT）曾經寫道，特立尼達「已經老朽了，它的本體已被火山的火和海的波浪分解了。所以到處都是分崩離析的現象。」賴特前後兩次到那裏，其間事隔九年。在這九年當中，山坡整個地崩塌了。破碎的岩石成堆地堆在那裏。

有時，這種崩潰來得突然而且劇烈。歷史上最大的一次爆裂是發生在克拉卡塔奧（KRAKATAO）。這個小型火山島位於爪哇與蘇門答臘之間的巽他海峽（SUNDA STRAIT）。一六八〇年，這裏曾有過爆炸的預告，嗣後兩百年當中發生一連串的地震。至一八八三年春季，島的裂縫中開始有煙霧和蒸汽冒出，地面發熱，而且聽到地下的聲响。到了八月廿七日，可怕的爆炸開始了。連續兩天，這個島的北半部完全被炸掉。炸掉的這部份沉入海水，更增加海水的熱度，使之沸騰。當這白熱的熔岩、蒸汽、烟霧等驚人的地獄情景過去了以後，這個曾經露出海面一萬四千呎的島嶼，變成一個低於海面一千呎的大洞穴，僅在那火口的邊緣留有一點島嶼的殘蹟。

克拉卡塔奧，本身是毀滅了，但也因此全世界聞名。當時海水高騰於百呎以上，沿着海峽的村市盡被淹沒，死亡人數多達數萬。其波浪遠及印度洋沿岸以及合恩角，並且繞過合恩角到大西洋，更北向推進到英吉利海峽。至於爆炸的聲音，遠在菲律賓、澳洲、乃至馬達加斯加都可聽到，就是說，整個三千哩以外了。火山塵所形成的雲霧，以及粉碎的岩石彌佈在高空中，幾乎有一年的時間，全世界每個國家所看到的落日，都變了顏色。

克拉卡塔奧戲劇性的毀滅，是近代人所看到的最慘烈的一次火山爆發。但是克拉卡塔奧本身卻是一次更大的火山爆發所形成的。巽他海峽水覆蓋的地方曾爲一大火山的所在地。在遠古時期，一次極大的爆發把這座火山轟毀了，剩下的就是一些島嶼組成的一個缺環。島嶼中最大的一個就是克拉卡塔奧。由於克拉卡塔奧又爆炸，於是原先的火口環又被毀了。但是，到了一九二九年又有一個新的火山島在這個地方昇起，這個島叫做安放克．克拉卡塔奧（ANAK KRAKATOA），即是克拉卡塔奧的兒子。

阿留申羣島的全部，常因地下火和地層不穩定而震動。羣島的本身就是綿延千哩的海裏山脈的山峰，這一山脈是由於火山活動而形成的。它的地質結構我們雖然知道的很少，但我們知道它是很陡峭地從海底矗起的，一邊一哩深，另一邊有兩哩深。這是明顯地表示，那裏的地殼有一深的裂痕。在這羣島上面，到現在還有些火山是活的，或者只是暫時靜止的。據現代航海史的記載，這個區域常常有新的島嶼出現，但不到一兩年又不見了。

波哥斯羅夫（BOGOSLOF）這個小島，自一七九六年發現後，它的形狀和位置變動過幾次，後來完全淹沒了而又出現。這個島，開始時是一大堆黑岩石，形狀古怪，高高地矗起。那次勘測的人在霧中登上該島，他們看到牠的形狀，聯想到堡壘，所以名之曰堡壘岩（CASTLE ROCK）。現在，那裏只剩有一兩個尖巖，一個長的黑岩石岬和一堆高大的岩石而已。海獅來往於其間，海鳥飛翔於其上。遇到母體火山噴發的時候（人類至少已看見過六次），從沸騰的海水中湧出新的岩漿，有的可以湧上幾百呎高。照火山學者傑果爾（JAGGAR）的描述，這樣出現的每個新的尖峰，都是「百合海中堆積的六千呎高的火燄巖的活山巔，也就等於一個噴火口。」（二）（完）

不需土壤而生長的海洋植物

趙玄迪

海洋中的生物，無論從種類和數量方面來說，都比陸地上豐富得多。例如，現有的六十二綱動物，就中有三十一綱，即五〇％，都只能在海洋中生活。如果把淡水裏生活的有代表性的動物的綱都計算在內，那末將不是三十一綱而是五十四綱，佔所有綱的八七％。

就單位面積上具有經濟意義的生物來說，海洋的產值要比大陸的產值大好幾倍。假如今後人類以具經營陸地等價的勞動投入海洋的生產（包括農產、漁產和工業原料的生產），在海洋中，單位面積的收益，還要不斷地增長。

海洋中的植物，它的種類雖然沒有陸生植物多，但海生植物的數量卻相當豐富。

海生植物中開花的植物特別稀少，這是與它隱沒水中的生活條件分不開的。海洋裏的顯花植物，至多不過三十種，分佈很廣的海草（國三四）是開花植物的一種。大部分海生植物都是屬於藻類的。這些藻類，一般說來，都是在海洋中過着漂移的生活，只有少數植物過着定居的生活。

度着浮游生活的海生植物以及海生動物，總稱爲浮游生物，浮游生物這個名稱是德國生物學家漢生於一八八七年所創，現在已成爲科學研究的對象。如用絹布袋在海水中曳過，上面會帶上一層污物，這種污物就是無數浮游生物的集團，也就是海洋中一般生物的主要食料。

在浮游生物中，有的畢生度着漂浮的生活，而有的只在幼年時代過浮游生活，其餘時間則固着在海底或岸壁生活，因而就它們不同的生活過程，可分爲永久浮游生物與暫時浮游生物（又稱海底藻類）兩類。

若依生物的界別來分，可以分爲植物性浮游生物與動物性浮游生物。

現在讓我們先來討論植物性的浮游生物。海生植物除藍藻和綠藻是多細胞植物外，其餘多屬於單細胞生物。它們通常都具有綠色、紅色或黃褐色的色素體將無機物製造爲有機物，以提供其他生物作食料。所以在海生生物中，浮游植物佔有重要的經濟價值。

屬於浮游植物的藻類，以矽藻、鞭藻類、圓球藻類，綠藻類以及藍藻類爲最主要，其中尤以矽藻和鞭藻類的種類最多。

矽藻　矽藻在海洋中最多，以具有矽質組成的透明的外皮或甲殼爲其特徵。它的體質中含有多數小葉綠素體，是製造食物的組織。

鞭藻　這是主要的植物性浮游生物。矽藻是寒冷海洋中的主要生物，鞭藻是熱帶海洋中的主要生物。它的甕是透明的纖維質和矽質構成的整體，體上有小溝，溝內有纖毛以司運動，體內也具有起光合作用的綠色素。

綠藻和藍藻　這類植物大多生活在淡水中，其中也有海洋性的，尤以熱帶海中爲最多，其中有紅色的，叫紅藻。紅海的水色所以帶些紅色，就是由於紅藻的繁殖。

海生生物的分佈也和大陸生物一樣，隨地域或季節的差異而有所不同。

就地理分佈的情況而論，可分爲水平的分佈與垂直的分佈。水平的分佈範圍很廣，可分爲沿海性植物、大洋性熱帶性植物、寒海性植物等等。其中，種類以熱帶海洋爲最多，數量以寒帶海洋爲最多。垂直分佈的情況是表層植物多於深層植物，而表層植物多受季節變化的影響。

海洋生物的分佈，所以會隨着海水的深度和海面的地理位置而發生很大的差異，這一點完全是由生物本身的生活條件所決定的；因爲植物的生存依靠日光、空氣、水分、鹽類以及適宜的温度，這些條件是缺一不可的。

如果沒有光綫，植物就不能進行光合作用以製造養料，因而也無法生存下去。在光合作用中特別需要的是波長較大的紅色光綫（因爲紅光富於熱效應，依光合作用的反應式，$6CO_2 + 6H_2O$ 十由光合過程吸收的677.2大卡的熱量——$C_6H_{12}O_6 + 6O_2$）。

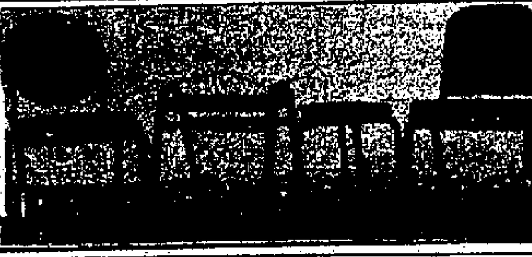
海水具有反射和吸收光綫的本領，因而光綫透入海水的深度極小，而紅光被海水吸收得更快。這就使海生植物在海洋中的垂直分佈受到很大的限制。

海洋生物中，具有綠色素的，像綠葉植物和綠藻類，它們能夠直接利用太陽光綫中的紅光起光合作用。因而這類植物的生長，一般都在二十公尺以內的淺海或海洋的表層。超過這樣的深度，便逐漸地爲褐藻類或紅藻類所代替。這兩種藻類，它們的表皮中有一種褐色或紅色的色素體。可以利用極微弱的紅光，或將其他顏色的光綫轉變爲紅色光綫而後起光合作用。一般說來，植物在海水中繁息的深度，不能超過二百公尺。

其次，由於植物所需要的鹽類不同，以及所需要的溫度不同，因而反映了隨地理位置而異的水平分布。

許多海生植物已被人們廣泛地開採，并直接加以利用。例如，昆布（海帶）、紫菜、石花菜等植物已被採作食物；鷓鴣菜（是一種海草，今名海人草）是一種良好的驅虫劑，對於腸胃寄生虫病尤有特效。此外還有許多海草，可以提取化學原料如海碘之類。海藻中碘的含量最爲豐富，在有些海綿體裏含碘的成份多到八——一〇％。

一鳴製造廠
電話：3-936613　3-938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



政府註册 國際偵探社
美國偵探學會會員世界各地設有分社
歡迎查詢：尖沙咀漢口道45號二樓　電話 日③661757 夜③853453
民商假職兒分男秘插失海租解代退事
刑業冒員女居女密影踪外務決聘休實
案調商行活離私跟錄調聯償疑律警主
件查標爲動婚情踪音查絡項難師管理

香港偵探社
自置總社3-818008‧818781
香港分社5-783600‧783699
荃灣分社0-4986331‧4986332
世界偵探總會會員

商業小廣告
大字四個　小字卅四個　每天十元
旅遊　商業　搬屋
商業

港台澳門居民綠印客都可申請
美國、加拿大、澳洲、歐洲、日韓、星馬、印尼
泰證100　台證75　中華民國護照180
代辦泰國台灣菲律賓定居
雙程港澳探親　可外往國
大陸親屬移民出國
巴拉圭　南美洲　波利維亞 哥倫比亞　定居
入籍可獲永久居留權收費特廉該國護照通行世界
怡達（中環）德輔道中185李寶椿大厦405室 5-4375976 432945 5-4375975 432945

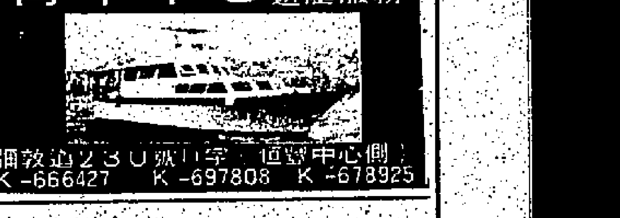
賓至如歸的——
東方大飯店
矗立於台北市區中心的東方大飯店，有美侖美奐的設備——擁有雅靜舒適的客房120間，幽靜高雅的音樂茶室，美味可口的中國餐廳，留美名厨的西洋餐廳，豪華夜總會，加之別緻的酒吧。本飯店服務之週到爲台灣各大飯店之冠，歷屆榮獲各觀光當局的讚揚。
單人房$120
雙人房$130
報名請到港九各大旅行社
或電熱線5—231779

信孚根治白蟻公司
電話5-448441
免費檢驗　科學設備　專車多種　電召即到

漏水
本公司創業開舖十多年
老號專門承造補漏防水
大小工程如天面地康升
降機底室內牆身漲篷等
漏水一經修理永不再漏
舖保立單保用永保信響
如閣下來電即派員到貨
府免費查察提供最經濟
最有效方法爲閣下解決
一切漏水難題歡迎到本
公司購買任同防水材料
宇宙防水機械 建材有限公司
旺角新填地街467地下　電話③-940068（3線）

柏林私家偵探
旺角通菜街1A-1J威達商業大廈810室
③—326621　③—326893
接收一切案件　歡迎來電諮詢
解決難題保密　電子錄音措理

青年中心 主辦 遊艇服務



K-666427　K-697808　K-678925

旅遊

吉利 搬屋
3-341713
3-643038
5-675102
5-694935

吉祥 搬屋
搬家專家　小家庭150
3-651749‧634114
5-629921‧625822

搬運

美聯私家偵探社
旺角太子道西141號長榮大厦313室恒生樓上
政府註冊　③812388　③812389　③812380

海明威旅運
3-958807‧3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房　1150
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

各大航空公司贊助
十一年歷史　自置物業　信用可靠
康樂旅遊公司
CONNAUGHT TRAVEL LTD.
·學生包機·
·專營世界各地廉價機票·
·專人免費代辦各國簽證·
香港中環干諾道中62號中興商業大厦4A
（國際大厦右鄰）☎5-443065-6　5-441531
附：專人辦理・出國手續
特點：手續簡便・節省金錢

威達 ⑤422750 ⑤438324
中環李寶椿大厦1204室
韓國四天豪華團全程專人領隊2580
韓台機票十3晚單人房十接送2280
台北機票十3晚酒店十接機十早餐980
台北4天團1480 菲島三天團895
代辦韓台簽証：台証65　韓証35
代訂東南亞各大酒店價錢最平歡迎比較，
精配韓台，合法百貨，包收包退，利潤最高。

得其利 招牌響噹！噹！
做台証，講眞實
老招牌，靠信譽
台證　百貨
台北機票—廉價
三晚四日酒店—特平
往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

瑞興旅遊 3—816528 3—816629
惠州、西湖、羅浮山、香蜜湖　二天$270 三天$370逢二、五、六、住西湖賓館
中山溫泉、長江樂園　加班：6月1,2,3,4,15,16,17,18　逢六$498，平日$398住溫泉
丹霞山/七星岩、鼎湖、從化　四天$680、五天$820　逢週二、五、六出發
西樵、蓮花山、佛山/七星岩　加班：6月1,2,3,4,15,16,17,18
桂林、陽朔航空團五天$1540　加遊梧州七天$1750
北京九天火車團$2190　直航團$4090
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九